Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Trả lời «thiện chí hòa bình tối đa» của TT Thiệu và công cuộc «đấu tranh chính trị» ông đang sửa soạn:

CS NÓI THẲNG : CHÍNH PHỦ LIÊN HIỆP PHẢI GỒM TOÀN CS VÀ THÂN CỘNG

Năm Thứ 6 ★ Số 1.539 ● THỨ SÁU 11-4-1969 (Ngày 25 Tháng HAI Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Sáu 11-4-69 cũng đề ngày Thứ Sáu 11-4-69
12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên
Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ⊞ TỪ-CHUNG

12 trang 10đ.

Lãnh tụ đa số Thượng Viện Mỹ khuyến cáo: Lợi dụng dịp chiến trường đang lắng dịu

Rút ngay 50 ngàn quân Mỹ khỏi VN dồn lực lượng còn lại vào khu phòng thủ

- Chiến tranh chưa chấm dứt nhưng VNCH phải gánh vác nhiều trách nhiệm hơn

★ TNS Aiken: Nếu Mỹ rút 50 ngàn quân thì BV có lẽ sẽ rút đi 3 ngàn quân

HOA THỊNH ĐỐN, 10-4 (UPI).— Trong 1 cuộc phỏng vấn hôm thứ Tư dành cho phái viên hãng UPI, Thượng nghị sĩ Mansfield, lãnh tụ dân chủ Thượng viện Mỹ cho rằng hình như chính phủ Nixon dường như đang đạt được những tiến bộ nhằm chấm dứt chiến tranh VN có lẽ nhờ kết quả của các «cuộc họp riêng không được công bố.»

Trong cuộc phỏng vấn này, TSN Mansfield đề nghị TT Nixon hãy nhân dịp thời gian lắng dịu hiện nay trong cuộc tấn công của Cộng quân để triệt thoái 50 ngàn quân khỏi VN và rút lực lượng Mỹ còn lại vào các khu vực phòng thủ.

Ông Mansfield nói ông chưa biết rõ những điều đã xảy ra trong các cuộc họp riêng giữa Mỹ và BV hiện nay, ông chỉ đang «gom nhóm các mẩu tin lẹ với nhau».

Ông cho là 1 điều khích lệ đối với các tin như Cộng quân rút về các khu an ninh ở Lào và Miên, các đề nghị của VNCH để đưa phiến cộng vào Chính phủ, TT Thiệu phản đối tái oanh tạc BV và đề nghị thương thuyết riêng rẽ với VC.

Theo ông Mansfield thì cuộc triệt thoái tức khắc không những dùng để xuống thang chiến tranh mà cũng là «1 dấu hiệu mạnh mẽ cho chính phủ Saigon hay rằng bất cứ 1 cuộc giao tranh nào tới đây cũng sẽ phải được VNCH đảm trách nhiều hơn, và phần ít hơn về Hoa kỳ».

Ông không tin tưởng là chiến tranh sắp đến chỗ chấm dứt nhưng «các dấu hiệu chứng tỏ 1 mức độ tiến bộ và rất có thể là kết quả của các cuộc họp riêng mà chính phủ (Nixon) đang tham dự đến 1 mức độ mà nhiều người chúng ta không rõ».

BV sẽ đáp ứng

HOA THỊNH ĐỐN 9-4 (AP): Hôm nay, trong 1 cuộc phỏng vấn, Thượng nghị sĩ Aiken trong Ủy ban Ngoại giao Thượng viện Mỹ nói việc thiếu 1 công thức giữ thể diện là 1 chướng ngại lớn nhất cho sự triệt thoái của quân đội BV và Hoa kỳ và sự giải quyết chiến tranh VN.

TNS Aiken nói BV có lẽ sẽ triệt thoái 3 ngàn quân khỏi miền Nam VN nếu Mỹ đưa 50 ngàn quân về nước.

Mặc dầu không có một viên chức cao cấp nào trong chính phủ Nixon công khai nói về việc triệt thoái đơn phương nhưng có rất nhiều cuộc tranh luận hậu trường trong đó có việc đưa 50 ngàn quân Mỹ về nước.

Ô. Aiken nói đây là 1 năm quyết định cho chiến tranh. «Nếu BV triệt thoái thì chiến tranh có thể được giải quyết trên căn bản 1 cuộc tuyển cử tại miền Nam. Hiện nay không ai xem đó là 1 cuộc chiến tranh (giữa nhân dân) Miền Nam nữa và đó là điều ngăn chận 1 sự giải quyết.»

Tuy nhiên ông Aiken cảnh cáo rằng «BV và VC sẽ chiến đấu khi mà họ nghĩ rằng có 1 sự may mắn là chúng ta (Mỹ) nản chí».

Trước áp lực quốc nội, chính quyền Mỹ loan báo không chính thức :

Rút bớt quân trong 60 ngày tới nếu CS không đánh lớn hay tỏ thiện chí

- *Khả năng tác chiến của quân Mỹ không giảm do việc rút bớt*
- *Mỹ-Nga sắp hội đàm về Việt Nam dưới hình thức hội nghị về võ khí*

HOA THỊNH ĐỐN, 9-4 (UPI).— Người ta đang chờ đợi Mỹ bắt đầu triệt thoái đơn phương một số binh sĩ Mỹ khỏi VN trong vòng 60 ngày tới, nếu địch quân không gia tăng mạnh hoạt động quân sự hoặc hội nghị Balê có dấu hiệu tiến bộ.

Các nguồn tin có thẩm quyền loan báo tin này hôm thứ tư đã không chịu nói số binh sĩ triệt thoái hoặc thời gian chính xác của vụ triệt thoái.

Trước đây đã bằng có những tin đồn là TT Nixon hy vọng rút 50.000 quân Mỹ khỏi VN vào cuối năm 1969.

Nhưng nay giới chức Mỹ nhận định rằng sự chỉ trích gia tăng trong công luận Mỹ khiến cần phải tỏ ra có vài dấu hiệu giảm bớt cuộc chiến vào ngày tương đối sớm. Việc đó đưa tới chỗ duyệt xét lại tình hình quân sự và nhất định triệt thoái một ít quân sĩ mà không có cuộc khai thông quan trọng nào ở hội nghị Balê.

Mới đây cả ngoại trưởng Rogers và bộ trưởng quốc phòng Laird của Mỹ đều ám chỉ rằng Mỹ có thể bắt đầu triệt thoái một số binh sĩ khỏi VN, dù BV không rút quân khỏi Nam VN để đáp ứng lại.

Các nguồn tin có thẩm quyền nói họ nay hầu như chắc chắn là sẽ có một số quân Mỹ về nước vào mùa hè năm nay, trừ phi Cộng quân mở cuộc tấn công lớn ở trên bộ. Số quân Mỹ rút đi có lẽ tùy thuộc vào mực độ hoạt động của địch và số dấu hiệu mạnh yếu về việc có thể có tiến bộ hầu đi tới 1 giải pháp hòa bình cho VN.

Nhà chức trách nói rằng mức độ bạo lực ở VN nay đang giảm sút.

Họ nhìn nhận rằng việc này đã xảy ra trước đây, nhưng họ nói việc giảm thang chiến tranh hiện nay có vẻ ý nghĩa hơn vì khả năng của lực lượng BV hiện có vẻ sút kém nhiều hơn trước trong những lần giảm thang chiến trận trước kia.

Nhà chức trách không chịu nói Mỹ coi thế nào là dấu hiệu đủ về việc tiến bộ tại hội nghị Ba lê, nhưng họ nói CS chỉ cần tỏ một vài dấu hiệu thiện chí trong công cuộc thương thuyết lâu dài và khó khăn này.

Dường như chính phủ Nixon hiện trông cậy vào Nga Xô để gây thêm ảnh hưởng khiến Hanoi đưa cuộc hòa đàm Ba lê thoát khỏi cơn bế tắc. Người ta nhấn mạnh rằng những cuộc hội đàm Nga Mỹ về việc hạn chế võ khí chiến lược sắp khai diễn nay mai sẽ là tấm bình phong để Nga Mỹ có thể nói chuyện tự do hơn về vấn đề VN mà không bị TC chỉ trích là «đồng lõa».

Một số người diều hâu hơn có thể tố cáo chính phủ Mỹ là quá liều lĩnh khi đơn phương triệt thoái mà không có hành động đáp ứng của đối phương hoặc không có khai thông tại Balê. Nhưng nhà chức trách Mỹ có vẻ tin rằng cơ cấu Mỹ ở VN hiện đủ lực để có thể giảm bớt quân số đáng kể mà không làm giảm hiệu năng chiến đấu của quân lực Mỹ.

Họ nói trong số 530.000 quân Mỹ ở VN, chỉ có 100.000 người là thuộc các tiểu đoàn tác chiến, một số lớn tham dự công tác yểm trợ tác chiến hoặc hoạt động không quân. Người ta tin là còn có thể giảm đi nhiều quân mà không bị nguy hiểm.

9 XEM TIẾP TRANG 11

TT Thiệu e ngại quân BV cứ ở lại dù đạt thỏa ước

VNCH thông cảm khó khăn của Mỹ vui lòng để Mỹ rút bớt quân

- *Tổng Thống Thiệu vừa có 3 hành động quan trọng*

NỮU ƯỚC, 10-4 .— Trong mục Periscope, tuần báo Newsweek loan nguồn tin những người Mỹ thân cận với các viên chức VNCH tại Saigon nói rằng VNCH hiểu rõ rằng chính phủ Nixon phải làm 1 cái gì sớm sủa để đối phó với thái độ nóng ruột của quần chúng Mỹ đối với vấn đề VN. Chính phủ VNCH cũng sẵn sàng chấp nhận sự triệt thoái từng giai đoạn của bộ đội Mỹ. Một nhà lãnh đạo ở Saigon cho hay ông nhận thức rõ những khó khăn của Mỹ.

Theo tạp chí US News and World Report, TT Thiệu đang ngại rằng nhiều quân BV sẽ ở lại miền Nam dầu cho Mỹ và CS có thỏa thuận 1 cuộc rút quân có kiểm soát.

Hàng ngàn quân BV đã ở miền Nam từ nhiều năm nay và người ta nói rằng thế nào những binh lính ấy cũng trà trộn vào dân chúng để ở lại miền Nam vô hạn định và hoạt động làm tay sai cho CS.

3 hành động quan trọng của TT Thiệu

HOA THỊNH ĐỐN 7-4 (AP): Báo Washington Daily News hôm nay đã bình luận về TT Nguyễn văn Thiệu như sau :

«Trong vòng 10 ngày, TT Thiệu đã có 3 hành động quan trọng cho thấy ông bắt đầu nghĩ đứng đắn rằng chiến tranh 1 ngày kia sẽ chấm dứt và 540.000 quân Mỹ sẽ về nước.

«Từ nhiều năm, lập trường của chính phủ Saigon là «không bao giờ công nhận MTGPMN.» Nay Saigon chẳng những ngồi đối diện đại biểu MTGP tại bàn hội nghị Balê mà còn muốn thảo luận đứng đắn riêng.

«Từ nhiều năm Saigon không biết mình chỉ đại diện một phần dân chúng Nam VN trong khi VC là lực lượng chính trị có tổ chức quy củ nhất ở VN. Nay TT Thiệu có vẻ sẵn sàng tranh đua với CS trên mặt trận chính trị. Đây là một dấu hiệu tin tưởng, bằng chứng là ông tin rằng hàng ngũ không Cộng Sản ở Nam VN có thể đương đầu với Cộng Sản bằng những phương tiện chính trị và quân sự, sau khi Mỹ và BV rút quân.

Vì CS cần thúc đẩy thêm áp lực vào T. T. Nixon

Cộng quân được lịnh đánh mạnh và đánh hăng gấp đôi thường lệ

- *CS sẽ chấm dứt tổng công kích vào đầu mùa mưa*

☐ *Quân Úc làm cho địa đạo CS không xài được 3 tháng*

HƯƠNG CẢNG 9-4 (Reuter): Cộng quân tại Nam VN đã được lệnh tăng cường hoạt động, tin này do thông tấn xã BV loan báo thuật theo bản thông cáo của bộ tư lệnh VC tại Nam VN.

Bản thông cáo công bố hôm cuối tuần đã ra lịnh cho Cộng quân tại Nam VN hãy «tấn công hăng gấp đôi bằng cách đánh địch mạnh hơn nữa».

Bản thông cáo còn nói cuộc tấn công hiện nay của Cộng quân đã «đoạt được những thắng lợi vẻ vang và buộc các chính phủ Hoa thịnh Đốn và Saigon phải tăng gia chiến tranh xâm lược».

CS chấm dứt chiến dịch

NỮU ƯỚC, 10-4.— Mục Periscope trên báo Newsweek còn nhận định là chiến dịch Đông Xuân của cộng quân có thể đang chấm dứt. Một tù binh của Trung đoàn 95 BV khai rằng anh ta đã nhận được kế hoạch trở về căn cứ an toàn ở Cao miên trước mùa mưa.

Tuần báo Newsweek đề ngày 14-4 viết trong mục Periscope rằng nạn thiếu thực phẩm trầm trọng hiện nay tại BV cũng là 1 trong những lý do khiến Hànội muốn đi đến 1 thỏa hiệp trong chiến tranh VN. Càng ngày càng có nhiều tàu chở thực phẩm cập bến Hải Phòng.

Trong tháng 3-69, số nhập cảng thực phẩm lên đến mức kỷ lục là 100 ngàn tấn gồm có gạo, lúa mì và đậu nành của Nga xô và TC. Những thực phẩm này một phần được chở qua đường mòn Hồ chí Minh vào miền Nam tiếp tế cho VC.

0 XEM TIẾP TRANG 11

Tại thủ đô Thụy Điển

Mít tinh của VC bị ném lựu đạn bỏ chạy tán loạn

STOCKHOLM 9-4 (UPI) — Tối qua sở cảnh sát Thụy Điển cho biết VC đã phải bãi bỏ cuộc mít tinh ở phòng thông tin của VC ở đây sau khi có người ném lựu đạn cay trong phòng họp.

Hơn 1 ngàn người ủng hộ MTGP Thụy Điển, một tổ chức hậu thuẫn cho VC ở VN, một số quan khách và nhân viên phòng thông tin VC đều phải bỏ phòng họp.

Thủ phạm ném lựu đạn trốn thoát. Cuộc họp này do các nhóm ủng hộ VC tổ chức trong tuần sẽ lấy tên là «tuần lễ VN». Tối nay phiên họp sẽ tiếp tục do «ủy ban quân nhân Mỹ đào ngũ tại Thụy Điển» tổ chức.

Phi cơ gián điệp rớt ở Thái Lan

VỌNG CÁC 9-4 (UPI).— Tòa đại sứ Hoakỳ hôm thứ tư cho hay 1 phi cơ gián điệp điện tử của không quân Hoakỳ đã bị rớt ngay sau khi cất cánh khỏi căn cứ không quân Takhli hôm thứ ba, cả 3 nhân viên phi hành đoàn đều thiệt mạng.

Tin cho hay, chiếc phản lực hai động cơ EB-66 đã mất độ cao và rơi trên một cánh đồng lúa cách căn cứ độ 1 dặm và bốc cháy.

Phát ngôn nhân cho biết phi hành đoàn gồm trung tá James E. Ricketts 44 tuổi ở Washington, D.C, phi công, Trung tá Edwin P. Anderson, 41 tuổi ở Redwood City, California, và thiếu úy Joseph M. Orlowski, 27 tuổi ở Chicago, Illinois, sĩ quan điện tử.

Đây là vụ rớt thứ nhì của phi cơ EB-66 tại Takhli. Vụ rớt trước đây xảy ra hồi tháng 4-1968.

Cộng quân loan báo thả 3 tù binh VNCH

SAIGON 9-4 (AP).— Hôm nay, đài phát thanh MTGP loan tin họ đã thả ba tù binh VNCH bị bắt trong trận đánh cách Đông Bắc Saigòn 48cs.

Đài phát thanh trên nói ba tù binh này bị bắt vào ngày 15-3 và sẽ được trả tự do vào 28-3 tại một vùng ở Biên Hòa. Các viên chức trong chính phủ VNCH không bình luận gì về tin trên.

Johnson khuyên Nixon loại đảng viên Kennedy ra khỏi chính phủ

HOA THỊNH ĐỐN. 10-4.— Tạp chí US News and World Report viết trong số ra mới nhất là :

Người ta nói rằng ông Lyndon Johnson đã khuyên ông Nixon nên loại trừ những người theo Kennedy trong chính phủ. Johnson nói lỗi lầm lớn nhất của ông là đã không làm việc ấy trước kia khi nhậm chức.

Vẫn theo tạp chí trên, càng ngày, Nhật càng bị chỉ trích nhiều vì thái độ dửng dưng của Nhật đối với cuộc chiến tranh ở VN. Một viên chức ở Saigon nói rằng : «Nhật chỉ chú ý có một điều ở VN là bán cho nhiều máy thu thanh transistor và xe gắn máy».

Tìm thấy thêm hầm chôn 65 người bị CS tàn sát

HUẾ, 9-4 (AP).— Hôm nay, người ta lại mới khám phá ra được 1 hầm chôn 65 nạn nhân bị CS sát hại trong dịp Tết Mậu Thân.

3 XEM TIẾP TRANG 11

Sợ mất lòng Nga, chính phủ Mỹ vội thanh minh

Phái đoàn Quốc hội Mỹ qua Tiệp không liên hệ đến chính phủ Mỹ

☐ *Mỹ triển lãm giáo dục tại 3 thành phố Nga*

☐ *Ấn Độ trách Nga viện trợ quân sự cả cho Hồi*

HOA THỊNH ĐỐN. 9-4 (AP): Hôm nay bộ Ngoại giao Mỹ nói việc 1 phái đoàn Thượng nghị sĩ Mỹ dự liệu sang viếng thăm Tiệp Khắc trong 1 ngày gần đây «sẽ không đại diện cho ngành hành pháp của Hoakỳ và sẽ không mang theo 1 thông điệp đặc biệt nào của ngành hành pháp.»

Thượng nghị sĩ Sparkman cho hay tại thủ đô Vienne (Áo) rằng phái đoàn của ông sẽ sang Prague ngày 11-10 theo lời mời của Quốc hội Tiệp Khắc.

Mỹ triển lãm ở Nga

HOA THỊNH ĐỐN 9-4 (AP) : Hôm thứ Ba, cơ quan thông tin Hoa kỳ cho hay sắp tổ chức triển lãm tại ba thành phố Nga mà từ trước đến nay Hoakỳ chưa hề có tổ chức triển lãm.

Cuộc triển lãm «Giáo dục Hoa kỳ» được dự liệu mở tại Leningrad ngày 1-7 trong chương trình trao đổi văn hóa Nga-Mỹ. Nga sẽ tổ chức tại Hoa kỳ cuộc triển lãm «Liên xô qua những hình ảnh mỹ thuật».

Triển lãm «Giáo dục Hoakỳ» sau đó sẽ được trình bày trong thời gian chừng 28 ngày tại mỗi nơi : Novosibirsk ở Sibérie, Tashkent ở Trung Á thuộc Nga, và Baku tại vùng Caucase.

Hoakỳ sẽ trưng bày những phim ký sự, máy dạy học, phim giáo dục trên vô tuyến truyền hình, sách về giáo dục Hoakỳ.

Cuộc triển lãm cũng sẽ được tổ chức tại Mạc tư Khoa và Kiev, là những nơi trước kia Hoakỳ đã có tổ chức những cuộc triển lãm.

4 XEM TIẾP TRANG 11

- Nói rằng «đang nỗ lực xúc tiến hòa đàm» nhưng

C.S. đặt điều kiện tiên quyết loại hẳn bộ ba: Thiệu-Kỳ-Hương

◍ Thị Bình xính vính vì các câu hỏi của đài BBC : MTGP đại diện cho ai ? BV và MTGP khác nhau chỗ nào ?

LAMÃ 10-4 (AP) — Trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho nhật báo Ý thân cộng Paese Sera hôm thứ Tư, trưởng phái đoàn MTGP Trần Bửu Kiếm tuyên bố rằng VC sẵn sàng ủng hộ 1 chính phủ liên hiệp tại Saigon bao gồm nhiều thành phần chính trị tại miền Nam VN, dầu là chính phủ đó không có CS.

Kiếm nhấn mạnh thêm là MTGP «không đặt điều kiện nào về việc tham gia nội các này. Đó là 1 điều đầy đủ nếu nội các này nhằm thay thế tam đầu chế Thiệu Kỳ Hương, và làm việc cho hòa bình, độc lập, trung lập, dân chủ và thịnh vượng cho miền Nam VN».

(Hôm 7-4 hãng thông tấn M. UPI loan báo từ Luân Đôn rằng 1 nhà ngoại giao vẫn tiếp xúc [illegible] với BV và VC tiết lộ là CS VN muốn thành lập chính phủ liên hiệp tại Nam VN, trong đó CS phải giữ những bộ then chốt, là điều kiện tiên quyết cho bất cứ giải pháp hòa bình nào ở VN).

Nói về tương lai miền Nam VN, Kiếm cho rằng chính phủ tới là 1 sự «liên hiệp dân chủ rộng rãi» do MTGP đề nghị và phải đại diện sự đồng ý của tất cả tầng lớp ái quốc ở miền Nam VN nghĩa là phải có thành tích ủng hộ Cộng Sản.

Kiếm nói rõ thêm là «Không kể đến MTGP (là thành phần chính của liên hiệp) chắc chắn sẽ còn có trong chính phủ này khối liên minh mà từ lúc đầu đã ủng hộ chính sách đoàn kết quốc gia của chính MTGP (tức Liên Minh Trịnh đình Thảo).

Cũng sẽ còn có những tổ chức chính trị khác nữa. MTGP luôn luôn nêu 1 sự liên hiệp rộng rãi, quên quá khứ và cương quyết tiến tới tương lai».

Đề cập tới hòa hội Balê, Kiếm cho hay VC «đang thực hiện mọi nỗ lực để xúc tiến công tác hòa nghị» nhưng Kiếm cũng nhắc lại yêu sách đòi quân đội Mỹ rút lui, xem đó như là 1 điều quan trọng để giải quyết vấn đề VN. Kiếm nói tiếp là «do đó, đề nghị của Hoa kỳ đòi [illegible] lập khu phi chiến và cùng triệt thoái quân đội lúc này [illegible] cho chúng tôi (tức BV và MTGP) coi trọng tới, cả về vấn đề [illegible] tế và phó[illegible] thích tù [illegible]».

Đài BBC phỏng vấn Thị Bình

SAIGON, 10-4.— Nguyễn Thị Bình, Phó Trưởng đoàn MTGP tại hội đàm Balê tuyên bố rằng muốn tham gia chính phủ liên hiệp tại Nam VN mà CS đang đòi hỏi thành lập thì phải có điều kiện là đã giúp ích cho CS trong cuộc chiến tranh này, nhưng ai chống lại

5 XEM TIẾP TRANG 11

Nhật báo Nhân Dân của CS VN bình luận

Chương trình 6 điểm của T.T.Thiệu « là âm mưu và là trò bịp »

- T T Nixon cực kỳ ngoan cố và đầy âm mưu xảo trá

SAIGON, 10-4 (UPI).— Đài phát thanh Hanoi, hôm thứ Năm, đã mô tả kế hoạch hòa bình 6 điểm của T T Nguyễn văn Thiệu đưa ra hôm thứ Hai là những «âm mưu và là trò bịp mờ ám».

Đài Phát Thanh BV trích loan bài bình luận của tờ Nhân Dân nhật báo, cơ quan ngôn luận của đảng CS, nói rằng mục đích của ông Thiệu là để lừa gạt cho công luận tin rằng VNCH và Hoakỳ muốn chấm dứt chiến tranh.

Bản phát thanh nói TT Thiệu trong khi đưa ra 6 điểm đã cho thấy rõ «bộ mặt hiếu chiến và ngoan cố» của VNCH.

Trong kế hoạch đưa ra, T-T Thiệu đã kêu gọi BV chấm dứt các mưu toan thôn tính Nam VN bằng vũ lực và triệt thoái quân đội BV khỏi Lào và Cao Miên.

Bài bình luận cho rằng mục đích thực sự của Đồng Minh là tiếp tục

2 XEM TIẾP TRANG 11

Các viên chức VNCH ở Ba Lê lạc quan về nói chuyện kín

Đ. S. Bunker ghé Ba Lê hội đàm với P.T.T. Kỳ, Đ.S. Lodge và phái đoàn Mỹ

- *Đề tài phiên nhóm 12 : Chương trình 6 điểm và triệt thoái song phương*

BALÊ, 10-4 (Reuter).— Đại sứ Bunker đã tới Ba Lê vào ngày hôm qua trên đường trở về Saigòn sau khi tham khảo với chính phủ Hoakỳ tại Hoa thịnh Đốn.

Một phát ngôn viên phái đoàn Hoakỳ nói rằng ĐS Bunker sẽ hội đàm với các đại diện đồng minh trong cuộc hòa đàm Balê. Đây là lần đầu tiên ĐS Bunker viếng thăm Balê kể từ cuộc hòa đàm khoảng đại bắt đầu hồi đầu năm nay.

Theo một phát ngôn viên Hoa kỳ thì việc viếng thăm Balê của ông không có ý nghĩa quan trọng vì đây chỉ là một trạm ghé qua trên đường trở lại VN sau khi tham khảo ý kiến tại Hoa kỳ.

Phát ngôn nhân Hoa kỳ tuyên bố: «Từ Hoa Thịnh Đốn đến Saigon đường dài tới 12.000 dặm dù ta đi theo hướng Đông hoặc hướng Tây. Lẽ dĩ nhiên, ông Bunker chọn lộ trình qua Pháp nếu ông muốn thảo luận đến các vấn đề chính trị».

Vẫn theo phát ngôn viên, đại sứ Bunker sẽ không tham dự phiên nhóm khoáng đại ngày thứ Năm.

ĐS Lodge dự liệu họp riêng với ĐS Bunker, người đã dự phần thảo luận trong các tuần lễ vừa qua về sách lược hội đàm với TT Nixon và ngoại trưởng Rogers. Ông Bunker cũng thảo luận với ông Walsh phó trưởng phái đoàn Mỹ cùng các nhân viên khác thuộc phái đoàn.

Chắc hẳn ông Bunker cũng sẽ hội đàm với PTT Kỳ hiện cũng đang ở Ba Lê, PTT Kỳ cũng sẽ rời Balê vào hôm thứ Năm để về Saigon như phái đoàn VNCH loan báo.

ĐS Bunker sẽ từ giã Ba Lê vào ngày 11-4 để trở về Saigon.

Người ta trông đợi nguyên tắc triệt thoái song phương quân đội ngoại quốc và 6 điểm giải quyết hòa bình của TT Thiệu sẽ là đề tài chính trong bài diễn văn của 2 ông Cabot Lodge và Phạm Đăng Lâm tại phiên họp thứ 12 của hội nghị Ba lê.

Quan điểm của VC và của Hà nội giống nhau là không chịu nhận những điểm trên.

Nhưng trước khi phiên họp thứ 12 khai diễn, các quan sát viên chú trọng đến những cuộc tiếp xúc «riêng» hơn bao giờ hết.

Những chỉ thị mà ông Bunker mang theo, có lẽ nhằm làm TT Thiệu mềm dẻo lập trường đã được phát biểu trong chương trình 6 điểm, dường như còn quan trọng hơn là những bài diễn văn đọc tại hội nghị Balê hôm thứ Năm.

VNCH hôm thứ Tư lại nhắc lại đề nghị thương thuyết mật với VC, tách rời hẳn với các cuộc hòa đàm chính thức được công chúng theo dõi.

Các viên chức VNCH đã tỏ ra lạc quan rằng các cuộc thảo luận như vậy có thể đã được tổ chức rồi,

8 XEM TIẾP TRANG 11

Cộng quân tăng pháo kích tới 20 vụ trong 1 đêm

Nhiều cuộc giao tranh bùng nổ quanh Mỹ Tho và Cái Nước

SAIGON 10-4 : Trong đêm 9 rạng 10-4 Cộng quân pháo kích 20 vụ trên toàn lãnh thổ VNCH, so với 10 vụ 24 giờ trước đó nhưng tổn thất do các cuộc pháo kích gây ra được coi là nhẹ.

Lúc 22g50 tối hôm qua, Cộng quân pháo kích 2 quả đạn súng cối 82 ly vào ấp Nhơn Hòa cách thị xã Phước Bình 3cs về phía ĐB gây cho 3 thường dân bị thương và 1 nhà dân cháy.

Trong một cuộc chạm súng tại 9 cây số Tây Bình Dương, các chiến sĩ sư đoàn 5 VNCH lại hạ 9 cộng quân khác, thu 1 súng cối 61 ly, 3 súng AK-47 cùng nhiều thùng đạn dược.

Lúc 12g45 trưa qua, 2 tiểu đoàn bộ binh tham dự cuộc HQ Quyết Thắng 6/9 đụng độ với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong khi lục soát vùng 8cs ĐĐB Mỹ Tho. Đến 13g30, 2 tiểu đoàn nói trên lại giao tranh với địch trong vùng 7cs ĐĐB Mỹ Tho. Trong 2 cuộc giao tranh, lực lượng BB đã hạ sát 23 Cộng quân tại chỗ, lưu giữ 8 người, tịch thu 3 súng cối 82 ly, 1 đại liên phòng không, 1 trung liên, 14 súng cá nhân, 2 nòng đại liên phòng không, 212 đạn súng cối 82 ly, 22 đạn súng cối 60 ly, 27 đạn B.40 và B.41, 48 bánh TNT và 1 số âu dược. Tổn thất bạn rất nhẹ và không có binh sĩ nào bị thiệt mạng.

Tại An Xuyên, lúc 12g30 trưa hôm qua, 1 tiểu đoàn TQLC tham dự cuộc HQ Quyết Thắng 21/16 chạm địch trong vùng 12cs ĐN Cái

1 XEM TIẾP TRANG 11

Trái với lời TC loan báo Ba Lan ca ngợi Mao

Đảng Cộng Sản Ba Lan lên án Mao chia rẽ, khiêu khích, sô vanh

- *Tiệp thanh trừng phần tử chống Nga trong quân đội*
- *Hạm đội Nga từ Đại Tây Dương tiến vào Địa Trung Hải*

VARSOVIE, 10-4 (Reuter).— Đảng Cộng sản Ba Lan mở đầu cuộc vận động bầu cử Quốc Hội của họ với những lời lẽ đả kích Bắc Kinh và kêu gọi đoàn kết trong thế giới CS. Nhân viên ủy ban trung ương đảng CS Ba Lan gọi các lãnh tụ TC là «những thành phần khiêu khích sô vanh» và xác nhận sự trung thành của Ba Lan đối với Mạc Tư Khoa và nhấn mạnh tới nhu cầu củng cố thêm sự đoàn kết trong minh ước Varsovie.

Hôm 7-4, Tân hoa xã của TC loan báo đảng CS Ba Lan đã gởi điện văn chào mừng Đại hội lần thứ 9 của đảng CS Tàu và ca ngợi Mao Trạch Đông là lãnh tụ CS chân chính. Sự minh xác lập trường của đảng CS Balan lần này còn có mục đích gián tiếp sửa sai hoặc cải chính tin Tân Hoa xã loan báo.

Tiệp thanh trừng quân đội

PRAGUE 10-4 (Reuetr).— Bộ tư lệnh tối cao quân lực Tiệp Khắc đã hành động để hủy diệt mọi sự chống đối trong quân lực Tiệp. Một bản thông cáo chung của Hội Đồng Quân Vụ bộ Quốc Phòng và ủy ban chính trị tố cáo rằng một số các phần tử trong quân lực Tiệp Khắc gần đây đã tham gia vào các hoạt động bài Ngaxô.

15 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

MƯỜI LĂM PHÚT CHÓT

Tại Hoa Thịnh Đốn, Ngoại trưởng W. Rogers, lần đầu tiên từ ngày ông nhậm chức, đã chính thức lên tiếng trong một cuộc họp báo. Tại Hanoi, Tướng Võ nguyên Giáp đã tiếp nữ ký giả Ý, cô Fallaci của tờ Europeo ở Milan. Ý kiến của ông sau đó đã được báo Washington Post dịch đăng lại, «bắn tin» khéo cho nhân dân Hoa Kỳ.

Cả hai đều nói về viễn tượng kết thúc chiến tranh VN. Mà bên nào dường như cũng đang dự tính cho rằng «mình sẽ thắng». Thắng theo «cái nghĩa của mình». Nghĩa là đạt được những mục tiêu chiến lược căn bản của mình.

Hai đối thủ chính trong cuộc, còn đang cầm cự, «gò nhau từng nước». Nhưng đứng ngoài nhìn vào, người ta đều có cảm tưởng rằng : Giờ ngã ngũ đã gần ! Và thắng lợi sẽ về với bên nào giữ vững được «mười lăm phút chót». Trong khi chờ đợi, họ đã «đi đúng con đường phải đi», và bởi vậy, đầy tự tín.

Về phía Hoa Kỳ, thì con đường ấy có thể vạch ra một cách đại cương như sau : Khai thác triệt để ưu thế của mình về phương tiện chiến thuật, đồng thời cố gắng tránh né cho địch khỏi lợi dụng được nhược điểm chiến lược của mình. Nhược điểm chiến lược của Hoa Kỳ ở ngay tại Hoa Kỳ, nơi bộ phận Trung Ương lãnh đạo chiến lược của Hoa Kỳ. Mặc dầu cái mã ngoài vững chắc, bộ phận ấy lại có vẻ như rất dễ «bị đánh ngã», hay ít nhất, rất dễ «bị tê liệt», bởi áp lực dư luận, theo đúng các qui luật sinh hoạt

(XEM TIẾP TRANG 11)

Chính Luận

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

C. S. chưa bỏ ý định tấn công lớn

Đề cập tới tình hình chiến sự tại Nam Việt hiện nay có vẻ lắng dịu, phái viên đài BBC nói khó có thể biết đợt tấn công mới đây của CS đã chấm dứt hay hãy còn kéo dài nữa. Các viên chức Mỹ tại Saigon nói họ coi là đợt tấn công này vẫn còn tiếp tục, nhưng chắc chắn là một vài đơn vị CS đã bị thiệt hại nhiều trong 2 tháng qua. Theo quan điểm của phái viên đài BBC tại Sài-Gòn thì dường như quân đội Mỹ và quân đội chính phủ Nam Việt giữ thế chủ động. Ngay cả số của những cuộc pháo kích bắn vào các thành thị cũng đã giảm bớt nhiều, tuy là cuộc pháo kích mới đây nhất phóng hỏa tiễn đầu tiên vào Saigon kể từ 10 ngày nay, và mục tiêu có lẽ là cầu xa lộ Saigon.

Cuộc thương thuyết vẫn tiến tới.

Trong mấy ngày nay qua các báo chí nói nhiều đến đề nghị hòa bình của TT Thiệu gồm 6 điểm. Những đề nghị ấy và những lời tuyên bố gần đây của các lãnh tụ Hoakỳ làm thiên hạ lại bàn tán nhiều là hiện nay đang có những cuộc mật đàm giữa 2 bên, tuy là phe cộng sản ngoài miệng phủ nhận điều đó. Nhiều người chú trọng tới những cuộc mật đàm vì những cuộc hội đàm chính thức mỗi thứ năm tại Paris hoàn toàn không thuận lợi để có thể tiến bộ. Vấn đề này đã được bàn cãi đến nhiều trong một chương trình Anh ngữ của đài BBC truyền thanh khắp thế giới cách đây vài ngày. Một trong những người tham dự vào cuộc thảo luận phát thanh này là ông John một chủ bút chuyên về các vấn đề quốc tế của tờ Tài Chính Thời Báo, một báo Anh có uy tín.

Ông John nói dư luận quần chúng ít chú ý tới những cuộc hội đàm chính thức ở Paris vì trong mỗi phiên hội họp dường như để trao đổi những lời tuyên truyền. Đề cập tới những tin đồn sắp có những cuộc mật đàm hoặc là đã họp mật đàm tại Ai Lao, CămBốt và có thể là ngay tại VN, Ô John nói thật ra tới cuối tháng trước mới nghe nói nhiều đến chuyện mật đàm khi chính phủ Sàigòn bỗng nhiên đề nghị họp mật làm với MTGP. Đề nghị này có vẻ như là chóp 1 băng nước đá nổi lên trên mặt nước, nhưng nó đã được coi là 1 thay đổi quan trọng trong tình hình VN. MTGP đã lập tức bác bỏ đề nghị này coi đấy là 1 mưu mô xảo quyệt. Nhưng chủ bút chuyên về các vấn đề quốc tế của tờ Thời Báo Tài Chính nói có điều đáng chú ý là nhiều người không coi việc bác bỏ này thực sự phản ảnh thái độ của MTGP, nhiều người cho rằng MTGP không thể trả lời công khai cách nào khác ngoài việc bác bỏ mọi đề nghị tiếp xúc với những kẻ thù của họ tại Saigon, tuy là họ có thể, trong chỗ kín đáo, sẵn sàng phản ứng một cách khác.

Theo quan điểm của chủ bút tờ Tài Chính Thời Báo, như thế không có nghĩa là không có nhiều triển vọng thương thuyết nghiêm chỉnh. Điều này nhắc nhở cho chúng ta nên nhớ là phải nghĩ kỹ tất cả những hoạt động ngoại giao ngoài mặt.

(BBC 9-4)

Các đảng phái đối với lời mời của TT Thiệu

Về các biến chuyển chính trị, phái viên đài BBC nói cho đến nay chưa thấy có cuộc hội họp chính thức nào của những đại diện các đảng phái Nam Việt để hưởng ứng lời kêu gọi đầu tiên này của TT Thiệu kêu gọi thành lập những đảng phái lớn hơn.

Tin đài nhất về VN đăng trên các nhật báo Anh số ra ngày hôm nay là những phản ứng đối với đề nghị của TT Nguyễn văn Thiệu nêu lên trong tuần này về việc tổ chức lại những chính đảng ở miền Nam VN.

Nhật báo Daily Telegraph có đăng một bài dài của đặc phái viên từ Saigon gửi về thuật lại phản ứng của một số lãnh tụ chính trị ở thủ đô. Đặc phái viên của báo Daily Telegraph đã nhắc lại lời ông Lý Quí Chung chủ nhiệm nhật báo Tiếng Nói Dân Tộc và là phát ngôn của phong trào tái kiến thiết miền Nam,
Ông Chung nói rằng đề nghị của TT Thiệu là 1 quyết định có lý.

(xem tiếp trang 11)

THƠ VUI

Nhớ bạn

Gửi các bạn Hùng Kê, Ngọc Vũ
Bộ ba Tướng Sĩ Tượng Thơ Vui Hànội 1952 — 53

... Làm thơ nhớ các bạn thơ
Bắc Nam từ đó... bây giờ nơi đâu ?
Để riêng ta « hiu » mối sầu
Viết Thơ Vui với những câu... nhạt phèo !
Xuân về... mấy cánh hoa leo...
Thu về... mấy lá vàng reo bên thềm !
Mịt mù, ngày cũng như đêm,
Vẳng nghe bom đạn cùng thềm..., não nùng !
Thơ ơi ! Thương nhớ vô cùng.
Những trang Hào sĩ, yêng hùng nay đâu ?
Bắc Nam từ lỗi nhịp cầu
Mỗi người ôm một mối sầu... tha phương !
Mưu sinh giải khắp nẻo đường...
Ho thuê, viết mướn..., líu lường, líu lô !

xXx

Bốn phương... Hỡi bạn sông hồ,
Điệu thơ vàng... đã xây mồ cỏ xanh !
Để ai « mưa nắng » loanh quanh,
Đường đi lối bước gập ghềnh xuống... lên...
Cho dù có vạn Tú Uyên,
Có ngàn Tây Tử, Giáng Tiên cũng... mờ !

xXx

Vàng son, Ôi ! Nhớ thuở xưa,
Bộ ba «Tướng Sĩ Tượng Thơ» độ nào !
Hùng Kê, Ngọc Vũ (1)... nơi nao,
Anh Nga, Minh Thi (1) giờ... dao đâu ra ?
Một phen thay đổi San Hà,
Một phen «phá Quốc vong Gia» còn gì ?
Cam danh, nhắc nhở nữa chi
Văn thơ lạc... điệu cũng vì... thế thôi !
Nhớ chăng ta, bạn thơ ơi !
Tiếng «kêu trên mái nhà»,.. rơi... xuống đường...
Khác nào, nhạn lạc kêu sương,
Lạnh lùng .. khoảng vắng canh trường có ai ?
Nguồn thơ, biển rộng sông dài,
Uổng thôi ! Bặt tiếng «cầm đài» vì đâu ?

xXx

Nước non, đổi sắc thay màu
Hỡi người non nước có sầu cùng chăng ?
Ta buồn... cợt gió đùa trăng,
Gởi tâm tư... gởi bốt băng vào... Thơ !
Tưởng rằng : nay cũng như xưa,
Thơ Vui tiếng trúc, tiếng tơ họa vần.
Ngờ đâu... Hê ! Hỡi cố nhân,
—Tuồng chơi một vở «cù lần» hơn ai !
Đành thôi ! Treo «miễn chiến bài»...

THẠCH KÊ

---

(1) Các cây viết Thơ Vui quen biết ở Hà nội những năm 1951—52—53

VỀ VIỆC T.T. THIỆU TẬP-HỢP CHÁNH-ĐẢNG

Ý-KIẾN CÁC GIỚI CHÍNH-TRỊ VÀ CÁCH MẠNG. ● TẬP-HỢP PHẦN NÀO THÌ VẪN LÀ ĐƯỢC, NHƯNG ĐIỀU KHÓ LÀ LÀM SAO HUY-ĐỘNG ĐƯỢC CÁN-BỘ VÀO CUỘC ĐẤU-TRANH THẬT-SỰ. ● MỘT Ý-KIẾN : TẠI SAO KHÔNG LÀM ĐẠI-HỘI ĐẢNG-PHÁI ĐỂ CÙNG NHAU BÀN-TÍNH ? ◉ SỰ PHỨC-TẠP TRONG MỘT CUỘC TẬP-HỢP. ☆ MỘT Ý-KIẾN LẠ . TẬP-HỢP KHÔNG PHẢI LÀ MỘT CÁCH ĐÁNH-TRÚNG VẤN-ĐỀ, ĐIỀU CẦN LÀ LÀM SAO ĐỂ TẠO KHÔNG-KHÍ SINH-HOẠT CHÍNH-TRỊ...

TRẦN-TRIỆU-VIỆT ghi chép

Điều khó của người đi phỏng vấn và ghi chép, không phải là sự kiện đi tìm các nhân vật, rồi được tiếp và được nghe. Điều khó là những câu ghi chép trung thực không biết có được đăng hết trên mặt báo hay không? Nếu vì lý do nào mà 1 tuyên ngôn chỉ được đăng báo có phân nửa, và có khi chỉ là phân nửa để rào đón chứ không phải là phân nửa để cho ý kiến, thì thật là khổ sở và xấu hổ cho người ghi chép biết bao!

Một điều khó thứ hai là người ghi chép không muốn nêu tên những vị tuyên bố, bởi vì lý do chính của bài viết không phải là để nêu lên những tên, nhất là khi các vị được phỏng vấn không muốn nêu tên mình lên trong lúc này để khỏi có những sự ngộ nhận. Mục tiêu chính của người viết là để nêu lên những ý kiến chứ không phải là nêu tên. Nhưng chính vì không nêu tên, mà người viết sẽ gặp những khó khăn khác. Có vị sẽ bảo rằng không nêu tên tức là phỏng vấn không thật,—thì người viết chỉ biết nhắc lại rằng mình ghi chép với sự trung thực. Có vị sẽ khó chịu rằng người viết nêu lên tính chất đảng phái của một vị, sẽ có thể khiến cho các vị khác cùng đảng lấy làm khó chịu. Thì người viết chỉ xin thưa lại rằng : vào lúc phỏng vấn, người viết đã đặt rõ vấn đề là xin ý kiến riêng của nhân vật chứ không phải là xin nghe lập trường của đoàn thể. Mà ý kiến riêng của một người rất có thể trái với lập trường của đoàn thể.

Đặt vấn đề

Đối với nhiều người, vấn đề đích thân đứng tập hợp 1 số chánh đảng mà ông TT Nguyễn văn Thiệu đã đặt ra, là 1 biến cố quan trọng trong hiện tình VN, nếu không phải đó là 1 khúc rẽ thực sự.

Người ta đã nói nhiều đến sự cần thiết phải đoàn kết các lực lượng quốc gia lại với nhau. Nhưng sự đoàn kết mãi chẳng thực hiện được. Giữa khi đó, nước nhà lại đặt mình trước tình thế có thể phải chấp nhận cuộc đấu tranh chính trị với phe Cộng. Cho nên việc đoàn kết đó lại càng cấp thiết. Thì đây, ông Tổng thống Nguyễn văn Thiệu tung ra tuyên ngôn, nói rằng ông đã quyết định đứng tập hợp các đảng phái lại với nhau, và ông sẽ đứng lãnh đạo khối chính trị ấy. Và ông mời những lực lượng khác không đứng với ông, hãy cùng nhau ráp lại thành lập một khối đối lập.

Sau khi ông Tổng thống tuyên bố rồi, các giới chính trị, cách mạng nghĩ sao ? Người viết sẽ không giúp ích các nhà hữu trách nếu chỉ thâu lượm toàn những lời khen tặng, hưởng ứng.

Bởi thế cho nên chúng tôi đã chú trọng ghi những lời phê bình xây dựng và những ý kiến đặc biệt. Còn những lời phê bình nặng nề mà không xây dựng thì không ghi chép.

Đại khái những câu hỏi được nêu ra trong các cuộc phỏng vấn là :

— Ông nghĩ gì về sáng kiến tập hợp đảng phái của TT Thiệu?

— Liệu Tổng thống có làm được việc đó rộng rãi không? Đảng chính quyền thành lập như vậy có gì phiền phức không ? Có đủ sức mạnh để đóng được vai trò hữu hiệu hay không ? Vai trò hữu hiệu ấy phải như thế nào ?

— Ông nghĩ về mục tiêu thật của sáng kiến tập hợp đảng phái là gì ?

— Ông có nghĩ rằng khối đối lập dựng lên có thể hoạt động hữu hiệu được ? Phải như thế nào thì mới hữu hiệu ?

— Ông có ý kiến gì khác trong việc giải quyết vấn đề chính đảng ? Quy chế đảng phái có sẽ đem lại kết quả tốt đẹp nào không ?

Một nghị sĩ Đại Việt Cách mạng :
Cần có những tập hợp lớn để làm việc cụ thể.

Sau đây là cuộc phỏng vấn chớp nhoáng một nghị sĩ ĐVCM :

H : Ý kiến của ông đối với sáng kiến tập hợp đảng phái của TT Thiệu?

Đ : Chúng tôi vốn chủ trương đoàn kết các đảng phái thành những khối lớn, do đấy từng nêu những quyền lợi của các khối lớn trong dự án quy chế đảng phái. Mục tiêu xa là tiến đến 1 chế độ lưỡng đảng. Vì mục tiêu đó, đã gần 1 năm nay, chúng tôi chủ trương rằng Hành Pháp cứ nên lập đảng cho đàng hoàng đi và ráng làm cho mạnh : khi Hành pháp có một đảng hữu hiệu rồi thì sẽ không còn mặc cảm và sẽ để cho các đảng khác làm đối lập thật sự.

Vả lại, sự thực hiện 1 đảng mạnh của chính quyền sẽ tạo ra yếu tố thúc đẩy sự thành lập một hay hai khối đối lập mạnh.

H: Ông có tán thành sáng kiến của ông Thiệu ?

Đ: Chúng tôi đã vừa nói rồi. Cố gắng của ông Thiệu đáng được tán thưởng. Đó là một cố gắng can đảm. Nhưng chúng tôi chưa tán thành trọn vẹn, vì còn phải chờ xem ông có lập được 1 đảng hay 1 liên minh rộng lớn, xứng đáng và hữu hiệu không? Có đạt kết quả lớn và sự hữu hiệu, thì sáng kiến mới bõ làm và có ảnh hưởng tốt vào tình trạng và sinh hoạt đảng phái nói chung.

H : Tổng thống mà đi thành lập đảng thì có gì phiền phức ? Làm cách nào để một chính đảng thành lập như vậy trở nên hữu hiệu ?

Đ : Dĩ nhiên là có những phiền phức. Không có thế và phương tiện, thì tập hợp người rất khó, — và chỉ có những người thật sự đạo đức và có tinh thần chiến đấu cao mới hy vọng làm được gì. Nhưng khi có quyền và có phương tiện, thì sự tập hợp dễ hơn, nhưng phải lo những phần tử hoạt đầu ồ ạt chạy đến, trong khi những phần tử cách mạng khá có được với cũng chưa chắc đến.

Bởi thế mà muốn 1 chánh đảng tập hợp cách đó trở nên hữu hiệu, phải kết hợp nhau bằng 1 chương trình; phải chọn lọc người khá và thuần nhất; phải đi tìm những thực lực; phải trừ khử những mưu tính lợi dụng lẫn nhau; phải coi nhau bằng hàng trong chiến đấu và trong hi sinh và phải đặt căn bản tổ chức ở sự hoạt động cụ thể.

H : Mục tiêu của cuộc tập hợp có thể là gì ?

Đ : Phải ấn định rõ mục tiêu để lập chương trình rồi mới tập hợp quanh chương trình đó. Mục tiêu có nhiều :

— Để giúp cho chánh quyền trở nên hữu hiệu.

— Để xây dựng dân chủ và mở đường cho các đảng khác tập hợp lại thành khối đối lập.

— Để chuẩn bị chiến tranh chính trị chống Cộng sản và để thắng Cộng sản trong các cuộc bầu cử, — nếu sau này mình phải gặp loại đấu tranh đó.

Một lãnh tụ Duy Dân :
tạo không khí sinh hoạt chính trị mới là đánh trúng vấn đề

Phỏng vấn một lãnh tụ Duy Dân.

H : Ông nghĩ sao về sáng kiến của Tổng thống Thiệu ?

Đ : Ông Thiệu có thiện chí, nhưng để còn xem ông có tập hợp được nhiều không, có được những người khá hay không, và đảng tập hợp như vậy có hữu hiệu không.

H : Nhưng đó có phải là việc nên làm ?

Đ : Vấn đề chính phải giải quyết là có những lực lượng chính trị vững vàng. Và như vậy thì không cứ phải lập ra một tổ chức chính trị. Điều cần là phải có không khí sinh hoạt chính trị.

Đối với các chánh quyền, chỉ cần có thái độ là đừng phá các đảng phái.

H : Nhưng có những chánh quyền nào phá đảng phái ? Và phá như thế nào ?

Đ : Không phải là cứ phá thẳng mới bảo là phá. Có cách phá trực tiếp, có cách phá gián tiếp. Tỷ dụ như khi một chánh quyền giúp cho các phần tử con buôn chánh trị thì đó là phá đảng phái.

Trước đây, có một nhân vật cầm quyền đã triệu tập đảng phái để bàn chuyện tập hợp. Nhưng ông ta mời đảng phái mà không được. Giả sử ông để cho một Uỷ Ban gồm những người đảng phái đứng lên, thì có thể mời được.

H : Chắc ông có những ý niệm rõ ràng về việc đất nước này phải có những sắp xếp như thế nào đó về vấn đề chánh đảng?

Đ : Tôi nghĩ rằng phải có không khí để cho chánh đảng phát triển, chứ không thể gò bó. Như cái vụ quy chế : tôi chống lại 1 quy chế đảng phái, cũng như tôi đã không tán thành cái vụ Hiến Pháp quy định sẵn về cái vụ lưỡng đảng. Quy định như vậy là vô lý. Chế độ lưỡng đảng có thể lợi cho Mỹ, Anh, nhưng không chắc gì lợi cho VN. Lấy những đảng phái phát xuất từ 1 quy chế để chống lại đảng CS phát xuất từ đấu tranh, thì đâu có được ?

Cần phải để cho những đảng phái cách mạng tự do phát triển trong đấu tranh và vượt ra khỏi những sự kềm hãm của mọi qui chế, thì mới tạo được các điều kiện đối phó với CS. Còn về việc kết hợp giữa các đảng phái thì khỏi lo. Thời Minh Trị Thiên Hoàng ở Nhật, không phải chỉ có mươi đảng mà có đến trăm đảng cùng cạnh tranh nhau để cầu tiến và gây các phong trào rồn rập, và rồi nhu cầu tranh cử buộc họ kết hợp nhau lại.

H : Ông nghĩ gì về tình trạng sinh hoạt chánh trị của ta ? Có những tệ bệnh gì cần thanh toán ?

Đ : Ta không thiếu quần chúng của chánh đảng mà là thiếu lãnh đạo chánh đảng. Nó chung trong mọi phương diện là ta thiếu lãnh đạo. Và nếu bảo rằng ta đã có lãnh đạo hay sắp có thì thật là làm buồn cho, Nguyễn thái Học, Lý Đông A, Trương tử Anh...

1 vấn đề khác nữa là ta phải có hệ thống chủ nghĩa. Bảo rằng ta có lý tưởng QG, như thế không đủ. Lý tưởng đó chỉ là một phản ứng tiêu cực của QG để chống Cộng cũng như các phản ứng tiêu cực trong các vụ đánh nhau giữa Nga Hoa, vụ Quỳnh Lưu, Hung gia Lợi, Tiệp Khắc. Ta cần có một thật tế tích cực, bao gồm vũ trụ quan, nhân sinh quan để giải quyết các vấn đề của xã hội ta. Chủ nghĩa là cả một hệ thống tư tưởng chung, cần thiết, và ta chưa có.

Một vấn đề khác nữa, là ta phải tích mạng. Không nói cách mạng là không được.

(Còn 1 kỳ)

TRỞ LẠI PHÁN QUYẾT NGÀY 6-12-68 CỦA T, C. P. V.

Bài của NGUYỄN-CẦN

Phán quyết ngày 6-12-1968 của Tối Cao Pháp viện về trường hợp quyết định tuyên chiến và nghị hòa, lưỡng viện Quốc hội họp chung hay họp riêng đã gây nhiều cuộc tranh luận sôi nổi trên báo chí.

Luật sư Trương tiến Đạt, nghị sĩ, nguyên Tổng thư ký Quốc hội Lập hiến đã mở đầu cuộc tranh luận trên Chính Luận số 1450 ngày 9-12-1968. Luật sư Đạt đã bác bỏ hoàn toàn các chiếu lý của Tối Cao Pháp Viện và chủ trương là trong trường hợp trên lưỡng viện Quốc Hội phải họp riêng. Tiếp theo đó, Dân Biểu Nguyễn Hoàng và Ô. Phạm Hải Hồ cũng lên tiếng trong Chính Luận số 1455 ngày 25-12-1968 và số 1456 ngày 26-12-1968. Hai tác giả sau đã bênh vực quan điểm của Tối Cao Pháp Viện.

Nhưng chúng tôi thiết nghĩ, vấn đề này cần được bàn cãi sâu rộng hơn nữa, vì trong tương lai, có nhiều vấn đề tương tự cần có sự giải thích của Tối Cao Pháp Viện, nhất là khi các vụ kiện cáo về vi hiến đang có chiều gia tăng. Một thí dụ cụ thể là khi hội đàm Balê kết thúc bằng một hiệp định, liệu lúc đó lưỡng viện sẽ họp chung hay họp riêng để phê chuẩn ?

Tuy đã có 3 bài nói về phán quyết ngày 6-12-1968 của Tối Cao Pháp Viện, nhưng thực sự chỉ có hai bài của Luật sư Đạt và Ô. Phạm Hồ Hải là nhằm phê bình phán quyết đó, còn bài của Dân Biểu Hoàng hình như chỉ để trả đũa Luật sư Đạt vì đã dám nói là họp lưỡng viện tức là «đánh đồ đồng theo kiểu cá đối bằng đầu giữa dân biểu và nghị sĩ».

Chúng tôi cũng xin đưa ra một vài ý kiến nữa về phán quyết này và ước mong các vị thức giả tiếp tục lên tiếng để làm sáng tỏ vấn đề hơn.

Những chiếu lý của Tối Cao Pháp Viện

Phán quyết ngày 6-12-68 đã căn cứ vào các chiếu lý sau đây để kết luận là theo Hiến Pháp, trong trường hợp quyết định về tham chiến và nghị hòa, lưỡng viện QH phải họp chung :

«Chiếu chi, theo điều 30 của Hiến pháp, QH gồm có 2 viện: Hạ Nghị Viện và Thượng Nghị Viện;

«Chiếu chi về thể thức Quốc Hội hiện hành sử dụng thẩm quyền, nhà lập hiến ấn định có khi hai viện họp chung, có khi 2 viện họp riêng, tuy nhiên về trường hợp dự liệu nơi điều 39 đoạn 3 của Hiến Pháp, nhà lập hiến không nói rõ Quốc Hội phải áp dụng thể thức họp riêng hay họp chung;

«Chiếu chi vấn đề nêu trong văn thư của Chủ tịch Thượng Nghị Viện có tính cách quan trọng đặc biệt đối với vận mạng của đất nước, 1 cuộc thảo luận chung giữa các nghị sĩ và dân biểu là cần thiết để phản ảnh ý chí và lập trường chung của toàn dân;

Chiếu chi sự giải thích kể trên phù hợp với tinh thần chung của Hiến Pháp».

Trước khi nhận xét những chiếu lý mà Tối Cao Pháp Viện đã đưa ra, chúng tôi tưởng cần phải phân biệt quyền giải thích Hiến Pháp và quyền tu chỉnh Hiến pháp. Quyền giải thích Hiến pháp thuộc về Tối Cao Pháp Viện và quyền tu chỉnh Hiến pháp thuộc về Quốc Hội. Chính vì sự lầm lẫn giữa 2 quyền này mà thay vì tìm các chiếu lý để giải thích điều 39 đoạn 3, nhiều người đã phân tích trường hợp quyết định tuyên chiến và nghị hòa, họp riêng mỗi viện và họp chung lưỡng viện thể thức nào lợi hơn, rồi quyết đoán thể thức mà họ cho là có lợi phải áp dụng cho trường hợp của điều 39 đoạn 3.

Mặt khác, quyền giải thích Hiến pháp không phải là quyền muốn giải thích thế nào cũng được, trái lại Tối Cao Pháp Viện phải theo một số nguyên tắc căn bản đã được chấp nhận để làm kim chỉ nam trong việc giải thích, chẳng hạn như :

— Nguyên tắc «Exceptio est strictissimae interpretationis»: các biệt lệ bao giờ cũng giải thích theo nghĩa hẹp.

— Nguyên tắc «Ubi lex non distinguit, nec nos distinguere debemus» : Ở đâu luật không phân biệt thì không được phân biệt

— Nguyên tắc «In obscuris inspici solere quod verisimilius est aut quod plerumque fieri solet» : Nếu luật không rõ ràng thì phải xét đến những gì thường xảy ra.

Chúng tôi sẽ phê bình phán quyết ngày 6-12-1968 của Tối Cao Pháp Viện theo những tiêu chuẩn đã nêu trên.

I.— Quốc Hội gồm có hai viện

Quốc Hội gồm có hai viện là một lý do đầu tiên mà Tối Cao Pháp Viện đã nêu lên để giải thích là trong trường hợp của điều 39 đoạn 3, lưỡng viện phải họp chung.

Về lý do này, luật sư Trương Tiến Đạt đã dùng những lý lẽ thật vững chắc để bác bỏ : Nếu nói rằng Quốc Hội gồm có hai viện nên phải họp chung thì quả là các nhà lập hiến đã làm một việc vô nghĩa khi đã phân chia ra 2 viện.

Dân biểu Nguyễn Hoàng đã đưa ra 6 mục tiêu mà Ủy Ban Thảo Hiến đã nêu ra để đề nghị lập 2 viện :

- — Dân có nhiều đại diện hơn, các vấn đề quốc gia được cứu xét tỉ mỉ hơn.
- — Bảo vệ hữu hiệu chế độ địa phương phân quyền,
- — Thủ tục làm luật hoàn bị hơn
- — Mua chuộc nhỏ hơn
- — Tránh tập trung quyền lực trong một viện
- — Uy tín Lập pháp tăng nhờ kiểm soát và hợp tác với Hành pháp hữu hiệu hơn.

Dân biểu Hoàng cho rằng để thực hiện các mục tiêu đó, không buộc Quốc Hội phải luôn luôn họp riêng.

Nhận xét này có phần đúng. Nhưng ai cũng nhận thấy là, muốn thực hiện phần lớn các mục tiêu trên, mỗi viện phải họp riêng.

Thật ra, những lý do mà Uỷ Ban Thảo Hiến đã nêu lên để đề nghị lập 2 viện là những lý do được đặt ra trong hiến thuyết cổ điển và đã bị bác bỏ từ lâu rồi. Chúng ta có thể tìm thấy các lý lẽ bác bỏ khá vững chắc trong các giảng văn về Luật Hiến Pháp. Đối với hầu hết các đơn lập quốc, chế độ độc viện thích hợp hơn.

Nhiều người đã cho rằng mục tiêu thầm kín của Ủy Ban Thảo Hiến khi đề nghị lập hai viện là lý do thứ nhất : «Dân có nhiều đại diện hơn». Nói một cách khác, các nhà lập hiến 1967 cố ý tạo thật nhiều chức vụ dân cử để ước mong sau này may ra có thể chiếm được một chỗ, vì nhiều chỗ sẽ dễ chiếm được hơn. Còn các lý do khác chỉ là lý do giả tạo.

Chúng ta nhận thấy là trong điều 33 dự thảo hiến pháp đầu tiên Ủy Ban Thảo Hiến đề nghị «Viện Nghị sĩ được bầu theo thể thức đơn danh từng đơn vị liên tỉnh». Giải pháp này đã bị báo chí chỉ trích gắt gao, vì nếu cả hai viện đều đại diện địa phương thì quả thật Viện Nghị sĩ (nay là Thượng Nghị Viện) là một bánh xe thừa. Sau nhiều lần bàn cãi, Quốc hội Lập hiến đã đi đến quyết định chọn tiêu chuẩn bầu toàn quốc theo liên danh đa số. Một sự dọ dẫm may rủi đã đưa các nhà lập hiến vào việc chấp nhận một hiến thuyết mới rất tiến bộ : Cơ quan lập pháp được bầu theo đơn vị toàn quốc như cơ quan hành pháp để có địa vị vững mạnh như hành pháp hầu có thể đối thoại liên tục và đích thực trong tiến trình thực hiện dân chủ. Chúng ta không ngạc nhiên khi thấy Thượng Viện có uy tín hơn.

Chính vì sự cố ý đi tìm cho 2 viện 2 tiêu chuẩn đại diện khác biệt nói trên mà 2 viện phải họp riêng. Họp chung chỉ là biệt lệ.

II.— Nhà lập hiến không nói rõ.

Lý do thứ hai mà Tối Cao Pháp Viện đã đưa ra để giải thích trong trường hợp của điều 39 đoạn 3, lưỡng viện phải họp chung là «trong khi hành xử thẩm quyền nhà lập hiến định có khi hai viện họp chung, có khi hai viện họp riêng, nhưng trong trường hợp của điều 39 đoạn 3 nhà lập hiến không nói rõ phải họp chung hay họp riêng».

Chính trong trường hợp nhà lập hiến không nói rõ này, Tối Cao Pháp Viện mới hành xử thẩm quyền giải thích. Nhưng như chúng tôi đã nói ở trước, không phải Tối Cao Pháp Viện muốn giải thích cách nào cũng được mà phải theo một số nguyên tắc căn bản đã được chấp nhận.

Nguyên tắc thứ nhất là «các biệt lệ bao giờ cũng giải thích theo nghĩa hẹp». Ai cũng công nhận nguyên tắc này. Vấn đề đặt ra là họp chung có phải là một ngoại lệ không?

Chúng tôi đồng ý với luật sư Trương tiến Đạt là trong cả Hiến pháp 67, chỉ có 2 trường hợp nhà lập hiến minh thị bắt buộc 2 viện phải họp chung :

— Để phúc nghị 1 dự luật theo lời yêu cầu của Tổng Thống. (điều 47 đoạn 5).

— Để tu chỉnh Hiến Pháp (điều 104).

Theo Luật sư Đạt, sở dĩ 2 trường hợp này hai viện phải họp chung là vì những lý do sau đây :

Về trường hợp thứ nhất, nhà lập hiến muốn đem toàn thể Quốc Hội, 1 cơ quan duy nhất để đối phó với hành pháp, cũng 1 cơ quan duy nhất. Về trường hợp thứ 2, nhà lập hiến muốn cơ quan lập pháp tạm thời đảm nhiệm vai trò của cơ quan lập hiến mà vai trò này của cơ quan lập hiến cũng là một cơ quan duy nhất, nên hai viện phải họp chung.

Dân biểu Nguyễn Hoàng có nêu thêm vài trường hợp mà Ông cho rằng hai viện phải họp chung. Đó là các trường hợp :

— Chấp nhận lưu nhiệm các cơ quan dân cử vì tình trạng chiến tranh (điều 65).

— Khuyến cáo thay thế từng phần hay toàn thể chính phủ (điều 42)

— Khởi tố Tổng Thống, PTT. Thủ tướng, Tổng trưởng, Thẩm phán Tối Cao Pháp viện và Giám Sát Viện (điều 87).

Trong các trường hợp đó Hiến pháp đòi buộc phải có sự chấp thuận của 2/3 hoặc 3/4 tổng số dân biểu và nghị sĩ nên Dân biểu Nguyễn Hoàng và cả Ông Phạm Hồ Hải đều suy luận là lưỡng viện phải họp chung.

Thật ra, trong các trường hợp này, Hiến pháp cũng không minh thị xác nhận là hai viện phải họp chung và cũng không thể quyết đoán là trong những trường hợp đó phải họp chung mới thực thi đúng Hiến Pháp. Tại sao không thể họp riêng 2 viện rồi cộng chung số phiếu chấp thuận lại ? Tại sao không thể giải thích là 2/3 hay 3/4 dân biểu và 2/3 và 3/4 nghị sĩ ?

Giả sử như các trường hợp vừa nêu là những trường hợp phải họp chung đi nữa (vì cho là họp chung tiện lợi) thì đó cũng chỉ là những trường hợp đặc biệt như 2 trường hợp luật đã minh thị. Nói một cách khác, đây cũng chỉ là những biệt lệ.

Về trường hợp Tổng Thống đọc Thông điệp, Dân biểu Hoàng cho rằng sở dĩ 2 viện phải họp chung vì Hiến Pháp nói rõ là « Tổng thống tiếp xúc với Quốc Hội bằng Thông điệp» (điều 63) chứ không nói là tiếp xúc với «mỗi viện Quốc Hội» bằng Thông điệp. Lý do «ngoại giao và thuận tiện » chỉ là lý do phụ thuộc.

Thật khó mà đồng ý về lập luận này. Nếu bảo rằng Tổng thống tiếp xúc với Quốc Hội là tiếp xúc với cả hai viện một lượt thì trong trường hợp vì lý do riêng Tổng thống không có quyền chỉ tiếp xúc với một viện thôi sao ? Không ai có thể chối cãi là Tổng thống có thể tiếp xúc với mỗi viện riêng bằng thông điệp.

(Còn 1 kỳ)

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

CHỦ TỊCH ỦY BAN Y TẾ THƯỢNG VIỆN NGHĨ GÌ

về dự luật hợp thức hóa việc hành nghề Y sĩ của các Y tá ?

★ Nếu Y tá cạnh tranh nổi với Y sĩ thì điều đó chứng tỏ là Y sĩ vô tài, bất lực (Ý kiến của Chủ Tịch U.B.Y.T.T.V.))

● DUY SINH

SAIGON 10-4 — «Việc cứu xét dự luật 64/69HP liên quan tới việc hành nghề Y tá cần phải hết sức thận trọng. Không thể nhắm đối tượng quyền lợi của một giới nào mà phải nhắm bảo vệ sức khỏe của toàn thể đồng bào»

Bác sĩ Nguyễn hữu Tiến Chủ Tịch Ủy Ban Y tế Thượng Nghị Viện đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn bằng điện thoại của Chính Luận sáng 10-4 khi được yêu cầu cho biết quan điểm của ông về dự luật 64/69HP nhằm hợp thức hóa việc hành nghề y sĩ của các y tá.

Quy định phần vụ rõ rệt

Được hỏi ông nghĩ sao về quan điểm của Hội Đồng Quốc Gia Y Sĩ và Nghiệp Đoàn Y Tá VN liên quan tới sắc luật nêu trên, NS Tiến tuyên bố đại ý rằng ông đã tiếp xúc rộng rãi với các giới y sĩ sinh viên Y khoa, y tá về vấn đề này. Hiện tại ông không thể nói đồng ý với quan điểm của y sĩ đoàn hay nghiệp đoàn y tá, Ủy ban Y Tế TV sẽ nghiên cứu xem tại các quốc gia cùng hoàn cảnh với Việt Nam, người ta cư xử với y tá như thế nào ?

NS Tiến nhận định rằng, quả thật không có quốc gia nào trên thế giới xảy ra việc Y tá làm cả công việc của Bác sĩ. Tại các nước khác sự phân vị được quy định rõ: Người Y tá lo việc săn sóc sức khỏe bệnh nhân dưới sự chỉ dẫn của bác sĩ. Sự phân công rất rõ, không thể có chuyện dẫm chân. Hoàn cảnh chiến tranh đã khiến cho người Y tá VN làm nhiều tác vụ ngoài phạm vi Y tá và đã gây nên nhiều hậu quả tai hại. Những sự việc đó vì quyền lợi sức khỏe của các giới đồng bào phải được chặn đứng.

Có thể làm thành luật hay không ?

Đề cập tới nội dung dự luật 64/69 HP, NS Tiến nói rằng dự luật có hai điểm : Điều dưỡng tư và những người gọi là Y tá chỉ biết chích. Tại các nước khác ngành điều dưỡng tư có nên có thể chấp nhận còn những người gọi là Y tá và chỉ biết chích thì khó thể chấp nhận. NS Tiến cho biết, ông nghĩ rằng cần phải xét xem Y tá có phải là nghề tự do không ? Nếu không phải là nghề tự do thì khó lòng đưa ra dự luật. Theo ông không thể làm thành luật và càng không thể đưa ra một đạo luật mị dân, không đếm xỉa đến khía cạnh kỹ thuật.

NS Tiến nói ông đồng ý rằng Bộ Y Tế có thể ban hành nghị định cho những y-tá hành nghề lâu năm, có kinh nghiệm thực sự được hưởng quyền lợi điều dưỡng tư tuy nhiên phải có những điều khoản chế tài để tránh sự lạm dụng tai hại.

Về điểm này, NS Tiến không đồng ý với quan điểm của đa số Y sĩ cho rằng cứ để nguyên trạng hành

Xem tiếp (A) trang 10

NGHIỆP ĐOÀN Y TÁ V.N.

TỎ THÁI ĐỘ TRƯỚC 1 BÀI BÁO

LIÊN QUAN ĐẾN DỰ THẢO LUẬT HÀNH NGHỀ Y TÁ TƯ

● NGHIỆP ĐOÀN Y TÁ V.N. PHỦ NHẬN LUẬN ĐIỆU CHO RẰNG DỰ LUẬT HÀNH NGHỀ Y TÁ TƯ CÓ NHUỘM MẦU SẮC CHÍNH TRỊ

SAIGON 9-4 (VTX).— Nghiệp đoàn Y tá Việt Nam hôm nay phổ biến một văn thư cực lực cải chính một bài báo do một tờ nhật báo Saigon đăng mà Nghiệp đoàn cho là có nội dung không được vô tư và xuyên tạc sự thật.

Theo văn thư này, bài báo nói trên có đoạn sai sự thật như sau :

Sau khi được sự biểu đồng tình của ông Tổng Trưởng Bộ Y Tế, Nghiệp đoàn Y tá tư đã vạch một con đường tranh đấu, và nguồn tin hành lang cho hay là các vị Y Tá đã đồng ý góp lại mỗi người một ngàn đồng (1.000đ) vị chi là là hai chục triệu đồng (20.000.000). Số tiền này để mua chuộc những ai có thể mua chuộc được và có thể giúp cho cái dự thảo kia trở thành sự thật, vấn đề đã nhuộm màu sắc chính trị khi một số Nghị sĩ, Dân biểu muốn nắm số 20.000 gia đình này để làm hậu thuẫn.

Văn thư của Nghiệp đoàn Y tá vạch rõ rằng bản dự thảo luật về Hành nghề Y tá tư do Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa ký tên gởi qua Lập Pháp để yêu cầu thảo luận và biểu quyết. Như vậy đó là một việc

Xem tiếp (M) trang 10

ÔNG T.T. THÔNG TIN được mời ra điều trần trước Quốc Hội

SAIGON.— 53 dân biểu trong một bức thư gửi văn phòng Hạ viện đã yêu cầu mời ông Tổng Trưởng Thông Tin ra điều trần trước Quốc Hội trong phiên họp gần nhất.

Bức thư yêu cầu T.T.T.T. ra điều trần để trình bày về chính sách Thông Tin đang ở giai đoạn hiện tại và nhất là quyền hành xử báo chí.

Nội qui Hạ viện điều 240 qui định rằng chỉ cần 1/3 tổng số dân biểu tức 45 vị là có thể yêu cầu 1 viên chức chính phủ ra trình bày trước quốc hội.

Quân nhân hiện dịch từ Hạ sĩ I trở lên ĐƯỢC HOÀN TRẢ TIỀN HƯU LIỄM

● Số tiền hưu liễm 6o/o mà các đương sự bị khấu trừ trong suốt thời gian phục vụ sẽ được trả lại

★ Quân nhân dưới cấp Hạ sĩ I không hề bị trừ hưu liễm

SAIGON — Thủ Tướng Chính Phủ vừa ký Nghị Định số 312 NĐ chấp thuận cho những quân nhân hiện dịch từ cấp Hạ sĩ 1 trở lên ở vào những trường hợp sau đây được hoàn trả số tiền hưu liễm 6o/o mà các đương sự đã bị khấu trừ tiền lương căn bản trong suốt thời gian phục vụ trong Quân Lực VNCH :

— Giải ngũ không đủ điều kiện được hưởng hưu bổng hay lương bãi dịch.

— Giải ngũ đủ điều kiện hưởng lương bãi dịch và các hình thức hưu bổng, ngoại trừ hưu bổng thâm niên nhưng xin khước từ để hưởng bồi hoàn hưu liễm.

Theo Nghị Định nói trên thì trong trường hợp quân nhân bị mệnh một, thất tung, bị bệnh thần kinh hay bị cấm quyền quản trị tài sản thì hưu liễm sẽ trả cho người thừa kế chính thức của quân nhân liên hệ, riêng những quân nhân nào khiếm khuyết chức vụ hoặc biển thủ công quỹ trong thời gian tại ngũ thì không được hoàn trả hưu liễm.

Theo điều 7 của Nghị Định này thì thời hạn nộp đơn để xin bồi hoàn hưu liễm được ấn định là 4 năm kể từ ngày người quân nhân được xóa tên trên danh bộ, nếu để quá thời hạn này đương nhân (kể chung cả quân nhân và người kế quyền) sẽ bị mất hẳn quyền hưởng hưu liễm, trừ trường hợp bất khả kháng. Đối với những quân nhân đã giải ngũ, mệnh một hay thất tung trước ngày ban hành Nghị Định này thì thời hạn 4 năm được kể từ ngày 17-3-1969.

Ngoài ra, Nghị Định của Thủ Tướng còn ấn định rằng những quân nhân đã được hoàn trả hưu liễm sau này nếu gia nhập các ngạch công chức sẽ không được hưởng sự miễn hữu hiệu hóa tương đương với thời gian đương sự đã được hưởng hưu liễm.

Tưởng cần nói thêm là quân nhân dưới cấp Hạ sĩ 1 không phải trừ hưu liễm. (MAI LIÊM)

Hạ Viện không bác bỏ được phúc nghị của TV về dự luật bãi bỏ Tòa án Đ B

SAIGON 10-4 (CHÍNHLUẬN) Hạ viện trong phiên họp sáng 10-4 đã không bác bỏ được phúc nghị của Thượng viện về dự luật bãi bỏ Tòa án Đặc Biệt.

Dự luật này được Thượng Viện biểu quyết chấp thuận trong phiên nhóm 7-3-69 qui định những tội phạm trước đây thuộc thẩm quyền xét xử của tòa án đặc biệt nay được giao phó cho tòa án thường tụng hay quân sự xét xử tùy trường hợp.

Trong khi thảo luận về bản phúc nghị này, Dân biểu Trần ngọc Châu đã tố cáo tư pháp VN không có thẩm quyền gì với người Ngoại Quốc. Khi Cách Mạng xong, những tài sản của Viện Đại Học Đà Lạt do Linh Mục Ngô đình Thục đứng tên được qui hoàn về cho viện. Nhưng khi Viện Đại Học Đàlạt đòi MacV trả tiền thuê khách sạn Ambassador và 1 phần Thương xá Tax thì cơ quan này lại không trả. Viện Đại Học Đalat kiện ra Tòa thì Cơ quan Tư pháp lại bảo không có quyền xét xử cơ quan ngoại quốc. Dân biểu Châu cho rằng cần phải xét lại nền Tư pháp VN. Nhiều Dân biểu khác cũng tố cáo rằng tòa án quân sự là vi hiến. Ủy ban tư pháp định chế hứa trong vòng tháng này sẽ đưa ra trước Hạ viện 1 dự luật bãi bỏ luôn tòa án này.

Theo tin giờ chót, Hạ nghị viện trong phiên nhóm khoáng đại sáng 10-4 với 87 Dân biểu hiện diện đã thông qua dự luật bãi bỏ Tòa án Đặc Biệt của Thượng viện chuyển qua.

HỘI THẢO TẠI TRUNG TÂM Y KHOA HỒNG BÀNG

SINH VIÊN Y KHOA ?

tỏ thái độ phẫn uất trước dự luật 64/69 HP

CHẤP NHẬN CHO Y TÁ HÀNH NGHỀ Y SĨ

★ THUYẾT TRÌNH VIÊN ĐẢ KÍCH NẶNG NỀ BỘ Y TẾ

★ Nhà cầm quyền Y Tế mà lầm thì hủy hoại cả một nòi giống (ý kiến của Thuyết trình viên).

Tường thuật của N.K.D.

SAIGON—Chiều 10-4 tại Trung tâm y khoa Hồng Bàng đã có một cuộc hội thảo về đề tài «nền y học VN sẽ đi về đâu nếu dự thảo luật 64/69 HP được thi hành».

Cuộc hội thảo này đã lôi kéo được một số khá đông SV tới dự. Ngoài ra người ta còn nhận thấy sự hiện diện của Ông Chủ tịch Y sĩ đoàn, đại diện Bộ Y tế và một số Bác sĩ quen biết như Trần ngọc Ninh, Nguyễn Hữu Phiếm...

Mở đầu, Chủ tịch SV Y Khoa Saigon đã nói lên sự phẫn uất của SV đối với dự luật 64/69HP. SV này cho rằng điều 7 chương 2 của dự luật không những không giúp ích gì cho Y tá, Y sĩ, mà còn làm xáo trộn mọi giá trị đã được các quốc gia công nhận. Bộ Y tế đã thấy rõ điểm này, nhưng vẫn giả làm tai ngơ mắt điếc.

Tiếp lời, SV Chủ Tịch Y Khoa Huế cho rằng không thể hợp thức hóa một tình trạng bất hợp pháp. Và ông tỏ ý lo sợ cho bao nhiêu sinh mạng của dân chúng sẽ bị đe dọa vì được trao vào tay những người không có căn bản y học.

Phân tách dự luật 64/69HP

Đề tài này đã được một SV phân tích kỹ lưỡng từng điểm một của dự thảo luật. Ông cho rằng dự luật này có tính cách mỵ dân và phá hoại nền y khoa quốc gia. Không thể nào chấp nhận cho người y tá hành nghề của y sĩ vì lẽ họ không đủ khả năng.

Trong dịp này Thuyết trình viên đã kích nặng nề Bộ y tế khi đưa ra dự luật 64/69HP.

Ông nói : Làm thầy thuốc mà lầm thì giết 1 người, còn nhà cầm quyền Y Tế mà lầm sẽ làm hủy hoại cả 1 nòi giống.

Nếu dự luật 64/69HP ban hành, dân chúng có bị chết chóc thêm, nền Y học có xuống dốc, Bộ Y Tế cũng đâu có chịu trách nhiệm, mà Bộ Giáo Dục lại hứng chịu. Sau hết Thuyết trình viên cho rằng dự luật 64/69HP là dự luật dự bị sát nhân có chủ trương và có sức mạnh. Ông hoàn toàn bác bỏ dự luật này và cho biết SV sẽ có thái độ đến cùng nếu QH chấp thuận cho ban hành.

Đại diện bộ Y tế lên tiếng

Được mời lên phát biểu ý kiến, đại diện Bộ Y tế nói là những điều vừa được thuyết trình chỉ căn cứ vào bản ghi tác vụ của người điều dưỡng do Phòng Điều dưỡng thảo ra có tính cách tài liệu để thảo luận trong phạm vi nội bộ chứ chưa có ý kiến của Y sĩ đoàn. Trong khi phát biểu vị đại diện y tế đã bị các SV tỏ ý phản đối.

Tới giờ báo lên khuôn, cuộc hội thảo vẫn còn tiếp tục.

ĐÃ CÓ QUYẾT ĐỊNH VỀ VẤN ĐỀ

biệt phái giáo chức dạy giờ

VÀ GIÁO CHỨC TƯ THỤC

★ GIA HẠN HOÃN DỊCH TẠI GIA ĐỊNH

● TÂM CHUNG

SAIGON 10-4.— Theo nguồn tin đáng tin cậy từ Bộ Quốc gia Giáo dục cho biết : Sau các đợt biệt phái các giáo chức Thụ huấn Quân sự 9 tuần lễ, cùng các Sĩ quan, Hạ sĩ quan thâm niên Quân vụ thuộc ngành giáo chức đã có đơn xin biệt phái về nhiệm sở cũ.

Kết quả trong các phiên họp vừa qua của Hội đồng Liên Bộ Quốc Phòng, Giáo dục. Nay đã có quyết định về vấn đề biệt phái những giáo chức dạy giờ và giáo chức tư thục gồm 7 tiêu chuẩn sẽ được áp dụng và sau đây là những điểm chính :

Giáo chức dạy giờ và giáo chức tư thục, tối thiểu phải có dạy 12 giờ mỗi tuần và những giáo chức tư thục phải có đơn xin của các ông Hiệu trưởng Tư thục. Ông Hiệu trưởng cũng phải cam kết là sẽ phải trả lương cho những giáo chức này sau khi được biệt phái.

Tuy nhiên, những giáo chức dạy giờ và Tư Thục được biệt phái ngoài vấn đề lo dạy về Văn Hóa phải sẵn sàng đảm nhiệm luôn việc huấn luyện Quân sự học đường.

Hội đồng liên bộ cũng còn hy vọng sẽ đi đến một kết quả tốt đẹp hầu giải quyết thỏa đáng các nguyện vọng của giáo chức dạy giờ và tư thục.

Ngoài ra trong chương trình Tiếng Nói Động Viên phát hình tối 10-4 loan tin về trường hợp Thanh niên và cựu quân nhân cư ngụ tại Gia Định mà biên nhận hồ sơ hoãn dịch gia cảnh hết hiệu lực ngày 31-3-69, được giải quyết như sau :

Trong khi chờ đợi Ủy ban Hoãn dịch tỉnh Gia Định hoàn tất việc cứu xét hồ sơ xin hoãn dịch vì gia cảnh của các bạn, Nha động viên vừa thỏa thuận để phòng Quân Vụ tỉnh Gia Định được gia hạn thêm trên bao thư triệu hạn nhập ngũ và biên nhận hồ sơ gia cảnh của các bạn đến ngày 31-5-69.

Vậy từ đây đến ngày 15-4-69, các bạn tới phòng Quân vụ Tỉnh Gia định để nơi đây lập thủ tục gia hạn thêm đến ngày 31-5-69 để khỏi gặp trở ngại, khi có sự kiểm soát của nhân viên Công lực.

Ấn định thời gian tổ chức bầu cử HĐ Nhân Dân Xã

SAIGON 9/4 (VTX).— Thủ Tướng Trần văn Hương đã ký Sắc lệnh ngày 8-4-69 ấn định lại rằng cuộc bầu cử Hội đồng Nhân dân xã và cuộc bầu cử Trưởng ấp. Phó Trưởng ấp phải được tổ chức chậm nhất hai tuần lễ trước ngày chấm dứt nhiệm kỳ của Hội đồng hay của Trưởng ấp đương chức.

TỈNH LỘ

GIÁ RAI - PHƯỚC LONG sắp được tái thiết

BẠC LIÊU 9/4 (VTX).— Công tác tái thiết Tỉnh lộ 23 dài 24 cây số nối liền giữa hai quận Giá Rai và Phước Long thuộc tỉnh Bạc Liêu sẽ được khởi sự vào khoảng trung tuần tháng 4/1969 này.

Con lộ nói trên trước đây bị giặc Cộng phá hoại làm gián đoạn lưu thông gây trở ngại sinh hoạt của đồng bào từ nhiều năm qua.

TIN KINH KHỦNG :

Bệnh Hoa liễu đang dẫn đầu tại VN trước dịch hạch và dịch tả

● 1967 : 12 300 bịnh nhân được điều trị — 1968 : 6.263 bịnh nhân ngoại nhân ● 14 tuổi đã có « Hoa »

SAIGON 10-4 (VTX) — Bịnh Hoa liễu hiện đang dẫn đầu tại Việt Nam với số người mắc bệnh nhiều gấp bội so với số bịnh nhân bị bịnh dịch hạch và dịch tả.

Bác sĩ Huỳnh Đức Tình Giám Đốc Trung Tâm Quốc Gia Bài Trừ Hoa Liễu đã báo động như vậy trong buổi lễ khai mạc khóa hội thảo toàn quốc về bài trừ hoa liễu do Bộ Y Tế tổ chức sáng 10-4.

Tường trình trong buổi lễ do Bác sĩ Tổng Trưởng Trần Lữ Y chủ tọa, Bác sĩ Tình cho biết là riêng năm 1968, chương trình đã chữa trị cho 6.263 bịnh nhân ngoại nhân. Trong khi đó 1.644 gái mãi dâm đã phải vào nằm điều trị tại Trung tâm QG Bài trừ Hoa Liễu.

Vẫn theo bác sĩ Tình thì trong năm 1967, số bịnh nhân hoa liễu được điều trị là 12.300, trong khi số bịnh nhân dịch tả là 7000, dịch hạch 5 500 người.

Về thành phần mắc bệnh, bác sĩ Tình cho biết tuy bệnh hoa liễu được gọi là bệnh của người lớn nhưng lứa tuổi từ 14 đến 20 đã chiếm đến 53o/o.

KIỀM SOÁT TÀI NGUYÊN lại nhè đi « kiềm » 30 ngàn đồng một Cảnh Sát viên ở tù 3 năm

★ Chê « Quan » mê « Kép » người đẹp làm khổ chàng 6 câu

SAIGON 10-4 — Ngày 19-11-68, 2 cảnh sát viên Nguyễn văn Liêm và Nguyễn ngọc Thông thuộc trạm kiểm soát tài nguyên Sao Quỳ tại Bình Chuẩn Bình Dương có chặn bắt được 2 thiếu phụ Nguyễn thị Be và thị Hai đi xe Honda trên đường Phú Lợi (Biên Hòa) có mang theo trong mình một số đô la.

Thay vì lập biên bản giải 2 phụ nữ trên đây tới cơ quan có thẩm quyền, 2 Cảnh sát viên trên đã tự động tha họ sau khi nhận của họ 30 ngàn đồng tiền đút lót, rồi đem chia cho một số quân nhân trong đồn nghĩa quân Bình Chuẩn đi ăn nhậu. Vì vậy, khi câu chuyện đổ bể, cả 2 cảnh sát viên nói trên cùng Trung sĩ Ngô văn Sáng và 4 nghĩa quân Nguyễn văn Canh, Nguyễn văn Đang Võ văn Miên và Nguyễn văn Đức đều bị bắt và bị truy tố ra tòa quân sự mặt trận vùng 3 chiến thuật về tội nhận hối lộ và đồng lõa.

Trong sơ vấn cũng như ra trước tòa chiều 9-4 bị can Liêm đã khai là vì thấy 2 thiếu phụ khóc lóc nên thương tình thả họ ra. Không ngờ họ lại bất ngờ đưa ra số tiền đó nên bị can có chia cho mấy nghĩa quân trong đồn một nửa lấy thảo để ăn nhậu chơi.

Trung sĩ Sáng khai y là Trưởng đồn. Chiều hôm đó thấy trạm kiểm soát thổi còi nhưng chiếc xe Honda chở 2 thiếu phụ cứ chạy luôn, nên y có nổ súng bắt xe kia quay lại. Hai Cảnh sát viên xét thấy có 1 số đô la trong mình 1 thiếu phụ thì nói là có quyền bắt mà không có quyền tha.

Nhưng sau đó một lúc, y thấy 2 thiếu phụ thong thả ra khỏi trại kiểm soát. Sáng bèn hỏi 2 người ấy có mất tiền không, thì Liêm đáp : «có cho ít trăm bạc uống rượu» Sáng không nhận là đã được Liêm chia cho 5 ngàn. Cảnh sát Thông và bốn nghĩa quân kia cũng đều chối : «không có được một ly cà phê hay một ly rượu gì trong vụ này».

Hai luật sư Trần văn Trai và Nguyễn hữu Tiệp bênh vực cho các bị can đã nhìn mạnh đây không phải là một vụ hối lộ gì mà chỉ là chuyện thông cảm của 2 thiếu phụ biết ơn, thế thôi, và xin tòa tha bổng cho thân chủ của họ. Tòa nghị án trở ra tuyên cái tội danh nhận hối lộ ra cưỡng đoạt để phạt Liêm 3 năm tù ở và tha bổng 6 bị can đồng lõa.

SAIGON 10-3. — Ba năm trước đây khi đó Nguyễn Bảo Toàn còn là một kép hát đoàn cải lương. Anh theo gánh ra Đà Nẵng để sửa soạn trình diễn. Trong thời gian lưu diễn tại đây, kép Toàn đã được 1 nữ sinh ái mộ, lần lần đi đến chỗ nặng tình ân ái. Cô nữ sinh bèn bỏ cả sách đèn và chỉ còn mơ tưởng đến vóc dáng anh kép hát có 6 câu vọng cổ mùi rệu.

Sau đó một thời gian ngắn, gánh hát trở về Nam. Cũng bắt đầu từ khi ấy cô nữ sinh quên lãng cả học hành. Nhưng trong gia đình cô không một ai hiểu nổi ẩn tình đó, nên khi có một Sĩ Quan Không Quân nhờ người đánh tiếng để xin cưới cô làm vợ, thì gia đình cô T. nhận lời ngay. Vì thế cô T. đã buồn phiền vào Nha Trang ở với một người bà con cho lắng dịu bớt ưu tư. Nhưng ác nghiệt thay, mối tình đầu vẫn không làm cho cô nữ sinh quên được chàng nghệ sĩ 6 câu kia.

Thế rồi khi hay tin người yêu đang ở Nha Trang, kép Toàn liền cho người ra tìm cách đón cô T. vào Saigon. Khi được tin con gái đã vào Saigon, gia đình cô T liền cho đăng báo là cô đã bị dụ dỗ. Chàng kép hát sợ mang vạ bèn đưa cô T. đến xin ở nội trú tại trường H.T.N. đồng thời viết thư ra cho thân sinh cô T. là cô đang học ở nội trú tại trường vừa kể. Do đó, ông Đ. đã vô đơn tố cáo chàng nghệ sĩ về tội dụ dỗ con gái mình, và Nguyễn bảo Toàn đã bị truy tố ra tòa Tiểu hình về tội trên. Sau cuộc điều tra, Toàn vẫn được tự do tạm nên đã không đi hầu tòa ngày 9-4. Tuy vậy, Toàn vẫn bị tòa lên án khuyết tịch 10 tháng tù ở.

7 CÁN BỘ CS BỊ BẮT, 2 hồi chánh viên ra trình diện tại Đô thành

SAIGON 10-4.— Hồi 5giờ sáng ngày 8-4-69, sở Cảnh sát đặc biệt thuộc Nha Cảnh Sát Đô Thành đã bắt giữ một cán bộ cơ sở hạ tầng CS. Khám phá nhà tên này, cảnh sát tịch thu được : 3 lá cờ, 2 cuốn cương lĩnh của tổ chức phụ thuộc, 1 cuốn tri thức mới và nhiều tài liệu quan trọng.

— Hồi 11 giờ ngày 7-4-69 Phòng cảnh sát đặc biệt thuộc Ty Cảnh Sát quận III đã bắt giữ một đội trưởng và 1 đội viên xung kích CS. Theo lời khai của 2 tên này. Hồi 16 giờ ngày 8-4-49 Ty Cảnh sát Quận Ba câu lưu thêm 4 tênđồng bọn. Ngoài ra, Ty Cảnh sát quận 3 còn tịch thu được 2 súng lục K54, 3 băng đạn, 4 bánh chất nổ TNT (mỗi bánh nặng 125gram) 10 ngòi chất nổ thường và 4 vụ xòe.

— Hồi 6 giờ 45 ngày 9-4-69, Ty Cảnh sát Quận Bảy tiếp nhận 2 Hồi chánh viên là anh Võ văn Sáu và Nguyễn văn Vinh, cả 2 đều là đội viên du kích.

Khi ra trình diện 2 Hồi chánh viên này mang theo 2 khẩu AK-47 và 8 băng đạn. Đại úy Phan đình Thu Trưởng ty CSQG Quận Bảy đã đón tiếp 2 Hồi chánh viên niềm nở và tặng mỗi người một số tiền 5 000 đồng.

tin cần biết

Lớp Hán Văn

— Nhóm Việt Nam Văn Hiến sẽ tổ chức một lớp dạy chữ Hán văn theo phương pháp mới. Chỉ sau một giờ hướng dẫn người học đã tự viết được chữ và tự đọc được sách chữ Nho. Lớp này do Đào Mộng Nam giảng sư Viện Đại Học Huế phụ trách. Lớp học được tổ chức vào mỗi chiều Chúa nhật từ 15 - 18g. Quí bạn có thể ghi tên và nhận học chiều ngày 13/4/69 tại 55 [illegible] Saigon. Muốn theo học lớp Hàm thụ quí bạn có thể biên thư về 111 K37 Nguyễn Cảnh Chân Saigon.

Tòa Đô Chánh sẽ lấy cốt trong một số lô đất tại nghĩa trang Chí Hòa

— Vì nhu cầu khẩn cấp, Tòa Đô Chánh sẽ lấy cốt các mồ mả nằm trong các lô đất tại nghĩa trang Chí Hòa.

Các lô đất nói trên gồm trong phần đất chôn quân nhân và công chức có 14 ngôi mộ quân nhân chôn từ năm 1947, và hai ngôi mộ công chức chôn từ năm 1947. Hai lô đất thì chôn đã quá 5 năm. Lô 5 chôn từ năm 1959 của người lớn. Lô 4 chôn từ năm 1963 của trẻ em.

Trong vòng 3 tháng, kể từ ngày Tòa Đô Chánh ra thông cáo, ai là thân nhân của các ngôi mộ kể trên có thể đến Tòa Đô Chánh (Sở Vệ Sinh) số 86 đường Lê Thánh Tôn Saigon để lo thủ tục hốt cốt. Quá hạn trên, nếu không ai nhìn nhận, Tòa Đô Chánh sẽ lo liệu việc hốt cốt và mọi sự khiếu nại về sau sẽ không được cứu xét.

Các nhà Sưu Tập Bưu Hoa hãy để ý ngày này

— Loại tem thư «Đệ ngũ thập chu niên Tổ chức Quốc Tế Lao Động» in 4 màu theo lối họa ảnh 2 giá tiền : 6đ và 20đ sẽ bán tại các Bưu Cục lớn kể từ ngày 1-5-69.

Như thường lệ, vào ngày phát hành đầu tiên, Chánh Thâu cục Saigon bán tem suốt từ 8g đến 18g và dùng nhật ấn «Ngày đầu tiên» để đóng trên tem thư vừa phát hành, theo lời yêu cầu của các nhà sưu tập Bưu Hoa.

Ngày Đại Học

— Ngày chúa nhựt 13 tháng 4-69, dưới sự cố vấn chỉ đạo của Linh Mục Viện trưởng và sự điều hành trực tiếp của Sư huynh Khoa trưởng Đại học Sư phạm, Viện Đại Học Dalat sẽ tổ chức «Ngày Đại Học» nhằm các mục tiêu văn hóa và giáo dục dưới đây :

1) Giới thiệu Viện Đại Học Đàlạt và các Đại Học bạn. 2) Gây một ý thức khái quát về các ngành Đại Học giúp các bạn Sinh Viên tương lai khỏi bỡ ngỡ trong việc chọn lựa ngành chuyên môn. 3) Tạo cảm thông giữa các Thanh Thiếu Niên Học đường.

Học võ và Toán Lý Hóa Tú tài I miễn phí

— Để mở đầu phong trào khoẻ và giúp đỡ học sinh nghèo, Đoàn Sinh Viên Phật Tử sẽ tổ chức các lớp học miễn phí sau đây :

1) Lớp võ thuật Vovinam
2) Lớp luyện thi Toán Lý Hóa Tú Tài phần I

Ngày khai giảng : 19-4-1969.

Muốn biết mọi chi tiết và làm

Xem tiếp (C) trang 10

Hai lần bị gạt tới sòng bạc

lần trước mất 300 ngàn, lần sau tóm được bợm

SAIGON. — Cách đây nửa tháng ông Nguyễn đình M. thương gia nhà ở hẻm 108 đường Trần quang Diệu, thấy một thiếu phụ trẻ đẹp ăn mặc sang trọng vào nhà tự giới thiệu là vợ của 1 sĩ quan cấp Tá ở Biên Hòa, và cho biết có 1 số thuốc lá thơm ngoại quốc 300 thùng muốn bán với 1 giá rẻ. Ông M. nhận lời mua và mang theo số bạc 300 ngàn. Bà này cùng ông M. đi lên Biên Hòa, vào 1 căn biệt thự ở gần lò heo thì người làm công cho biết chủ nhà đi vắng. Bà này và ông M. ngồi chờ ở phòng khách, thì bên cạnh có 4 người đàn bà và 2 người đàn ông đang đánh xì dách. Bà này bảo trong khi chờ đợi chủ nhà về, bà ngồi chơi vài ván cho đỡ buồn.

Chỉ một lúc sau bà này được vài trăm ngàn, sau đó bà này trúng được 1 ván bài 700 ngàn, nhưng các con bạc bảo phải cho xem đủ 700 ngàn tiền mặt mới cho ăn. Bà này liền hỏi mượn ông M. 300 ngàn bảo là 1 chút trả ngay. Ông M. không nghi ngờ cho bà này mượn luôn 300 ngàn. Chủ căn nhà liền đổi phỉnh lấy tiền bỏ vào tủ. Nhưng chỉ vài phút sau thì bà này thua hết cả số tiền nói trên. Bà này hẹn ngày sau bà sẽ trả lại 300 ngàn. Nói xong bà này bỏ ra về. Ngày sau ông M. chờ đợi vô vọng.

Ngày 7-4 ông M. đang ngồi trong nhà, thì thấy 1 ông (người ngồi đánh trong xòng bạc bữa trước) lại bảo ông M. đem tiền đi theo y mua vỏ chai la ve, ông này theo tên này đến 1 căn nhà ở đường Tô hiến Thành thì cũng gặp 1 sòng bạc như ở căn biệt thự ở Biên Hòa. Tên này cũng ăn một ván bài 500 ngàn, bảo ông M. đưa cho y mượn 300 nhưng ông M. bảo không đem tiền theo, nếu muốn mượn thì mai đến nhà ông. Ngày 8-4 tên này lại nhà ông M, đưa 1 gói giấy bạc 500đồng bảo ông M. cầm tiền theo đi mua đồ, ông M. bảo tên này đưa cả tiền cho ông giữ, để vào xếp da cho tiện

Xem tiếp (Đ) trang 10

XE LỬA HUẾ - ĐÀ NẴNG từ nay không phải «TĂNG-BO» NỮA

HUẾ 9-4 (VTX).— Cây cầu sắt xe lửa bắt ngang qua sông Nong thuộc quận Phú Lộc (Thừa Thiên) dài 70 thước nối liền giữa Huế và Đà Nẵng vừa được tái lập lưu thông kể từ tuần qua. Cầu này ở cách thị xã Huế 17 cây số đã bị gián đoạn lưu thông kể từ hôm 24-3-69 sau một vụ giựt mìn phá hoại của giặc Cộng. Tiểu đoàn Công binh Hải Kỳ đã sửa chữa xong trong vòng 10 ngày.

Hiện nay, các chuyến xe lửa từ Huế - Đà Nẵng đã qua lại cầu này dễ dàng như trước mà khỏi phải «tăng bo» như trước đây.

Sổ tay

● SỨC MẤY

ghi chép

ĐỐI LẬP

Sau khi Tổng Thống Thiệu loan báo ý định đứng ra lập đảng chánh trị, hoạt động đảng phái đang có vẻ nhộn nhịp.

Cứ trên nguyên tắc, thì hệ thống lưỡng đảng của ta sắp thành hình đến nơi. Những ai đồng ý với chủ trương đường lối của Tổng Thống Thiệu liên kết thành đảng cầm quyền. Những ai không cùng một chủ trương đường lối với đảng cầm quyền, sẽ liên kết thành đảng đối lập.

Nói thì có vẻ dễ lắm. Nhưng thực tế sẽ không giản dị như vậy đâu. Vì cái tâm lý của những người làm chánh trị đảng phái ở nước ta nó lạ lắm.

Xã hội VN bị ảnh hưởng sâu xa của tư tưởng Khổng Mạnh, rất trọng những giá trị hình thức, trọng sự khẳng khái bất khuất... Và từ một thế kỷ nay, VN lại bị lôi cuốn theo nền văn minh vật chất Tây phương. Kết quả là hiện nay, bị giằng co trước hai thế lực. Một đằng là những giá trị cổ truyền, một đằng là địa vị và những quyền lợi vật chất. Và vì bị giằng co giữa 2 thế lực, không bỏ hẳn được cái nào, nên muốn... có cả hai !

Theo Khổng giáo, người có tư cách, người «quân tử», không tham quyền cố vị, không thèm chạy theo quyền thế, cứ ngồi yên mà đợi, nếu người cai trị biết tài, đến «cầu hiền», mới ra giúp nước thì mới hoan hỉ mà ra.

Trong khi ở Âu Mỹ, nếu muốn có địa vị, muốn tham chánh, thì phải chạy theo người cầm quyền, phải nhập đảng cầm quyền. Dù có tài cách mấy, dù là «siêu nhân» mà không ở trong một đảng có thế lực, cũng đừng hòng ngóc đầu lên.

Do ảnh hưởng của hai thái cực kể trên, đã tạo ra ở Việt Nam một số đông chính khách rất muốn hợp tác với chánh quyền để có quyền lợi và địa vị (khuynh hướng Âu Mỹ) nhưng lại không muốn mang tiếng chạy theo quyền thế (khuynh hướng Nho giáo).

Ngoài ra, nếu có kẻ nói «ở VN, mỗi người là một thi sĩ», người khác nói «mỗi người VN là một ông quan», thì cần thêm vào «mỗi người VN là một lãnh tụ».

Cho nên, cái mà giới chính trị ở VN thích nhất là mỗi người đứng đầu một đảng. Và chánh phủ nào cũng là chánh phủ liên hiệp các đảng phái. Như vậy, chánh phủ nào cũng có phần, mà không mang tiếng chạy theo chánh quyền.

Bây giờ, Tổng Thống đứng ra lập đảng. Trên nguyên tắc, nếu ai đồng ý với đường lối của Tổng Thống, thì liên kết thành đảng cầm quyền. Nhưng thực tế, nếu Tổng thống tiếp kín, tiếp riêng từng lãnh tụ chính đảng, thì ai cũng đồng ý với Tổng Thống hết. Nhất là Tổng Thống lại hứa cho mấy ghế trong chánh phủ, thì càng dễ đồng ý. Nhưng bảo các ông lãnh tụ đem đảng của họ mà nhập vào đảng của Tổng Thống, thì chắc họ không chịu. Vì mang tiếng là chạy theo chánh quyền.

Và dù họ có nhập vào chăng nữa, thì chỉ trong một thời gian ngắn, khi đảng đối lập với đảng cầm quyền chưa thành hình, thì đã có đối lập lung tung ngay trong đảng cầm quyền rồi !

từ QUÊ ra TỈNH

CHUÔNG MAI TỤC BẢN

Chúng tôi vừa nhận được tin Chuông Mai, do ông Huỳnh Hoài Lạc làm Chủ nhiệm, đã được giấy phép tục bản. Số tái ngộ bạn đọc sẽ phát hành vào ngày 20-4-69. Tòa soạn và Trị sự đặt tại 54 Võ Tánh Saigon. Điện thoại số 93.801. Xin trân trọng giới thiệu Chuông Mai cùng bạn đọc bốn phương và chúc đồng nghiệp mạnh tiến trên ngôn đàn.

CỘNG QUÂN ĐẶT CHẤT NỔ TẠI PHỐ HIỆP QUẬN BA TƠ

SAIGON 9-4 (VTX).— Cộng quân khủng bố đặt chất nổ tại xã Phố Hiệp lúc 23 giờ 15 đêm 7-4, cách Quận Ba Tơ 7 cây số về phía Đông Đông Nam. Chất nổ đã làm cho hai thường dân bị thương và phá sập bốn căn nhà.

BỊ BỌN GIAN CẠY SẠP TRỘM HƠN 200.000Đ VẢI

GIA ĐỊNH.— Đêm 8-4, lợi dụng ông N.V.L. (buôn bán ngụ ở đường Nguyễn tri Phương) về nhà ngủ, bọn gian đã lẻn cạy sạp hàng của ông trong chợ Thủ Đức, lấy trộm nhiều hàng vải trị giá hơn 200.000đ. (PV)

CÁN BỘ XDNT MANG LỰU ĐẠN KHÔNG GIẤY TỜ

SAIGON.— 10 giờ sáng 8-4, cảnh sát xét hỏi giấy tờ 1 thanh niên đi đường tại trạm kiểm soát mũi tàu Phú Lâm phát giác trong người một quả lựu đạn và 2 băng đạn. Khai là cán bộ Xây Dựng Nông Thôn tên Nguyễn minh Ch. (21t.) Nhưng vì không có giấy tờ gì cả về quả lựu đạn nên ông Ch. bị điệu về bót. (CC)

NỔ SÚNG BẮT XE MỸ ĐỤNG 3 QUÂN NHÂN

BIÊN HÒA.—Chiều 9-4, 1 quân xa thớt Mỹ số TMP từ Xa lộ chạy vô chợ Biên Hòa, đụng bay chiếc Honda cùng chiều ngay trước chợ Tam Hiệp, làm 3 Địa phương Quân tên Phan L. Nguyễn B. Nguyễn văn H. bị chẻ trán, tét da đầu khá nặng. Sau khi gây ra tai nạn, quân xa bỏ chạy luôn. Cảnh sát trông thấy liền nổ theo nhiều phát súng chỉ thiên bắt lại được lập biên bản. (PV)

BÀ HỎA THIÊU 100 NHÀ TẠI ẤP PHÚ TRUNG 1 PHÚ THỌ

GIAĐỊNH.— 3 giờ chiều 9-4, 1 vụ hỏa hoạn xảy ra tại ấp Phú Trung 1 Phú Thọ Hòa (hương lộ 15). Sở cứu hỏa đô thành và Chợ lớn đến nơi dập áp ngọn lửa, sau 1 tiếng đồng hồ ngọn lửa mới được dập tắt. Lối 100 căn nhà tôn, ngói, lá bị thiêu rụi. Căn nhà phát khởi đầu tiên mang số 17/10 do huê kiều Hồ sì M. (36t) làm chủ cháy lan qua những nhà kế cận. Nguyên do vì bất cẩn nấu bếp nên gây ra hỏa hoạn, chủ nhà nói trên bị bắt đem về bót. Sự thiệt hại khá quan trọng. (CC)

MỚI LÀM DÂU MÀ ĐÃ 3 LẦN QUYÊN SINH

BIÊN HÒA.— Chiều 8-4, người ta phát giác cô Lê thị B.T (18t. ngụ ở xóm Cây Chàm, chợ Biên Hòa) uống độc được bất tỉnh. Theo dư luận cô T. mới về làm dâu nhưng thất vọng và buồn chán việc chi đó nên đã ba lần quyên sinh nhưng vẫn không được toại nguyện. Kẻ chán đời thứ nhì là cô Trần thị L. (18t. ngụ ở Tân Triều) vì giận chồng «ham mê của lạ» bỏ bê nên buồn giận tự tử. (PV)

TẠI ẤP CHÍ HÒA. 1 THỢ DỆT BỊ BẮN TRƯỚC NHÀ

GIAĐỊNH.— 8g tối 8-4, ông Nguyễn nho Th. (32t) thợ dệt ngụ tại ấp Chí Hòa đường Nguyễn bá Tòng (Tân Bình) đang ở trong nhà thình lình có 2 tên lạ mặt xông vào nhà bắt dẫn ra khỏi nhà hạ sát bằng nhiều phát súng K.54. Kẻ sát nhân tẩu thoát mất dạng. (DL)

BẠN HÀNG QUEN 2 NGOẠI KIỀU TRỞ THÀNH CƯỚP

SAIGON.— 10 giờ sáng 8-4 bà Nguyễn thị Kim L. (38t buôn bán nhà ở đường Phan đình Phùng) có 2 ngoại kiều (vốn là quen biết thường mua bán với bà) vào chơi rồi bất thình lình 1 tên dùng báng súng lục đánh vào đầu bà té nằm bất tỉnh. Hai tên lục tủi lấy chìa khóa mở tủ vơ vét trên 1 triệu đồng rồi tẩu thoát. Bà L. tỉnh dậy hô hoán lên. Cảnh sát tới thì được biết 2 tên ngoại kiều này còn gửi tại nhà bà L. 1 máy VTTH, 1 đồng hồ đeo tay nhờ bán. (CC)

«TỨ QUÁI» Ở XA LỘ ĐÃ BỊ GIẢI TÒA

GIA ĐỊNH — Trước đây có tin nhà chức trách Gia Định đã bắt được tên chánh đảng cướp xa lộ là K. tự Nguyễn văn H. và 3 đồng lõa là Thiếu Đình K., Trần văn N. tự C. và Trần quang N. tự T. can tội cướp giựt, hàng trăm Honda ngoài xa lộ, hãm hiếp, cắt cổ Mỹ kiểu lột đồng hồ và Đô la.

Trong cuộc điều tra, có tịch thâu được 2 chiếc xe Honda, 3 đồng hồ và 2 cà rá. Chúng còn thú nhận đã lột được 2 chiếc cà rá có nhận hột xoàn của Mỹ đem bán 5.000đ 1 chiếc. Bọn này lâu nay hoành hành ở vùng Thị Nghè và làm trời làm đất trên xa lộ khoảng từ cầu Phan thanh Giản đến ngã 3 Cát Lái. Cuộc điều tra kết thúc tất cả bị giải tòa sáng 9-4. (D.L)

TÀI XẾ, NGƯỜI MUA CÙNG 450 THÙNG THỊT VỀ BÓT

GIAĐỊNH.— Đêm 8-4, Cảnh sát đến xóm Cô nhi viện GòVấp (chi nhánh 3) gần chợ Xuân TrườngThủ Đức bắt quả tang chiếc quân xa Mỹ số... đang đổ một số hàng lậu không lồ. Tài xế định bỏ xe chạy trốn nhưng không kịp, bắt luôn một phụ nữ tên Ng. thị Tr. (45t) người mua hàng và tịch thu được 450 thùng giấy đựng thịt heo, bò với mỗi thùng 6 cây. (PV)

VÀO BAR UỐNG RƯỢU XONG ĐẬP PHÁ TƠI BỜI

SAIGON.— 10 giờ rưỡi đêm 8-4, 4 thanh niên kéo nhau vào bar «F.B» ở đường Tự Do do bà [illegible] thị N. (39t) làm quản lý ăn nhậu. Sau khi no say, 4 anh chàng nọ rủ nhau đồng loạt đứng dậy đập phá chén đĩa bàn ghế, hăm dọa cho ăn lựu đạn... rồi bỏ chạy. Bà quản lý tri hô cầu cứu. Cảnh sát tuần tiễu chạy đến can thiệp, đuổi theo nhưng chỉ bắt được 1 tên khai là Phạm T. (quân nhân). (AH)

CHÁNH PHẠM VỤ TRỘM CẢ 100 TOYOTA SA LƯỚI

SAIGON.— Ngày 9-4. Cảnh sát đã đến bao vây căn nhà ở đường Cao Thắng bắt được ông Châu văn B. tự B. Rỗ (25t) Chuẩn úy tùng sự tại tiểu khu Long An là chánh phạm của vụ tổ chức trộm cả 100 Toyota và tiêu thụ cách đây 1 năm. Sáng 10-4 B. bị giải tòa. (AH)

ÔNG TRƯỞNG ẤP 7 VÀ 2 NDTV RA TÒA

GIA ĐỊNH — Được tin ông Nguyễn văn T. (46t.) Trưởng ấp Bác ái 7 đường Phan văn Trị Gia Định cùng 2 NDTV Nguyễn văn S. (25t.) và Phan văn P. (20t) đã lợi dụng danh nghĩa quyên tiền đồng bào trong ấp bất hợp pháp bằng cách thâu tiền xây cất trụ sở để bỏ túi xài riêng. Ngày 8-4, nhà chức trách Gia Định đã bắt cả 3 người đưa về bót tịch thâu 1.700 đồng. Ngoài tội kể trên ông Trưởng ấp này còn chứa chấp thanh niên bất phục tùng. Cả 3 đã bị giải tòa sáng 9-4. (DL)

VỤ PHÁO KÍCH ĐÊM 8-4 GIA ĐÌNH THIẾU TÁ NGỘ NẠN

GIA ĐỊNH.— Trong vụ VC pháo kích vào đường Hùng Vương (Thị Nghè) 2 quả đạn làm 8 người bị thương. Trong số nạn nhân có Thiếu tá Q. và 2 người con bị thương khá nặng. (DL)

9 THƯỜNG DÂN BỊ THƯƠNG VÌ MÌN, LỰU ĐẠN

BIÊN HÒA.— Chiều 8-4, có 6 thường dân bị tai nạn chiến tranh đã được Quân Lực Đồng Minh di tản về Biên Hòa để điều trị cứu cấp. Được biết các nạn nhân tên Trần thị S. (14t), Trần văn S. (15t), Nguyễn văn Nh. (9t), Lê văn L. (11t), Nguyễn thị G. (12t) và Dương thị T. (36t) (ngụ ở Bàu Trai Đức Hòa Hậu Nghĩa) đã bị thương vì mìn VC gài phá hoại trên Hương lộ Đức Lập, Bàu Trai đi Đức Hòa. Ngoài ra, còn có 3 người khác tên Trần văn D. (63t ngụ ở Phú Hòa), Châm Gia (18t nhân viên nhà máy Điện Lực Thủ Đức) và Đỗ văn U. (15t NDTV ngụ ở hẻm 28 chợ Biên Hòa) cũng bị đạn lạc khá nặng. (PV)

BỊ UY HIẾP CHỞ ĐỒ TRỘM

SAIGON.— 8 giờ sáng 8-4, cảnh sát Ty Hải cảng chận xét hai chiếc ghe chài mang số EF do ông Nguyễn văn Đ. (45t.) làm chủ và chiếc SG.. do ông Nguyễn văn Đ. 49t. làm chủ khi 2 chiếc ghe này đậu sát bên chiếc tàu hiệu Heiyo Maru của Nhật Bổn. Cảnh sát tịch thu được 25 cây vải Tétoron và trên 100 hộp sữa hiệu Guigoz, Blue Cross.

Theo lời khai của hai ông này, kẻ trộm leo lên tàu vứt vải và sữa xuống ghe rồi bắt buộc hai ông phải chở đi, khi nghe tin nhà chức trách đến bọn trộm đã tẩu thoát bằng ca-nô. (AH)

MỘT VÀI CẢM NGHĨ...

nhân bài « các Cô các Cậu 69... »

Chuyện phiếm TIGÔN P.N.H.

Đã hai hôm nay, theo dõi loạt bài phóng sự về các cô các cậu 69 bơ vơ, cô đơn, chán chường, hiếu động... của sư huynh Mai Tâm và ông Cao thế Dung trên nhật báo Chính Luận tôi đã xúc động không ít... và cảm thấy rằng mình cũng nên viết một tí gì về cái vấn đề này. Dầu sao thì cũng chỉ còn mấy tháng nữa là tôi đã chính thức bước vào cái tuổi 19... và giã từ cái tuổi mười tám ương ương nửa người lớn nửa trẻ con, có nhiều chuyện vui nhưng cũng lắm chuyện buồn này. Thế thì...tôi cũng có thể đại diện cho lớp người trẻ tuổi, chỉ một phần nào thôi...tuy nhiên cũng gọi là khá đủ để có thể nói lên một cái gì được chứ ? Mong rằng những giòng chữ tôi viết không đến nỗi nào vô ích lắm...

Vâng, tại sao mãi đến bây giờ mới có người lên tiếng bênh vực cho giới trẻ 69 nhỉ...mà lại không quay lưng đi mà mắng mỏ những là...cao bồi du đãng, lai căng, lố lăng...như các bực người lớn vẫn mắng mỏ, vẫn kết án gay gắt.

Có lẽ vì vậy mà tuổi trẻ đã bơ vơ, đã cô đơn và chán chường sẵn lại càng thêm bơ vơ, cô đơn và chán chường thêm chăng ? Những mặc cảm đáng buồn này không những chỉ có ở lớp choai choai, hay còn Teen...mà còn bám víu cả trong tâm hồn của các bậc người lớn hai mươi trở lên nữa. Chúng đã giết lần giết mòn nhựa sống của người trẻ tuổi, đã hăm dọa sự vui tươi và sức sống mãnh liệt của lớp người mà với cái tuổi từng được mệnh danh là tuổi trẻ, tuổi hoa mộng, tuổi thanh xuân... (sic!) mà lại chẳng hề hưởng được một chút gì là như vậy cả... Có một lần con bạn tôi đã hỏi :

«Mày hãy thử nhìn lại mười tám năm qua của mày, và với năm nay nữa là năm thứ mười chín... mày đã có được những gì là hoa mộng ? Hay là lúc nào cũng chỉ nhìn thấy chiến tranh và sự không thông cảm của người lớn ...»

Tôi vặn lại nó :

—«Mày thì sao ?»

Con bé nhún vai :

«—Đã chả hơn gì... mà lại còn thêm cái vụ lo chàng tử trận, thằng em trai mới bỏ nhà vào lính, và ông bố lăm le cưới thêm bà vợ nhỏ».

Nó nén tiếng thở dài và buông thõng :

«—Đời đáng chán !...»

Phải nói cái thực trạng nó là ở đó. Hơn 20 năm chiến tranh đã khiến cho lớp người trẻ chán ngấy, lại cộng thêm sự bất thông cảm của người lớn, những lỗi lầm của các bậc cha mẹ và sự thối nát của xã hội... thì thử hỏi có được bao nhiêu người tuổi trẻ sống một cách thoải mái, yên chí học hành và gây dựng tương lai? Hay các bậc người lớn lại cứ chỉ đứng về một phía, nhìn về một bên mà chê trách, đồng thời đào sâu thêm cái hố ngăn cách đã sẵn có giữa 2 bên ! Chính những thảm cảnh gia đình cộng thêm sự suy đồi của xã hội hiện thời sau hơn hai mươi năm chinh chiến đã gây cho lớp người trẻ tuổi cái mặc cảm bơ vơ, cô đơn và chán chường... Đồng thời cũng là cái nguyên nhân gần nhất của những hậu quả đáng buồn và chua xót mà lớp người trẻ tuổi đã phải đang, và sẽ gánh chịu.

Phải khẳng định rõ ràng ở đây là không phải bậc cha mẹ nào cũng không thông cảm với con cái và còn làm những lỗi lầm khiến chúng buồn và đâm có mặc cảm... nhưng rất ít vị được hoàn toàn. Tuy nhiên tuổi trẻ chúng tôi có dám đòi hỏi các bậc cha mẹ phải thật hoàn toàn đâu ? Các vị hãy để ý đến con cái và hãy sẵn sàng để hòa đồng với chúng một chút là được rồi. Có thể nói rằng các bậc sinh thành ra tôi không thuộc lớp phụ huynh bỏ bê con cái và cũng có thông cảm với các con chút ít, như vậy là đã quá đủ và chúng tôi cũng chả còn mong gì hơn thế nữa. Nhưng còn các vị khác, có phải vị nào cũng giống vị nào cả đâu... Năm ngoái tôi đã mất một con bạn trong một trường hợp hết sức thê thảm : đang làm bếp bị dầu hôi phựt lửa bắt cháy vào người, nó vẫn để yên không hề kêu la cho đến khi người nhà hay được và đưa vào bệnh viện thì đã muộn... Con bé sống trong một gia đình có ông bố cả ngày riếc móc nó về cái bằng Tú Tài mãi vẫn chưa lấy được, bà mẹ thì bỏ nhà ra đi, và các anh các chị người nào lo thân người ấy, xem con bé như có cũng được mà không có cũng được. Cái chết của nó đã khiến lũ bạn gái chúng tôi phải suy nghĩ rất nhiều, và cảm thấy chua xót cho thân phận con gái thì bây giờ biết bao.

Nếu con bé «dữ dằn» 1 tí, đừng có hiền lành nhu mì quá như nó vẫn hiền lành nhu mì...thì có lẽ nó sẽ ở vào trường hợp chị B. (trong bài «các cô các cậu 69...»). Cái mầm bất mãn sẽ khiến nó đâm ra bất cần mọi người, và rồi chuyện gì đến sẽ đến... Trường hợp nào thì rồi cũng cay đắng và thê thảm cả, nhưng cái hình ảnh bị lửa liếm dần khắp người mà vẫn không hề kêu la, cứ ngồi im đó cho ngọn lửa hung hãn đốt cháy toàn thân như cây đuốc... vẫn là cái hình ảnh đau đớn nhất đối với chúng tôi. Trái tim của con người có lẽ đã đầy ăm ắp những chán chường, cô đơn và buồn tủi nên mất hết những cảm giác đau đớn bên ngoài. Năm nay nó mới vừa đúng 20 thôi.

Sự thật đáng buồn là như vậy... những người tuổi trẻ 69 nhìn xung quanh mình và cảm thấy cô đơn thật sự, chán nản tột cùng như chưa bao giờ cô đơn và chán nản như vậy cả. Nhìn ra xa thì thấy chiến tranh, sáng, lúc nào cũng chỉ thấy chiến tranh, đã hơn 20 năm nay rồi...Đã có bao nhiêu người đã bỏ người thân mà ra đi, bao nhiêu người còn lại tiếp tục chiến đấu... tôi không thể nào đếm được, mà rồi 2 chữ hòa bình thì vẫn chưa biết đến bao giờ mới có. Chưa bao giờ tuổi trẻ chúng tôi lại khao khát hòa bình và chán ngấy cuộc chiến tranh do Cộng sản gây ra như vậy, chán đến tột cùng và thù ghét tột độ...

Nhìn gần lại một chút, thú thật rằng chúng tôi không thể nào thương nổi các quí vị người lớn ở trong cái xã hội đã mục rát này. Quý vị đã ăn cắp, đã hút máu của dân kinh quá. Tham nhũng, ăn hối lộ, gian thương, thâm lạm, thụt két, hách xì xằng thực là đủ mọi chuyện khó thương không thể tả...

Quý vị như thế, rồi chúng tôi biết noi gương theo ai đây, thưa các bậc đàn anh của tuổi trẻ chúng tôi ?

Gần hơn chút nữa là các bậc phụ huynh... Nhè nhẹ thôi thì cả ngày lo chạy affaires, hoặc đánh bài đánh bạc bỏ mặc lũ con muốn gì thì muốn. Nặng hơn thì hai vị bỏ nhau, một vị cưới thêm vợ bé, vị kia đi lấy Mỹ... không thì một vị mất đi, vị còn lại cả năm ở ngoài trường đua.

Và còn nhiều...nhiều nữa, nếu phải kể ra hết những thảm cảnh gia đình của cái thời đại văn minh và nguyên tử này, thì có lẽ đến mười trang giấy cũng không đủ. Những bậc phụ huynh như vậy, con cái làm sao mà không khỏi tủi, khỏi bơ vơ và cô đơn. Về tinh thần đã vậy, vật chất cũng chẳng hơn gì. Và chăng từ ngàn xưa đến nay, bao giờ tuổi trẻ cũng là cái tuổi hay đua đòi...Những cái quần ống 16 phân, áo Mini-jupe, quần Pattes d'éléphant, những mái tóc để dài và gần đây là phong trào Hippy... đã khiến cho giới người lớn lại càng thêm có ác cảm với giới trẻ. Các vị đã ngăn cấm và gay gắt kết án tuổi trẻ là lai căng, vong bản... trong khi nếu chúng ta thử lùi lại cách đây độ vài chục năm, thì cũng sẽ được thấy ngày xưa những đôi guốc mộc, bộ áo dài khăn đóng, mái tóc búi củ hành cũng bị vứt bỏ một cách không luyến tiếc... để rồi bi giờ cũng mặc âu phục, đi giầy tây và cắt tóc ngắn như ai. Các vị người lớn cũng mâu thuẫn ghê đấy chứ nhỉ ?

Tuy nhiên đó chỉ là vấn đề bề ngoài thôi vì tuổi trẻ chúng tôi vẫn có thể ăn mặc thật à la mode, nhưng tâm hồn lại rất ngoan. «Cái áo không làm nên người thầy tu» cơ mà ! Và phần lớn chúng tôi lại tùy thuộc vào quý vị người lớn rất nhiều. Thưa tôi nói thế có đúng không ? Các cụ ngày xưa đã có câu «con nhà tông không giống lông cũng giống cánh» mà lỵ... Các cụ cố nhân xưa cũng còn phải công nhận là chúng tôi chịu ảnh hưởng của các bậc người lớn ghê lắm. Thành ra.., xin quý vị hãy khoan khoan lên tiếng kết án tuổi trẻ, mà trước khi nói hãy nên xét lại mình cái đã. Và...khi nào thấy mình đã hết lòng với con cái, đã làm đầy đủ trách nhiệm... rồi mà chúng vẫn hư, thì thưa.. đó là những người con ngỗ nghịch, chúng tôi xin miễn nói đến.

Tóm lại, chúng ta đừng nên nói là «Tổ Quốc mong chờ ở lớp người trẻ trong tương lai» mà nên đổi lại rằng : «Tổ Quốc nhờ cậy ở lớp người già để có thể mong chờ lớp người trẻ trong tương lai». Có thể đổi được như vậy lắm chứ...

Mong vậy thay và không biết có được không đây...

TÊN LÁI VESPA

Truyện ngắn của NHẬT HÙNG

Không hiểu đây là lần thứ mấy tôi đã lật cổ tay xem đồng hồ. Hơn 5 giờ rồi mà nàng vẫn chưa về, không lẽ bữa nay nàng nghỉ làm hay sao ? Vô lý thật ! Trưa này nàng đã ra khỏi nhà như thường lệ kia mà.. hay là nàng đã kẹt chuyện gì ở hãng? Nhè bữa nay mà kẹt thì... quả là... đại xui cho mình ! Công việc tính toán xong xuôi cả, gặp cái điệu này thì tụi nó có chửi toáng cả lên không chứ, chắc...

Tôi cau mày, với lấy ly bia đã nhạt mùi đưa lên môi, hớp 1 chút rồi dằn mạnh xuống bàn. Bà cụ bán nước buột miệng hỏi :

— Chắc cậu đang nóng lòng chờ ai đó phải không ? Coi bộ bực dọc quá vậy...

— Dạ, cháu hẹn với mấy thằng bạn đến đây nhậu mà đến giờ này chưa có một thằng nào tới hết ! Thiệt bực quá !

— Chắc mấy cậu ấy bận việc gì rồi chớ gì.

— Dạ, chắc vậy.

Vừa nói tôi vừa nhìn ra đường. Từng đám lá me lả tả, rơi nhẹ nhàng xuống mặt đất sau mỗi cơn gió thoảng làm con đường càng tăng thêm vẻ vắng lặng. Bối cảnh như thế này, hợp hết sức, mà chủ đề vẫn chưa chịu xuất hiện, chưa hay là không... chắc chắn là chưa rồi ! Theo lộ trình hàng ngày, cứ độ 4g30 chiều thì nàng đã ra khỏi hãng, đi bộ qua đây ra đường chánh đón xe về nhà.

Dựa theo đó, tôi đã thảo ra một kế hoạch tuyệt diệu để chinh phục nàng. Kế hoạch này phải nhờ đến mấy thằng bạn quỷ sứ của tôi, tụi chuyên nghề phá phách, chọc ghẹo giúp đỡ mới xong. Đại cương là khi Thu, người con gái mà tôi đã mê từ mấy tháng nay, bắt đầu xuất hiện ở đầu đường kia, thì mấy thằng bạn ác ôn của tôi tiến đến dở trò tán tỉnh. Tụi nó sẽ phải thất bại vì chương trình hành động bắt buộc như thế. Tuy thất bại, chúng vẫn bám theo nàng buông lời chọc ghẹo, nhưng cấm không được sỗ sàng; đó là lịnh của tôi ;... để đến lúc chỉ còn cách cái quán cóc này độ mười thước, chúng mới được phép làm hỗn thật sự. Lúc đó, đến phiên tôi, tôi sẽ đóng vai một hiệp sĩ cứu nguy cho nàng, một mình chống lại mấy tên du đãng có võ khí trên tay để toàn thắng, đuổi bọn chúng bỏ chạy hết ! Màn kịch tiếp theo sẽ hoàn toàn do tôi biến chế tùy trường hợp.

Tôi sẽ xin phép đưa nàng về nhà rồi sau đó sẽ đưa nàng đi làm hàng ngày, nếu có thể được. Một chân trời mới sẽ hiện ra trên đó chỉ có tôi và nàng sánh vai nhau bước trên con đường đầy hoa lá, mộng mơ...

Chương trình được sắp đặt tỷ mỷ như thế làm sao thất bại cho được ! Miễn là nàng bắt đầu xuất hiện ở cuối phố, nơi ấy bọn thằng Chinh, thằng Lâm đã chờ sẵn. Hiện thời bọn chúng đang ngồi ăn bánh cuốn chả lụa giết thời giờ. Tốt lắm. Tốt lắm, tụi này biết điệu đấy, ăn bánh cuốn vào rồi mang cái miệng đó đi tán gái thì kể như ăn... đòn là cái chắc. Xong việc này rồi, mình phải khao chúng một chầu gì mới được, món này chắc khỏi đề nghị bọn chúng cũng sẽ bắt buộc phải có rồi, khỏi tính cho mệt.

Cúi xuống đốt xong điếu thuốc, ngẩng đầu lên, tôi chợt thấy 1 tà áo dài trắng loáng thoáng hiện ra ở cuối đường, chăm chú nhìn. Dáng đi tha thướt đó thì chỉ có nàng mà thôi chớ còn ai ?

Cái xách tay đen kia nữa, đúng rồi, đúng là Thu rồi !

Tim tôi bắt đầu đập mạnh, hồi hộp lo, không hồi hộp sao được khi đã đến giờ hành động. Nàng bước qua khỏi xe bánh cuốn, thì hai tên quỉ sứ đã lẽo đẽo theo sau. Thằng Chinh bắt đầu trổ nghề tán tỉnh.

Nàng cúi mặt, bước nhanh hơn, như không nghe thấy gì cả. Được thế hai thằng bám sát theo chọc ghẹo, lâu lâu lại hả họng cười hô hố trông vô duyên hết sức. Mặc dầu chính tôi bảo bọn hắn làm thế, nhưng bây giờ tôi thiệt cũng nóng mũi! Trông như thế ai mà không muốn nhảy vào can thiệp ? Thật tội nghiệp ! Ôm xách tay trước ngực, nàng vẫn cúi mặt bước mau...

Một chiếc xích lô chạy ngược chiều đến, nàng dừng lại định dơ tay đón, thì thằng Chinh bước ra, hất mặt 1 cái. Vẻ mặt của nó trông cô hồn ớn làm chú xích lô hiểu chuyện vẫn đạp thẳng, như không nghe đến tiếng kêu giật lại của nàng. Thế thì tốt ! Nếu ông ta dừng lại thì hơi rắc rối đấy.

Thu bước nhanh hơn nữa, như cố gắng để tránh khỏi hai tên quỷ quái này, nhưng không làm sao thoát được. Còn cách tôi độ hơn hai mươi thước, thằng Lâm bắt đầu sỗ sàng hơn để dọn đường cho tôi vào cuộc.

Với tay cầm ly bia, hớp một hơi dài cuối cùng để lấy «sức», tôi đứng dậy bước ra khỏi quán, tiến tới. Sau cái vuốt má của thằng Lâm, nàng giận dữ dừng lại lớn tiếng phản đối. Còn chờ gì nữa... tôi bước đến định tiếp diễn vở kịch thì, 1 sự việc rắc rối xảy ra. 1 tên lái Vespa từ sau lống phóng đến gọi :

— Kìa Thu, có chuyện gì đó ?

Vừa thấy hắn, nàng mừng rỡ kêu :

— Anh Phương, may quá, mấy ông này...

Nàng chạy đến bên hắn cầu cứu như vớ được phao an toàn. Rắc rối thật ! Thế này thì kế hoạch phải bị thay đổi rồi... Tôi không dám tưởng tượng là đã thất bại, nhưng hy vọng còn mỏng manh quá.

— Nhiều lần tôi xin phép đưa cô về mà không được. Hôm nay, may quá, tôi đã qua đây đúng lúc.

Vừa nói, «tên lái Vespa» dựng xe bên lề đường bước tới. Cũng may tôi còn chút hy vọng vì hắn chưa phải là người yêu của nàng.

Bây giờ chỉ còn 1 phương cách duy nhất, tuy hơi bạo nhưng cũng phải áp dụng, để tiếp tục kế hoạch là : 2 thằng bạn tôi phải ra sức hạ «tên lái Vespa» này ngay để đến phiên tôi nhập cuộc, cứu vãn tình hình phần nào. Có lẽ cũng nghĩ như tôi, thằng Chinh bước ra :

— Việc gì đến ông bạn mà can thiệp vào. Mời ông bạn hãy biết điều tự lượng sức mình mà tránh chỗ khác đi...

— Các ông ức hiếp một thiếu nữ như thế mà coi được sao ? Yêu cầu các ông hãy chấm dứt ngay hành động ấy, đến xin lỗi nàng đi.

— Ha... ha... ngon quá ta, hiệp sĩ, anh hùng quá ta, từ sáng đến giờ tao chưa đập thằng nào, ngứa ngáy quá, bây giờ mày lại nhảy vào để nếm thử hả. Biết khôn thì tránh ra đi con ạ, bằng không...

— Bằng không thì ông đấm cho vỡ mặt hả. Tôi ít khi nào can thiệp vào việc của ai lắm, nhưng khi đã nhúng tay vào thì không khi nào bỏ dở. Nếu cần mời hai ông ra tay một lúc cho tiện...

«Tên Vespa» chưa dứt lời đã phải nghiêng người thật nhanh tránh một cú đá của thằng Lâm phóng tới.

Trợt đòn thứ nhất, Lâm xoay người quét luôn một phát chân trái nhanh như chớp.

Nhưng hắn vẫn tránh được dễ dàng, đồng thời theo chiều ngọn cước, hắn vòng tay chém mạnh vào cái chân chưa kịp rút lại. Thế đánh này đã chứng tỏ hắn là một đệ tử Thái cực Đạo sành sỏi và làm tiêu luôn cả hy vọng của tôi. Lâm trúng đòn tuy gượng đứng được nhưng đã tỏ vẻ đau đớn. Không để hở một giây, Chinh xông vào với quả đấm thẳng thật mạnh. Không xong rồi, tuy to lớn nhưng trong mình chẳng có miếng nào gọi là khả dĩ, Chinh nhận dễ dàng 1 cú ngang hông của «tên vespa» phóng ra, 1 cách khổ sở.

Thế này thì kế hoạch kể như hoàn toàn hỏng rồi. Nhìn mấy thằng bạn chịu đòn đau đớn, máu nóng bốc lên, giờ này chỉ còn cách nhảy vào trận may ra hạ được tên này, gỡ cho bọn thằng Chinh. Lâm vừa phóng tới định nhập sát vào địch thủ dở ngón nhu đạo ra, thì «tên Vespa» xoay người lại, dùng sóng bàn tay chém ra một phát vào bả vai nhưng đó chỉ là hư thế, vì khi Lâm đưa tay lên gạt, thì hắn hạ thấp xuống, hai tay vỗ vào cạnh sườn của Lâm một đòn khá nặng. Phải ít nhất ở cấp đai nâu mới đánh được thành thạo đòn này.

Trúng đòn 1 lần nữa, Lâm dội lại phía sau, dựa lưng vào gốc cây, đau đớn.

Tôi phóng tới đỡ hắn dậy, mắt nhìn «tên Vespa» hỏi :

— Gì thế này ? Tại sao ông lại đánh người ta tàn nhẫn vậy?

— Xin lỗi ông bạn, chắc ông bạn không thấy, hai tên này vừa ức hiếp cô gái kia đấy ? Nếu ông chứng kiến được, có lẽ ông đã vào giúp tôi cho chúng một bài học rồi...

Tôi chưa kịp nói thêm một lời nào, thì Chinh đã rút dao trong mình ra, bật lưỡi, khua tới :

— Mày đã chạm đến ông thì kể như đã tới số rồi ! Ông xin mày tý huyết để làm kỷ niệm con ạ

— Trời ơi anh Phương, coi chừng nó có dao đó.

— Không sao đâu, Thu lui ra sau đi, đừng lo,

— Chinh, mày cất dao đi, nghe tao đây.

Tôi buột miệng la lên, để cản Chinh lại, nhưng có lẽ vì đã say đòn; hắn hét :

— Im ! Tụi tao đã vì mày mà chịu nhục, thì mày phải cho tao trả thù chớ ! Tránh ra đi !

Thế này thì đáng tiếc thật ! Dù cho nó có dùng dao đi chăng nữa, tôi biết chắc cũng chẳng địch nổi tên kia, mà nhiều khi lại còn mang họa nữa.

Định nhảy ra cản lần nữa, thì chợt tiếng còi tu hít ré lên chát chúa, đồng thời một tiếng quát :

— Buông dao xuống, dơ tay lên.

Bọn người cảnh sát đã xuất hiện tự bao giờ, tay lăm lăm khẩu súng lục đen ngòm chĩa về phía chúng tôi. Tai họa đã đến thật rồi!

Biết không còn làm gì hơn được, Chinh buông dao xuống, từ từ đưa 2 tay lên. Chớp mắt sau, tay nó bị khóa chặt lại. Lâm cũng không thoát khỏi cảnh đó. Nó đã bị còng đứng bên chiếc xe díp của cảnh sát.

Nước này thì chỉ còn tuân lệnh mấy ông cho xong, còn tính cái gì nữa bây giờ ? Vẫn biết rằng nếu nhận mình là bạn hai thằng này thì mệ lắm nhưng nguyên nhân cũng do mình bày chuyện, trước sau gì cũng «được» mời thì đành đi theo luôn cho tiện, cứu vãn cho chúng phần nào. Sau khi điều tra sơ khởi xong, chúng tôi bị điệu ra xe, giữa nụ cười thỏa mãn của 1 ông phu xích lô. À thì ra chính ông ấy đã đi gọi cảnh sát đến đây, hèn gì !. Thế mới biết : cái kế hoạch mà mình đã cho là toàn hảo thật sự, còn quá nhiều sơ hở. Những sơ hở đó đã đưa đến kết quả thảm hại thế này. Buồn bã, tôi bước lên xe, nhưng cũng kịp nhìn thấy Thu vừa bước lên ngồi sau lưng «tên lái Vespa»...

Nếu biết rõ câu chuyện này hẳn nhà [illegible]

Nhật-Hùng.

Ngay những độc giả khó tính kinh khủng cũng đã xác nhận tuần báo hay nhất, đẹp nhất, trẻ nhất bây giờ là :

Tiểu thuyết thứ năm

Bài vở phong phú, táo bạo, sôi động, do những nhà văn nhà thơ [illegible] lớn đã được cả nước tín nhiệm : NGUYỄN THỤY LONG, NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, NGUYỄN THỊ THỤY VŨ, NGUYỄN VŨ, THANH THƯƠNG HOÀNG, NGUYỄN ĐẠT THỊNH, TẠ QUANG KHÔI, TÔ NGỌC, HOÀNG TÂN, HÙNG PHONG, BS LƯƠNG THIỆN vân vân...,

Tuần báo của đủ mọi tầng lớp xã hội : Học sinh, quân nhân, công tư chức, thương gia, nội trợ..., đã đọc là phải khoái !

Ngày hôm nay đã phát hành T.T.T.N số mới nhất : 24

Tìm việc

— NAM SINH Đệ nhị cấp đứng đắn, tận tâm nhận kèm học tại tư gia, các môn Toán, Lý hóa từ Đệ tứ trở xuống. Xin liên lạc bằng thư về : Nguyễn Tường : 80/12 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

— Nam S[illegible] Vie[illegible] áp ra trường [illegible] tìm [illegible] đủ biết cứ việc gì [illegible] ở. Mọi sự gia[illegible] liên lạc cho Cnd [illegible] Song Song Lê [illegible]

Ông Mãnh
Súng Vàng

Nguyên tác **IAN FLEMING** — Bản Việt văn của **NGUYỄN-NGỌC-TÚ**

LƯỢC KỂ CỐT TRUYỆN : Sau gần một năm biệt tích, buổi sáng hôm ấy James Bond thình lình xuất hiện ở Luân Đôn, xưng đích danh 007, đòi tiếp xúc với cụ Tổng Giám Đốc IS để báo cáo công tác như thường lệ. Với điệu bộ của một kẻ mất hồn, hắn lọt qua bộ phận kiểm soát và dùng súng bắn Cyanide «ớt» ông TGĐ... nhưng thất bại.

Thì ra 007 đã bị KGB Sô Viết «tẩy não», tuân lệnh đại tá Boris để chơi đòn «trò ruột hại thầy» ! Hành động trong vô thức, 007 đã ngất xỉu và được IS cho xuống An dưỡng viện chạy điện để «tẩy não». Theo lệnh của TGĐ, khi bình phục James Bond phải đoái công chuộc tội bằng cách bay sang vùng biển Ca-rib săn Ông Mãnh Súng Vàng tay bắn mướn ác ôn số 1 của KGB, từng hạ sát nhiều a-giăng IS và CIA trong vùng. Tình cờ 007 đụng Súng Vàng ở ngay Ja-mai-ca...

— 28 —

CHƯƠNG VI

«Gác Đờ Co» Bond

Thấy tờ giấy lớn nằm chình ình trên mặt bàn, mèo ướt Tiffy bèn chụp liền, bỏ túi. Miệng nói «Cám ơn» song mắt nó vẫn gườm gườm nhìn Ông Mãnh, rồi cố đay nghiến bằng được một phát mới chịu quay đi :

– Cám ơn ông ! Cám ơn lòng tốt của ông... về cái 100 «đô» này ! Phải chi ông được biết tôi sẽ đem xài nó VÀO vụ gì... để làm gì... e không khỏi có chầu giật mình chắc !

Ông Mãnh cười khà khà nhún vai, ra điều kẻ cả, không thèm chấp.. Hai thằng cùng rót la de một lượt. Nó lại móc túi áo lấy ra một hộp da đựng xì gà thật đế vương rồi điềm nhiên bật quẹt. Thứ xì gà «cheroot» chiến quá !

Mũi Ông Mãnh nhả khói đặc biệt ở chỗ nó «canh» đúng độ, vừa vặn... để làn khói nhè nhẹ phả dần vào lỗ mũi. Cánh mũi hỉnh hỉnh, thưởng thức tới mức tối đa không phí chút nào. Nó biểu diễn màn hít khói này thật khoan khoái, tới năm lần bảy lượt, nghe chừng «đã khói» mới thôi. Trong khi đó cặp mắt nó vẫn đeo dính Bond chằm chặp như đang đánh giá thằng cha «điều tra viên» Bảo hiểm này...

Tự nhiên Ông Mãnh buông một câu :

— Ê, hỏi thực... cha nội muốn có tí tiền còm xài chơi không ? Lối một ghim chẳng hạn ?

Bond hơi đo dắn, ngần ngừ «Cũng có thể»..., nhưng tiếp thêm liền : «... Cũng muốn lắm chớ !» Scaramanga lại trầm ngâm kéo khói, không trả lời vội, mà cũng chẳng hỏi thêm.

Có tiếng xe nặng xịch ngừng ngoài cửa... rồi tiếng chân hai người cùng bước lên bực thang kẽo kẹt, vừa đi vừa cười nói om xòm. Tấm mành mành bị kéo lên loẹt xoẹt ; hai thằng Ja mai ca ló đầu vô, miệng cười toe toét. Đúng týp lao động tan tầm về, và chắc hẳn đã thấy «sự tình» bên trong quán... nên cả hai thằng cùng khựng lại một giây, nín bặt luôn. Đi cũng không dám đi mạnh.., mà rón rén lại phía quầy, mỗi thằng «nạp» một tí rồi ghé tai cô quán Tiffy thì thào. Mắt chúng lấm lét liếc trộm hai ông khách da trắng cho đến khi cả hai đứa cùng dựa vào nhau, len lén chuồn lối cửa sau, thót lên thang lầu. Chừng ra khỏi lại nghe tiếng cười nói ríu rít !

Ông Mãnh bây giờ vẫn «chiếu tướng» Bond. Rồi gượng gạo nói tiếp qua làn khói xì gà :

— À, hiện tôi cũng có chút việc «công ty» cần giải quyết. Đại để việc đầu tư vào dự án Negril, với mấy người quen biết... Cha nội có nghe nói đến cái Trung tâm giải trí đang thành hình ở đấy, ở gần cái chỗ gọi là Vùng Biển Máu không ?

— Có thấy trên bản đồ ! Chỗ gần cảng Thanh Đảo chớ gì ?

— Đúng ! Về cái vụ đầu tư này, tôi cũng có ít nhiều cổ phần. Dự án thiết lập trung tâm chia thành nhiều giai đoạn. Giai đoạn 1 là xây cất cơ sở thì Đại khách sạn LÔI ĐIỂU nay cũng đã hoàn thành hẳn từng dưới. Dĩ nhiên phải đồ sộ... nơi ăn chốn ngủ đứng vào hàng đầu cả, Chỉ còn chờ du khách đổ xô tới... là bắt đầu hốt bạc bằng thích !

Đùng một cái «kẹt giò» hết. Xưa nay tổ chức du lịch phần lớn phải trông cậy vào ba thằng du khách Mỹ... mà bọn này nhát gan đâm ngán vùng biển Negril này chỉ vì nó ở gần Cuba quá ! Trông thấy lỗ nặng rồi... nên mấy thằng ngân hàng cóc chịu «a văng» tiền thêm. Thành thử vốn liếng cứ cạn dần. Và tôi đâm mệt !

— Nói vậy ra ông bạn đang kẹt vụ quản trị cơ sở này ?

— Không sai ! Mối bận tâm gần nhất là trưa mai đây cả 5 thằng có phần hùn sẽ họp «đại hội quản trị» ở ngay Trung tâm để quan sát tại chỗ xem dự án đã thực hiện được những gì... và còn cần phải làm những gì nữa. Bất quá chúng nó chỉ ở vài ba ngày... nhưng tôi muốn đại lữ quán Lôi Điểu phải tỏ ra thật hách, thật ngon lành.. để tụi nó khỏi sợ bắn lên là sắp mất toi. Mà phải làm sao cho chúng «vui lòng» đầu tư thêm tí tiền nữa !

Dĩ nhiên tôi đã chuẩn bị cho chúng nó được dịp du hí bằng thích : phòng ở tốt, ăn nhậu đế vương... nghĩa là rượu ngon, gái đẹp... cộng thêm ban nhạc cừ và «thoát y vũ» đến nơi đến chốn ! Sẽ có chất CALYPSO là lướt do nguyên một giàn nhạc COMBO từ Kingston đem xuống. Để đổi món, tôi đã lo sẵn cả cho chúng nó có dịp đi câu, tắm biển, săn thú, bắn cá...

Độc đáo nhất là tôi sẽ cho cả bọn du ngoạn một vòng đảo trên «xe lửa riêng của lữ quán» : đầu máy, toa xe, đường rầy gì... cũng in như thứ thiệt, cách đây gần thế kỷ vậy ! Tuyệt diệu : xưa nay mấy thằng đã được đặt chân lên đoàn xe tí hon này ? Trên xe lửa bước xuống là cả bọn sẽ nhào lên du thuyền (cũng của riêng Lữ quán !) để phóng như bay trên mặt biển chơi một hồi...

Tóm lại mấy thằng cổ phần viên sẽ được đón rước linh đình, ăn chơi chết thôi !

— Xin lỗi ông bạn... ngặt ấy thứ du hí chỉ cốt để ru ngủ chúng nó, để rồi bịt mắt chúng nó luôn. Để quí quac khách được dịp «chơi bời» đến nơi đến chốn... đến sué quên tình trạng lỗ lã,.. để ông bạn nhẹ nhàng rút vốn thêm chớ gì ? Và bọn họ lại xuất vốn thêm lần nữa... phải không ?

Bị Bond nắm trúng tẩy thình lình, Ông Mãnh đâm cau có :

— Thôi, cha nội ! Đừng có đoán chừng, đoán mò chớ ? Bộ tôi chỉ một ngàn «đô» để nghe cha sủa bậy bạ kiểu đó hả ?

— Nếu vậy thì tổ chức du hí để làm gì... ông bạn nói đi ? Tôi sẵn sàng nghe vậy...

Dĩ nhiên Ông Mãnh chưa buồn nói. Mà tiếp tục biểu diễn màn thưởng thức khói xì gà một tua nữa. Hình như hắn cần có khói thuốc để tâm thần trấn tĩnh lại, cho bớt cáu kỉnh. Tuy nhiên, hắn vẫn gằn giọng :

-- Cho cha hay... một vài thằng trong đám cổ phần viên... chẳng phải thứ hiền lành gì. Chung vốn làm ăn cái vụ này thật nhưng chẳng thể kết thân, cóc thể tin được chúng ! Do đó, bên lề cái «đại hội quản trị» kia, tôi cần phải có vài mục tiếp xúc «lẻ», với từng thằng một. Dĩ nhiên đã phải họp lẻ... là phải có chuyện MẬT, nghĩa là tôi cần phải dọ dẫm từng thằng trước rồi sau đó, mới có thể có quyết định chung chớ ? Thấy không ?

(Còn Nữa)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

TÓM TẮT MẤY KỲ TRƯỚC : Cách đây 80 năm, vùng Hòn Chông (Hà Tiên) là một tiểu quốc do ông điền chủ nhiều quyền thế cai quản, được gọi là ông chúa Hòn. Cậu Hai Điền, trưởng nam của ông chúa đã ngạo mạn hạ nhục ông Bá Vạn người quản gia. Bởi vậy Bá Vạn âm mưu giết ông chúa và cậu Hai để đem đứa con rơi của ông chúa là thằng Cầu lên thay thế, dưới quyền giám hộ của cô Huối, người tỳ thiếp xinh đẹp. Ông chúa và cô Huối đến Lung Tràm để săn heo rừng, nơi này Bá Vạn bố trí kỹ lưỡng, chờ cơ hội cho người giết.

Để cậu Hai đừng nghi ngờ, Bá Vạn không chứng kiến cuộc săn heo ấy. Ông ta đến gặp cậu Hai Điền để theo dõi cậu.

– Kỳ 39 –

— Cậu nằm nghỉ giây lát, tôi về nhà tắm rửa rồi trở lại.

Không chờ sự đồng ý của bà chánh thất, Bá Vạn ra sân sửa soạn đi vòng ra phía sau nhà. Lúc bấy giờ, bọn hộ vệ dụm năm dụm ba trước bến. Bá Vạn lên tiếng để thị oai :

— Tụi bây để phòng kỹ lưỡng, bắt giữ tất cả những người lạ mặt.

Rồi ông ta đến gian nhà ẩm thấp, gần cầu xí. Thằng Thừa hỏi :

— Ai đó ?

Bá Vạn đáp :

— Tao mà ! Xong chưa ?

— Dạ, xong mà chưa xong. Tôi đưa chén cơm mà thằng Mách không chịu ăn. Nó cứ la lên. Tôi nhét nuồi giẻ trong miệng nó.

Bá Vạn bực tức vô cùng ·

— Cậu Hai về tới rồi mà nó còn sống thì chết cả bọn. Tại sao không giết nó ? Mầy tệ quá. Giao phó một công việc nhỏ xíu, quá dễ dàng vậy mà mầy làm không xong. Để tao coi. Đốt đèn lên.

Bị rầy oan ức, thằng Thừa trả lời :

— Làm sao tôi giết nó lúc ban ngày được ? Bây giờ mà đốt đèn thì lộ bí mật.

Cánh cửa hé mở, thằng Thừa bước vào, đạp mạnh vào ngực A Mách. Thằng Mách thở hồng hộc, đập hai tay xuống nền Bá Vạn bước theo sau, chân ông ta đá nhằm cái chén cơm :

— Mầy lôi thôi quá !

Thằng Thừa hỏi :

— Ông cứ dạy tôi. Siết cổ nó, phải không ?

— Để tao coi. Ừ ! Phải rồi ! Mầy đập cái chén này ra, lấy miếng chén mà cắt cho đứt mạch máu ở cườm tay. Rồi mầy trì hô lên. Nhớ bịt mũi, nhét thêm nuồi giẻ vô miệng cho nó nghẹt thở. Khi tao trói lại thì mầy rút nuồi giẻ ra...

Bá Vạn ra sân, về nhà để rửa mặt rồi thay quần áo. Chưa chi đứa nữ tỳ chạy tới gọi :

— Thưa ông ! Cậu Hai mời ông.

— Tao tới bây giờ.

Khi đến sân, ông ta đứng chầm rãi chờ đợi thằng Thừa thi hành kế hoạch. Ông chắc lưỡi chửi lầm thầm :

— Cái thằng chậm lụt quá.

Cậu Hai hỏi :

— Ông tới đó hả ? Chừng nào đi núi Mo So. Má tôi cản lại, e gặp rủi ro dọc đường. Vả lại, nếu bọn hộ vệ theo tôi thì nhà này còn ai gìn giữ. Thằng Cầu kéo chừng vài chục tên cướp tới thì sao ?

Đột nhiên, từ sau nhà giọng thằng Thừa vang lên :

— Nó chết ! Nó đánh tôi nè ! Nó tự vận.

Cậu Hai Điền hỏi :

— Cái gì vậy ?

— Thằng Mách tự vận rồi. Bậy quá. Tôi muốn nói với cậu nên đánh đập nó để hiểu thêm chuyện ở Lung Tràm. Đúng là nó muốn chạy tội.

— À ! Hộ vệ đâu ! Đốt đuốc lên, theo tao.

Ánh đuốc chói sáng rực. Thằng Thừa chấp tay thưa :

— Mấy ông ơi ! Nó tắt thở rồi.

Cậu Hai Điền vì quá nông cạn nên xông vào nhà giam, nắm lỗ tai thằng Mách, xách đầu nó lên mà chửi liền miệng :

— Thằng phản phúc. Nó tự tử bằng cách nào ? Tại sao máu me chảy linh láng vậy ?

Thằng Thừa nói :

— Nó cắt mạch máu ở cườm tay, nó đập cái chén ăn cơm để lấy miếng ..

Đôi mắt thằng Mách như mở trao tráo, chỉ còn tròng trắng, miệng há ra. Cậu Hai đứng dậy :

— Quăng nó xuống sông cho diều quạ, kênh kênh ria xác. Nó ăn tiền của thằng Cầu để giết hại ba tôi, còn ai xa lạ nữa.

Cậu Hai trở ra trước sân, hỏi Bá Vạn :

— Làm sao ?

Bá Vạn nói :

— Để tôi cho đứa nào đó đi núi Mo So dọ dẫm trước, sáng mai, khi mặt trời mọc, cậu với tôi hãy đi.

Nói xong, Bá Vạn gọi thằng Thừa :

— Mầy đáng tin cậy. Chuyện nguy hiểm lắm, mầy phải lo cho tròn. Nuôi quân ba năm, dụng quân một ngày, mầy hiểu chưa ?

Thấy cậu Hai Điền còn đứng gần, Bá Vạn đến sát bên cậu mà nói :

— Thằng Thừa võ nghệ cao cường lắm. Nó là đứa khôn lanh. Cậu Hai có sẵn trong mình chút ít vàng bạc thì cho tôi mượn để ban thưởng cho nó.

Cậu Hai Điền tháo chiếc nhẫn, gọi to :

— Thằng Thừa lại đây. Mầy nhớ dò xét kỹ lưỡng nơi thằng Cầu ẩn núp để tao giết nó, trong ngày mai, trễ lắm là ngày mốt. Tao không tiếc với mầy, bất cứ món gì. Chiếc nhẫn này có nhận hột ngọc bích, trị giá ba bốn lượng vàng ròng.

Thằng Thừa mừng ra mặt :

— Cám ơn cậu.

— Chừng nào mầy trở về ?

— Dạ, trong đêm mai.

— Để trễ thì tao giết mầy.

Bá Vạn nói, cố ý cho cậu Hai Điền nghe ;

— Thừa à ! Ai hỏi thì mầy trả lời rằng cậu Hai đang đi săn heo rừng ở hòn Đất.

Cậu Hai bị chạm tự ái nên cằn nhằn :

— Đáng lý thì mầy nói rằng tao tới núi Mo So để xé xác thằng Cầu, tại sao cha tao chết mà thằng Cầu tự ý chôn cất ở nơi quê mùa hoang vắng ? Ông nội tao chôn ở Hòn Chông thì nó phải đem linh cữu về Hòn Chông. Nó muốn xin tiền bạc thì tao cho nhưng tao không tha thứ cái tội soán ngôi đó được.

Bá Vạn van nài :

— Thằng Thừa dọ thám, làm sao nó dám nói lại đúng theo ý của cậu. Vả lại, tôi [illegible] cấm không cho nó gặp mặt thằng Cầu.

— Tại sao vậy ?

Bá Vạn nói khẽ vào tai cậu Hai :

— Nó theo dõi thằng Cầu để chờ cậu tới mà giết để trả thù. Chắc rằng thằng Cầu đang mướn nhiều đứa bộ vệ. Nếu để bọn hộ vệ của hai bên đánh nhau thì đổ máu vô ích, chi bằng cậu tới núi Mo So thình lình rồi bắt thằng Cầu vào lúc ban đêm. Hôm sau, cậu đem nó ra xử trước mặt đông người để thị oai với dân chúng.

(Còn nữa)

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẤU, TÔ - NGỌC

Chính Luận

Hà và Hải

(Tặng bé Tuyết Quỳnh)

★ DU-THẦN-CHI

1

Hà nâng niu con dế kim bé tí trong tay, kè ra chú dế cũng xinh ra phết đấy chứ này nhé, hai chiếc răng xinh xắn điểm thêm mỗi bên một sợi râu mép màu xám đen, hai sợi râu dài sau những trận so tài long trời lở đất chỉ còn lại một đoạn ngắn ngủn, nhô ra khỏi đầu như hai cái cần ăng ten của người hỏa tinh. Chú dế trông đáng yêu lạ, cặp râu đong đưa với đôi mắt mơ màng như đang tận hưởng không khí thoải mái của trời cao sau bao ngày bị cấm chân trong tù ngục

Hình như chú quên rằng mình đang nằm trong tay cô chủ mới đôi cánh chú dương cao lên cọ vào nhau tạo nên những âm thanh êm ái pha lẫn buồn bã, có lẽ chú đang nhớ đến những đêm trăng ngập ngừng bên cửa hang, miệng nhâm nháp vài lá cỏ non vừa ca hát dưới ánh trăng vàng phủ dài trên những mô đất ngọn cỏ, có lẽ chú nhớ đến những đêm mơ màng nhìn ánh trăng mang những hạt sương trời chảy qua những cành cây kẽ lá làm ướt đẫm đôi cánh mảng mong manh đang réo rắt ca tụng trời cao.

Hà cảm thấy thương chú lạ lùng, nhìn chiếc bụng thon thon phủ bằng hai lớp cánh mỏng màu trắng, điểm những hạt màu đỏ li ti, đang phập phồng theo hơi thở, đôi chân bé nhỏ bám lững lờ trên làn da tay làm Hà có cảm tưởng như chú đã quá yếu đuối không còn đủ xức để chạy nhảy nữa.

Có lẽ chú nhớ rừng lắm, có lẽ chú nhớ thật nhiều về khung trời thân yêu của chú với những lá cỏ non thật mềm mại bám theo những hạt sương ngọt ngào nhớ về những mộ đất và hang hốc quen thuộc chú đã sống qua gần suốt một mùa xuân nhớ về khung trời huyền hoặc và khao khát uống ánh trăng vàng ngọt ngào hương rừng núi. Có lẽ đã lâu lắm rồi chú không còn nhìn được bầu trời đầy trăng sao mộng mị và nhởn nhơ vui đùa ca hát nữa. Hà nắm tay anh kéo nhẹ :

— Anh Hải !

— Gì ?

Hà chỉ vào chú dế trong lòng bàn tay :

— Nó tên gì hả anh ?

— Kim-Kim

Hai anh em lại ngồi yên lặng, vôi mắt Hà đượm vẻ mơ màng, đôi mắt tròn nhìn chú dế mèn thương. Kim-Kim ơi, chắc Kim-Kim buồn lắm hả ? Sao không buồn được khi Kim-Kim phải xa ba má, xa mái nhà thân yêu có tình thương và nơi trú ẩn ! Kim Kim có nhớ không ? Về những con đường mòn quen thuộc chen giữa hai hàng cây ngập đầm ánh trăng ? Về những đồng hoa dại mênh mang ?

Kim Kim có nhớ không, giòng suối chảy róc rách uốn qua những đồng lúa vàng nặng chĩu và tiếng thông veo vi vu chen với tiếng hót ví von của con chim sơn ca đang soi bóng dưới dòng nước lững lờ trôi ? Hà sẽ cho Kim Kim trở về rừng. Kim Kim nhé ! Kim Kim sẽ sống với rừng và tự do nô đùa giữa đồng hoa dại ngát hương ! Kim Kim sẽ thấy lại được những bờ cỏ mô đất mến thương mang tràn đầy kỷ niệm tuổi ấu thơ, thôi nhé giã từ Kim Kim ! Con bé cúi xuống, bàn tay xoè ra để chú dế tự do bò xuống mặt cỏ, chú ngẩn ngơ một lát rồi xoãi chân phóng vút đi.

Hải kinh ngạc nhìn sâu vào mắt em dò hỏi, đôi mắt Hà ươn ướt và tràn đầy tình thương. Hà giống Má vì nó có đôi mắt tròn to và luôn luôn mang một vẻ mơ màng xa xăm, Hải cảm thấy thương em lạ lùng, như từ trước đến nay nó chư bao giờ nhìn thấy được tình thương của mình đối với em, hai anh em cùng nhìn về hướng chú dế Kim Kim vừa ra đi, Hải hỏi nhẹ :

— Em thả nó đi hả ?

Con bé gật đầu không nói, môi run run ngập ngừng và đôi mi mắt chớp nhè nhẹ. Im lặng, Hải nhìn những ngọn cỏ lao xao uốn rạp mình theo từng cơn gió, đằng cuối chân trời mịt mù, những dãy núi trùng điệp mang một màu xanh biêng biếc. Vài cánh chim lẻ loi bay dần xa xa khỏi tầm mắt mất hút vào khoảng không thăm thẳm.

Hải ước vọng một ngày nào đó, nó sẽ đi tới đằng cuối chân trời kia, leo lên tận đỉnh núi cao nhất đứng nhìn về ngôi làng thân yêu, nó sẽ nhìn thấy tháp chuông nhà thờ vươn lên cao vút giữa những mái nhà đang tỏa ra những làn khói nhạt, nó sẽ nhìn thấy mái nhà đầm ấm trong đó có ba má, có Hà đang ngồi taên ngưỡng cửa nhìn anh đứng giữa khoảng trời chơ vơ, nó sẽ vẫy tay với em và Hà sẽ mỉm cười hãnh diện. Con bé gọi anh bằng cách lay nhẹ cánh tay Hải làm nó giật mình quay lại :

— Hà hết khóc rồi hả ?

Con bé phụng phịu :

— Anh lại trêu Hà nữa, lát nữa Hà mách má, má đánh anh cho coi.

— Còn lâu má mới đánh anh, má cưng anh nhất nhà mà lị !

Hà quên cả buồn nhoẻn miệng cười khoe hàm răng xinh xắn như những hạt bắp non xếp đều nhau, nó chìa ngón tay be bé xinh xinh lên miệng anh :

— Xì anh nói láo với Hà đó nheng, má cưng Hà nhất nhà, còn anh má cưng thứ nhì thôi hà ! Hải mỉm cười cắn nhẹ vào tay em làm con bé kêu oai oái, nó lãng qua chuyện khác :

— Hà có đi xem anh đá dế không ?

— Đi, nhưng đá ở đâu anh ?

— Ở nhà thằng Khánh.

Hà nhỏm dậy.

— Để Hà vào xin phép mẹ đã nhe.

— Ừa, Hà nhớ xin cho anh luôn. Hải nằm dài xuống cỏ, những lá cỏ non cứa vào da thịt làm nó cảm thấy nhột nhạt, nó nghe tiếng Hà vọng lại :

— Anh Hải ơi, anh đặt tên cho con dế mới chưa.

— Rồi, anh đặt tên cho nó là Trần hưng Đạo.

— Trần hưng bạo hở ?

Hải ngóc đầu dậy toét miệng ra cười :

— Hà dốt Việt sử lắm, anh nói Trần Hưng Đạo mà.

Hà cũng cười rồi đi vào nhà, Hải nhìn theo bước chân em và cảm thấy thương em hơn. Nhìn con bé đi giữa những thân cây hùng vĩ, thân hình nhỏ nhắn và gầy yếu như một con chim sẻ vừa chập chững bước đi, nó tự hứa với mình sẽ không bao giờ làm cho em buồn em giận nữa.

2

Hải gặp Khánh, thằng bạn thân nhất của nó đang đứng mơ mộng nhìn cây hoa dại vừa chớm nụ một vài bông hoa, đôi tay nó thủ vào túi áo, mơ màng như một thi sĩ chuyên nghiệp đang tìm vần thơ lấp ló trong cánh hoa đang hé môi cười kia.

Hải lấy làm lạ, lạ thật đấy, nó chưa bao giờ thấy thằng bạn nối khố của nó mơ mộng đâu, nói tội trời, nó là tác giả đã khoác cho Khánh một biệt hiệu thật bay bướm :«Khánh cù lần», và chính cả ba tòa quan lớn của làng trên xóm dưới cùng đồng ý với nhận xét của nó, thế mà bây «Khánh cù lần» nhà ta đang mơ mộng như một thớ si chính hiệu con nai vàng ngơ ngác. Hải cảm thấy chính nó có tránh nhiệm phải triệu tập ngay cho một đại hội đặc biệt để đổi tên ngay cho Khánh cù lần.

Hải hích khẽ vào tay em rồi rón rén đến gần bạn, bàn tay nó đưa cao lên phát bộp một quả thật lực vào mông nhà thi sĩ, chết nhé, đến bây giờ thi sĩ nhà ta mới [illegible] thấy thực tại «chua xót» với những ngôi sao chớp loé trong đầu, nó quay lại cự nự :

— Sư mày .... «Hải Cao ly», mày muốn ông phang cho một quả hả ?

Hải nổi máu anh hùng rơm.

— Phang thì phang đầu ngán, ta cóc sợ mày, cù lần ạ !

— Rồi, sẵn sàng ngon nhào «dzô» coi !

Hải tiến tới, đưa chân quét một phát thật ngon vào mông «Khánh cù lần», con nhà Khánh chưa kịp phản công thì đến lượt Hà làm tổng thư ký Liên hiệp. Quốc, nó ôm chặt lấy tay anh giọng ướt sũng :

— Anh Hải, anh đừng đánh lộn với anh Khánh, anh bảo anh đi tìm anh để đá dế cơ mà !

Khánh vội vớ ngay cơ hội để làm hòa, không phải vì sợ sứt mẻ tình bạn hay từ thiện đến nỗi chủ trương «dĩ hòa vi quí» đâu, thật ra nó vốn sợ con nhà «Hải Cao ly» từ trước, chả là lâu lâu Hải từng chỉ biểu diễn cho nó xem một vài đường võ Đại Hàn oai ra phết. Nó thọc nhẹ hai bàn tay vào túi.

— Mày tìm tao để đá dế hở, trời ơi, mày đem con dế Kim Kim nhà mày chọi với con «chung cheng» để cho nó xơi tái hở ?

— Còn khuya mới xơi tái nổi dế tao (Hải mở nhè nhẹ hộp dế) nó lớn gấp rưỡi con «chung cheng» nhà mày Khánh cù lần ạ !

Khánh trố mắt nhìn, con dế to thực, tuy không to quá như Hải khoe khoang nhưng trông cũng xứng đáng là đối thủ của con «chung cheng» [illegible], nó nhìn kỹ đôi chân và cặp càng để đánh giá đối thủ của chú dế cưng của mình rồi gật đầu :

— Được, mày đợi tao về nhà mang con «chung cheng» ra đây xem mịu nào cắn mịu nào cho biết !

— Ừa, lẹ lên đó nhé cù lần !

(Còn 1 kỳ)

hương nhụy LY TAO

Hình ảnh một buổi trưa

Đôi thông màu xanh
Từng đợt nắng lượn
Âm dịu, thanh thanh
Những chú bướm non
Đôi cánh mỏng manh
Bay thật nhẹ nhàng
Trên cỏ mong manh.

L.N THỤY HƯƠNG

Những hạt mưa

Trong mắt mẹ sáng tràn tình thương mến
Và môi cười hiền hậu khiến con thương
Nhưng mỗi đêm khi phố thị lên đèn
Con lại thấy sương rơi trong mắt mẹ
Những đêm khuya gió ru buồn lặng lẽ
Con ngước nhìn : đôi mắt mẹ long lanh
Như ru con vào một khoảng trời xanh
Mà nơi ấy chứa chan tình của mẹ
Con nhớ lại những ngày xưa còn bé
Mẹ bồng con miệng hát điệu dân ca
Tình như hương chan chứa cả vườn hoa
Mẹ đã gởi vào vòng tay âu yếm
Trong chiều cỏ mây giăng tím
Mẹ dắt con đi trên cánh đồng quê
Những khi chạnh nhớ chuyện ngày xưa
Đôi mắt mẹ buồn buồn : con muốn khóc
Ngày nay lớn — con mang sầu cô độc
Mắt mẹ buồn như sương đọng ban mai
Con nhớ điệu ca — giọng mẹ ngân dài
Và lệ nhỏ... nhiều như mưa buồn rớt

THANH HỒNG PHƯỢNG

Giọng sầu

★ Tặng Ng. Thành, Ng. Z.

Bút nghiên thôi đành gác lại
Sao tìm mình oằn oại một niềm đau ?
Ê... a... ngôn ngữ hôm nào
Âm vang còn đó hận màu biệt ly
Niềm đau mặc cảm tồn, tỵ
Tình xưa bạn cũ thôi thì dở dang
Xa khơi lụy nhỏ đôi hàng
Tháng ngày còn lại thênh thang ý buồn
Nhớ nhung khắc khoải đau thương
Thầy ơi ! Bạn hỡi ! Mái trường còn đâu ?
Hỏa châu đêm vắng khơi mầu...
Tang thương còn đó giọng sầu ai ca ?
Chiến tranh cháy đỏ san hà
Suy tư gục chết, hồn ta lịm dần !
Bạn bè luôn cả người thân
Đi vào cuộc chiến Mậu Thân không về

MỘNG THI
(Hoàngchí Cương)

Nắng thăm vườn

Bé mở cửa mời nắng vào thăm ngôi vườn nhỏ
Nắng tràn vào nhanh như phi cơ phản lực
Và :
Êm thật êm, như tơ trời [illegible]
Trong vắt như tiếng sáo đều hòa lẫn tiếng gió vi vu
Của buổi chiều quê êm ả
Ồ kìa !
Nắng vàng nhẹ hôn lên tóc nàng bông nhung
Nắng tràn ngập cả anh trúc xanh mướt
Nắng lại dịu dàng lướt mình qua đám cỏ nhung mềm mại
Bé yêu nắng duyên dáng quá !
Nắng như nàng tiên bé nhỏ
Mang niềm vui đến cho muôn loài
Và nhất là :
Tô điểm cho ngôi vườn bé thêm rực rỡ

L.N. THỤY HƯƠNG

khoa học và đời sống

Dùng Ti Vi để giáo dục các em Thiếu nhi

★ Bài của FRED PARRISH

(tiếp theo và hết)

Rồi cũng có đôi khi các em nhi đồng đáp lại tiếng gọi của bản tính thiên nhiên không quan tâm đến việc là các em đang ở phim trường.

Buổi viếng thăm cuối cùng của tôi trong ngày hôm đó là tiếp xúc với ông Nobuo Terawaki, giám đốc ngành truyền hình học đường của đài NHK. Chúng tôi ngồi trong một phòng hội nghị nhỏ trông ra một khu vườn.

Ông nói : «Đài NHK khởi phát ngành vô tuyến truyền hình giáo dục từ tháng Giêng 1959 Thực ra buổi phát thanh về học đường của chúng tôi phát thanh giáo dục khởi phát từ năm 1935 và 50 phần trăm các học đường Nhật hiện nay hãy còn sử dụng máy thâu thanh như là một phương tiện giáo dục.

Tới năm 1967, chúng tôi đã phát hình 98 chương trình truyền hình giáo dục tổng cộng là hơn 33 giờ mỗi tuần, tới các trường mẫu giáo, tiểu học và trung học. Ngày nay 80 phần trăm các trường học Nhật sử dụng chương trình truyền hình giáo dục.

«Phải mất ba năm để soạn thảo một cuốn sách giáo khoa, và cuốn sách đó sẽ được dùng trong mười năm tới. Truyền hình có lợi điểm là luôn luôn cung cấp các tài liệu mới và hiện đại. Nó nâng cao tiêu chuẩn của các giáo chức kém xuất sắc, và tạo cho các giáo chức tài giỏi xuất sắc hơn.

Một điều quan trọng là truyền hình sử dụng tất cả các kỹ thuật chụp hình to và gần, quay chậm, quay nhanh — làm tất cả các công việc mà không một giáo chức nào có thể làm được với dù có đầy đủ các đồ biểu và hình ảnh. Ta hãy hình dung truyền hình có thể trình bày một cách hoàn hảo và rõ ràng phương thức chế tạo một hỏa tiễn hoặc sự thay hình đổi dạng của một con sâu bướm từ lúc là con rộng tới khi thành con bướm».

Chúng tôi uống trà và nhìn ra khu vườn. Tôi hỏi ông về tương lai. Ông Terawaki đáp :

«Cho tới nay, phát thanh và phát hình chỉ là phương tiện truyền thông một chiều. Nhưng các máy tính điện tử có thể tạo cho chúng thành những phương tiện truyền thông «hai chiều». Các em không cần phải tụ họp tại các lớp học.

Các em có thể đạt được nền giáo dục qua máy thâu hình ngay ở nhà. Đôi khi các em cũng phải tụ họp tại một loại «học đường», nhưng khác xa các trường sở mà chúng ta đã biết như hiện nay. Sau những buổi thuyết giảng trên máy thâu hình tại các tư gia, học sinh có thể đặt các câu hỏi qua các hệ thống truyền hình hai chiều.

Có người hỏi «như thế liệu các em có bị thiệt thòi về việc thiếu sự tiếp xúc cá nhân không ?» Sự thực VTTH đã không bao giờ giảm thiểu sự tiếp xúc cá nhân đó. Nhiều giáo chức xuất sắc và tài ba xuất hiện trên chương trình truyền hình giáo dục của chúng tôi đã là những nhân vật có phẩm cách và gây được nhiều cảm tình hơn là nhiều giáo chức dạy tại lớp học mà tôi biết.

Đây cũng là một điểm trọng đại : Chúng tôi có thể đưa các nhân vật có tính chất nhân bản nhất cũng như giáo chức có tài năng nhất tới với các học sinh qua hệ thống truyền hình ».

Cười

CON CÓ CHA

Trong giờ Đức dục thầy giáo đang giảng bài về câu «con có cha như nhà có nóc» Bỗng thấy Tý đăm chiêu, mơ màng nhìn lên trần nhà :

— Tý ! Hãy cho tôi biết, hôm nay tôi đang giảng câu gì ?

— Dạ !

Thầy nhắc giùm.

— «Con có cha như...

Tý, như kẻ chết đuối vớ được phao :

— Dạ ! Con có cha như nhà có... lu nước !...

NGỌNG
(Bút Nhóm mùa Họp Mặt)

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 37 —

● S Nguyên tác «THE COSMOKILLER» của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô - Ngọc phỏng dịch

Tên thông ngôn kia nói lại cho tên lực lưỡng nghe. Tên lực lưỡng gật đầu có vẻ đồng ý. Lập tức một tên mọi được cử về làng trước để gọi thêm người. Làng mọi có lẽ ở đó không xa, nên lối 15 phút sau một bọn khá đông đã ùn ùn kéo tới, đứa nào đứa nấy trông to lớn lạ thường... Những tên mọi đem theo cả một chiếc xe làm bằng những cây gỗ lớn. Chúng bò nhau nhấc chiếc xe đào đất và đặt vào trong. Sau đó chúng kéo và đẩy chiếc xe gỗ đó đi, rất nhanh chóng...

An-Be và Sin-vi-a thì đi bộ theo bọn mọi đó... Chúng có vẻ bớt hung dữ, vì thấy An-Be và Sin-vi-a không tỏ thái độ chống đối chúng, mà trái lại còn mỉm cười vui vẻ nhìn chúng. Nụ cười, dù ở đâu, ở hành tinh nào đi chăng nữa thì cũng vẫn là sự biểu lòng vui sướng, không thù hận... Vả chăng, chính bọn mọi đã được hai người cứu thoát thì không lẽ nào họ lại thù với hai người. Chính An-Be nghĩ như thế cho nên chàng mới tỏ thái độ hết sức bình tĩnh và vui vẻ để cho bọn chúng không có những ý nghĩ chết chóc nữa.

Hai người theo bọn mọi đi hết khu rừng thì thấy ngay một cái hang rất lớn. Cái hang này nằm dưới một thung lũng. Một con đường mấp mô đưa xuống thung lũng, và con đường này thì đầy những xương, của cả thú lẫn của người... Dường như đó là chỗ họ xả rác, và rác đây rặt là xương trắng hếu. Có những chiếc sọ người đã mủn nát, có những ống xương chân cũng như tay ngổn ngang..,

An-Be và Sin-vi-a thong thả đi cùng với bọn mọi. Họ không nói năng gì cả mà chỉ tìm cách nhìn xung quanh, cố ý cho những hình ảnh được thâu nhận vào máy vô tuyến truyền hình của mình. Chính nhờ thế mà nhà bác học Giô-va-ni ở trong chiếc xe bay đã được tường trình đầy đủ về những bước đi của hai người. Họ cũng không còn lo ngại gì nữa.

Đi hết con đường ngổn ngang xương xẩu đó, thì hai người tới một thung lũng. Cửa hang đen ngòm hiện ra trước mắt mọi người như miệng con quái vật...

An-Be hỏi người thông ngôn biết tiếng Anh của bọn mọi :

— Ở đây làm sao mà nhiều xương thế hả ?

Người thông ngôn đáp :

— Những xương đó không phải của chúng tôi vứt...

An-Be hiểu ý người thông ngôn nói thế là có ý muốn cải chính rằng họ tuy trông họ hung dữ thế nhưng họ không phải là những kẻ ăn thịt người.

An-Be hỏi lại :

— Chắc là do quái vật ?

Tên thông ngôn gật đầu :

— Đúng vậy... Con quái thú đầu rồng đó đã sát hại chúng tôi. Chúng cứ rình ở quanh đây và hễ người nào ra là chúng bắt ăn thịt...

Nghe người thông ngôn nói vậy, Sin-vi-a liền hỏi :

— Như vậy chúng đông lắm, phải không ?

— Chúng có hai con... Một con đực và một con cái... Chúng ở sườn núi bên kia. Hang của chúng lớn lắm...

— Thế sao các ông không tìm cách giết chúng nó đi. Chúng nó là quái vật, còn các ông là người, các ông phải thông minh hơn chúng nó chứ !

— Con quái vật đầu rồng này nó còn khôn hơn chúng tôi nhiều. Nó sát hại chúng tôi từ năm này qua năm khác, và chúng tôi không có cách gì để thoát khỏi nanh vuốt của chúng nó...

— Vậy tại sao các ông không bỏ đi nơi khác làm ăn... Đất đai ở đây có thiếu thốn gì đâu... Ở đây đất đai rộng lắm mà...

— Đó là cả một vấn đề nan giải... Chúng tôi không thể đi nơi khác được, đó là một điều bất hạnh cho chúng tôi..

(CÒN NỮA)

Truyện cổ tích

CON RỒNG MƯỜI HAI ĐẦU

Cổ tích Hung Gia Lợi
do TRỌNG TẤU kể cho các em

(Tiếp theo)

Thế là cả ba cùng hạ cánh. Vua quạ chạy đi kiếm cỏ để gắn chân tay của Hoàng tử lại. Với loại cỏ đó, các vua chim mới dán dính được tất cả những mảnh thân người của Hoàng tử cho liền lạc trở lại. Họ lay Hoàng tử dậy và Hoàng tử đã hồi sinh như cũ.

Không được biết rõ những gì xảy ra trước đây nên hoàng tử Kỳ Danh chợt hỏi :

— Tôi ngủ ngon quá !

Các vua chim nói :

— Dĩ nhiên. Nếu chúng ta không tới đây thì chả là hoàng đệ sẽ ngủ ngon một giấc vĩnh cửu.

Sau khi từ giã các vua chim anh rể, hoàng tử Kỳ Danh lại tức tốc trở lại thành phố rồng. Chàng lại gặp chúa tiên Thiên Kim đang đi múc nước ngoài giếng. Chàng bảo nàng :

— Chúa tiên tuyệt sắc của ta ơi !

Lần này thì ta không đến để bắt nàng đi nữa. Nàng bị canh giữ kỹ quá nên khó lòng thoát khỏi nơi này. Nhưng ta yêu cầu nàng hãy đi vào chuồng ngựa để trói thần mã của con rồng lại. Nếu con rồng bắt gặp thì nàng bảo nó rằng nàng vào đó để ngắm con ngựa quý, và nàng muốn tìm hiểu xem là có cách nào kiếm được một con ngựa khác cũng phi nhanh như con ngựa này.

Thiên Kim chỉ biết vâng lời. Khi trở về tòa lâu đài của con rồng, nàng đi thẳng xuống chuồng ngựa và tính trói con tuấn mã 3 chân lại. Nhưng khi nàng vừa mới lại gần con ngựa thì rồng ta bỗng dưng ở đâu xuất hiện. Nó hỏi chúa tiên :

— Nàng đến đây làm gì ?

Thiên Kim đáp :

— Tôi đến đây để ngắm con thần mã có tài chạy nhanh hơn gió mà nhờ nó ông đã hai lần bắt lại được tôi. Liệu còn có thể kiếm được một con nào khác chạy nhanh như nó không ?

Con rồng tỏ vẻ nghi ngờ đáp :

— Ta không thể cho nàng biết điều đó được !

Chúa tiên nói :

— Ông còn sợ gì nữa ? Ông dư biết là ông đã giết chết được hoàng tử Kỳ danh rồi kia mà ! Ông đâu có còn địch thủ nào nữa mà lo

Con rồng có vẻ hơi yên trí đáp :

— Nàng nên biết là ta phải làm việc vất vả lắm mới có được. .

— Ông làm việc ở đâu ?

— Ở, ngoài khơi Hồng Hải có một hòn đảo. Nơi đây có một mụ phù thủy có ba con thần mã Ai mà giữ nổi được những con ngựa đó trong vòng ba ngày thì mụ ta sẽ trả công cho một con ngựa.

Khi được biết rõ những chi tiết đó rồi, ngày hôm sau Thiên Kim bèn đi kiếm hoàng tử Kỳ Danh để báo tin cho chàng biết. Lúc gặp chàng ở ngoài giếng, nàng đã kể lại cho chàng nghe tất cả câu chuyện.

Hoàng tử Kỳ Danh bèn quyết định tới xin làm việc cho mụ phù thủy ở ngoài hải đảo giữa Hồng Hải, mong kiếm được một con thần mã. Chàng khởi hành liền với con thần mã trung tín của chàng. Trước bức tường thành vững chắc chắn ngang đảo, con thần mã của hoàng tử Kỳ Danh đã vẹt một đường để phóng qua. Tới cửa vào, hoàng tử Kỳ Danh gặp một tên lính gác. Y bèn cản chàng lại và hỏi,

— Nhà ngươi đi đâu ?

— Tôi đi kiếm việc làm.

Tên gác cổng hỏi :

— Người có bằng lòng chia cho ta phân nửa lương của ngươi khi ngươi ra về không ?

Hoàng Tử Kỳ Danh đáp :

— Bằng lòng !

Sau khi hoàng tử Kỳ Danh đã hứa rồi, tên gác bèn tránh chỗ cho chàng đi qua. Nhưng rồi chàng lại gặp phải một bức tường thành thứ hai nữa. Nơi đây cũng lại có một người gác. Tên này hỏi :

— Nhà ngươi đi đâu ?

Kỳ Danh đáp :

— Tôi đi kiếm việc làm !

— Khi nào trở về ngươi có cho ta cái gì không ?

Chàng đáp :

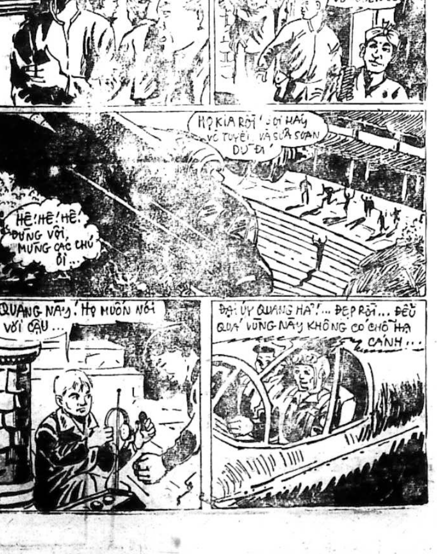
— Có chứ !

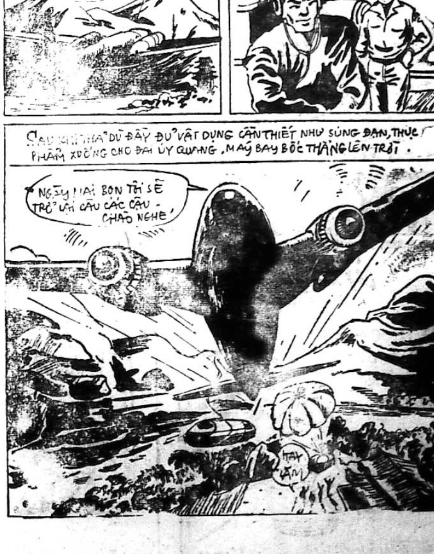
Thế là Hoàng tử Kỳ Danh lại đi thoát để tới nhà mụ phù thủy. Chàng lễ phép chào mụ phù thủy và nói :

(CÒN NỮA)

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phóng tác bằng tranh của ***ĐINH-HIỂN***


51
LẠ THẬT ! CHẲNG THẤY GÌ HẾT À ?
NGHE COI ! CÓ TIẾNG MÁY BAY RỒI !
ĐÚNG RỒI
KIA RỒI !
LÀM HIỆU ĐI LẸ LÊN
NÓ BAY THẤP CHẮC THẤY MÌNH RỒI
PHONG RA NGHE MÁY VÔ TUYẾN COI
HỌ KIA RỒI ! GỌI MÁY VÔ TUYẾN VÀ SỬA SOẠN DÙ ĐI
HÊ ! HÊ ! HÊ ! ĐÚNG RỒI, MỪNG CÁC CHÚ ĐI...
QUANG NÀY ! HỌ MUỐN NÓI VỚI CẬU...
ĐẠI ÚY QUANG HẢ ? ... ĐẸP RỒI... ĐỀU QUÁ VÙNG NÀY KHÔNG CÓ CHỖ HẠ CÁNH...


52
...VẬY CHỈ CÒN MỘT BIỆN PHÁP LÀ CẬU MỚI VỌT LÊN THÔI... ĐẠI ÚY RÕ CÁCH ĐÓ CHỨ ?...
SẼ CÓ MÁY BAY CHUYÊN MÔN LÀM VIỆC ĐÓ... BÂY GIỜ ĐẠI ÚY PHẢI SỬA SOẠN TRONG CỘT ĐI... Ô-KÊ
SAU KHI THẢ DÙ ĐẦY ĐỦ VẬT DỤNG CẦN THIẾT NHƯ SÚNG ĐẠN, THỰC PHẨM XUỐNG CHO ĐẠI ÚY QUANG, MÁY BAY BỐC THẲNG LÊN TRỜI.
NGÀY MAI BỌN TÔI SẼ TRỞ LẠI CẦU CÁC CẬU - CHÀO NGHE

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THUY, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Ghen có phải là bệnh của đàn bà không ?

NGUYỄN THỊ LINH

(tiếp theo)

Bà vợ ngồi lặng người đi mặt tái mét, đôi mắt đờ đẫn như người vừa phải chịu đựng một cơn đau dữ dội, nhưng vẫn cố giữ thái độ tỉnh táo. Ông chồng lại không ngớt tuôn ra một tràng những câu xỉ vả thậm tệ. Bà vợ chợt trào nước mắt ra và nói gần như kẻ bị hụt hơi :

— Thì thịt người thật... làm gì... mà không đắng ?...

Không kìm hãm được nỗi sự xúc động bà vợ lại nói như cho hả cơn uất hận :

— Em nấu món nào anh cũng chê cả. Vì vậy hôm nay em... lấy thịt em ra nấu canh cho anh ăn để anh được hài lòng !

Nói xong, bà vợ vén ống quần lên cho chồng xem : Bắp chuối của nàng được băng bó bằng một miếng vải trắng lớn, máu vẫn còn rướm cả ra ngoài. Thì ra người vợ đã nói đúng. Vì bị chồng chê mãi, bữa nay nàng đã thẻo một miếng thịt ở bắp chân để nấu canh cho chồng ăn.

Dĩ nhiên, món ăn này không ai nuốt nổi, nhưng hành động hy sinh tột bực và gan dạ của người vợ đã khiến cho ông chồng phải suy nghĩ rất nhiều. Và sau tai nạn cố ý này người chồng đã hối hận, trở về sống với vợ như những ngày nào mới lấy nhau.

Câu chuyện trên có thể là một câu chuyện tưởng tượng, nhưng xét cho kỹ ra thì ở trên đời này cái cảnh «ghen ngầm» ấy cũng có thể xảy được lắm lắm.

Người ghen có thể ở thế chủ động và cũng có rất nhiều người ở thế bị động. Thường thường những người ghen ở thế chủ động hay có những hành động có dự mưu, những việc làm có toan tính trước, lắm khi được sắp đặt có lớp lang như một màn kịch có đạo diễn.Họ có thể có những hành động tàn ác hoặc hòa hoãn tùy theo cá tính của họ.

Hành động nói trên của người đàn bà lóc thịt nấu canh cho chồng ăn là một hành động có dự mưu nhưng tất cả mọi kế hoạch hầu như đến do sáng kiến của bà ta.

Lại có những hành động ghen có dự mưu khác cũng được xếp đặt tỉ mỉ nhưng do sự góp ý kiến của nhiều người, của một nhóm cố vấn tình nguyện, một «bộ tham mưu của các bà». Đa số những trận ghen này đều đưa đến những hậu quả vô cùng tai hại, bởi vì những kẻ đóng góp ý kiến, nhiều khi vì muốn thỏa mãn sự tức tối của mình đã tỏ ra vô trách nhiệm trong vấn đề hiền kế.

Họ không cần biết rằng kết quả của những trận đòn nghen sẽ đi tới đâu. Họ (những cố vấn) đã cố tình mượn tay một kẻ khác để bộc lộ sự căm thù của họ đối với những người đàn ông phản bội.

Vụ án ghen Cẩm Nhung phải chăng cũng là một trong muôn nghìn các vụ ghen có dự mưu và các vai trò chính (người đánh ghen và người bị ghen) đều là nạn nhân của sự sắp bầy, mà người đánh ghen chỉ biết đóng một vai trò hoàn toàn thụ động ?

Trong những vụ ghen mà người ta thường gọi là «ghen dữ», kẻ đánh ghen có thật sự là một kẻ tàn bạo, độc ác như người ta thường tưởng không ? Chưa chắc một cô Cúc giết ông huyện Trường bằng 36 nhát dao xả thịt chưa chắc một cô Quờn đốt chồng, một bà tạt át xít cô Cẩm Nhung đã là kẻ độc ác.Bình thường, những người đó có thể là những người đàn bà hiền lành.

Song le, sức chịu đựng của con người chỉ có hạn, tất cả những gì uất ức bị dồn như trong con người họ, một ngày nào đó, nếu bị châm ngòi đúng lúc có thể bị nổ tung ra thật dữ dội. Và khi đó thì họ không còn có đủ lý trí để mà phân biệt đâu là hành động tàn ác đâu là những công việc làm nhân đạo.

Những kẻ châm ngòi chính là những người xung quanh, những người tự vỗ ngực là mình «thương hại» cho kẻ bị ức hiếp. Nhưng thử hỏi, nếu những hậu quả tai hại sẽ xảy ra thì ai là người gánh chịu ? Dĩ nhiên, những kẻ «châm ngòi» sẽ chỉ còn biết đứng nhìn với tư cách bàng quan để rồi lại thở vắn than dài mà.., thương hại giùm cho người chị em xấu số.

(Còn nữa)

Hướng xa

(Tiếp theo

— Để tao hái một vài lá !

Tôi nói :

— Để những lá lại ! chúng ta sẽ đi đến một vùng đất có nhiều thuốc lá. Những người đi trốn không mang theo thuốc lá, mà cũng không mang theo luôn cả thức ăn nữa.

Chúng tôi đi tới một khúc sông nọ Karyona, thằng con tôi đã có dịp tới đây nhiều lần với những đứa trẻ khác. Nó được biết là có một chiếc xuồng dấu ở đây, chìm sâu dưới nước, nhưng được cột bằng giây mây trên có phủ lá cây.

Nó với thằng anh nó cùng lặn xuống và đã tìm ra được chiếc xuồng đó. Chúng tôi nhảy xuống. Nhờ trôi xuôi theo chiều nước không mấy chốc chúng tôi đã đi tới một con sông lớn nước trong. Đó là con sông Orénoque. Tôi được biết là bộ lạc Ienetéri sống dọc theo sông. Chúng tôi tiếp tục bơi thuyền để đi tới chỗ họ. Những lều tạm trú của họ không có ai ở cả. Chúng tôi phải đi tới các lều tạm trú khác và chỉ thấy toàn đàn bà với các cụ già ở thôi. Họ đã nhường cho chúng tôi những chỗ để treo võng và hỏi thăm xem chúng tôi đi đâu ?

Akawe cho biết là chúng tôi có chuyện gây gổ về vấn đề đàn bà và chúng tôi bắt buộc phải rời bỏ chapouno.

Một người đàn bà mà tôi đã có dịp quen biết, cho tôi hay rằng tất cả mọi người đều đi dự hội nên vắng mặt. Bà ta còn cho tôi biết thêm : «Có một người Da Trắng đã đi ngược dòng sông này...»

Bà ta vừa nói vừa chỉ ngón tay.

Tôi hỏi :

SỐNG đời sống MỚI

Sức khỏe

Nuốt phải vật lạ

★ ĐOAN-TRANG

Nếu chẳng may con bạn nghịch ngợm nuốt phải hạt mận, hạt xí muội hay nút quần áo v.v... Bạn đừng vội lo sợ vì các loại này thường đi tuốt qua ống tiêu hóa. Bạn cứ việc cho đứa bé ăn bánh ăn cơm để giúp đồ lạ đi thông. Cần phải xem phân để tìm ra vật nuốt phải kim tây hay kim băng. Những loại này thường mắc ở một chỗ, bạn phải đưa đứa bé đi bác sĩ ngay. Tránh cho đứa bé uống thuốc xổ.

Nếu đứa bé hít phải vật lạ vào khí quản thì nó thường bị ho và ngạt thở.

Muốn thử cứu đứa bé, bạn nắm hai chân nó cho chúc đầu xuống đất và vỗ mạnh vào lưng, nếu thấy đứa bé muốn tắt hơi và xanh mét, bạn cần phải mang đi bác sĩ ngay.

CHẢY MÁU CAM

Mũi thường tự nhiên chảy máu gọi là chảy máu cam, nhất là trẻ con. Riêng về người lớn rất ít khi bị, ngoại trừ những người có áp huyết cao hay chảy máu mũi trong lúc không bị thương tích gì. Bệnh này không cần phải điều trị nhưng nếu máu cứ chảy nhiều, ta có thể cầm máu bằng những phương pháp :

Để người bệnh ngồi hơi ngả về đằng sau, cho thở bằng miệng. Nới rộng cổ áo hay bất cứ vật gì chung quanh cổ. Nên đắp vải lạnh ướt lên mũi và mặt. Thường thường thì máu chảy một bên. Nên ấn mạnh lỗ mũi đang chảy máu độ 4 hay 5 phút để máu có dịp đông lại. Điều cần nhớ là không được hỉ mũi trong vài giờ

Ngoài ra còn một cách khá là ta lấy một miếng nhỏ vải thưa sát trùng nhét nhẹ vào lỗ mũi bị chảy máu, chừa một đầu ra ngoài để dễ lấy ra. Nên để cho người bệnh nằm yên, đầu cao hơn mình.

Trong trường hợp không cầm máu được hoặc máy chảy thất thường, ta nên nhờ bác sĩ điều trị.

✠ ✠

Cánh hoa tư tưởng

✠ *Kẻ ghét người đàn bà nhiều nhất là kẻ đã yêu người đàn bà nhiều nhất.*

EMILE DESCHAMEL

✠ *Nguyên do của tất cả những công trình vĩ đại trong đời đều có hình bóng của một người đàn bà.*

LAMARTINE

✠ *Người ta nói xấu người đàn bà không còn chỗ để, nhưng rồi cũng không ai sống thiếu được con người xấu xa ấy.*

ADOLPHE RICARD

✠ *Ái tình là 1 chứng bệnh có 3 giai đoạn : khao khát, chiếm đoạt và chán ngán.*

MEILHAN

NHỚ NGUỒN

Nguyên tác **YANOAMA**

hồi ký của **HELEMA VALERO**

phỏng dịch : **HỒ LỆ NGUYÊN**

— Từ mấy ngày rồi ?

Người đàn bà dơ 6 ngón tay lên và nói :

— Hắn đã đi được bằng này ngày. Có lẽ mai là ngày cuối cùng.

Tôi lại hỏi :

— Tên hắn là gì ?

Người đàn bà đáp :

— Là Eduardo Hắn có đem vợ theo nữa.

Tối đến chúng tôi nghe có tiếng động cơ ở xa xa. Tôi ẵm 2 đứa con trên tay, bỏ chiếc võng vào trong giỏ và chạy ra phía bờ sông. Tôi không có quần áo nhưng không xấu hổ gì cả. Tôi tự nhủ : «Nếu ta mắc cỡ với người Da Trắng thì chẳng bao giờ ta đi được ! ».

Vợ của cái người Da Trắng tên là Eduardo đó bước ra khỏi xuồng. Tôi bèn dùng tiếng Tây Ba Nha để nói chuyện với họ, hay nói cho đúng hơn là một ít tiếng Tây Ba Nha mà xưa kia tôi đã nói với cha tôi :

«Xin cho tôi biết, các người đi về đâu ?» Người đàn ông bèn bước tới hỏi : «Cô là ai ?». Tôi đáp :

— Tôi là con của Carlos Valero. Người ta đã bắt tôi đi hồi còn nhỏ. Giờ đây tôi cũng không biết là tôi ở đâu nữa.

— Cháu không biết cháu là ai à ? Cháu là người ở Venezuela, trong vùng Cao Nguyên Orénoque. Hãy về với chúng ta. Carlos Valero là bạn của chúng ta.

Ông ta cho tôi một bát đầy bột khoai mì. Tôi không thèm ăn, tôi chỉ thèm được trốn đi. Vợ của ông ta đưa một cái áo cho tôi mặc. Tôi mặc vào vào leo lên chiếc xuồng lớn cùng với các con tôi. Akawe cũng theo tôi và Eduardo ra lệnh cho tên mọi Da Đỏ Nakiritari nổ máy.

(CÒN NỮA)

Vẫn Còn ĐÊM

— 15 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 4

Ánh hốt hoảng :

— Chị nói sao ? Hai cụ đứng nghe cãi lộn?

— Dạ !

Ánh quay phắt lại nhìn Trường. Anh đang chăm chú theo dõi câu chuyện của hai người. Thấy nàng quay nhìn mình, anh hắt hàm :

— Thế nào ? Có đúng ba má mới tới chơi không ?

Ánh bỗng thấy cảnh vật quay cuồng trước mắt nàng. Không còn nghi ngờ gì nữa ! Ông bà bác sĩ Tường, ba má của Trường, đã tới chơi đúng vào lúc anh em nàng phải đối phó với thím Thuyết. Chắc chắn qua lời nguyền rủa của thím, ông bà bác sĩ đã rõ hết thảm cảnh trong gia đình nàng, rõ luôn cả việc bà Thạnh có tình riêng với chú Thuyết ! Thế là mọi việc đã hỏng bét ! Ông bà bác sĩ Tường, nhất là bà, đều có tính ngay thẳng đoan chính, không đời nào chịu để Trường lấy con gái của một người đàn bà phạm lỗ, cướp chồng kẻ khác. Làm thế nào bây giờ ? Không biết thái độ của Trường rồi đây sẽ ra sao nếu anh được cha mẹ kể chuyện lại những điều mắt thấy tai nghe ? Bất chợt, nàng ngước nhìn anh, rồi nghe chua xót ở trong lòng. Anh vẫn vô tình, thản nhiên ngồi hút thuốc lá. Anh nhắc lại câu hỏi trước :

— Có đúng ba má tới chơi không ?

Ánh không đáp, quay lưng vụt chạy.

— Ánh ! Ánh !

Giọng gọi của Trường đượm vẻ ngạc nhiên tột cùng ! Ánh cứ cắm đầu chạy tuốt lên gác, về thẳng phòng riêng, khóa trái cửa lại.

Trường không hiểu mình đã làm gì xúc phạm tới người yêu, tần ngần đứng dưới chân cầu thang ngước nhìn lên. Cuối cùng, anh quyết định lên gặp nàng để hỏi cho ra lẽ. Nhưng anh đã thất vọng vì nàng không chịu mở cửa cho anh, Lược bước tới, vỗ vai anh bảo :

— Anh nên đi về đó thì hơn !

Trường buồn bã :

— Nhưng có chuyện chi đã ?

Lược ngập ngừng :

— Anh cứ về nhà thì khắc biết. Tôi tin chắc như vậy !...

— Anh không thể chiều tôi, cho tôi biết ngay bây giờ ?

Lược lắc đầu :

— Không được ! Tôi không biết nàng ra sao hết ?

Trường tỏ vẻ bực tức :

— Thiệt khó chịu vô cùng !

Lược ngập ngừng mấy giây, rồi nhìn thẳng mặt Trường hỏi :

— Anh yêu Ánh đến độ nào ? Có thể bất chấp mọi dư luận, mọi trở ngại không ?

Trường ngạc nhiên thốt kêu :

— Ô hay ! Anh nói chi mà kỳ vậy ? Tôi với Ánh sắp làm đám cưới, sắp chính thức thành chồng thành vợ thì làm gì có vấn đề dư luận hoặc trở ngại nữa ? Hay là vừa có chuyện gì mới xảy ra ?... Mà bất cứ trong trường hợp nào, tôi vẫn yêu, và nhất định lấy Ánh. Và chỉ yêu có Ánh thôi.

● — Ngay cả khi ba má anh phản đối ?

— Ba má tôi phản đối ? Mỗi lúc anh một khó hiểu thêm. Tại sao ba má tôi lại thay đổi ý kiến ? Từ bao nhiêu lâu nay các cụ chả tán thành cuộc hôn nhân này đó ư !

Lược nở một nụ cười thỏa mãn :

— Thế đủ rồi ! Tôi hy vọng anh sẽ không làm Ánh đau khổ thêm. Và anh nên sửa soạn tinh thần ngay từ bây giờ để đón nhận một biến cố mới. Anh nên về đi !

Trường bực tức :

— Thế là thế nào ? Tôi chúa ghét ai nói với tôi bằng một giọng mập mờ.

Lược gật đầu :

— Tôi cũng vậy !

Trường ngó cửa phòng Ánh, rồi ngần ngừ nói :

— Ánh!... Anh có nhiều việc gấp cần bàn với em... Về vụ đám cưới...

Bên trong hoàn toàn yên lặng. Lược thở dài :

— Anh nên nghe lời tôi mà về đi. Lúc này chắc chắn nó không chịu gặp mặt anh đâu

— Tại sao ?

Lược khoá tay :

— Thì tôi đã nói anh cứ về nhà là biết ngay mà.

Trường cắn môi, cúi đầu suy nghĩ, rồi khẽ thở dài, cuối cùng anh đành ấm ực ra về, Lược chỉ lặng lẽ nhìn theo anh...

CHƯƠNG 5

Ánh ôm lấy mặt, nức nở khóc. Trong khi đó, bà Thạnh ngồi bất động bên khung cửa sổ trông xuống vườn. Mặt bà không tỏ vẻ gì hết, không có chút tình cảm nào. Hình như sự đau khổ tủi nhục trong những ngày vừa qua đã làm chai đá lòng bà,

Một lát rất lâu, im lặng hoàn toàn, chỉ có tiếng nức nở của Ánh thôi. Chợt Ánh thôi khóc, ngước nhìn mẹ :

— Tại sao má làm vậy ?

Đó là câu hỏi Ánh vẫn thường nhắc đi nhắc lại trong mấy ngày nay khiến bà Thạnh nghe quen tai quá rồi. Tại sao bà làm vậy ? Nghĩa là tại sao bà lại lén lút tư tình với chú Thuyết, người em kết nghĩa của ông Thạnh, để đến nỗi xảy ra vụ đánh ghen ?

— Má trả lời con đi ! Ánh giục.

Quả thật, Ánh đã hỏi đi hỏi lại câu trên nhiều lần, nhưng chưa lần nào bà Thạnh trả lời nàng. Bà thấy khó khăn quá thà giữ im lặng còn hơn.

Ánh chăm chú ngắm mẹ, nàng thấy bà quả thật còn nhiều nét quyến rũ lắm. Người bà tròn lẳn chắc nịch. Vì bà khéo giữ gìn nên bụng bà tuy không có eo nhưng cũng còn nhỏ thon, chưa bị những lớp mỡ tàn phá. Da bà trắng mịn, đôi má hồng một cách tự nhiên. Mắt bà long lanh ướt, trông thật quyến rũ ! Tất cả người bà đã toát ra một sức sống dồi dào, một vẻ duyên dáng thầm kín.

— Ô hay ! Ánh thầm tự hỏi, người đàn bà ngồi trước mặt mình chính là má đó ư ? Vậy thì má cũng như trăm ngàn người đàn bà khác, Tất nhiên má cũng có những đòi hỏi, những cần thiết của một người đàn bà tầm thường.

Bất chợt bà Thạnh ngửng lên, bắt gặt đôi mắt kỳ lạ của con gái, vội cuối xuống.

— Con đồng ý má cần có một sự nâng đỡ của một người đàn ông, nhưng con không thể tưởng tượng được rằng má lại bậy bạ như vậy.

Bà Thạnh khẽ thở dài :

— Nếu má có bậy bạ... lén lút đi chơi với chú Thuyết... cũng chỉ vì con !

Ánh ngạc nhiên thốt kêu :

— Vì con ? Lạ không !

Bà Thạnh gật đầu, chậm rãi :

— Sở dĩ má nói tại con là vì con đã cấm má lấy chồng đường hoàng. Con đã dồn má tới chỗ phải làm liều.

(CÒN NỮA)

SỔ MŨI
NGHẸT MŨI
SƯNG MŨI
dùng ngay :
THUỐC NHỎ MŨI
Rhinamycine
có chất trụ-sinh CHLORAMPHÉNICOL
PROMÉTHAZINE và NAPHTAZOLINE
DUYỆT
Viện Bào-Chế DUYỆT
133, TRẦN-QUANG-KHẢI - SAIGON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
360H/BYT/23-10-68

TRICHO MYCIN
DƯỢC PHẨM NHỰT-BẢN FUJISAWA
dành riêng cho phụ nữ
TRICHO MYCIN Oral Tab
LOẠI UỐNG (Oral)
trị
BỊNH NGOÀI DA, LÁC, TAY NỨC LỞ
ĐAU LỖ TAI, VẾT HẦU
ĐAU KHI QUÁN, BUỒN PHỔI
THẬN VÀ ĐƯỜNG TIỂU TIỆN...
LOẠI ĐẶT TRONG ÂM HỘ (Vaginal)
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Xi-rô trụ-sinh
TYFOKILL
(CHLORAMPHENICOL)
chế riêng cho trẻ em
không đắng
Trị :
SỐT THƯƠNG HÀN
SƯNG PHỔI
BẠCH TRẮNG
BAN ĐỎ
VIỆN BÀO-CHẾ PDD
LABORATOIRES PDD VIETNAM
TYFOKILL
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

thuốc cốm và viên sủi tăm
CITROSODINE
của viện bào-chế
LONGUET
bên Pháp
CITROSODINE LONGUET
Trị các bệnh :
SÌNH BỤNG
Ợ CHUA
NÔN MỬA, NẤC CỤC
TRẺ EM ỌC SỮA
Viện Bào-Chế SIFAPP Saigon
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

ĐÃI KHÁCH
chỉ cần một chai
'BLACK & WHITE'
"BLACK & WHITE"
BUCHANAN'S
CHOICE OLD SCOTCH WHISKY
DISTILLERS
GLASGOW & LONDON
PRODUCT OF SCOTLAND

Hãy nhìn cái không-khí đầm-hậu và niềm-nở do Black and White tạo ra.

Không chỉ ở trong nhà mà thôi. Bất cứ ở nơi nào— không nên mời bạn của quý vị uống một ly whisky thường mà hãy mời họ thưởng-thức một ly «Black and White» họ sẽ phục quý vị nhiều hơn, vì ly «Black and White» đó.

Chính Luận

Van xin thế hệ đàn anh

HÃY GIÚP TUỔI TRẺ LẤY LẠI NIỀM TIN

Bài của TÂM SƠN

Ngay trong những giòng đầu của quyển «Nói Với Tuổi 20», Nhất Hạnh đã viết «Chưa bao giờ tôi khóc khi nghe người ta hát. Thế mà tối hôm đó nước mắt tôi cứ chực theo xuống trong suốt thời gian tôi ngồi nghe nhạc sĩ Phạm Duy hát bài tâm ca số năm của anh... Bài tâm ca mang tên là «Để lại cho em», những lời tự thú của một người anh bốn mươi tuổi nói với người em hai mươi tuổi... Trong ánh mắt của những người trẻ tuổi hôm ấy, tôi quả đã đọc thấy tha thứ và tin yêu...»

Nhất Hạnh đã chực khóc khi nghe bản tâm ca đó. Nhưng những lời tâm tình của Nhất Hạnh trên đã làm tôi khóc. Không khóc sao được khi được nghe những lời yêu thương đầy cảm thông của người anh bốn mươi nói với người em hai mươi tuổi. Tôi đã khóc, bởi vì tôi biết mình chưa thực sự cô đơn; ít nhất cũng còn được những người hiểu mình như Nhất Hạnh. Điều đáng tiếc là những người như Nhất Hạnh lại quá ít ỏi. Những người tuổi trẻ có cảm tưởng giữa thế hệ đàn anh và thế hệ họ không thể nào hiểu nhau được. Trong gia đình, cha mẹ với con cái thì thực sự là cách biệt. Con cái thì bảo cha mẹ quá hủ lậu và độc đoán; cha mẹ thì bảo lũ trẻ bây giờ hư hỏng và trác táng quá sức. Vì thế mà cả hai đều cho rằng chẳng ai hiểu ai cả. Ta có thể nói cái nguyên nhân sâu xa khiến thanh niên ngày nay chán nản và nổi loạn là vì gia đình.

Trong gia đình Việt Nam ngày nay, thường xảy ra những vụ xung đột giữa cha mẹ và con cái; nhất là giữa người con trai với người cha. Tôi không hiểu tại sao khi người con trai lớn lên, có đủ sự hiểu biết, thường có thái độ chống đối lại người cha. Hắn không có vẻ thuần phục và ngoan ngoãn đối với cha như trước nữa. Mới nhìn vào, ta tưởng đứa con muốn vượt quyền cha, vượt vòng kiềm soát của gia đình. Ai cũng biết rằng tuổi trẻ tràn đầy thiện chí và hy vọng. Nhưng họ phải sống trong một môi trường không mấy thích hợp. Xã hội chúng ta cho đến nay vẫn còn trong buổi giao thời giữa cũ và mới : một đằng văn minh Tây phương ồ ạt và quyến rũ; một đằng là luân lý cổ xưa đầy cấm đoán của xã hội. Người thanh niên chập chững bước vào đời; họ bơ vơ và hoài nghi. Trước mặt họ là xã hội người lớn đầy phân hóa và chém giết, tranh giành những bụi bặm dư thừa. Họ không biết tin tưởng vào ai; không lẽ lại noi gương xấu xa của cha anh trong khi họ còn lý tưởng (tuổi trẻ thì nhiều lý tưởng lắm). Họ thấy lạc lõng và đâm ra yếm thế. Cuộc chiến tương tàn kéo dài hơn 20 năm chưa hết, chắc chắn sẽ không buông tha họ. Nên họ cần sống, sống cho mình và sống chỉ biết ngày hôm nay. Họ muốn được hưởng hết những ngày giờ ngắn ngủi, hưởng hết mùi đời vì liệu ngày mai mình còn sống ?

Nhưng họ mang thương tích nặng vì đụng chạm với gia đình và xã hội, nhất là với gia đình. Cái gương xấu xa mà đàn anh để lại làm họ khinh bỉ và mất tin tưởng. Họ tỏ thái độ chống đối để nhận lãnh sự ghét bỏ của gia đình và sự lên án của xã hội. Có những gia đình suốt cả năm người con trai không nói với cha một câu, bởi vì nhìn thấy mặt nhau là phát ngấy lên rồi. Hằng ngày người ta thấy những giòng Rao vặt từ con; hằng ngày người ta thấy những xung đột ngấm ngầm hay công khai trong từng gia đình. Và như thế, tập thể nhỏ nhất và quan trọng nhất của xã hội là gia đình tan nát.

Không tìm được thương yêu và sự hiểu biết của cha mẹ, người trẻ tuổi sống bằng sự giáo dục của xã hội và thực tế hàng ngày nhiều hơn là của gia đình. Hằng ngày rúc vào các quán cà phê, gục đầu ray rứt cho quên đi trong giây phút cái hiện tại thê thảm. Cha anh họ ngạc nhiên và ngơ ngác không hiểu tại sao những quán cà phê mọc lên như nấm, và lũ choai choai ngồi chen chúc, mặt chảy dài nghe những bản nhạc rên rỉ, khóc than. Họ lắc đầu chán ngán : «chúng mày hỏng cả rồi». Họ mất tin tưởng ở tuổi trẻ.

Ngay chính tuổi trẻ với nhau cũng không thể có một sự cảm thông được. Vào một quán cà phê mờ mịt khói thuốc; những cặp mắt mệt mỏi trong ánh đèn nhàn nhạt nhìn lên xa lạ. Trong ánh mắt đó ta nhìn thấy gì ? Tuổi trẻ có thể giết nhau chỉ vì một cái nhìn hơi chút ngang ngược; tuổi trẻ có thể giết nhau chỉ vì một người con gái bán hoa. Trong tâm hồn người thanh niên, sự thù hằn và ganh ghét đã bị xã hội in hằn. Và sự phân hóa đó làm tuổi trẻ thêm cô đơn. Họ thích nghe nhạc Trịnh công Sơn, những bài hát mang nhiều tính chất phản chiến, bi quan. Chẳng hạn như : «Xin cho tôi một sáng trời vui, xin cho tôi đến tận nụ cười; cho tôi đi xây lại chuyện tình, cho tôi đi nâng dậy hòa bình...» hoặc «Sáng mai thức dậy không còn thấy mặt trời...» Tuổi trẻ thích nghe nhạc Trịnh công Sơn là vì tìm được người hiểu mình, nói lên được cái tâm trạng khắc khoải chán chường của mình. Họ thấy sung sướng được yên lặng nghe Khánh Ly rên siết, bày tỏ nỗi lòng và phơi bày cái thực tại phũ phàng cho họ thấy. Tôi đã phải suy nghĩ nhiều vì câu nói của một người bạn «chúng mình đốt cháy cuộc đời trong cà phê và thuốc lá». Đó là điều xót xa nhất cho tuổi trẻ bây giờ. Tôi thấy việc Chính phủ cấm phổ biến nhạc Trịnh công Sơn cũng có phần nào ích lợi và cần thiết. Ít nhất cũng đừng gieo vào đầu óc thanh niên những tư tưởng bi quan yếm thế. Nhạc Trịnh công Sơn có tác dụng rất mạnh. Như một liều thuốc độc, nó bắt buộc người thanh niên phải suy nghĩ về tương lai, thân phận mình và quê hương mình.

Nhiều người trước kia sống thật khuôn phép và vô tư; sau khi nghe nhạc Trịnh công Sơn thì đâm ra chán đời, mở miệng toàn nói những câu chán nản và buồn nôn. Không thể đầu độc thanh niên bằng những câu hát, những âm thanh rên rỉ, đầu hàng cuộc đời đó nữa. Tuổi trẻ xuống dốc ghê gớm. Người ta có thể nhìn vào tuổi trẻ của một nước để xét đoán tương lai của nước đó. Mà những quán cà phê mịt mờ khói thuốc với đám trẻ ngồi gục đầu trong đó nói lên cái gì ? Một sự thoái hóa của tuổi trẻ kéo theo cái vận mệnh tối tăm của quốc gia.

CẦN CÓ MỘT SỰ CẢM THÔNG SÂU XA HƠN

Đã đến lúc chúng ta phải đặt lại vấn đề. không thể dửng dưng đứng nhìn sự đi xuống của thế hệ trẻ nữa rồi. Tuổi trẻ và tuổi già cần phải có một sự cảm thông hơn nữa. Những bậc đàn anh có nhiệm vụ dìu dắt, dạy dỗ đàn em. Đàn em có nhiệm vụ xây dựng quốc gia và chống lại quân thù. Nhưng những người đàn anh đã không làm tròn bổn phận của họ. Người ta dùng luật pháp, dùng quyền hành để trừng phạt, lên án đàn em, mà không dạy dỗ nó đến nơi đến chốn. Tại sao chúng ta không có những chuyên viên xã hội giáo huấn du đãng và đĩ điếm bằng tình thương, bằng khoa tâm lý ? Tại sao người ta lại trừng trị nó bằng những còng tay, bằng những bản án, hình phạt ? Còng tay một kẻ cướp rồi dẫn đi trong đường phố như dẫn một con vật, rồi tống vào nhà giam liệu có thể cải tạo được cái xã hội thối nát này không ? Có thể bài trừ được tham nhũng, biển thủ khi những đàn anh còn chạy theo đồng tiền, bán rẻ lương tâm ? Tuổi trẻ

(Xem tiếp trang 8)

Sự thực quá phủ phàng, nhưng người có trách nhiệm không có quyền trốn tránh sự thực:

CÁC CÔ CÁC CẬU ĐANG SA ĐỌA HÓA TÌNH YÊU

phong sự

của S.H. MAI-TÂM
và CAO-T.-DUNG

TỪ TÌNH YÊU ĐẾN SỰ SA ĐỌA HÓA TÌNH YÊU

Hiện nay, một số «sách báo» như Playboy, Girl, Student.., bày bán nhan nhản ở đường phố Lê Lợi và Ngã tư Lê Lợi Nguyễn Trung Trực. Một vài thị trấn như Nha Trang, Đà Nẵng, Ô Cấp thì khỏi phải nói. Xót xa thay là nó đã trở thành loại sách gối đầu giường của một số thanh niên nam nữ. Một vị phụ huynh các niên có hỏi chúng tôi : Bây giờ phải làm thế nào để ngăn chặn ? Thực ra thì mọi người như đã bất lực. Song hậu quả của thứ sách báo rất cặn bã kể trên không phải là nhỏ. Trong khi đó thì nhiều cậu tuổi mới chỉ 17, 18 đã biết đi mua thuốc «kích thích tình ái».

Thứ thuốc trên tuy không bán công khai ở thị trường, nhưng một Phụ huynh cho biết là giới tiêu thụ lành nghề có thể mua bất cứ lúc nào cần. Cái hại đối với nam giới ra sao thì chúng tôi không được rõ. Song chính những thứ thuốc này — chúng tôi gọi là độc dược tình ái — đã và đang sa đọa hóa bản chất cao đẹp của tình yêu tuổi trẻ và đồng thời, nó đã xô đẩy một số thiếu nữ con nhà nền nếp phải sa chân lỡ bước vào hố thẳm đồi truy.

Bản chất tuổi trẻ gắn liền với khát vọng yêu và được yêu. Tình yêu qua Roméo và Juliette (Shakespeake) xuất phát từ nguồn sâu. Tấn thảm nạn trên lớp lang bi thảm. Nhưng mối tình cao đẹp tuyệt vời của Roméo và Juliette đã chỉ làm cho tâm hồn đôi lứa càng thêm cao khiết hơn ; cũng nhờ đó tinh thần của con người trở nên một giá trị bất tử. Mối tình cao nhã ngào ngạt hương vị của chồn tu hành như Hồn Bướm Mơ Tiên với Lan và Ngọc (Khái Hưng), đã chứng tỏ thêm một lần nữa rằng : bản chất của yêu khởi phát từ Tinh thần. Và chỉ có tinh thần mới cao đẹp hóa được Tình yêu trong đó tự nhiên cũng cao đẹp hóa tư cách của con người.

Nếu tình yêu không khởi phát và xây dựng trên yếu tố tinh thần thì tình yêu tất không còn là tình yêu nữa và như thế giá trị con người trong đôi lứa cũng bị hủy hoại. Đã là người tất không ai phủ nhận được khát vọng yêu và mỗi người yêu theo mỗi quan niệm đi theo riêng một con đường và tùy theo đối tượng. Nhưng không một tình yêu nào có thể phủ nhận giá trị tinh thần một động cơ thứ nhất đưa con người đến sự hiệp nhất giữa mình và tha nhân trong thế giới nhiệm mầu của yêu.

Trở lại tình yêu và tuổi trẻ, tuổi trẻ nào và ở đâu đều cùng một khát vọng yêu và được yêu. Song bấy lâu, tình yêu đã mất dần ý nghĩa, nếu không muốn nói là tình yêu đang sa đọa hoá, đang bị đe dọa hủy hoại phần bản chất tinh thần cao khiết của nó.

Từ sách báo cặn bã, từ những hình ảnh khiêu dâm gợi dục và nhất là những độc dược kích thích «đang đẩy thanh niên thiếu nữ vào sự sa ngã và xoá nhòa bản chất cao khiết của tình yêu tuổi trẻ. Vậy thì người lớn phải làm như thế nào đây ? Chúng ta thiết nghĩ : khi tình yêu như bản tính và tiềm năng của con người, khi tuổi trẻ cần được yêu và không thể không yêu so g nếu người lớn cứ cấm đoán cô cậu không được yêu thương (cỡ vào tuổi 19-20...) như vậy ta đi ngược với bản tính mà đấng tạo hóa đã ban phát cho con người

Tuổi trẻ 19, 20 tìm đến tình yêu tức là đi tìm sự hòa điệu theo cung bậc của trái tim nơi kẻ khác. Như vậy không phải là phạm tội. Điều quan hệ nhất là *Tuổi trẻ cần phải được hướng dẫn và khuyến dụ để nâng cao tâm hồn theo sự thanh khiết của tình yêu.*

Muốn giảm thiểu sự yêu đương thác loạn và sa ngã, ta cần phải giáo dục tình cảm trẻ (xin đề cập ở lớp tuổi 13-16) đào tạo tinh thần chúng, nghĩa là sửa soạn tâm hồn trẻ như người nông phu sửa soạn khu vườn để đón nhận hạt giống tốt của loài hoa tình yêu.

Nhưng đến nay thì người lớn đâu cả rồi ? Ai hướng dẫn họ ? Chính tuổi trẻ đang hỏi như vậy. Họ đang chơi vơi đang cầu cứu. Đây là tâm sự của một chàng thanh niên 19 :

— «*Cha mẹ phải lo chạy ngược chạy xuôi để kiếm tiền lo cho chúng tôi ăn học. Nhưng vì hoàn cảnh xã hội nên gia đình chúng tôi không hướng dẫn nổi chúng tôi trên quãng đường bấp bênh này. Chúng tôi tranh thủ thời gian chạy theo những thứ văn minh cặn bã của Tây phương mà chúng tôi cho là mới mẻ, hợp thời trang»* (*trích chứng từ ghi âm NCGD*).

HÃY CHƠI ĐI CHO BIẾT MÙI ĐỜI

Chàng thanh niên 19, thản nhiên nói với chúng tôi :

— *Hãy chơi đi cho biết mùi đời để mai này đi lính lỡ chết khỏi tiếc»* (Chứng từ ghi âm NCGD).

Vậy thì các cô cậu hiện nay đã ăn chơi sa ngã như thế nào ?

Về phần này, để tìm hiểu một phần nào đời sống tâm lý «của giới trẻ, sư huynh Mai Tâm có nhờ tôi (CTD) đi hẳn vào thực tế xem sự tình ra sao ? Chúng tôi tự thấy mình bất lực không thể chu toàn được, nên phải nhờ một nữ đồng nghiệp giúp sức một tay. Chị bạn tuy đã đứng tuổi nhưng rất được giới trẻ phái nữ hâm mộ. Chị kể lại cho tôi nghe một câu chuyện đáng cho Phụ Huynh lưu tâm mà nạn nhân chỉ mới 16 tuổi. Chị nói :

— Mỗi tháng tôi đều có thu vở để kiểm soát. Hôm ấy tình cờ đã tìm thấy trong tập vở Luận Văn của trò T. Một lá thư đang viết dở dang. Lá thư làm tôi xúc động cho đến bây giờ. Song cũng may, nhờ nó tôi đã cứu sống được một người và cái bào thai vô tội trong bụng một người mẹ thơ ngây 16 tuổi.

— Tôi không thể ngờ được... thật không ai ngờ nổi (lời chị bạn). Con bé T tôi xếp vào loại ngoan nhất trong lớp. Năm Đệ Lục nó đứng nhất. Năm Đệ Ngũ hơi xuống nhưng vẫn vào loại xuất sắc. Nào có ai ngờ nó lại hư như thế ? Thì ra nó đã « đi » với nhau từ bao giờ !

— Chị còn giữ lá thư đó không ?

— Tôi xem xong có chép lại rồi đốt «bản chính» đi luôn vì giữ bút tích của học trò trong trường hợp này... không nên có. Phải không anh ?

— Trò T. có biết chị vớ được lá thư đó không ?

— Bây giờ thì nó biết rồi. Nhưng dạo ấy thì không. Hôm sau vào lớp tôi thấy nó ngơ ngác và có vẻ xốn xang lắm, nhưng tôi cố làm ra vẻ tỉnh bơ. Tôi trả lại vở và làm ra vẻ rất tỉnh như không có chuyện gì xảy ra cả. Thú thực với anh, tôi thấy thương nó quá. Muốn tìm gặp nó ngay nhưng nếu vội vàng hấp tấp, thì hỏng hết công việc, nên tôi phải lập một chương trình hành động theo đường lối «hâtez-vous lentement».

Chị bạn của tôi là một người chín mùi nên thận trọng là phải. Ông chồng nói :

— Vợ moa làm nhiều chuyện thật lâm cẩm. Nhưng bây giờ moa có thể tin được. Thì ra, với tuổi trẻ hiện nay, mình càng lẩm cẩm càng dễ dàng đi sâu vào tâm hồn họ hơn.

Tôi hỏi :

— Nghĩa là tuổi trẻ nó cũng đang lẩm cẩm như tụi mình ?

— Đúng như thế. Anh cứ theo dõi đời sống của nhiều cô cậu thì sẽ rõ hơn.

Rồi chị bạn tiếp tục kể lại câu chuyện của T. :

— Gia đình nhà em T không có gì gọi là bất bình thường đáng nói cả. Theo sự dò hỏi của tôi thì ông cụ trước khi trở thành một công chức cao cấp cũng đã từng đi gõ đầu trẻ như tụi mình. Bà mẹ hơi nghiêm khắc và có vẻ cổ. Đặc biệt là nhà đó chỉ có bốn cô gái. Anh có thể ngờ rằng, nó ngoan như thế mà đã từng đi « phá thai » một lần trong khi đó vẫn tiếp tục đi học như thường... tôi cho là một điều lạ.

Đọc bức thư trên của cô bé, chị bạn tôi cho là một điều quái gở và không thể nào hiểu cho nổi tâm lý các cô cậu ngày nay. Trong thư đại cương cô bé cho chàng «kép» rõ là nếu không giải quyết xong cái bào thai trong bụng, thì nàng sẽ tự tử.

Trước khi chết nàng sẽ tố cáo chàng. *Cô bé cũng tỏ ý trách móc Người yêu đã không thương cô thực lòng cho nên muốn làm ẩu, nghĩa là không thận trọng dùng thuốc ngừa thai «như mọi lần chàng vẫn dùng như thế».* Đọc xong lá thư, chúng tôi thật băn khoăn thắc mắc và tự đặt câu hỏi :

1/ Mới 16 tuổi đầu mà nàng đã tự nhiên thành thạo về vấn đề phòng thai như thế sao ?

2/ Lời lẽ trong thư vừa già nua chai đá và câu chuyện như có vẻ tiểu thuyết ?

4) Tuổi còn học trò, cô nàng đã có vẻ dần mình «gió bụi» như thế sao ? Nhất là cô bé lại ở trong một gia đình đứng đắn nền nếp ?

Từ những thắc mắc trên, tôi có đem thảo luận với chị bạn và chị cũng thắc mắc như tôi.

Tôi đọc xong thì như trên đời rơi xuống anh ạ. Nó lại là sự thực mới đau chứ.

Chị bạn kể lại diễn tiến nội vụ cho tôi nghe tiếp :

Vào khoảng mấy ngày sau, nó vẫn đi học như thường nhưng bơ phờ và lộ vẻ lo nghĩ lắm. Tôi tìm cớ nhờ em đến nhà làm điểm dùm. Mấy ngày liên tiếp tôi tìm cách cho em biết là tôi đã nắm được lá thư của em. Khi biết rõ như vậy, em ôm ghì lấy tôi, khóc thảm thiết. Em nói :

— *Em mất ăn mất ngủ lục lọi tìm tôi đến mấy ngày. Em đã sửa soạn đâu vào đấy Em sẽ không tin «anh ta» nữa. Em sẽ đi thuê phòng rồi uống thuốc ngủ.*

Chị bạn nói :

— Tôi phải thêu dệt ra nhiều chuyện bi đát giật gân để chứng minh cho em thấy là có bao nhiêu thiếu nữ đã lỡ làng như em. Tôi cũng phải cố chứng minh là chỉ có một mình tôi biết và đọc lá thư trên. Song có một điều lạ mỗi khi đến thăm tôi bé thấy nhà tôi đi làm về là em mặt đỏ tía tai rất ngượng ngập rồi xin cáo lui. Tôi phải trấn an em : « Mình bạn gái hiểu rõ nhau hơn. Đàn ông ai cũng như ai hết khó tin lắm. Cho nên có nhiều chuyện kể cả những chuyện riêng của cô, chả bao giờ cô nói cho ông ấy biết ».

— Hiện nay thì cô bé như thế nào ?

— Cũng tội nghiệp anh ạ. Nó cũng đã mẹ tròn con vuông rồi. Nhưng, xin lỗi anh nhé, đàn ông nhiều khi chỉ là ác qui — qui dữ đấy anh ạ.

— Cô bé hiện nay ở với ai ?

Chị bạn khẽ nhún vai :

— Một mình. Tôi mới xin các Me .... ở Đalạt cho nó một chân dạy mẫu giáo. Bây giờ nó mới 17 tuổi tây, 18 tuổi ta.

— Ông bà già của cô bé có thái độ như thế nào ?

— Tội nghiệp lắm. Ông già thì coi nó như đã chết. Bà mẹ vẫn gửi tiền chu cấp. Mỗi lần gặp tôi, thì cứ khóc ròng.

— Xin chị cho biết tiếp diễn từ lúc bắt đầu của nội vụ.

Chị bạn tôi có vẻ mất tin tưởng vào «thế giới đàn ông». Chị nói như thế này :

— Các anh nhiều tội lỗi lắm. Cả anh nữa cả nhà tôi nữa. Khi nào gặp chị tôi biết báo động cho chị ấy biết để đề cao cảnh giác.

Chị bạn trần tình cho tôi rõ như sau :

— « *Con bé bị mấy «thằng qui» (lời chị bạn) dụ dỗ từ khi .. nó tham gia vào một ban nhạc. Chà, văn nghệ ghê quá. Rồi nó dụ dỗ. Nó cho con bé uống «thuốc» anh biết không ? Một lần, hai lần rồi đâm quen. Cả một «bande» trai gái tụi nó như thế. Anh có thể tưởng tượng được rằng chúng nó dám hùn tiền nhau thuê một căn nhà ở Thủ đức tháng 15 000đ không ? Từng cặp, từng cặp chúng nó dắt nhau lên đó. Mà nào tụi nó có phải là con nhà thiếu giáo dục đâu ?*

«Theo lời T kể lại với vị nữ đồng nghiệp của tôi, em đã bị người bạn trai cho uống thuốc để dễ mê hoặc em vào con đường tình ái xác thịt. Rồi những lần sau nữa.., Lần nào người bạn trai của T cũng bảo đảm với T là không hề gì, vì đã có thuốc ngừa thai. — T cứ yên tâm và càng yên tâm, nàng càng lao đầu vào con đường sa ngã».

Chúng tôi không bao giờ tổng quát hóa trường hợp của T trên đây. Song hiển nhiên nó là một sự kiện có thực và các bậc cha mẹ không thể coi đó như một trường hợp hãn hữu. Trong bài «ý kiến của phụ huynh về các thanh thiếu niên ngày nay», tác giả tiết lộ qua một vài điều đã có dịp biết rõ :

«— Đã có 4,5 học sinh trước khi về nghỉ hè đã tổ chức 1 cuộc chơi như vậy (tình ái) trong nhà 1 học sinh ngoại trú — Một học sinh nọ mỗi ngày cha mẹ cho 200 đồng và cũng do đó em đã bị mắc «bịnh» (tình dục) — Một học sinh khác đã ăn cắp tiền cha mẹ ra khỏi Sàigòn «chơi» — Trong thành phố Đalạt đã có 2 tiệm thuốc bán thuốc «bồi dưỡng sức lực» khi nếm «mùi đời» giá 100đ, 1 ống nhỏ...» (Tạp chí Giáo Dục tháng 2-1968).

Nếu các cô cậu thuộc thành phần hoàn toàn hư hỏng thì cũng là điều dễ hiểu. Song đằng này nhiều cô cậu con nhà nền nếp đã thầm kín rủ nhau vào con đường sa ngã. Trong một cuộc phỏng vấn về tình yêu và hôn nhân. Chị X.. một nữ S.V 21 tuổi cho tôi hay:

« Yêu là một chuyện anh ạ. Còn hôn nhân lại là chuyện khác. »

Chị X. bộc lộ một cách thành thực hơn :

« Hôn nhân trong lúc này gần như là vô vọng ảo tưởng Thiếu nữ từ 17-18 đến tuổi tôi ai là người không hằng mơ tưởng đến chuyện hôn nhân. Mà trong thời buổi này vấn đề hôn nhân mờ mịt bất trắc ấn nên chỉ còn Tình ái Vì thế tôi mới thưa với anh yêu là một chuyện lấy nhau lại là chuyện khác anh ạ »

Tình yêu bao giờ cũng nhằm đạt đến một cao điểm và sống động trong thế giới của hoa mộng. Song trước hoàn cảnh xã hội và xứ sở trong chiến tranh như hiện tại tình yêu đã bị phá sản. Và chỉ còn lại sự sống vội, yêu vội, tìm đến nhau trong cơn yêu dấu nồng nàng phút chốc. Đó là nguyên nhân gây nên bao nhiêu sự đổ vỡ trong tinh thần và trên thân xác người thiếu nữ. Các bậc có trách nhiệm nghĩ sao ?

(Xem tiếp trang 8)

---

thắc mắc
nguyện vọng

Học sinh trường kiểu mẫu Thủ Đức kiệt sức và không được nghỉ trưa

Kính gởi : Ông Tổng Trưởng Văn hóa Giáo dục và Thanh niên
— ông Khoa trưởng trường Đại học Sư phạm Saigon

Là phụ huynh học sinh theo học tại trường Trung Học Kiểu Mẫu Thủ Đức, chúng tôi xin gửi lời cảm tạ đến Quý Vị Giáo sư, ban Giám Đốc và nhân viên Trường Trung Học Kiểu Mẫu Thủ Đức về sự tận tâm dành cho con em chúng tôi.

Hôm nay, chúng tôi rất áy ngại phải trình bày một vấn đề chẳng đặng đừng tại Trường Trung Học Kiểu Mẫu. :

Sau một thời gian chứng kiến sự mệt mỏi cực độ của con em chúng tôi ở mỗi buổi đi học về, chúng tôi mới biết con em chúng tôi không còn được nghỉ trưa tại trường như trước nữa.

Trường Thủ Đức cách Saigon 20 cây số, học sinh học cả ngày, mỗi ngày trung bình 6 giờ, trước kia (năm 1965, 1966, 1967) học sinh được nghỉ từ 12 giờ đến 13g30 để ăn trưa và yên lặng nằm nghỉ trong phòng và giảng đường, trường có nước cho học sinh rửa mặt và tay chân nên học sinh học lại từ 13g30 đến 16g30 một cách dễ chịu.

Sau ngày Công kích Tết Mậu Thân, nhà trường bỏ giờ nghỉ trưa để về sớm hơn trước 1 giờ (15g30). Đến nay tình hình đã trở lại yên tĩnh Trường vẫn bỏ hẳn việc nghỉ trưa, khóa phòng và giảng đường lại, khiến học sinh phải ở ngoài hiên và không có nước rửa mặt nên học sinh uể oải buồn ngủ.

Sự về sớm, thoạt nghe có điểm lợi là học sinh có thì giờ ở nhà để học bài và làm bài nhiều hơn, nhưng con em chúng tôi kêu rằng hai giờ sau cùng học ở trường rất khó nhọc và phải đi về trên những xe buýt chật ních, nên cảm thấy rã rời không thể nào sử dụng những giờ chiều còn lại được.

Chúng tôi có khuyên bảo con em chúng tôi tìm cách nghỉ được tí nào hay tí ấy trong giờ ăn trưa để tránh sự mệt nhọc quá độ.

Tuy nhiên chúng tôi không thể tiếp tục chấp nhận tình trạng trên khi nghe một vài nhân viên của trường tiết lộ những lý do đưa đến việc bỏ hẳn nghỉ trưa quá ư gượng ép như sau :

1.— Ban Giám Đốc không có người duy trì trật tự học sinh để yên lặng nghỉ trưa trong các phòng trống như trước nữa.

2.— Hiệu trưởng không bao giờ có mặt vào những buổi chiều bắt đầu từ 12 giờ, nên không muốn kéo dài thời gian vắng mặt mình.

3.— Một số giáo sư có tên trong Ban Giảng Huấn tại Hội Việt Mỹ, Trung Tâm Văn Hóa Pháp và một số lớn tư thục nhận dạy lớp từ 16 giờ.

4.— Giáo sư không có mặt trên trường suốt tuần, nên việc nghỉ trưa không thấy cần thiết lắm.

Ở một xứ nóng nực như Việt Nam, nhất là vào những tháng nắng như hiện giờ, việc áp dụng lối làm việc một ngày một buổi đã nhiều lần chứng tỏ không được hoan nghênh tại các công sở, (dù có những điểm lợi của nó) thì việc bỏ hẳn nghỉ trưa tại trường KM chắc chắn là không thích hợp vì những lý do làm hại sức khỏe và giảm sút năng suất.

Nếu vì những lợi ích riêng tư và muốn nhẹ nhàng đơn giản công việc mà nhà trường phó mặc cho con em chúng tôi muốn ra sao cũng được, thì chúng tôi xin ông Tổng Trưởng giáo dục và Thanh niên cùng ông Khoa trưởng Đại Học Sư Phạm Saigon xét lại vai trò dẫn đạo và nghiên cứu giáo dục của Trường Trung học Kiểu Mẫu Thủ Đức.

Thay mặt cho một số phụ huynh
học sinh Trường Trung Học K M

NGUYỄN TÂM HẬU

Chính Luận
HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

THƠ : (Dân Cầu Sơn Kêu) : Trang Sơn (Than gặp hồi loạn) ! Phượng Hoàng (Chơi kiểu gì vậy ông ?) : Hoàng Hải.

BÀI : (Đi tìm một giải pháp vãn hồi hòa bình cho Việt Nam): Sudze (Trường Làng) : Trần vị Lan (Thi thể dục) : Kim Vân (Mẫu trắng thương yêu) : Lê Phương Khanh (Ôi công chức) : Nguyễn Chân Chấn (Sở Thuế ái tình) : Nguyễn Tấn Bị (Tâm sự của hắn) : Thiên Quân (Học Đại đại học) : Hồng Xuyên (Linh Dược) : Vũ Tiến (Đau hơn hoạn) : Thế Thanh (Tại Nó) : Thanh Hà (Làm văn sĩ) : Nguyễn Bản Khuâng (Trạm Dừng Chân : Đan Phức (Bên Thềm) : Triệu Sơn.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Ông Nguyễn tâm Hậu, v/v xin cho học sinh trường Trung học kiểu mẫu Thủ Đức được nghỉ trưa như trước tết Mậu Thân — Ông Nguyễn văn Gan và Đặng văn Bảy, v/v lối xóm không chịu triệt hạ hàng rào chắn lối đi theo lệnh của Tòa Đô Chánh — Ông Nguyễn tuấn Hải, v/v cán bộ các ngành xin được nhập ngạch miễn thi một nhóm tiểu công chức công nhựt Quốc gia Nghĩa Tử, v/v xin được giảm 50% thâm niên công vụ để được nhập ngạch — 1 số công bào chiến nạn ấp Tân Hiệp Bình Hòa v/v xây cất nhà lại trên ấy, nay bị làm khó dễ.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 11 4.1969 từ 19g00 đến 6g sáng Thứ Bảy, Trưa Thứ Bảy 12 4-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Lê Thị Tuyết 36 bis Ngô Tùng Châu Saigon
— Nguyễn Bỉnh Nghiên 30 Nguyễn Tri Phương Cholon
— Nghiêm Thị Thuấn 480 Võ Di Nguy, Phú Nhuận Giadịnh

TRUYỀN - HÌNH Thứ Sáu 11-4-1969

Việt Nam

(trên băng tần số 9)

19g00 Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g05 Chương trình Canh Nông
19g15 Phim trí Thiếu Nhi
19g20 Cải lương «Nặng Gánh Ân Tình» do Đoàn Dạ Lý Hương trình diễn
20g00 Tin Tức — Thông Cáo
20g20 Cải Lương (tiếp theo)
21g00 Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15 Cải Lương (đoạn kết)
Đài hiệu—Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti-Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

Mỹ

(trên băng tần số 11)

1330 Test Pattern Music
1413 What's Happening
1415 Sign On News
1430 RB Jonathan Winters
1530 RB Big Valley
1630 RB Rowan & Martin
1730 The Big Picture
1758 What's Happening
1800 Get Smart
1830 Don Rickles Show
1900 The Detectives
1930 Evening News
2000 Weather Bobbie
2006 Wild Wild West
2100 Combat
2200 Late News
2210 Tonight Show

Chiều thứ bảy... tiền đồn

Nhạc hậu phương truyền qua làn sóng điện
Đưa đến đây — vùng rừng núi âm u..
(Buổi chiều xuống, trời giăng kín sương mù)
Tiếng Nhật Trường với bài ca «biển mặn»
Anh tì tay, đứng nhìn chiều xuống chậm
Mà nghe lòng buồn, tiếc nhớ bâng khuâng
Tờ công điện bộ tư lệnh hành quân
Vừa đánh xuống đang nằm yên trong túi...
Anh chạnh nhớ những phút giây ngắn ngủi
Một vài ngày về nghỉ phép thăm em
Những giờ phút thật đẹp, thật êm đềm..,
Để ngày mai lại bắt đầu sống thực
Để ngày mai lại bắt đầu tiếp tục

Với cuộc đời người lính chiến phong sương
Với gian nguy, với lửa đạn chiến trường
Với những phút bóng tử thần rình rập
Anh nuối tiếc những ngày vui đã mất
Sách vở học trò, cuộc sống thư sinh
Nhưng... quê hương, dân tộc quá tội tình
Vì giặc cộng suốt ngày đêm quấy phá
Sương xuống nhiều, khung trời thành băng giá
Làm anh buồn — lòng chạnh nhớ bâng khuâng
Chiều hôm nay — Chiều thứ bảy cuối tuần
Phố chắc đông và áo bay nhiều lắm ?
Lính «mũ nâu» — Sống cuộc đời mưa nắng
Nơi núi rừng nghe cò gáy khỉ ho...
Một phút thoáng qua — cô bé học trò
Hình dung được tiền đồn anh trú đóng
Thành phố này — em chờ mong, trông ngóng
Ngày anh về áo trận đẹp phong sương
Chiếc «mũ nâu» bám bụi đất chiến trường
Anh đến cổng — đợi em giờ tan học.

T.L. BÍCH LIÊN
(va. Đalạt)

---

câu chuyện
KHOA HỌC

Phỏng vấn người đầu tiên SẮP ĐÁP XUỐNG MẶT TRĂNG

(Dịch bài của PARIS MATCH)
29-3-69

(tiếp theo và hết)

9 — Sau khi lấy mẫu đất rồi thì ông làm gì ?

— Chúng tôi phải trắc nghiệm nhiều lần để lượng định khả năng cử động của chúng tôi. Điều cực kỳ quan trọng là khi trở về trái đất phải diễn tả lại xem một người ở mặt trăng có thể cử động ra sao với bộ đồ và bộ máy trên vai. Tôi chắc rằng cũng phải ước tính xem chúng tôi có thể nhìn ở phần tối và phần sáng của mặt trăng xa bao nhiêu.

10 — Còn chiếc máy quay phim ? Khi nào ông khởi sự chụp những hình lúc đến mặt trăng ?

— Thoạt đầu, phải nâng cao một cây sắt ở phía dưới chiếc thang để mở chiếc ngăn chứa dụng cụ và chứa những cái hộp. Đến lúc đó thì có một chiếc máy quay phim truyền hình chĩa về phía chiếc thang. Chúng tôi sẽ chụp hình, sẽ thâu lấy một chút không khí trên mặt trăng, sẽ nghiên cứu sức gió trên mặt trăng và thám hiểm khu vực ở gần chung quanh nơi phi thuyền đậu.

11 — Cuộc thám sát sẽ kéo dài trong bao lâu ?

— Từ 2 giờ rưỡi đến 3 giờ. Phải mất từ 20 đến 40 phút trôi qua thì phi hành gia thứ nhì mới đi ra ngoài được. Hai người đi chung quanh chiếc phi thuyền, chụp hình cái chân đáp xuống của phi thuyền, xem xét máy móc và nhiên liệu. Rồi chúng tôi đi về phía bên kia của phi thuyền và cho chạy một số dụng cụ khoa học trong đó có chiếc chấn động ký và máy phản chiếu tia Laser.

Trong lúc một người cho chạy máy thì người kia lượm đá

12. Có liên lạc trong suốt thời gian này không ?

— Có. Trong bộ đồ không gian có đặt máy liên lạc để chúng tôi liên lạc với trái đất qua trung gian của phi thuyền. Và nếu con tầu không gian đã từng thả chúng tôi xuống mà bay ngang trên đầu thì chúng tôi cũng có thể liên lạc cả với con tàu ấy. Sau đó, chúng tôi cùng nhau lượm những mẫu đá khác, lần này để vào nhiều túi khác nhau tùy theo loại đá. Trước khi lượm thì chúng tôi chụp nhiều hình những miếng đá đó dưới nhiều góc khác nhau. Chúng tôi sẽ có một cái cân để liệu chừng không lấy những mẫu đất và đá quá nặng.

13— Ông có thể mang tối đa bao nhiêu cân ?

— Tôi đoán chừng 25 cân.

14— Ông tập dượt ra sao để xử dụng những thứ máy móc khác nhau ?

— Chúng tôi được tập dượt trong chiếc phi thuyền mẫu lắc còn ở trái đất.

15 — Các ông sắp tập dượt rồi chứ ?

— Đúng như thế. Trong hai ba tuần nữa, chúng tôi cũng sẽ tập thử những hoạt động trên mặt trăng. Số lượng dưỡng khí có giới hạn nên chúng tôi chỉ ở lại mặt trăng 2 hoặc 3 giờ. Sau khi

(Xem tiếp trang 8)

Các cô các cậu đang sa đọa...

(*Tiếp theo trang 7*)

Gần đây, nhiều người đã đề nghị đến việc giáo dục sinh lý tại học đường như là một biện pháp ngăn chặn thanh niên thiếu nữ sa ngã. Biện pháp này trên lý thuyết thì rất hay, song thực tế và ở hoàn cảnh xứ sở như hiện tại đều chưa cho phép thực hiện khoa giáo dục sinh lý như thế tại học đường. Cũng vì 1 lý do chánh là thiếu người hướng dẫn.

Theo chúng tôi, các bậc cha mẹ nên hiểu rằng lớp tuổi 17, 18 trong ở giai đoạn «mơ tưởng trái cấm» và đuổi theo «cảm giác lạ»

Lý do dễ hiểu vì rằng, lớp tuổi này đang vào thời kỳ phát dục dậy thì nên sự đòi hỏi của thân xác đã bộc phát mãnh liệt. Trong khi đó trước mắt họ đã có bao nhiêu thứ «chào mời» «kêu gọi».

Cho nên, muốn giáo dục sinh lý cho tuổi trẻ thì cần phải chuẩn bị tinh thần của giới trẻ trước khi tuổi trẻ đương đầu và va chạm với thực tế Hơn nữa, nếu ta đã có sự chuẩn bị tinh thần cho giới trẻ và đồng thời giáo dục tình yêu, nghĩa là hướng dẫn và mở rộng tâm hồn giới trẻ hướng vào con đường tình yêu cao khiết vị tha.

Từ đó, tuổi trẻ sẽ có ý niệm về tình yêu để rồi tự họ lựa chọn một quan niệm luyến ái. Qua luyến ái quan của người trẻ người lớn sẽ linh động tùy thời ứng biến giúp giới trẻ hiểu rõ về vấn đề sinh lý để họ hiểu rằng vấn đề xác thịt không phải là căn bản của Tình yêu.

Câu chuyện nữ sinh T. trên đây làm tôi nhớ lại lời nói của B. vào dịp cuối năm vừa qua B. hỏi tôi :

— Bây giờ giả thử em có bồ với một cô nhưng em không yêu cô ta.. mà cô ta lại trót mang bầu với em, anh sẽ giải quyết ra sao ?

Đáp :

— Tùy cảnh ngộ và trường hợp. Nếu hai người đều cảm thấy không yêu nhau, thì nên dứt khoát.

— Còn đứa trẻ trong bụng ?

Tôi đành nhún vai không biết phải giải đáp ngay như thế nào cho thích hợp với ý nghĩ của mình và thuận với ý nghĩ của B. — (xin tạm gọi là Ban). Sau đó, Ban cho tôi hay :

— Thằng T. (tạm gọi là Thịnh) đang kẹt trong cái cảnh tréo cẳng ngỗng như thế anh ạ. Con bồ của nó đã... «có bụng» được ba tháng. Mà hai đứa xem ra cũng chẳng đứa nào yêu đứa nào thực lòng.

— Tại sao không yêu mà lại ăn nằm với nhau ? (Tôi vờ hỏi như vậy).

— Anh già đời rồi mà còn ngây thơ ! Yêu là một chuyện. Ăn nằm với nhau, lại là một chuyện. Rồi đứa con gái có mang bầu thì thằng con trai có «quất ngựa» thì lại là những chuyện khác nữa chả ăn nhằm gì đến nhau.

Ý kiến thật ngộ ! Ban năm nay học Dự Bị y khoa. Thịnh trượt nên phải ở lại năm Đệ Nhất. Người yêu của Thịnh ở lớp tuổi «choai choai» 17-18. Ban cho tôi hay :

— Con nhỏ liều ghê anh ạ. Nó bất cần. Elle bảo, nếu năm nay Elle đậu Tú tài II thì chẳng thành vấn đề. Elle có thể tự túc nuôi con được.

Rồi Ban cho tôi biết rõ về «Bande» của bọn Thịnh. Bande này gồm 7, 8 cậu, không hẳn là dân chơi. Có anh sinh viên sắp tốt nghiệp, có anh học Đệ I, Đệ II. Bọn này hùn tiền nhau.

Mỗi đứa phải làm sao mỗi tháng góp được 2000 hay 3000đ. Một ngàn để trả tiền phòng còn lại chi phí các khoản. Họ thuê một căn phòng khá sang ở một Building nọ. Thằng X. đem Pick-up lại, Thằng Y. đem dĩa nhạc thời trang, thằng X. góp «bandes» thu nhạc TCS... — Toàn là các cậu nhà ta ?

— Đâu có anh. Mỗi cậu ít nhất cũng phải cặp kè một đào thật ngon.

— Các cô thuộc loại nào ?

— Hầu hết là con nhà lành anh ạ. Mười cô thì chín cô là nữ sinh thuộc các loại trường sang.

— Chú có tham dự không ?

— Lúc đầu thì có [illegible] giờ em bỏ rồi anh ạ. Em thấy tụi nó «tàn nhẫn» quá em can ngăn không được. Chúng nó dùng cả thuốc... Thuốc khích thích, thuốc ngừa thai. Tàn nhẫn quá phải không anh ?

Nói đến Thịnh cũng như Ban, tôi không thể ngờ rằng, các cậu trai này có một đời sống «Souterrain» như vậy. Cho nên có đi sâu vào giới thanh niên mới có thể nhìn thấy đời sống của họ một phần nào — một phần nào mà thôi. Từ đó ta cũng thấy rằng một cơn biến động lớn đang như lớp sóng ngầm chỉ chờ một sức hút nào đó sẽ cuồn cuộn dâng lên.

Song cái nguy lớn là nó dâng lên như cây nước. Cây nước sẽ vỡ sẽ xô đẩy lên thế hệ và thế hệ này sẽ trôi dạt về đâu. Người lớn chúng ta cũng như một vị thuyền trưởng còn cách xa cây nước và phải làm thế nào «nổ súng» vào chân cây nước cho nó «vỡ» sớm trước khi con tàu thế hệ đang trườn tới.

Thanh thiếu nữ ở vào lớp tuổi «Không còn là trẻ con nhưng cũng chưa thành người lớn» lại đang bị cơn gió lốc thời đại xô cuốn vào tan rã và băng hoại tin yêu. Sự đổ vỡ của tuổi trẻ bắt đầu đang dâng cao từ đó. Bắt đầu dao động theo cái mầm điên kiểu James Dean Elvis Pristly, F.Hardy, Halliday... Tuổi trẻ tự mình lưu đầy trên đổ vỡ như lời ca khắc khoải sau đây

(CÒN 1 KỲ)

TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI 2 A, B

15-4 ✠ Chiều 4 g ✠ Tối 7 g.

TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI 1 A, B

16-4 ✠ Chiều 2g ✠ Tối 7g

TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

14-4 KHAI GIẢNG

LỚP HÈ

(SÁNG CHIỀU TỐI)

— TOÁN LÝ HÓA
(Lục, Ngũ, Tứ, Tam, Nhị)
ANH — PHÁP VĂN
(Sơ cấp, Trung cấp, Đàm thoại)

Toàn ban Giáo sư Cử nhân, kinh nghiệm
Ghi tên tại T. H. LAM SƠN 612 Phan đình Phùng Saigon.

Cáo thị gọi thầu

I.— MỤC ĐÍCH :

Cung cấp 60.000 tấn gạo Hoa Kỳ thuộc PA 45-331.

II.— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU

Ngày 17-4-1969 lúc 09 giờ tại Tổng Cuộc Tiếp Tế, số 42 Chu Mạnh Trinh Saigon.

III.— CÁC CHI TIẾT KHÁC :

Xin liên lạc : Nha Mãi Mại, Sở Thương Mại

Tổng Cuộc Tiếp Tế.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
—
Tỉnh LONG AN

Tài khóa 1969
NGÂN SÁCH BÌNH ĐỊNH XÂY DỰNG
Mục IV Chương 701 Điều 73, Đoạn 733
(Chương trình Công Chánh)

Cáo thị đấu thầu công khai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU : Ngày 29 tháng 4 năm 1969 lúc 10 giờ tại Tòa Hành Chánh Long An.

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Phần lô và kê khai công tác	Trị giá ước lượng	Ký quỹ tạm	Thời hạn thi hành
Lô số 1 Công tác sửa chữa mặt lộ, cán đá đỏ Hương lộ số 23 trong Quận Cần Đước trong nhiều đoạn cộng chung 1 km 800 trên khoảng đường từ km. 0+000 đến km. 4+200 và đặt ống cống thoát nước ngang đường (gồm cung cấp phương tiện và nhân công thực hiện).	1.810.808$00	30.200$00	70 ngày
Lô số 2 Công tác sửa chữa mặt lộ, cán đá đỏ Hương lộ số 22 trong Quận Cần Đước trong nhiều đoạn cộng chung 1km 000 trong khoảng đường từ km. 3+110 đến km. 1+010 (gồm cung cấp vật liệu, phương tiện và nhân công thực hiện).	[illegible]	[illegible]	50 ngày
Lô số 3 Công tác sửa chữa mặt lộ, lề lộ cán đá đỏ toàn diện dài 1km 000 rộng 3m00 và đặt ống cống thoát nước ngang đường tại Ấp Bình Đông (Bình Phước) qua Hương lộ số 8 đến Tỉnh lộ số 21 (Vùng Ngã Tư Kỳ Sơn) gồm cung cấp vật liệu, phương tiện và nhân công thực hiện)	[illegible]81.620$00	16.400$00	50 ngày

TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 1/30 tổng giá trúng thầu, riêng cho mỗi lô.

TIỀN PHẠT VÌ TRỄ : 1/1.000 mỗi ngày chậm trễ, tính theo trị giá trúng thầu của mỗi lô.

ĐIỀU KHOẢN ẤN ĐỊNH : Áp dụng Điều Kiện Sách Chung của Nha Kiều Lộ ngày 5-2-65 được duyệt y ngày 15-3-65 số 193-BCC/NSKTVL/1, và tu chính ngày 18-2-1966 số 82-BCC/NSKTVL/1 bằng Tiết Phí Ước Lượng và các văn kiện liên quan.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Tòa Hành Chánh (Ty Tài Chánh) và Ty Công Chánh Long An.

Long An, ngày 07 tháng 4 năm 1969
Tỉnh Trưởng
Đại Tá LÊ VĂN TƯ

Phỏng vấn người đầu tiên...

(**tiếp theo trang 7**)

lượm các mẫu đá và đất xong trên đường về, phi thuyền sẽ nặng hơn Do đó phải bỏ bớt những gì không còn cần thiết cho lượt về nữa. Tóm lại, sẽ hoạt động ở bên ngoài phi thuyền trong 3 giờ và ở lại trên mặt trăng tổng cộng 22 giờ.

16— Hai người cử động trong phi thuyền có thấy chật hẹp không ?

— Chật chội lắm. Máy đeo lưng và bình dưỡng khí rất kềnh càng. Những bộ đồ không gian cũng thế.

17— Thế có nghĩa là phải làm đúng từng động tác một ?

—Đúng thế. Có quá nhiều chuyện phải làm cho nên cần phải chuẩn bị thật tỉ mỉ, nếu quên là phải làm lại từ đầu. Vì thế nên phải tập dợt nhiều lần những động tác ngoài phi thuyền.

18— Được lựa làm người đầu tiên đáp xuống mặt trăng, ông có cảm tưởng gì ?

— Tôi cho rằng đó là một nhiệm vụ, một dịp may hiếm có. Nhưng còn phải tập dượt nhiều lắm. Đời sống của tôi sẽ khác trước và bây giờ cũng đã khác hồi mấy tháng trước đây rồi. Càng ngày tôi càng nhận được nhiều thư hơn. Ai xin hình hay xin chữ ký thì tôi trả lời mau còn nếu đặt câu hỏi thì phải trả lời chậm. Vợ tôi không bỡ ngỡ vì trong khi tập dượt, bất cứ người nào trong bọn chúng tôi cũng có thể được chọn lựa.

19 — Khi biết được chỉ định thì ông nghĩ gì ?

— Tôi tự bảo rằng họ khéo chọn lựa đấy.

20 — Ông có linh cảm sẽ được chọn lựa không ?

— Ông biết không, tất cả chúng tôi đều được huấn luyện như nhau vì không thể biết trước ai sẽ bay trước, vì vậy nên càng tập dượt được nhiều người càng tốt.

Nói chung, nếu đến tháng 7 mà bay thật sự thì tôi cho rằng thời gian tập dượt hơi gấp rút đấy.

Giáo sư ERIC RICHARD

Dạy Anh Ngữ Thực Hành cho người cần giao dịch, đi làm xuất ngoại, du học. Bài học in giảng bằng Việt ngữ. Học với giáo sư Mỹ mới dạn nói, nghe quen. Có lớp đủ trình độ Sáng, Chiều, Tối

Mở thêm một lớp thứ bảy và chủ nhật chỉ nhận 15 học viên mỗi lớp. Ghi tên tại 710 Phan thanh Giản, Saigon.

Trung Học **LAM SƠN** 612 Phan đình Phùng Saigon
Khai giảng các lớp Sáng Chiều Tối.

14/4 luyện thi
— TÚ TÀI I. II A B
— TÚ TÀI I. II C D
— TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN

(Chuyên giải đề thi, bài tập phát không) (Trường nộp hồ sơ thi)

12 giờ 1 tuần. Ban G.S Cử Nhân, Cao Học, Đại Học Sư Phạm

PHẠM V. NGŨ HẢI, LƯU AN BANG, TRẦN QUANG TÙNG
NGUYỄN ĐẮC KHAI, NGUYỄN THẾ MINH, NGUYỄN DUY HẢI

Van xin thế hệ đàn anh

(*Tiếp theo trang 7*)

Sẽ nhìn vào gương đó, chịu sự giáo dục của xã hội và nhất định cả ngàn năm nữa không sao quốc gia này có thể phú cường được.

Điều cần nhất là phải có một sự cảm thông và thương yêu thực sự giữa mọi người. Nhiều lần tôi ngồi mơ ước viển vông, mơ ước một ngày nào đó thanh bình : Con người thôi chém giết, xã hội thôi phân hóa, mọi người sẽ bắt tay nhau xây một sức sống hào hùng mạnh mẽ. Chỉ có thương yêu mới làm chiến tranh chấm dứt, chỉ có niềm tin mới mang lại trật tự xã hội.

Điều chúng ta cần đặt ra bây bây giờ là làm sao chúng ta có thể tin tưởng nhau ? Trước hết phải có sự nhất trí trong gia đình.

Gia đình có hòa thuận thì xã hội mới không phân hóa. Bởi vì gia đình chính là môi trường căn bản tôi luyện cho con người ý thức tập thể, ý thức đoàn kết và xây dựng sau này. Không có gia đình, nhất định con người còn sống ích kỷ, hẹp hòi.

Thế hệ đàn anh đừng để đàn em nhìn những gương xấu xa của mình ngoài đời, thế hệ đàn em phải phục thiện và tỏ thiện chí đối với đàn anh. Nếu 2 thế hệ bắt tay nhau với niềm cảm thông thực sự, nhất định chúng ta sẽ xây dựng một xã hội trật tự và thanh bình.

Xin được mượn câu nói của Nhất Hạnh để chấm dứt bài :

«Thương nhau chúng ta sẽ tìm thấy con đường. Thương nhau chúng ta sẽ làm nên lịch sử».

TÂM SƠN
(Trần trung Sơn)

TÌM VIỆC

NAM SINH đệ nhất B, muốn tìm chỗ kèm để tiếp tục học thư về hoặc liên lạc 88/91B Huyện Thanh Quan

CỰU GIÁO CHỨC lớn tuổi, nhiều kinh nghiệm việc dạy dỗ, chuyên kèm học sinh chương trình Pháp Việt từ 5e đến 11e, đặc biệt luyện thi 6e, và tận tâm chỉ dẫn rành rẽ các em thi tú tài Việt về môn sinh ngữ Pháp. Hỏi Ô Hoài Xuân, 18 Phan Ngữ Dakao.

SINH VIÊN Kỹ sư Công Chánh, giàu kinh nghiệm, tha thiết nhận dạy thêm Toán lý hóa tại tư gia bậc Trung học. Xin biên thư cho cậu Hùng số 459/13 Trần hưng Đạo Saigon.

CÔNG TY QUỐC GIA KHUẾCH TRƯƠNG KHU KỸ NGHỆ
SONADEZI
40 - 42 Đại lộ Nguyễn Huệ SAIGON

Ngân sách tự trị 1969

Thông Cáo Gọi Thầu

1) MỤC TIÊU : Thực hiện công tác làm 3 thân đường CXAVI, CXCI, Đường A nối dài tại khu kỹ nghệ BIÊN HÒA.

2) CHI TIẾT :

Tên đường	Trị giá ước lượng (K.T. 1965)	Ký quỹ tạm	Thời hạn thực hiện
CXAVI	269.640$	5.000$00	60 ngày
CXCI	185.000$	4.000$00	60 ngày
Đường A nối dài	848.900$	15.000$00	60 ngày

3) NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Văn phòng SONADEZI số 40-42, Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon trong ngày giờ làm việc (hỏi Ông Bi)

4) THỜI GIAN NẠP ĐƠN DỰ THẦU : Đơn xin dự thầu gởi đến Ông Giám Đốc Hành Chánh SONADEZI trước 10 giờ ngày : 11-4-1969.

5) NGÀY MỞ THẦU : 15 giờ ngày 15-4-1969 tại văn phòng SONADEZI

Saigon, ngày 4 tháng 4 năm 1969
CÔNG TY QUỐC GIA
KHUẾCH TRƯƠNG KHU KỸ NGHỆ

Thuốc **BỔ THẬN**
HỒI XUÂN

VIRILEX

làm sự cường-tráng và sinh-lực
trừ mệt-mỏi và bổ-dưỡng cơ-thể

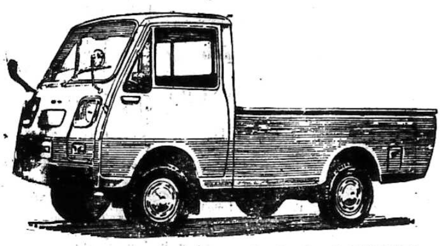
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
86 BC/BYT/22.9.67

XE THỰC DỤNG NHỰT

ĐẠI-HAT-SU (HIJET)

Nhập cảng không giới hạn

Theo thông cáo số 9 BKT-NGT-NC-TGC ngày 15-1-69 của Bộ Kinh Tế



Giá phỏng định (luôn cả thuế) 241.000đ.

- MÁY ĐỂ ĐÀNG TRƯỚC
- MÁT MÁY BẰNG NƯỚC

★ 3 lít rưỡi 100 cây số
★ Tốc lực 90 cây số giờ

Được nhập cảng và xử dụng nhiều nhất tại Việt Nam (so với xe cùng loại)

Thời hạn giao xe :

- Đợt đầu, 2 tháng kể từ ngày đóng tiền cọc.
- Sau đợt đầu sẽ giao xe liền khi đặt mua.

SAIGON KỸ-NGHỆ
35, LÊ LỢI SAIGON Điện Thoại : 20 167

Seltzer
Alka-Seltzer
Alka-Seltzer
ALKA SELTZER

Lúc nào quý vị cũng nên có sẵn ở bên mình

Alka-Seltzer

để phòng ngừa:

ALKA SELTZER

NHỨC ĐẦU
CẢM CÚM
ĐẦY HƠI
Ợ CHUA

Alka-Seltzer

Alka-Seltzer
Miles Laboratories, Inc.
Elkhart, Indiana, U.S.A.

CÓ BÁN VIÊN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Bán hoặc sang phố thương mại mặt tiền đường Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Nền nhà

[illegible] nhiều nền nhà gần Cư xá Phú Lâm A. Xin hỏi 893 Hậu Giang (mũi tàu) Cholon.

Bar sang gấp

Vì đi xa muốn sang lại gấp 1 Bar hiệu GALA tại số 8 Ngô đức Kế Saigon, hiện bán đông khách, huê lợi nhiều. Hỏi cùng địa chỉ trên.

Vũng Tầu Sang rẻ 1 lô đất rộng cạnh chợ Vũng Tầu. Thuận tiện xây cất villa, nhà ở hay vài tiệm buôn bán. hỏi 245/11 Võ Tánh Sg 17g đến 18g30.

Nhà Lê Lai sang mặt tiền đường, sang 2 triệu, tiền phố hai ngàn. Đường Lê Thánh Tôn mặt tiền đường sang hai triệu tám, tiền phố một ngàn rưởi phố ở yên tịnh, đường Thủ khoa Huân 65/1 Hỏi bà Mỹ Danh 11 giờ đến 4 giờ chiều.

Sang Nhà Thuốc. Vì cần về tỉnh, nên muốn sang lại Nhà Thuốc Tây, đang buôn bán khá (bán luôn nhà có lầu, béton, cứ điểm của nhà thuốc) Hỏi : 327 Trần bình Trọng Chợ Lớn. Miễn tiếp trung gian.

Bar Tuyết Lang

tại chợ Trương Minh Giảng muốn sang gấp, vì thiếu người chăm lo. Xin hỏi bà Lang số 4 tại chợ Trương Minh Giảng từ 4 giờ đến 10 giờ đêm.

Vì đi xa sang một căn nhà số 120E/2 đường Nguyễn văn Giai (Đakao) và một chiếc xe hơi Renault 8. Xin liên lạc nơi địa chỉ trên đây.

Cần sang lại 1 căn trại chung cư Ng. thiện Thuật, bất cứ tầng nào. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Cần điều đình sang gấp một căn nhà 4mx18m tại Chung cư Nguyễn văn Thoại. Liên lạc ông Nhâm Đ.T. : 91260 (trong giờ làm việc) hay 215B/30 Cư xá Chu mạnh Trinh đường Chi Lăng Gia Định.

Nhà sang Hồ văn Ngà (mặt tiền) Nhà bán hẻm Lê thánh Tôn, có đất.— Nhà cho thuê Ngô tùng Châu hẻm (15000đ 1 tháng) đăng 1 năm.—Thủ khoa Huân Saigon 65/1. Hỏi bà Mỹ Danh từ 11g đến 16g.

Sang cửa hàng thương mãi, ngang 6m, dài 20m, nơi thị tứ. — SANG : Xưởng kỹ nghệ và bán nhiều máy ép bằng dầu và trái khế (presses hydraulique et mécanique) từ 20 đến 250 tấn, máy tiện, máy bào, máy khoan v.v... mua từng máy, hoặc sang xưởng không, hay là sang hết cũng được. Hỏi 35/21B, Phát Diệm Saigon.

Cần nhượng một căn phố lầu trong Cư xá Sĩ quan Chí Hòa. Hỏi 396 Phan thanh Giản Sg.

Sang phố thương mãi đẹp lộng lẫy rộng 6m đại lộ trung tâm ĐT giao liền. 85 Nguyễn cư Trinh.

Pharmacie sang vì đơn chiếc không quán xuyến nổi. Khu đông đúc, trục lưu thông, đang buôn bán phát đạt. Hỏi tại 1073 Nguyễn Trãi Cholon (Cây Mai).

Cần sang 1 căn nhà từng dưới đủ tiện nghi hay chomướn, có thể mở phòng mạch, nhà thuốc Tây, phòng uốn tóc hay mở văn phòng vận tải hay để ở. Coi nhà tại 49 Đoàn như Hài Sg (Q.4)

NHÀ

Villa lầu, song lập, 530m2 khu Biệt thự B Phú thọ 18 phòng đang trống. Bán gấp giá rẻ. Hỏi 197 Trương minh Giảng Tél 40.595

JULIE'S Địa ốc

Nhận : Cho thuê, mua bán nhà cửa
Lo : Mọi thủ tục giấy tờ mau lẹ
176/1 Bis Gia Long Saigon
Đ.T. : 22743.

Nhà bán lầu đúc một tầng ngang 4m dài 15m đủ tiện nghi gần chợ nhỏ. Hỏi số 51/7 hẻm 72 đường Hùng Vương Thị Nghè (trước viện dưỡng lão).

Lê Phiên Địa Ốc

Có nhiều nhà ở mặt tiền, bán giá rẻ lấy nhà trống, có nhiều nhà đất bán gấp giá đặc biệt và cần thuê nhiều villa nhà đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê có nhiều villa nhà lầu đầy đủ tiện nghi cho thuê giá phải chăng. Xin hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Cần mua gấp 1 biệt thự nhỏ thật đẹp 3 phòng đủ tiện nghi. Xin liên lạc với bà Yến 51/37 CaoThắng Saigon

Bán 1 biệt thự tối tân đại lộ Trương minh Ký, 3 phòng ngủ, phòng ăn, salon sân có rộng luôn 350m2 đất. Hỏi 268/47/3 Tr. tấn Bửu Phú Nhuận buổi sáng.

Đi xa bán gấp

nhà lầu đúc đủ tiện nghi 2m7x30m mặt tiền giá 1.200.000đ—68 đường Võ Tánh nối dài Ngã tư Bảy Hiền

Đi xa bán gấp nhà lầu đủ tiện nghi công tơ điện nước, hẻm rộng xe hơi vô được. Hẻm 430/45 Lê văn Duyệt Saigon.

850.000đ. phải đi xa, cần bán 1 căn phố buôn bán, mặt tiền, gạch bông, điện, nước 3m30x30m, nở hậu 4m. Có thêm 2 lầu cây mới cất, luôn cửa hàng, huê lợi hàng ngày. Rất tiện cho gia đình đông con, Hỏi 259 Tôn Đản Khánh Hội.

620.000đ. nhà đúc thật đẹp. Căn bia 65m2. Đồng hồ điện nước riêng, cư xá sang tên dễ dàng. Cần tiền bán gấp. Số 297/114 Đại lộ Trần quốc Toản Cholon (ngang trại Đống Đa).

Bán nhà xây gạch bông, nhà sau lầu đúc đủ tiện nghi gần nhà thờ, chợ, trường học. Hỏi 1317N đường Ng huỳnh Đức, nhà thờ Ba chuông rẽ tay trái dưới lò heo Kiến thiết Trương minh Giảng.

Nhà bán Bán một căn phố trệt đủ tiện nghi gạch bông, đồng hồ điện, nước Đồng Nai, khu yên tỉnh số 26/5 hẻm Long vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định. Hỏi ông Cương, ĐT 90.368

Phố lầu 4mx22m, bán hoặc cho mướn, 135/19 Minh Mạng Phú Nhuận gần trường Quốc Anh.

Bán phố lầu đúc nóc bằng mặt tiền khu buôn bán an ninh đủ tiện nghi gần bến xe An Đông hiện làm phòng mạch Bác sĩ. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng chỉ dẫn.

Villa PHỐ BÁN CHOTHUÊ 438 Hai bà Trưng (góc Yên Đỗ). — Villa đẹp 850m2 có vườn cây bán 11 triệu — Nhà bảo sanh vùng Saigon bán 7 triệu — Phố mặt tiền Pasteur 3m5x10m bán 1 triệu rưởi — Phố lầu mặt tiền Trần quý Cáp bán 2 triệu rưởi — Phố lầu Nguyễn thái Học 3m7x16m bán 4 triệu — Có nhiều Villa và Apartement cho ngoại kiều thuê.

Bán hoặc cho mướn trọn hay từng phần 1 building tối tân đủ tiện nghi tại trung tâm Saigon Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận,

Bán rẻ 1 khu đất Phú Thọ 760m2 tiện cất villa 629B Nguyễn Trãi Chợlớn gọi Tél 50124 trong giờ làm việc.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán một căn nhà dài 23m rộng 5m50, có lầu. Điện nước đầy đủ. có 1 bể chứa 1000 dôi nước mưa. Xe hơi vào tận nơi. Trị giá là 1.500.000đ (triệu rưởi). Hỏi tại số nhà 205/1A Nguyễn Thông Saigon.

Cần bán 1 căn nhà ngang 3m5 dài 20m, vách tường. Xin hỏi số 105 hẻm 55 Nguyễn Biểu Cholon. (hỏi ông Ba nước mía).

Bán nhà gần chợ Gò Vấp

Nhà gạch 13m5x3m8. lầu đúc phía sau, điện nước, điện 220v. cư xá ít nhà, ngõ cụt, rất mát mẻ. Cách chợ trường tiểu học. từ 50m đến 100m. Cần tiền bán rẻ. Giao nhà trống. Hỏi 33/235 hoặc 33/299A Gia Long Gò Vấp, Hẻm tiệm thuốc Tây Cộng Hòa.

Bán 1 phố lầu đúc phố mới cất chỗ thị tứ thương mại được nhiều ngành, CẦN : 1 giáo sư dạy đàm thoại Pháp văn tối thứ Ba. thứ 5 và tối chủ nhựt hỏi 146B Pasteur Saigon ĐT.91.936.

Bán gấp 1 căn nhà vách tường, gạch bông đủ tiện nghi gác suốt 3mx10 giá 550.000đ, Hỏi số TK20/12 Nguyễn cảnh Chân Saigon hay tại 106-108 Lê Lợi SG cô Sáu bán viết máy.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất 242m2, đang có huê lợi. Hỏi 339/20B Tr. minh Giảng Saigon.

Nhà bán 3mx12m đang bán phở đông khách vì thiếu người trông nom bảng hiệu Tuyết Hương 527 ngã tư Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

Nhà bán gấp phải đi xa. rộng 3m50 dài 11m lót gạch bông. Khu yên tĩnh 250 000đ. Xin hỏi C13/91 Tôn Đản.

Bán rẻ 1 căn nhà 3m5x15m đầy đủ tiện nghi 384/121 đường Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Đất bán 2 lô gần 3000m2 mặt tiền xa lộ.gần ngã tư đèn màu, khu vực đang sung lời to ngày gần đây. Giá đặc biệt mua 1 lô cũng được. Hỏi 416 Võ Di Nguy P.N. Đ.T. 40 081.

Bán phố lầu đúc mặt tiền, tiện buôn bán. Hỏi 723 Võ di Nguy Phú Nhuận, trước mặt là sân đánh bóng Globe.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi điện. nước riêng. gần chợ, trường học, bến xe. (Hỏi ông Thắng). 702/76 Phan thanh Giản (hay đi đến 213 đường Trần quốc Toản, vô nhà số 702/76).

Nhà bán bán căn nhà ngói hẻm 199/38 đường Trần quốc Toản Saigon.

Bán nhà đúc luôn đất 4mx17m. Hỏi 611/1M/15 Phan th. Giản Sài Gòn.

Bán phố buôn bán luôn đất ở đường Lê vănDuyệt Saigon gần chợ Đũi. Hỏi 175A Lê Văn Duyệt Sài Gòn.

Gia Long bán nhà mặt tiền có lầu. Hỏi 250 Gia Long ĐT. 92391.

Vũng Tàu Bán giao trống biệt thự/lầu luôn 800th v. đất tọa lạc 4 Thủ khoa Huân VT. Hỏi 100 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán gấp 4mx25m2, đủ tiện nghi. Hỏi 359 cư xá kiến thiết Thủ Đức (sau nhà thương Ngô Quyền).

Long An

— Nhà trệt tường xây gạch bông đủ tiện nghi 100m2.

— Đất thổ cư có bằng khoán 4060m2 gồm có trại gà, trại heo, cây ăn trái xung quanh đìa cá. Cạnh QL4 khu an ninh gần nhà thờ, bến xe, trên trường trung học, thiếu người trong coi, cần đi xa bán gấp. Liên lạc tại Quốc lộ 4, Liên gia 1, số nhà 4.

Bách Khoa

Địa - ốc Bình - Dân

71 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Mua, Bán, Sang, Mướn các Nhà, Đất bình dân trị giá dưới 1.500.000 đồng. Vẽ họa đồ và chụp hình các nhà gởi Sang, Bán.

Villa 36/36 Lam Sơn Chi Lăng 500m2, 16 buồng, kể cả garage, buồng tắm, bếp bồi. Hỏi 29 Thủ khoa Huân ĐT 25.433.

Nhà bán

4mx12m mặt tiền, cửa sau có gác. Hỏi 1A Trần quang Diệu (nối dài) chỉ dẫn Saigon.

Nhà trệt bán rẻ

Bán một căn nhà trệt tốt đàng sau có lầu béton 4x18. Hỏi tại 14 Chu Mạnh Trinh Saigon. Bên hông nhà thương Grall. Xin mời bà cụ ở Chợ Lớn lại nói chuyện.

Biệt thự luôn đất (780m2) 4 phòng ngủ, phòng khách, nhà bồi bếp, đủ tiện nghi, 3T5. Hỏi 8B Tân Hóa Phú Lâm sau 12g.

Nhà bán vách tường lợp tôn. Giá 200.000đ có gác có cầu tiêu và có điện,rộng 4m về 5m gạch bông. xin hỏi số 28 phòng ngủ Đồng Lạc T.Đ.

Nhà bán gác suốt, có điện, nước, gạch bông, đủ tiện nghi giá 430 000đ. Giao nhà ngay. Hỏi 57, Võ di Nguy Phú Nhuận gần Cầu Kiệu.

Nhà bán

Nhà gạch mái ngói 4mx20m đầy đủ tiện nghi điện nước khu cư xá yên tĩnh và an ninh. Hỏi tại số 17 Cư xá Thanh Bình 2 đường Ngô tùng Châu Gia Định (gần bót Nguyễn văn Gấp).

Bán đất Đất rộng trên 8.000m2 ở đường Lục Tỉnh Phú Lâm, có nhà và kho Hỏi cô Sáu 54 Bùi Chu Saigon:

Bán căn nhà số 333/25 Bến Vân Đồn 150.000đ. Hỏi ông Lăng 113, Hàm Nghi SG giờ làm việc.

Bán gấp 1 căn nhà sửa điện xe hơi huê lợi sẵn có. Vì không người trông coi số 3A khu chợ Trần Quốc Toản góc Nguyễn tri Phương. Thị tứ buôn bán dễ dàng.

Nhà bán gấp 650 000 đồng 18mx3m5 công tơ điện nước riêng toilete, lavabo, douche, cửa lưới, có cửa hậu, gần chợ trường học số 243/3 lot L cư xá Trương minh Giảng, Trương minh Ký lên nhà thờ ba chuông quẹo trái, đến Cô nhi viện quẹo mặt độ 10 căn thì thấy.

Nhà bán gấp, giá rẻ, gần chợ Xóm Chiếu. Hỏi 154/38/8 Lê quốc Hưng K.H.

Bán rẻ 1 Villa lầu 2 tầng, kiến trúc kiểu cổ tối tân. Trang trí sang trọng, lót toàn gạch Ceramiques, 7 phòng ngủ, phòng khách lớn, 2 phòng ăn, garage sân rộng, hầm trú ẩm beton cốt sắt chứa được 10 người, ở vùng an ninh nhất Thủ Đô. Thời giá đáng 23 triệu. Giao nhà ngay sau khi mua xong. Nếu muốn cho mướn, sẽ giới thiệu dùm cho Công Ty lớn ngoại quốc với giá cho mướn cao. Xin hỏi 25 Pasteur Saigon trong giờ làm việc. Điện thoại : 20.292.

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu, đầy đủ tiện nghi. có điện thoại, máy lạnh. 4m50x17m, giá 5.000.000đ. Coi nhà từ 8h — 17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục, gần chợ Hòa Bình.

Nhà đất bán 1)7m6x25m mặt tiền đường Hùng Vương Thị Nghè. 2) Xưởng làm mộc có điện và máy thị tứ 1.000m2, Quốc lộ 1 Biên Hòa. Xin liên lạc 254 Trương minh Giảng Đ.T. 41 652 từ 12g. trở đi.

Nhà bán vùng phi trường TSN. 14mx14m nhiều phòng, đủ tiện nghi, khu thương mãi. Hỏi 30/6 Nguyễn văn Học G.Đ. (gần cầu Bình Lợi).

Nhà bán gấp

Mặt tiền Đông Nam 32x4th nửa sau 2 lầu béton có Tél, điện, nước Garage cửa hậu. Giao nhà trống : 2 triệu. 367 Lê Đại Hành Xem nhà (suốt ngày) Cholon (Quận 5, trước cửa lớn Trường Đua).

230.000đ 1 nhà 4mx14m đường Đỗ thành Nhân 132/1 (chợ Cầu Cống) vách tường, điện, nước.

NHÀ BÁN 300.000đ.

Nơi yên tỉnh kế viện Ung thư Bà Chiểu nhà tường có gác nền gạch bông còn mới đủ tiện nghi có chỗ nuôi gà. Hỏi 202A Hoàng Hoa Thám Gia Định tại chợ Cây Quéo.

Cần bán gấp

một căn nhà lầu 3 từng có gara để xe hiện đang có huê lợi mỗi tháng đủ tiện nghi số 530 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Saigon cùng đường kể trên có một cái xưởng đất rộng cho mướn hoặc bán. Xin hỏi số 540 đường kể trên.

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lộ mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ), từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở vô Dakao, khu đất tương lai,mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2. bao xin giấy phép cất villa, kho hàng, viện bào chế. Hỏi Ô. Đặng văn Minh 57—59 Hàm Nghi ĐT 91.849.

Bán 950.000 1 căn nhà lầu thật đẹp, có điện nước mạnh, đủ tiện nghi, cửa kính balcon trước, sau, có sân trước cửa sắt và hẻm riêng. Khu thật an ninh và yên tịnh có đường xe hơi ra vào. Hỏi: 136/27 Trần quang Diệu (T.T Bửu). Quận 3 Saigon.

Phố lầu bán một căn phố lầu dủ tiện nghi đang thương mãi ngang 4.m60 dài 36m. Hỏi Saigon Điện 157/10 Đại lộ Hùng Vương Thị Nghè G.Đ.

Bán nhà đất rộng 75m2 (dài 20m, trước 3m5 sau 4m) 180 ngàn đồng. Có thể sửa làm kho. Hỏi 231/6A Tôn thất Thuyết Saigon.

Bán gấp nhà lầu mặt tiền 3 tầng 4mx16m có sân trước 6m. Có thể mở phòng mạch đầy đủ tiện nghi giá phải chăng. Hỏi 133B đường Bình Thới Cholon.

Bán nhà lầu đúc luôn đất 100m2 số 30A đường Trần quang Diệu nối dài giá 1.400.000đ.

Nhà bán 2 căn 1 ở 1 hiện là hàng phở bán đủ tiện nghi. Giá 1.8.00.000 (miễn trả) xem hỏi 419-421 Lê đại Hành trước cửa trường đua từ 12giờ đến 17 giờ.

Nhà bán có lầu đủ tiện nghi hẻm ngã tư Hai bà Trưng Hiền Vương có chỗ để xe hơi. Hỏi 96 Hiền Vương sáng 8g đến 11g chiều 18g đến 19g.

Bán một căn nhà đúc một từng lầu luôn cả đất, có đủ điện nước mua sang giao nhà liền. Giá hạ hỏi ông Thầy Tướng Hương Sơn 317/1 đường Bạch Đằng Gia Định hướng dẫn.

Nhà bán Khu Công Chức, yên tỉnh đầy đủ tiện nghi, 3m50x15m, Xin hỏi 38/10/22/Q đường Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Bán 1 căn nhà 3mx14m vách tường gạch bông gác suốt có công tơ điện và công tơ nước gần chợ Vườn Chuối gần trường học Cộng Hòa số 333/503A lô F Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán, liền chợ tiện buôn bán điện nước (4mx15m) tường gạch bông giá 620.000đ. Hỏi 224/3 Thoại ngọc Hầu (Chợ ông Tạ) Saigon.

Phố lầu đúc, luôn đất đường Hùng Vương Gia Định nhà luôn đất (1500m2) ở xa lộ (ngang hãng ciment Hà tiên). Nhà luôn đất tại Vũng Tàu (gần Phi trường). Hỏi 2A đường Phan văn Trị Gia Định.

Đất bán 8mx16m Hoàng hoa Thám Gia Định, ấp Bác Ái, gần chợ, trường học, nhà thờ. Hỏi ông Cương 72/12 Nguyễn đình Chiểu Tân định trong giờ làm việc.

Nhà lầu đúc, đất từ 3m6x19m, điện nước, sân để xe xem nhà ngoài giờ làm việc số 72/5 Trương minh Ký (gần cổng số 6)

Nhà bán luôn đất, đầy đủ tiện nghi, khu an ninh, gần trường chợ. Hỏi 12 Phan Liêm Đakao.

Vũng Tàu 600th.v. đất, mặt tiền đường Phan châu Trinh số 55/1A, trong có nhà biệt lập 4th.x12th., đủ tiện nghi, vườn hoa cây ăn trái, tiện mở khách sạn, cơ xưởng, Sang hoặc bán rẻ. (miễn trung gian). 68 Chi Lăng Gia Định.

Bán một miếng đất lấy ngay 15000m2 ở Phan Rang. giáp ngay đường lên Đà Lạt. Hỏi ông Vương văn Chủ số 25/5 đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán đủ tiện nghi ngang 8tx12t sân rộng gần Trường và Chợ tiện cho trẻ em học. Hỏi cô Mỹ Lệ số 42/1 cạnh trường học Nguyễn Khoái đường Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Sg.

Bán nhà 4mx22m số 2/68 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ, có compteur điện nước. Hỏi số 4 đường Lữ Gia Phú Thọ (ngoài giờ làm việc).

Bán nhà lầu luôn đất 25x4m hoặc cho thuê, có điện thoại. Xem nhà buổi sáng đến 12g tại số 50D Bùi thị Xuân Saigon

Bán hoặc cho thuê Villa 10 phòng đường Cao Thắng bán đất xa lộ khu kỹ nghệ. Xin hỏi 643 Phan đình Phùng.

Bán Phố lầu 4 tầng mặt tiền 4mx33m có cửa hậu do chính chủ nhân thầu khoán điều khiển xây cất tân thời kiên cố. Kiến trúc hơn 10 phòng rộng mát đẹp và đầy đủ tiện nghi : phòng khách phòng ngủ bọc gỗ và tủ kệ liền, garage, điện nước nóng lạnh và điện thoại số50150.Giá 4 200.0000đ mời quý vị đến xem tại số 359 Lê đại Hành Cholon (trước cửa chính trường đua Phú Thọ).

Bán căn phố mặt tiền 2 triệu 200 ngàn. Sang cho mướn nửa căn phố mặt tiền làm phòng mạch, nhà thuốc gác. Hỏi 115 Ng. Bỉnh Khiêm Bộ Canh Nông Dakao.

Tân Định Bán Appart trong Cư Xá K.O.C. 4mx20m đầy đủ tiện nghi và một phố lầu đúc 5mx25m đường Trương minh Ký (TSN) 8 phòng 6 Toilettes. Hỏi Vinadoco 23 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 20.075.

Đất bán từng lô hoặc cả 320m2 cạnh Hôtel Bar Sao Xanh (Blue Stars) 209A đường Võ Tánh Tân Sơn Nhứt Phú Nhuận. Khu cư xá thật đẹp, giá phải chăng Xin hỏi : 173/18 Phạm hồng Thái Gia Định (đường Lê văn Duyệt Saigon nối dài).

Tân Định Nhà bán 3m50x 9m. lót gạch bông, lầu suốt, đủ tiện nghi, tại khu vực rất an ninh và yên tĩnh. Giá 450.000đ Xem nhà và hỏi tại 85/23 Nguyễn Phi Khanh Dakao.

Bán nhà lầu đúc, sân thượng lót gạch bông, đầy đủ tiện nghi, nhà tắm Lavabo douche máy nước nóng, nước rất mạnh lên thẳng sân thượng. Khu thương mại mát mẻ tại ngã ba đường. Hỏi số 4A Trần bình Trọng Cholon.

Bán rẽ nhà lợp tôle vách ván 4m60 x 20m có đất trước để xe mặt tiền tiện việc buôn bán. Chắc giá. 220.000đ Hỏi số 112A Trước xa cảng Xa lộ.

Nhà bán 6mx25m rộng mát hướng đông tiện gia đình đông người, có đất chăn nuôi, giá hạ. Hỏi 156/7 Hùng Vương, ngã ba Hàng Xanh, hông chùa Phước Ân.

Bán nhà luôn đất 8mx18. 3 ph. ngủ, ph. khách rộng có gác garage, điện nước riêng, ph. tắm 2 cầu, hướng Nam yên tịnh. Hỏi 441/8 Võ di Nguy Phú Nhuận từ 5 giờ chiều.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng, terrace, compteur điện nước, rộng dài, nhiều phòng, toilet riêng đủ tiện nghi khu sang, giá rẻ. 147/6 Trần quốc Toản SG.

Villa song lập bán 1 căn lầu đúc 3 tầng có garage khu yên tỉnh Phan thanh Giản 1C Cư xá Đô thành mặt tiền mời ông trả 3 triệu 500 ngàn tới mua.

Bán nhà 150.000 số 337/76H Lê Văn Duyệt Sg. Chủ nhà có mặt chiều thứ hai, tư, sáu. Xin hỏi số 76A cách 1 căn.

Mỹ Tho Giá 1.600.000đ phố thương mãi 3,2x20m luôn đất, điện nước, cầu gác, suốt. Do 31 Đinh Bộ Lĩnh Mỹ Tho hay ông Phan thanh Sơn (Sở KT) Hộp thư 582 Sg.

Bán gấp thật rẻ căn nhà lầu,ngõ riêng trông hai mặt đường đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 351/42 Trương minh Giảng Sg.

Villa bán rẽ

Villa Trương tấn Bửu 150m2 (giao trống) mặt tiền luôn đất 10 triệu. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

Đi xa cần bán gấp 1 ngôi nhà trệt có gác 4mx22m có hẻm lớn một bên. Hỏi 351/19 Trương minh Giảng. Buổi sáng 8giờ — 10 giờ Chiều 17 giờ — 19 giờ.

Bán nhà lầu đúc 1 từng dài 25m ngang 4m có điện 3 giây, 2 giây nước, máy lạnh mặt tiền đường.

— 1 Unimoq Premorque G.H.C.
— 1 Tracteur B10 còn mới.
— 1 Máy tiện bề dài 2m còn mới
Hỏi 190 Lý thái Tổ.

Building 6 từng thật đẹp 12m mặt tiền đại lộ trung tâm ĐT. Meublé, tiện nghi, rộng rãi, bán điều kiện dễ dãi giao trống liền 229 Trần hưng Đạo.

Bán nhà cư xá Phú Lâm B 4x18m đã sửa chữa, có điện, bể nước, rất sạch sẽ. Hỏi 77 Phan thanh Giản Dakao Sg.

Nhà bán đường Nguyễn thiện Thuật số nhà 30 tiện cho người xây cất lại.

Bán đất trống giá phải chăng mỗi lot 350thv ở tại đường Lê quang Định góc Phan văn Trị gần cây xăng Shell. Hỏi số 61A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận

Bán nhà lầu đúc 7mx18m điện nước riêng, đang có huê lợi. Hỏi 339/31 Trương minh Giảng Sài Gòn.

Bán 2 căn nhà lầu đẹp đủ tiện nghi 1 căn ở Trương minh Giảng, 1 căn ở Hàng Xanh. Hỏi depôt Kim Chi 209/3 Hàng Xanh (xế trước bót) Gia Định.

Nhà bán luôn đất (4x25) giấy phép mở Bar khai thác liền. hỏi 233 đường Nguyễn văn Thoại Gia Định cạnh Bar MAI.

Vũng Tàu đất ở Bãi Dâu ngay mặt biển 2.000.000đ. Đất ở Bãi Trước ngay mặt biển 4.000.000đ. Ô. Hồng 145 Đề Thám Sg.

Lợi Lớn nhà mặt tiền Ng. văn Thoại khu mở bar sầm uất nhất 3 tầng ngăn tiện nghi mỗi phòng hỏi Long Honda cổng Đại Hàn Võ Tánh gần ngã tư Bảy Hiền Đ.T. 40.592.

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà 62 Lý thái Tổ cho nữ sinh công tư chức độc thân mướn tiện nghi.

Phòng cho thuê

Đủ tiện nghi dành cho nữ công tư chức, bao điện nước mỗi tháng3000đ với tánh cách gia đình, nhà có Lavabo, Douche, mát mẻ. Hỏi 376/30 đường Phan đình PhùngSg.

American Civilian Couple wishes three bedroom villa or house Dacao area or near contact : 91381 Ext 341 or Write 65Bis Mac dinh Chi SG

Cho thuê phòng lầu đúc 6m5x4m, đủtiện nghi, có lối đi riêng, hỏi 18/22G Trần quang Diệu Saigon.

Nhà cho mướn đủ tiện nghi hỏi 193/14 Công Lý SG,

Cần mướn Villa trung tâm quận nhứt, nhì, ba từ 60.000đ. tới 100.000đ một tháng, hoặc mua dứt giao nhà ngay từ 4 tới 8 triệu miễn trung gian, kín đáo. Thư ông Fukukawa. 12 Tạ Thu Thâu Saigon.

Phòng trên lầu đẹp, tiện nghi, đi riêng gần chợ Bà Chiểu 6.000 đến 8.000đ. Điều kiện thông cảm. Hỏi 92/17 Lê quang Định Gia Định. Xin mời Ông Bà Giáo sư trường Trưng Vương(mới dời về)lại thương lượng.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Lầu trống cho thuê 3m5m. 629 Trần hưng Đạo lầu I 6000đ 8000. Hỏi tiệm Vạn Thành.

Phòng ở 1500đ, 3000đ ăn 3500đ, 4500đ có quán cho mướn rẻ đặc biệt ở luôn được 493/71 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng) Saigon.

Cho ngoại kiều mướn 1 tầng lầu, 3 phòng ngủ, phòng tắm có tủ lạnh, điện thoại. Tại 459 Trần quý Cáp Saigon.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Cho mướn 1 phòng 8000đ có đồ tiện nghi, đủ cho 2 người 120/1B Trần bình Trọng Cholon.

4m x 6m cho thuê làm văn phòng điều kiện dễ. Hỏi 150 Lê Lai.

Phòng cho thuê, ngày, tháng, rộng, mát, đủ tiện nghi, 634A Trần quốc Toản cách 200m tới rạp Quốc Thái.

Thợ May Thanh nữ chuyên may y phục phụ nữ cần mướn gấp cửa tiệm để mở tiệm may Hay cần hợp tác với người có cửa tiệm để may chia khoảng Công Lý, Cách Mạng, Võ di Nguy Hai bà Trưng. Xin hỏi cô Phương 109A Trần quang Diệu Saigon.

Phố lầu và xe hơi

Phố lầu tháng 8.000đ luôn điện nước và có xe du lịch cho mướn tháng, ngày, giờ và đón rước đi làm hai buổi với giá rẻ. Tại đây Coi Tướng và Chỉ Tay đoán biết chứng minh rành rẽ mọi việc cũng nhận đi coi tại các tư gia. Địa chỉ Building 414/113 Bis Phan thanh Giản (gần ngã tư Cao Thắng Saigon Đ.T. 91.[illegible]

Nhà cho thuê Hồng Thập Tự hẻm 8 thước, 13 thước. Cọc 100.000đ tháng 10.000đ. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

Ngoại kiều Cần thuê gấp appartement và villa, 2 đến 5 phòng. 218 Lê Lai. ĐT.22.845.

Phòng Meublé tiện nghi rộng rãi sang trọng cho mướn mắc nhưng khỏi thế chưn 87 Nguyễn cư Trinh (giờ làm việc).

Cho thuê 1 phòng nhỏ đủ tiện nghi. Hỏi 79 Nguyễn Thông Saigon.

Tìm bạn nữ độc thân thuê nhà trọ chung. Thơ về hay hỏi cô Huê 390/454 Phan đình Phùng Saigon buổi sáng trong làm việc.

Cho thuê Phố 1 tầng lầu tại chợ 4m50x 22m,50 điện nước đủ tiện nghi. Tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, buôn bán, Tầng lầu có lối đi riêng. Hỏi số 26 khu chợ Trương m Giảng.

2 phòng cho thuê, cód iện nước meublé.ngoại kiều hoặc gia đình không con hay quân nhân, công tư chức độc thân số 169A Hồng thập Tự.

Cho ngoại kiều thuê biệt thự nhỏ 2 phòng ngủ, phòng ăn, phòng khách điện thoại đủ tiện nghi 124 Bùi thị Xuân, Tân sơn Nhất ĐT 41277.

XE

Bán xe Audi EE, một đời chủ, hoàn hảo. Hỏi 78 Huỳnh quang Tiên.

Bán Peugeot 403 Camtte, Peugeot 203 NCB, Peugeot 203 du lịch, 2 Sevaux Fourgtt ED. 105 Bến Vân Đồn (Cầu Chong).

Vauxhall Victor super EC có Radio. Hoàn hảo bán gấp 102 Cao Thắng Saigon,

Xe Benne máy dầu, máy mới làm đang chạy mới bán rẻ. Hỏi 136 Nguyễn minh Chiểu hoặc 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Simca 9 máy mới làm lại, 9 nút, giá rẻ. Xin hỏi: 51/5 Nguyễn Trãi—Saigon.

160.000đ Xe Studebaker 4 cửa, số thường, sơn đồng mới, bao sang tên. Hỏi 169B Đề Thám Saigon

Cơhội nan phùng

Bán xe Traction 11N hoàn toàn mới giá 85 000đ, Do 418 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán xe DATSUN 1,300 ED còn mới nguyên Hỏi cô Ngọc 54 Bùi Chu Saigon.

R.4 luxe tiện dụng chở gia đình và chở hàng. Toàn hảo, đời EC Chắc giá 235,000đ. 421E Võ di Nguy P.N

Bán gấp 2 xe Jeep 160.000đ. 330 Lý thái Tổ Saigon.

CAR-STEREO RADIO

Nơi tập trung đủ hiệu Car-Stereo Radio danh tiếng : Tokai, National Sanyo, Autovox, Ten, Philips v.v.. với Ant. Autom, Quạt. Nhận sửa TV. Magn, Cassette, Nhanh, kỹ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Radio **THANH VÂN** 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

Peugeot 404 EG 58 toànhảo bán 800,000đ. Hỏi 399/43/23đường Phan đình Phùng Saigon. Điệnthoại ông Hến 24.645 trong giờ làm việc.

Bán xe Microbus Volkswagen đời EB, tình trạng tốt.Hỏi cô Chu 87A, Hàm Nghi Saigon mỗi buổi sáng 8g đến 10g.

Simca 9 thật tốt, bán giá đặc biệt coi xe 191A Trần quốc Toản Saigon.

Dư dùng bán 1 xe DKW Junoir DeluxHỏi 90Bis Phát Diệm Saigon từ 18h30.

Bán rẻ hơn xe Nhựt

PLYMOUTH SAVOY kiểu mới nệm da, sơn trắng 650.000đ **IMPALA SS SUPER SPORT** 850.000đ. 80/4 Võ Tánh Saigon trước Phở 79.

Ford Frefect, tái đăng bộ EL xe ít đi. hoàn hảo 95 đường Nguyễn công Trứ Saigon. Đ.T. : 92.778

Bán Mercedès 190 NBU có Radio Buick Electra 1963 số NG... và 2 bộ kèn xe Fiat 2300 Hỏi ; 505 Trần hưng Đạo Sg.

Bán xe Fiat 1500L số ED toàn hảo. Hỏi: 230 Bến Chương Dương Saigon.

Bán Xe AUDI EE 1188. Hỏi 527 Nguyễn tri Phương Saigon.

Bán Austin 1100 EE3...chín nút, giá 580.000. 108/60 Trần quang Diệu Sg. kế hãng Asam.

Peugeot 404 Super luxe El 68, đi 1 800 cây số. Vauxhall 101 Super ED, bán hay đổi xe nhỏ. Coi xe số 430 đường Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 403 du lịch đời EA máy toàn hảo cần bán gấp. Coi xe tại số 264-N đường Trương minh Giảng.

Falcon 62 8 nút, toàn hảo có Radio Car Stereo và Air Cooler tối tân nhất. Bán vì đi ngoại quốc. Giá phải chăng cho người sành chơi xe. Coi xe tại 134 Bạch Đằng (hãng giặt Niagara) Gia Định hỏi ông Thơm. Coi xe trọn ngày.

Chỉ dẫn

ĐIỀU CHỈNH XE TẠM NHẬP

Sẵn sàng chỉ dẫn Quý khách cách thức lập thủ tục để tự mình đóng thuế, đăng bộ, sang tên các loại xe mang số NG-X-T và số Ngoại Quốc thù lao nhẹ. Nhận lãnh sang tên đổi số cho các loại xe mang số Việt Nam. Điều chỉnh bổ túc hợp pháp mọi khó khăn. Xin mời đến Văn phòng Phú Hậu 148 Hồ văn Ngà Saigon Đ.T. : 25.817

Renault 8 đời EH..9 nút toàn hảo. Mời Ông Bà đã trả 580 ngàn đến thương lượng lại, 128 Nguyễn Hoàng Saigon.

Cortina E 9 nút, Radio, toàn hảo, và Toyota Corona Pick-up EH 9000km. Bán 1 trong 2, Hỏi Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Đ.T. 40265.

Dauphine ED tình trạng hoàn hảo chưa có Taxi. Coi xe 264 Nguyễn tri Phương.

404 Super de luxe, nệm da đen, sơn trắng, đời EH-9.. có Radio, máy lạnh hiệu Mark IV mới đi trên 9 ngàn cây số. 92 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội quận Tư.

Xe Ben bán đời EB hiệu Desotos xe đang chạy coi xe F20 cư xá Vĩnh Hội từ 17 giờ đến 20 giờ chúa nhựt trọn ngày.

Daihatsu P.U Hi jet nhượng lại. Lấy xe tại hãng 290 Hòa Hưng.

Taunus 12M EC bán, rất tốt với nhiều phụ tùng. 124 Chi Lăng PN ĐT 91340.

Bán gấp 310.000 xe Taunus 17m deluxe sơn, máy đệm Radio Philippe eot.tự động, xe thật tốt, xem 169B Trần quốc Toản Sg. chiều 6g.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92.362 (ngang Bình Dân Bệnh viện) Bán : P 203 NBH. DKW EC. Taunus 12M ED. Ford Falcon ED Plymouth NBS. 2CV EB. Morris microbus EC.Vauxhall NBM Consul NBP. Volkswagen microbus EA. Nhận : gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới.

Nhường giá vốn «bon commande» Volkswagen trắng 1500 sắp về. Do 208 Hiền Vương Saigon.

Bán 203 máy 1.7 tại 109/2 Võ Tánh Phú Nhuận. xem xe từ 14 giờ.

Bán xe hiệu Austin Seven Van đời EB 4... dầu. Mới sơn, vỏ mới. máy rất tốt. Chỉ có 1 chủ từ khi lấy ở hãng ra giá 250.000đ. 1089 bis Trần hưng Đạo.

Bán Hillman NBR (EM) 250 ngàn. Xem xe buổi chiều 15 Trương quốc Dung Phú Nhuận

Bán gấp 1 xe hơi Citroen 2 chỗ ngồi xưa, nhưng máy toàn hảo. Hỏi 97 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Plymouth EL 6227 bảo đảm tốt máy ít đi chắc giá 250.000đ, Bán gấp cho ai đến sớm 268 Bến Hàm Tử Cholon.

Simca 1000 EB xe hoàn toàn như mới 507 Phan thanh Giản Saigon.

Borgward EL 9 nút bán rẻ với nhiều phụ tùng. Hỏi 16/51 Cư xá LữGia.

Mazda 1000 de luxe du lịch Mazda 1200 lấy tại hãng. 1 Sprint chưa số. 333 Nguyễn công Trứ Saigon.

Bán xe F.K. Taunus E-A. thiệt 250,000đ. 196 Trần bình Trọng Saigon (196) garage Công Thành.

Opel du lịch bán, chín nút đồng sơn vỏ ruột toàn hảo xem xe 183/82 Cộng Hòa Saigon đầu hẻm có sửa xe Vespa hiệu «Kỹ Thuật» vào 30 thước.

Bán 1 xe «Daihatsu», chưa hết rodage. Đã đóng thùng, có kiến quay. Rất đẹp. Hỏi cô Nguyễn Thị Ngọc 54 Bùi Chu Saigon.

Bán rẻ 130.000 Du lịch Plymout kiến xanh radio xe còn tốt, hoặc đổi Vespa. Xem 169B Trần quốc Toản Saigon,

Toyota Corona du lịch bán. ED.4. Hỏi 18, Võ Tánh Saigon, Phú Nhuận.

Đi xa cần bán gấp xe du lịch P.203 EJ máy đồng mới làm xe như mới. Coi xe tại số 195 Nguyễn Biểu Cholon.

Land Rover Station wagon bán tình trạng thật tốt 88 Phan thanh Giản Đakao.

Simca Etoile EB5 1 chủ, hoàn hảo. Volkswagen EA bao sang tên. Hỏi ông Đạt 35Bis Gia Long giờ làm việc.

Bán 1 xe Peugeot 403 EB. Số thiệt 500.000đ. Coi xe và gặp chủ 12 giờ đến 15 giờ mỗi ngày địa chỉ 35C lầu 1 Lão Tử Cholon.

Bán Simca 1000 số EB 7552 giá rẻ tình trạng toàn hảo. Hỏi 278 Phan đình Phùng Sg.

Land Rover đời mới cần bán 17 (lầu) cư xá Đô Thành Saigon.

Bán 2 Chevaux Berline EF hoặc Peugeot 203 NBL thiệt (1.76...) Hỏi ông Vân 45 Nguyễn an Ninh (Đ.T. 24.477)

Trung Tâm ráp Car Stéréo radio Auto với đầy đủ các hiệu như : Tokai National. Philips, Ten v.v.. Antenne Automatique quạt xe hơi công việc kỹ lưỡng, có bảo đảm. chuyên sửa các loại máy kể trên, nhận ráp gấp cho các xe ở tỉnh. Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)

Hay nhất

Xe hơi nhà lầu cũng chưa hay, tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38°C sẽ giúp quý ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v. Quý bà và các cô tắm máy nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông đều hòa diệt những tế bào cằn cỗi, hư hỏng để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịm màng, trẻ em khi trời trái gió, để phòng cảm cúm và tê bại xụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc, với 4.200đ. quý vị sẽ có một máy tắm nước nóng. tối tân nhất của Ý Đại Lợi. 43 Nguyễn tri Phương (Cholon). Đ.T. số 37.683.

Hillman EL tình trạng tốt cần bán gấp. Rẻ 135.000. 173 Hồng Thập Tự SG.

Peugeot 403 EA 67 vận tải nhẹ. Hỏi 592 Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp Simca 9 số EL (cũ BP) mới làm máy, nệm, đồng, sơn, vỏ ruột hoàn toàn tốt. Hỏi ô. Sâm (P.K.Toán) 5 Đinh Tiên Hoàng. Ngoài giờ 4P (lầu 2) Hùng Vương Thị Nghè.

Bán xe Dauphine EA.8. xe nhà không taxi trước số 118 Trần hoàng Quân C.L. Coi xe. 10 giờ đến 17 giờ.

Cần bán gấp 1 chiếc xe Simca (9) đồng sơn máy toàn hảo. Xin hỏi 198 đường Trần bình Trọng

Cần bán một xe Opel recor EC, ít đi. Hỏi ông Thủ chợ Thái Bình Hố Nai Biên Hòa.

Bán 1 Volkswagen còn tốt đời BU. Hỏi số 41/5 đường Duy Tân Saigon.

Toyota Peugeot 203. Bán 1 xe Toyota Corona EH như mới. 1 xe Peugeot 203 đời NBF đã đổi số. Hỏi Ô. Trọng 16 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

1.000đ. 1 tháng 1 xe hơi, nhận bảo trì xe mỗi tháng, sửa các loại xe tự động, đồng sơn, bảo đảm. 68 Đại lộ Chi Lăng Gia Định.

Thật rẻ 168.000đ. xe du lịch Zephyr máy mới làm, sơn nệm vỏ tinh hảo vì dời đi xa bán thật gấp. Hỏi ông Lân số 153 tiệm may Ngọc Quang đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận xem xe buổi chiều.

Xe du lịch Chevelle Station Wagon mới, mang số T, màu trắng, giá rẻ hỏi 86 Đoàn thị Điểm nối dài (qua đường Kỳ Đồng) Télephone 93083 ext 5651.

Cortina màu xanh lá cây đời EE bước tơ[illegible] còn Origine, máy móc hoàn toàn tố[illegible] máy hát băng âm thanh [illegible]. Giá 590.000đ. Coi xe suốt ngày 48[illegible] (Villa) Nguyễn tri Phương C[illegible]

Bán 2 Volkswagen EA. NBT đã đổi số mới [illegible] hảo. Hỏi 333 Trương minh G[illegible]

Mercedes 190

Máy. sơn. Đồng vỏ. toàn hảo, Hỏi ông Thái, 11 Nguyễn công Trứ.

Bán 1 xe Morris hỏi : 36/23 Ngô tùng Châu Sg ngoài giờ làm việc.

Volkswagen bán đời EA thật coi xe tại số nhà 186 Gia Long Sg.

Bán 2 CV du lịch EA toàn hảo, Hillman NBN, Vauxhall NBM Volkswagen bằng kiến 220 000đ. 84A Nguyễn Văn Học Gia Định.

Cần bán xe Taunus 17M (xe du lịch) NBV. Xin hỏi 39 đường Huỳnh mẫn Đạt Cholon (ngoài giờ làm việc). ĐT 50.908.

Vauxhall Super NBU đã đổi số EL, bán gấp rất hạ : 180 000đ 165/8 Trần quốc Toản Saigon.

Juvaquatre Fourg bán, đồng sơn mới. Xem xe chiều thứ Bảy và ngày Chúa Nhật, 26 Tiểu khu 18 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Nhường lại một bộ Madza Pickup 1000, lấy xe ngay tại hãng, Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Bán Taunus 12M EC, ít đi, dùng kỹ, tình trạng hoàn hảo. 141 Ngô tùng Châu Saigon.

404 EA còn nguyên thủy giá rẻ hoặc đổi xe nhỏ loại Pick up 28 Võ trường Toản Gia Định (kế rạp Cao Đồng Hưng).

Bán vận tải nhẹ Simca đời EA. 8 dầu xin hỏi 225 Võ Tánh Saigon.

Bán xe Hillman

Du lịch kiểu nhỏ gọn đẹp ít hao còn nguyên thủy đời EG (có Radio) 5 vỏ trắng mới bán gấp [illegible]0.000đ. Hỏi 193 đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Bán 1 xe Pickup Honda TN 360 là xe hơi nhỏ thực dụng, chở hành khách, chở hàng, mới về, 1 xe Vespa Sprint mới tối tân. Hỏi số 139 Đỗ Thành Nhân Khách Hội Saigon. Bán nhà.

Taunus 17M NBV một đời chủ thật tốt 295.000đ., Plymouth mui sập 180.000đ.Tại 398 Phan đ. Phùng Sg.

Bán hoặc đổi xe giá rẻ 1 Ford Mustang 1967 có máy lạnh radio và 2 Ford Falcon đời mới Xin hỏi 46/2 Phạm hồng Thái SG.

Traction 11L số chính NBI đã đổi lại số EJ... Máy vỏ ruột toàn hảo. Giá 160.000đ. Xem trong giờ làm việc tại 348 Đồng Khánh Cholon. ĐT. 36214. Mời ông trả 120.000đ đến thương lượng.

Vì phải động viên xe Zéphyr bán rẻ 210.000đ. Hỏi tại 16/2 đường nhà thờ Chí Hòa (Lê văn Duyệt nối dài).

Volkswagen 1500 du lịch bán ED.1 toàn hảo, 16 Nguyễn Biểu Cholon bên hông trái cầu chữ Y.

Chev-Corv đời 61 radio kiến xanh tình trạng toàn hảo. bán gấp, 49 Cách Mạng 1-11 Gia Định.

150 ngàn xe Hillman BM. sans montant thật tốt. 310 Trần quí Cáp Saigon. hoặc đổi Vespa. Lambretta.

230 ngàn Peugeot 203 đời NBD tình trạng hoàn hảo, mua chạy liền. xem xe tại 38/18B Trần khắc Chân Tân Định (sáng 8-10g. chiều 2-7g).

Bán rẽ Volkswagen vận tải nhẹ EA thiệt ít đi 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Opel du lịch đời 58 sơn kỹ tình trạng còn thật tốt bán. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Nhắn tin

Ông TRỊNH HOÀI NGỌC 142 Triệu Đà. Trước làm Thơ Ký cho Océan Bar 110 Nguyễn Huệ nay là nhà Hàng Anh Đào. Cần gặp ông gấp.

NGUYỄN DUY

Tìm con

Tôi tên NGUYỄN THỊ NỤ ngụ tại ấp Bàu Trai B, Đức Hòa Long An. Có người con trai tên TRẦN VĂN SANG 18 tuổi, bị bệnh thần kinh điều trị tại bệnh viện Chợ Quán đã trốn đi ngày 6-4-69. Khi đi nó mặc bộ quần áo nâu (quần áo nhà tu) đầu trọc, mới mọc tóc, tướng không cao không thấp. Nếu ai có gặp cháu ở đâu xin liên lạc với ông Lâm hữu Đoái Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia, Đ.T. số 24827/2295 hoặc tư gia tại số 257/4 Đồ thành Nhân Khánh Hội Saigon, xin hậu tạ.

Tôi tên Tống Minh Quang có làm rớt 1 cái bóp dựng giấy tờ căn cước quân nhân không có tiền Xin hậu tạ cho ai lượm được đem đến số nhà 41/5 đường Duy Tân Sài Gòn.

Tin photocopie

Ảnh Viện Đống Đa
66 Nguyễn Huệ Saigon
Đ.T. 92595

Đã về máy làm Photocopy hiệu Kodak Verifax với đầy đủ thuốc-Matrix bóng đèn Giấy và PhụTùng. Mời Quý Vị đá dặn trước lại lấy Máy.

PHOTOCOPY

Verifax Signet CK.3 (Kodak), là loại máy làm Photocopie. — Dễ làm nhất — Rẻ tiền nhất — Học làm nhanh nhất — Lợi tức nhiều nhất — Đầy đủ phim, giấy, thuốc nhất. Đống Đa Ảnh Viện 66 Ng. Huệ Saigon, Đ.T. 92.595. Nhận chỉ dẫn cặn kẽ việc sử dụng cho quý vị.

TRỌNG THƯỞNG 5.000Đ

Tôi ĐÀM KHẾ có đánh rơi một ví nhựa trên khoảng đường Pasteur, Hàm Nghi và Võ di Nguy trong đựng : Một hợp đồng đặt xe Honda TN-360 Một thẻ căn cước tên Hong li Ly. Một Passeport tên Nguyễn văn Ty. Một vé máy bay Air France và các giấy tờ lặt vặt không có tiền bạc ai lượm được xin liên lạc :

89/13 đường Phạm văn Chí C.L.
28/3 đường Pasteur Saigon.
Điện thoại số 51.159.

Nhắn tin Tân binh quân dịch NGUYỄN MỘNG CHƯƠNG SQ 64/196.384 Trước ở đại đội 55/12 tiểu đoàn Lê Lợi Trung Tâm Huấn Luyện Quốc Gia Vạn Kiếp. Nay ở đâu về gấp. Chú hấp hối cần gặp mặt lần cuối.

Chị NGUYỄN THỊ ÚT

Hậu tạ 80.000đ.

Cho ai chỉ dẫn lấy lại được chiếc xe Jeep Willys EH 5146 sơn màu xanh lơ số động cơ 45217163 bloc 806279W 12 DARCUCR số giàn 5774815563 mất đêm 2-4-69 lối 12g khuya tới 6g sáng để trước sân Kỹ Nghệ lạnh «Trung Nghĩa» 105 Trần quang Diệu Phú Nhuận Saigon. Cam đoan không làm khó dễ. Gởi thơ hoặc điện thoại 41314.

1 người Phi luật Tân, bỏ quên 1 cặp táp không có tiền gồm tất cả hồ sơ giấy tờ làm bổn thư trên xe tắc xi, nếu xe nào nhận được xin đem lại số 284 Trương minh Ký (gần chợ Lăng cha Cả) hoặc ông Tâm ở tại công sở xã Tân sơn Hòa, quận Tân Bình (Gia Định) chúng tôi đáp ơn 1 số tiền xứng đáng. Cam đoan không làm khó dễ.

Chú ý Sau một thời gian ngưng hoạt động để sửa chữa, Hãng, chúng tôi đã làm việc lại như cũ. Xin mời Quý Vị thân Chủ có nhà và xe muốn cho Ngoại Kiều mướn hãy liên lạc với chúng tôi.

SAIGON S.V.P.

23 Tự Do, Saigon. Đ.T. 93.427

Giới thiệu

Một số ngoại kiều đứng đắn muốn quen biết phụ nữ VN để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ hoặc làm bạn. Hỏi Mai Lan 295 Công Lý Đ.T. 20683.

Gà Gà

Gà New hampshires giống Đài Loan về ngày 25-3, 01 và 8-4-69. Xin liên lạc 137 Ký Con và 17 Phan văn Đạt Sg Đ.T. 23.216

Gà mái đẻ bán. Giống Brownick và New Hampshire đang đẻ. Gà con và gà giò giá rẻ. Hỏi 313 Bến Chương Dương Saigon.

Gà đẻ đen Brown Nick nhập cảng về ngày 10-4-69 đúng 1 giờ trưa. Mời quí khách đặt trước đến tiệm Vĩnh - Lộc 29 Đồn Đất để nhận gà. Gà Pilch's Nhựt Bổn cũng sắp về.

Heo Heo con, heo cái, giống đảm bảo mau lớn đã chích ngừa. Hỏi trại Hoan Châu Xóm Mới Gò Vấp (trước hãng cà rem Tân Hưng.

Bán rẻ 50 con gà thịt, 150 con gà đẻ NewHampshire sắp đẻ (trên 2 kg/mỗi con) và chuồng gà (lớn, nhỏ, 2 tầng. 3 tầng) máng ăn, uống... Hỏi 136/12 Nguyễn Huệ. Phú Nhuận.

Thực phẩm gà

GIÁ ĐẶC BIỆT

Hiệu Bông Lúa tốt nhất, mới về, có đủ số, vì thiếu kho bán rẻ : Mỗi bao 25 ký gà đẻ 540đ. gà thịt 520đ Mua nhiều tính giá thật đặc biệt.

— Có đủ loại chuồng gà đẻ và thịt Nhật Đài Loan vàng trắng giá tối đa 650đ Thanh Tân 258 Nguyễn thiện Thật Saigon.

Gà con rẻ nhất

Gà nhập cảng về thứ Ba thứ sáu mỗi tuần — Cornish thịt giá 32đ một con — Leghorn đẻ giá 48đ một con. Bảo đảm giống tốt nhất, đã được lựa kỹ ở Tân gia ba. Ghi tên và đặc cọc tại Thanh Tâm 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Tiếp theo (Đ) trang 3)

Tên này đưa ngay bị giấy bạc cho ông M. nhưng khi xem lại thì bên ngoài có 2 tấm giấy 500 còn bên trong toàn là giấy trắng. Ông M. đã biết trước nên mật báo cho cảnh sát. Khi tên này và ông M. vừa ra cửa thì bị cảnh sát bắt về bót, khai là Dương văn K. (38t. nhà ở bến Vân Đồn). Sáng 9.4 tên này bị giải tòa, sau đó được đưa về Tổng nha điều tra bổ túc.

Đ

Tiếp theo (A) trang 3

nghề bất hợp pháp của giới Y tá. Ông nói không thể căn cứ vào việc làm vô trách nhiệm của một số y tá để vơ đũa cả nắm và không cho cả những Y tá chân chính được hành nghề, Những người y tá hành nghề lâu năm, có khả năng kinh nghiệm phải được hành nghề đàng hoàng. Ông nghĩ rằng giới y sĩ bao giờ cũng là y sĩ, nên không lo y tá cạnh tranh vì nếu y tá cạnh tranh nổi với y sĩ thì đã chứng tỏ sự vô tài, bất lực của y sĩ.

Cứu xét ngay từ Hạ Viện

NS Tiến cho biết tiếp rằng trong phiên họp của Uỷ Ban Y Tế các Nghị sĩ đã yêu cầu khi Hạ Viện xét dự luật nên để các NS trong Uỷ Ban tham dự trình bày quan điểm để tránh tình trạng khi Hạ Viện biểu quyết chấp nhận màTV bác bỏ phải làm lại hết.

Cuối cùng NS Tiến cho biết quan điểm của ông là không thể nhắm đối tượng quyền lợi của một giới nào để cứu xét dự luật. Cần phải đi trên quyền lợi của các giới để cứu xét thận trọng và việc bảo vệ sức khỏe dân chúng là cứu cánh tối hậu dù phải hy sinh quyền lợi của bất cứ giới nào.

(Tiếp theo (C) trang 3)

thủ tục ghi danh nhập học quý bạn có thể liên lạc với Trụ sở Đoàn số 233 đường Hiền Vương Saigon.

Nạn nhân chiến cuộc đợt II Phường Rạch Ông và Chánh - Hưng mau đi lãnh xi măng

— Hiện nay còn một số đồng bào mặc dầu đã có phiếu hưởng ciment cứu trợ, nhưng chưa đến nhận lãnh tại Tòa Hành chánh Quận 8.

Để chấm dứt việc cấp phát vật liệu tái thiết đợt II, Tòa Hành Chánh Quận 8 nhắc nhở các gia chủ hiện chưa lãnh ciment hãy đến lãnh về, tính đến hết ngày 30-4 là hạn chót.

Sau hạn kỳ này, số ciment còn lại sẽ hoàn lại Tòa Đô Chánh và đồng bào chưa lãnh sẽ không có quyền khiếu nại nữa.

Buổi trình tấu âm nhạc cổ điển Tây Phương của Trường Quốc Gia Âm Nhạc

SAIGON— Trường Quốc Gia Âm nhạc sẽ tổ chức 1 buổi trình tấu âm nhạc cổ điển Tây Phương tại số 112 đường Nguyễn Du ngày thứ bảy 12-4-69 lúc 20 giờ.

Thính giả VN sẽ có dịp nghe các Sinh viên VN biểu diễn tài nghệ. Được biết trong số các bản nhạc trình tấu có những tác phẩm của Debussy, Beethoven, Chopin v.v...

Tiếp theo (M) trang 3

nhằm đáp ứng nguyện vọng của toàn thể y tá tư chớ không phải là một bản văn có tính cách cá nhân như bài báo đã viết.

Văn thư xác nhận là ông Tổng trưởng Bộ Y Tế không hề có vụ biểu đồng tình nào với nghiệp đoàn Y tá Việt Nam.

Văn thư còn phản đối đoạn của bài báo, theo đó «mỗi y tá đã góp 1.000đ. để mua chuộc những ai có thể mua chuộc được». Nghiệp đoàn Y tá Việt Nam, nhấn mạnh rằng luận điệu của một bài báo đó cho rằng dự luật hành nghề Y tá tư đã nhuốm màu sắc chính trị là việc hoàn toàn xuyên tạc.

Văn thư mang chữ ký của ông Lê văn Tiếng, Chủ tịch Nghiệp đoàn Y tá Việt Nam, đề ngày 9-4-69.

ĐÍNH CHÍNH

Trong số báo ra ngày hôm qua, dưới cái tin 3 cột « Dư luận quần chúng tại các quốc gia không liên kết không thuận lợi cho VNCH », có 1 hàng tít nhỏ ghi số « 300.000 Việt kiều ở Thái Lan... » Trên thực tế thì chỉ có 30.000 thôi. Vậy chúng tôi xin sửa lại cho đúng và xin cáo lỗi cùng bạn đọc C.L.

BA MẸ KHỎI LO
CON NÍT ÔI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH GIẬT MÌNH
SIROP BÉBÉ T.Z.

SAIGON LỮ HÀNH

245 CHI LĂNG PHÚ NHUẬN — Đ.T. 22.148 - 40.484.
LO THỦ TỤC XUẤT NGOẠI
TỔ CHỨC HÀNH HƯƠNG
VÀ DU LỊCH NGOẠI QUỐC

Tuyển Người

Cần tuyển 25 nam hoặc nữ thanh niên khỏe mạnh, trên 18 tuổi, để huấn luyện thành chuyên viên điện tử. Lương tháng từ 16.000đ đến 30.000đ.

ĐIỀU KIỆN :
- Học lực đệ tứ trung học.
- Biết Anh ngữ.
- Nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch,

Hỏi Thành Đạt 122 Trần quang Diệu Saigon (buổi sáng).

SÂM CAO LY

Một loại SÂM thượng hạng hòa với NHUNG NAI cùng các dược phẩm Đông-Y tốt nhất chế thành.

SÂM NHUNG
SONG LONG TINH
(nhãn hiệu Cá Bay)

Sâm Nhung SONG LONG TINH là một Đông dược phẩm BỔ MÁU mới nhất, tốt nhất chuyên trị các chứng ĐAU LƯNG, NHỨC XƯƠNG, ĂN NGỦ KHÔNG NGON, PHONG THẤP, PHỤ NỮ SẢN HẬU. Rất hợp cho mọi giới.

Bán lẻ tại khắp các nhà thuốc Việt-Hoa. Do Đông dược sĩ TRẦN-NGƯƠN, nhà thuốc SÙNG NGUYÊN, 157 Hương lộ 14 Cầu Tre, Chợlớn bào chế. (KN. số 307M ngày 14-8-68).

THUỐC ĐIỀU KINH GYNOPAUSINE

GYNOPAUSINE

VIỆN BÀO-CHẾ: ODILIA PARIS
(DO HADZER BÀO-CHẾ TẠI V.N)

Trị bịnh:
- THẤY KINH CHẬM.
- KINH NGUYỆT ÍT.
- TUỔI HỒI XUÂN VÀ DẬY THÌ
- KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU
- ĐAU LÚC KINH KỲ.

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

K.N. SỐ.80M.QC.DP. 28.2.68.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bán 1 Austin NBL và 1 Vespa ED. Hỏi 133/3/2 đường Bình Thới (phía trường đua).

Prefect de luxe NBT, ít đi bán 280.000. Hỏi 53 Huỳnh khương Ninh Đakao từ 3 giờ đến 5 giờ chiều.

Dauphine EB một đời chủ bán toàn hảo 642B Nguyễn Trãi

Bán xe du lịch Ford Galaxie 63 sơn, nệm, vỏ ruột toàn hảo. Hỏi 77 Phan thanh Giản Dakao Saigon, giờ nghỉ.

Bán 3 Peugeot 404 68 EI-EH máy lạnh radio. 1 Mazda 1500 EH, radio. Nhận mua và bán nhiều Vespa, Lambretta, cũ mới 222 Trần quang Khải.

Bán xe 203 đời thật N.B.H thật tốt. Hỏi 188 Sư Vạn Hạnh Cholon.

Bán rẻ xe du lịch nhỏ Mazda 170.000đ. Hỏi 81 Võ Tánh Phú Nhuận (trên lầu) coi xe sau 18 giờ.

Ford Falcon Micorbus băng kính EB.9 toàn hảo. Bán rẻ. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Simca 1500 mới nguyên có radio, bán hoặc đổi Mustang bù tiền 229 Trần hưng Đạo.

Bán vận tải nhẹ hiệu Willys Hỏi 78 Pasteur Sáu Nở.

2CV Bán rẻ, số EJ Semi auto. Hỏi 62 Nguyễn văn Tráng Saigon.

Bán xe du lịch Ý Lancia, tình trạng hoàn hảo. Hỏi 173/18. Phạm Hồng Thái GiaĐịnh (đường Lê văn Duyệt Saigon. nối dài cũ).

Bán xe Hillman, décapotable rất tốt (155.000đ) số 12 lô M. Cư xá Vĩnh Hội. Hẻm 129 Bến Vân Đồn.

Dư dùng cần bán 1 xe Toyota 4... chủ giữ kỹ như mới. Có Car Stéréo khóa an toàn đề phòng mất cắp. Xem xe tại 322 Võ di Nguy Phú Nhuận tel 40553.

Opel Dư dùng bán 1 xe Opel Kadeth 1000 sevanvane kiểu familial kiếng origine toàn hảo EC mới đi 40 ngàn c.s. Tiện gia đình đông con hoặc chở đồ. Hỏi 234 Lê thánh Tôn ĐT 92.654.

Bán lỗ xe hơi Honda Pick-up mới tinh đã làm mui kiếng. có 2 băng dài dỡ ra được, tiện việc chở hàng hoặc gia đình đông. Hỏi ông Xuân 86 Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Mazda 1200 đời EI có radio bán. Hỏi 675 Phan thanh Giản.

Morris cần bán gấp 1 Morris du lịch đời EC, còn mới.— 1 Austin dầu. Giá rất rẻ 218 Lê Lai ĐT 22 845.

DKW junior de luxe EB. đẹp toàn hảo bán rẻ 23C Phạm hồng Thái Saigon.

Simca Beaulieu Còn tốt có Radio bán rẻ 229 Đại lộ Trần hưng Đạo.

Mazda 1.200 bán Delux, Car Stéréo, Antenne tự động. màu beige, mới tinh hảo. Hỏi : 20 Trần Khánh Dư. TĐ Tel 41211.

XE - SCOOTERS

27.000đ 1 Honda dame có démareur còn tốt. Hỏi 2/17 Trần nhân Tôn CL.

Vespa 3 bánh, dư dùng. tình trạng như mới, chắc giá 80.000đ. (bảng đen). Xem xe 224 Trương minh Ký, gần nhà thờ 3 Chuông.

Muốn gấp một Lambro trần không mui. Hỏi Hoa Mai Essogas 454 Minh Mạng Cholon. Bán Gas đốt— lò gas—tủ lạnh—máy giặt.

Bán xe Vespa EB rất tốt, giá rẻ. Hỏi ông Chân Ty 7 Nha Trước Bạ 229 Tự Do.

Mobylette Xám dư dùng bán giá biểu 6.500đ Tình trạng đang xử dụng còn rất tốt. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức PN.

S.90cc số thuế rồi, bán hay đổi CB 165cc + 160cc. Hỏi 84 Pasteur Saigon.

Bán rẻ Bán rẻ Yamaha EG. ít đi, hoàn hảo. Hỏi Chiến 106-108 Hùng Vương Chợ Lớn (12g—8g).

Bán rẽ một Velosolex còn mới 5000đ. Hỏi trong ngày thứ bảy 23 Trần hoàng Quân (Nhân Vị) ngã sáu Cholon,

Bán hoặc cho mướn xe Vespa 3 bánh, lộ trình Phú Nhuận — Saigon. Hỏi 147 Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận).

Bán Vespa Super EF 75.000đ bao sang tên. Hỏi 54 Lý thái Tổ Saigon.

Cần bán xe Triumph (mô tô) EH giàn máy tốt và mới, ai mua xin hỏi 145 Lê văn Linh Khánh Hội.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 664 Phan th. Giản Sg.

Bán Vespa 150 18.000đ. 1 Vespa 50, 1 mini Lam, nhiều xe Honda — Suzuki — 1 Honda 90 có số thuế 55.000đ. Tại 150A Cộng Hòa—Salon 150 Cộng Hòa nhận mua — bán — đổi các loại xe 2 bánh.

Quý vị Công chức

Sửa xe gắn máy tại TOÀN MỸ 64 Trần quang Khải Tân Định, do 1 nhóm công chức mở, giá phải chăng công việc nhanh chóng.

Thùng Lambro 550

Xe hơi Dai-Hat-Su chở khách, tôle hông, mua ráp lấy liền. Có 2 loại xe trên nhường lại chưa số. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

Salon Thu Tiên

Honda C50 kiểu SSV, Yamaha mới có nhiều xe cũ đủ loại bán đổi. Cần mua thêm nhiều xe cũ Honda Suzuki, Goebel, Mobylette. 144 Tôn Đản Khánh Hội.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi xe gắn máy Nhựt. Mới về đủ kiểu và SS50 V mới nhất. Hiện có nhiều xe củ : Honda 67, dame, Suzuki, Yamaha, Mobylette xám bán giá thật rẻ. Cần mua nhiều xe cũ, quý khách có xe cũ muốn đổi lấy xe mới. Hãy đến 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

BÁN LAMBRO 550 Super

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro Super đạp và đề, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn để chạy trên những khoản đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (ngang trường Nguyễn Bá Tòng). Điện thoại số 93.299

Lambro 550 Super

Dư dùng bán một số xe Lambro 550 Super. Sang tên tại hãng. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu Hỏa Saigon

HỌC

Nữ sinh viên VK có bac II nhận kèm trẻ từ 6è trở xuống liên lạc 266 Trần quý Cáp Saigon ngoài giờ làm việc.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Dạy : các món nhậu và cơm chay, cơm Pháp bánh Pháp cơm Tàu Cổ Bắc. Bánh Việt lớp Cắm Hoa Nhựt sáng thứ tư và chiều thứ sáu do Giáo sư tốt nghiệp Viện Ikébono Nhật Bản.

15-4-69 Tr. Kế toán Bửu Đăng 154A Hiền Vương Sg. mở thêm 2 lớp mới, 1 học sáng, và 1 học tối GS Bửu Đăng dạy suốt khóa. Nhận học viên cóhọc lực từ Đệ tứ trở lên và ghi tên trước. (phòng học máy lạnh) ĐT 40.660.

Nhận dạy Toán Lý Hóa Đệ Nhất Minh 212/66 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Toán-Lý-Hóa

Luyện thi Tú Tài I và Tú Tài II Ôn kỹ Giáo Khoa + đề thi mẫu tại 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đình Phùng) nơi chuyên dạy các lớp thi từ 10 năm qua. Đã mở các lớp chiều và tối. Lớp sáng mở 14-4.

Dạy đan laine

Dạy đan tay và máy áo, nón, vớ đủ kiểu bông, Bảo đảm 1 tháng thành nghề tại Liên Hương 607 Lê văn Duyệt Saigon.

Lớp bánh Pháp

Khai giảng chiều 12-4-69 tại 12/2 Đoàn thị Điểm Saigon ĐT 90.482 Chương trình chọn lọc. Học phí hạ. Chỗ học có hạn ghi tên sớm kẻo hết chỗ. Bảo đảm sau khóa học có thể làm lấy những món bánh dùng cho các buổi tiệc trà, sinh nhật.v.v..

Học Y Tá Hãy ghi tên học cấp tốc Khóa Y Tá tu nghiệp Y Tá toàn quốc, 14 Lê văn Duyệt 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Nữ công gia chánh

373/29 Phạm ngũ Lão Saigon
(chợ Thái Bình)

Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

Một lớp dạy đan

có tính cách gia đình. Các cô muốn trao dồi thêm về nữ công. Các bà muốn có một công việc vừa nhẹ nhàng vừa thích thú trong những phút rảnh rang. Xin quý vị hãy đến với chúng tôi Lớp Dạy Đan 11 Nguyễn phi Khanh Saigon. Quý vị sẽ được thỏa mãn với phương pháp chỉ dẫn dễ hiểu, mau lẹ. Dẫn giải tận tâm mọi thắc mắc.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm Saigon

Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa ; Suzuki, Honda, Brigest Yamaha, trọn khóa 15 ngày 1.800 đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L.

Lớp đan len

Toàn máy tự động

Khai giảng ngày 21-4-1969. Giảng dạy hết lòng tận tâm. Lớp học thanh tịnh. Có nội trú người nghèo lệ phí tùy tâm. Nhận đan áo kiểu và ký. Có chuyên viên sửa chữa các loại máy đan. Lệ phí tùy tâm. Ghi tên có hạn định tại chùa Liên Hải cách chợ nhỏ Thủ Đức 500m.

Giám Đốc
Đ.Đ. THÍCH PHƯỚC LỄ

ANH NGỮ THƯƠNG ĐÀM

NAM - KYM

là quyển sách Đàm Thoại rất cần cho người lớn. Được áp dụng tại :

ANH VĂN NAM KYM

Tại 212/38 Trần quang Khải Tân Định, 5 Yên Đổ Hai Bà Trưng. Do G.S. NAM KYM TÀI phụ trách

TRƯỜNG CẮT MAY

Hồng - Hạnh

276 Lê văn Duyệt Saigon

Thực hành trên vải Có lớp thi lấy Bằng của Bộ Giáo Dục lớp Chiều và tối.

Giấy phép số 3069-KTHV/KHT/M

Giáo sư Do

Tinh thông uyên bác, thấu triệt và đi sâu vào nghệ thuật đã ba năm nên hễ đã nói tới Khiêu Vũ, không ai không biết tới Giáo sư, 1 khóa 3000đ có nhận lưu trú cho các cô ở xa về. Ghi tên tại 14 Phan văn Hùm, lầu 1, phòng C hoặc lầu 3, phòng R (ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh).

Anh Pháp tư gia

dạy cấp tốc bảo đảm. Lớp vài ba người. Tại 351/8 Trương m. Giảng

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 1 tháng. Dạy từng nhóm và riêng từng người, Giáo sư Ng.Điều tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

Anh văn Tự Do

Chỉ nơi đây dạy cấp tốc bảo đảm nói, viết thực tế. Lớp 4 người. Tại 5 Ngô đức Kế Sg. Đ.T. 20.861 (giờ làm việc)

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo đầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay : Đ.T. 40.413.

Học lái xe ở đâu ??

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT ?

Tại Trường :

— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và.

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy : Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ, Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :

—Du lịch : tập bằng Dispatbcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67, Xe 2 bánh tập Honda 68, ở xa có chỗ ăn ở tại trường.

Lớp Đặc Biệt

TỐC KÝ. KẾ TOÁN V.P.M.

Học viên tự chọn ngày và giờ học. Dạy từng người, khóa học không hạn định tùy thuộc sự hiểu biết của học viên. Ở xa học hàm thụ. Do Bà Quốc Việt chỉ dẫn Ghi tên 71 Thủ khoa Huân Saigon Đ.T : 92.500.

TV - RADIO

Bán Pick-up radio hẻm 468/6 Trần hưng Đạo.

Stereo Tape Recorder kiểu mới Sharp nguyên thùng, nhường lại rẻ 220/107 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 Sony 230 loa SP 200 tất cả chưa khui. Hỏi 88 Pasteur hớt tóc Tân thời kế rạp Hồng Bàng.

Sony 355 Loa SP.200 chưa khui bán rẻ, 103/7 Phát Diệm Saigon.

Akai M9. Ampli Sansui 3000A Sony TC230 Loa SP 200, chưa khui. Bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng SG.

Cassette Recorder và Minolta SRIS, cả hai mới nguyên nhường lại rẻ 220/107 Trương minh Giảng Saigon.

Ampli Pioneer-SX300T Loa SP200, một máy quay dĩa Sharp, hẻm 80 ngang nhà bảo sanh (An Đức) vô 250m hỏi 108/22A Trần quang Diệu (đầu mặt chùa Kim Cương) Saigon

Akai 1800 SD M9 Teac4010s Sharp Sony 530. 355 Ti vi 9 in bìn điện. Loa Sansui SP200 CS77. AR 4x. Bán thật rẻ. Hẻm 299P vô 50m số nhà 96P đường Ng tiểu La ngang trại Trần v Huỳnh đường Trần quốc Toản.

Akai X 1800 SD. X 150D. 1710W Ampli. Sansui. 3.000A Kenwood TKS 40U luôn 2 Loa. T.V. Armiral 19 in Loa Pioneer CS 24 AR/4 Máy quay dĩa Pioneer. PL 41. Hỏi tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Cần mua nhiều Radio và Tivi cũ. Cho biết địa chỉ tại quán 308 Triệu Đà Cholon.

Bán 1 TV 7 inches có Radio 2 Band. chạy điện và Battery còn mới nguyên ĐT.23.596 Số : 86-88 Bùi Chu Saigon.

Dư dùng bán : 1 Teac 4010S + 1 Sansui 1000A + Loa CS 31 + 1 Garrard 2 đầu Shurt. Hỏi 32/43 Cao Thắng. ngoài giờ làm việc

Quý vị có TV hư, phân vân chưa biết đem sửa ở đâu cho đủ tín nhiệm. Xin điện thoại số 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa hay mang lại tiệm chúng tôi sẽ có máy điện tử làm hoàn hảo như mới. Đầy đủ phụ tùng máy Mỹ. Nhật. Đức. Máy Mỹ sửa hết rung 1200đ. Giá hạ nhất Saigon. Số 1011 Trần Hưng Đạo ngang trại Đại Hàn.

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi đủ cở, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. Giá rẻ nhất Thủ Đô. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100. Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.217.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) BÀI HỌC (AnhPhápĐức) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

Kỹ Thuật PIONEER Radio Sóng Điện

— Đại diện kỹ thuật cho hãng Pioneer của Nhật tại Việt Nam.

— Nhận sửa : Máy thâu thanh — Máy thâu hình — Máy ghi âm — Máy khuếch đại v.v...

— Thâu băng : Đủ loại nhạc và bài học Ngoại ngữ.

Đặc biệt : Cartridge Stéréo 8 track và Cassette Stéréo 4 track.

— Trang bị máy móc tối tân chưa có tại Việt Nam. Chuyên viên rành nghề. Giao hàng nhanh chóng. Địa chỉ : 344 Phan đình Phùng Saigon, Đ.T. 90.715.

Đặc biệt : Có băng học trọn bộ cuốn English For Today

THÂU BĂNG SƠN HẢI

6 Yên Đổ Saigon

— Nhận thâu đủ các loại máy.
— Đủ loại nhạc.
— Nhận thâu nhạc lựa từng bài.

TiVi Van Trang

59 Nguyễn An Ninh Saigon
(thẳng cửa Tây chợ Bến thành)

Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ.

Bán 1 thâu băng Sony 540 còn trong thùng và 1 Sansui bắt dài giá thật rẻ. Địa chỉ 35C lầu 1 Lão Tử Chợ lớn,

Cassette Sony TC 100 Loa Sansui SP200 tất cả chưa khui Hỏi 75 Bis cư xá Đô Thành hông bót Vườn Chuối.

Teac 4010S Sony TC 230 Cassette Sony TC100 Ampli SX34B Radio Zenith 3001 9 Bands Loa CSA31 (20.000đ) SD 200 nguyên thùng bán 535/27B Nguyễn Tri Phương. (gần Mã Đá)

Sửa TV chờ lấy

169 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận ĐT 40.057 lại nhà sửa

Bán gấp Ti Vi Sylvania 19 in. 109A Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu cũ)

Sửa lấy gấp

tất cả TV Nhật, Pháp, Đức, Ý các loại xe magnéto Akai, Teac, Sony, National v.v.., Ampli Sansui, Kenwood Pioneer. Có đầy đủ phụ tùng nguyên xứ. Chuyên viên lành nghề. Sửa lẹ, bảo đảm, giá hạ. TK Radio. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao)

Băng Chầu Văn

Thâu Stereo, đủ các giá chầu. Kinh Phật, Nhạc Phật. Băng học sinh ngữ Anh. Mỹ Pháp Đức Nhật Hoa Nhạc tiền chiến, thời trang, Kích động YN và ngoại quốc. Nhạc vũ trường thâu sống Nhạc thính phòng, Nam Mỹ..,

HOA XUÂN
211 Nguyễn thiện Thuật — Saigon.

THÂU BĂNG RẺ NHẤT

200đ. Công sang 1800F các bạn mượn được, 300đ. Công thâu 1băng 1800Ft, 250đ. Công thâu 1 Cassette C.90. Giao băng 24h sau. Có đủ hết các loại nhạc Việt và Ngoại quốc. Đặc biệt : có tất cả những bản HIT PARADE mới nhất. Hỏi 53 Trần quý Cáp (khoảng T.M.G.)

TIN NHẠC

Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí ngoại quốc, Piano, trống Zazz, Ampli điện tử, Đàn Điện, Kèn Saxophone, Violon, Guitares Classic, bán quảng cáo sỉ và lẻ trong một tháng, bảo đảm hạ hơn các nơi, chỉ có Tiệm đàn PHÚC-TRUNG 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

Hifi Studio

102 Phan đình Phùng (Đinh tiên Hoàng quẹo trái) phòng thu băng có máy lạnh mới mở cửa lại với đủ loại nhạc Việt thời trang, tiền chiến nhạc thực hiện Stéréo và những bản nhạc ngoại quốc nổi tiếng. Dùng toàn máy móc tối tân, chuyên viên kinh nghiệm sẽ làm hài lòng quý vị sành điệu. Mở cửa trọn tuần kể từ 9 giờ sáng.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

Mỹ Hoa Tiếng thâu băng 339 Nguyễn Công Trứ (Saigon). Nhận thâu băng các bản Tân Cổ Nhạc, nhạc ngoại quốc và Trung Hoa. Bán gấp 1 máy thâu băng Akai M-7.

Amplifier Sansui 3000A, Sony TC 230, 355, Loa SP200 chưa khui bán rẻ. 385/24 Phan đình Phùng Saigon

V.T.T.H.

T.V. hư xin gọi điện thoại số 93.794 hoặc đến địa chỉ 303 Nguyễn-thiện-Thuật Saigon, quí vị sẽ được vừa ý ngay.

MÁY TỦ LẠNH

Bétonnière và TREUIL cho mướn trộn 2 bao, đều ráp máy dầu 7 ngựa. Hỏi 18 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán 2 máy lạnh 2 ngựa Westinghouse và Admiral 1,5 ngựa còn tốt. Hỏi 125 Nguyễn Du Điện Thoại 92.961.

Bán Sỉ và lẻ các loại Ammeter (Ampermer), kẹp để thử máy lạnh và motor điện. 40 Hồng Bàng Cholon.

Máy giặt 10 ký—5k50 — 4k 50 — 3k 50 Tủ lạnh bếp gaz giá hạ giao hàng tận nhà hỏi Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng ĐT.40.265.

Bán 1 tủ lạnh lớn cho nhà hàng. Hỏi cô Minh trên lầu số 355/47B Phan thanh Giản và đường Vườn chuối.

Bán tủ lạnh Sanyo 46 lít, Toshiba 140lít Hỏi 207/45 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán Freeźer Sub zéro 700 lít dùng kem bia đặc. 20A Hiền Vương Saigon.

Bán 1 máy giặt Hitachi chưa dùng. giặt 3 kilo. giá 20,000đ. 1 tủ lạnh Fiat 165L máy còn tốt, giá 25.000đ. Hỏi 45 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Bán máy giặt Mỹ 5 ký toàn hảo. Hỏi 42 Hoàng Hoa Thám GĐ (lò bánh mì Văn Lang).

Máy in bán

Bán : a) —2 máy in Typo 65x100 Đức Quốc. b) —1 máy cắt giấy bobines 1m30 Nhựt Bổn rất tốt. Hỏi ông Đăng 99B Gia Long Sg.

Tủ lạnh Toshiba 140L Sanyo 127L kiểu mới giao tận nhà, Tại 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

PHOTOCOPY NHA - TRANG

Mới về 2 máy photocopy điện tử tối tân và tinh vi nhất, không làm hư bản chính, chụp lại rõ ràng. đẹp. Xin mời đến Ảnh viện Mỹ Dung 11C Phước Hải Nha Trang quí vị sẽ được hài lòng.

Bán máy may VÀ MÁY VẮT SỔ

Giá hạ không đâu bằng. có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công. Hỏi TIẾN THÀNH 574 đại lộ PÉTRUS KÝ ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy SAIGON. có bán chân bàn, phụ tùng và mô tơ máy may, chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

Bán - may - máy May đan và may thêu

ĐẠI HẠ GIÁ

Hiệu buôn TÍN THÀNH 301A đại lộ Trần hưng Đạo—Saigon. Đại lý đủ hiệu máy may nhập cảng Sinco Singer—Mitsubishi—Pfaff. Bán sỉ và lẻ. Giá rẻ hơn các nơi khác. Kính mời quí khách đến chọn lựa

Máy giặt Lò gaz

Tự động sấy khô và vắt tay

TỦ LẠNH National đủ cỡ—BỘT LÀM CRÈME nhập cảng ngon thơm, béo — HÀNG SẮP VỀ : Máy điều hòa không khí điện 110V hiệu Sanyo và National 9.000 BTU đủ xài cho phòng 5m x 4m không khí mát như Đà Lạt. Tại QUANG MINH 61 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 22.359 (sau bến xe Buýt chợ Bến Thành)

Tủ lạnh đi xa cần bán gấp giá rẻ Philco 230L giá 28.000đ tặng thêm Servolteur 10A. 1 Sanyo 127 giá 17.000đ. Hỏi 585/90 Phan đình Phùng Saigon.

Freez (đứng)Sub Zéro 1000L hệ thống lạnh tối tân bằng 2 quạt gió 18° dưới 0. tình trạng 95o/o mới, Đặc điểm ướp được rau cải, trái cây, thích hợp cho Siêu Thị. Hợp tác xã. Nhà hàng, hãng kem v.v... Xin hỏi 35/5 Bùi Viện Saigon.

Máy Phát Điện

Bán các loại máy đèn từ 1 đến 17 k.v.a điện thế 110/220/330 chuyên bán các loại máy kéo chạy dầu cặn (diésel) có chuyên viên chỉ dẫn chỗ 37A Trần quang Khải Tân Định Saigon Điện Thoại 40 265

THUỐC

Thuốc gia truyền

Tử cung và huyết trắng

Ít tốn tiền hết bịnh chắc chắn, tử cung sa đau giây chằng lở mụt huyết trắng lâu năm. Huyết trắng dùng thuốc 3 ngày hết sạch có 300đ.

507 Phan thanh Giản Saigon.

Thuốc gia truyền

BỊNH TRĨ

Mua thuốc ít tốn tiền kết quả 100o/o. Gia đình tư sĩ miễn phí quân nhân công chức nửa phần tiền thuốc trị bảo đảm 24 thứ trĩ hết đau; đi làm việc như thường. bảo đảm không hết bịnh không nhận tiền. 507 Phan thanh Giản Saigon.

LƯU Ý!!!

THUỐC GIA TRUYỀN
BỊNH ĐAU LƯNG

Trị bịnh chắc chắn 100o/o để trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500đ mất 20 phút bảo đảm hết bịnh 5 năm không tái lại. Trị hết bịnh mới nhận tiền, 507 Phan thanh Giản gần chợ 20.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng, Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc, K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Phong tình Cốt, khí, mai sang, Lậu, xoài, mụn cóc.. thuốc thang chưa lành. Sinh chiều biến chứng hoành hành. Làm cho Ngũ tạng, thận hình yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y. Phát minh THẦN DƯỢC. cứu nguy khối người. Đông y dược sĩ HOAN SINH, 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hỏi âm.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN, BYT 3— 9-9-63.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sứtcàn; Nằm canh. dăng dọc, bàn thần, Ban ngày mỏi mệt, đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Thận hư táo giấy, đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lậu, tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chắc chắn nữa chỉ 1 Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN-SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Đọc báo ngoại quốc

(tiếp theo trang 2)

Ông Trần quốc Bửu mà người ta biết rằng đương tổ chức1 đảng chính trị ràng buộc với phong trào nghiệp đoàn của ông đã ủng hộ đề nghị của TT Thiệu. Và ông Trần Văn Tuyên cựu phó thủ tướng đã nói tới một khuynh hướng mà coi như là tiến tới sự độc quyền chống cộng.

Trong số những người chỉ trích TT Thiệu, dân biểu Trần Công Quốc được coi như là 1 trong 6 dân biểu đã ra mặt về phe với những phần tử tích cực hoạt động, đã cho rằng việc làm của TT Thiệu không sánh được với những lời nói của ông, khi dân biểu Quốc nêu lên vụ bỏ tù thượng tọa Thích Thiện Minh. Phái viên báo Daily Telegraph cho rằng phải mất một vài tuần lễ nữa mới có thể thấy những đề nghị của TT Thiệu có kết quả hay bị thất bại. Cho tới nay theo lời phái viên này chỉ có MTCNDT của thượng nghị sĩ Trần văn Đôn là đã hoàn toàn ủng hộ TT Thiệu.

Một tờ báo khác tờ Guardian đã đăng với lời lẽ thận trọng của đặc phái viên báo ấy ở Saigon phân tích những sự việc trước sau để đưa đến những đề nghị của TT Thiệu. Đặc phái viên này nhấn mạnh rằng Hoakỳ rất quan tâm tới việc gọi là hiến pháp hóa miền Nam VN và đến việc thành lập một chính đảng thống nhất và vững mạnh ở miền Nam để đương đầu với CS. Người ta hay rằng 1 vài người Mỹ đã lên tiếng chỉ trích TT Thiệu là đã không dành quyền ưu tiên cho khía cạnh này trong mấy năm vừa qua. Tuy nhiên phái viên của tờ Guardian viết tiếp những danh từ kêu như : chính phủ, quốc hội, tối cao pháp viện có nghĩa tại Hoa thịnh Đốn và Luân Đôn hơn là những phố xá hẻm ở Saigon. TT Thiệu nhận định rằng nếu ông là một vị Tổng thống với những thực quyền ông sẽ phải củng cố quyền lực địa vị của ông bên trong cơ cấu chính phủ trước, trước khi ông có thể hướng tới các chính trị gia và dân chúng ở trong nước. Nay chính phủ đã nhận thấy những quyền của Tổng thống, và ông Thiệu ở vào một địa vị mạnh hơn bao giờ hết. Phái viên của tờ Guardian viết tiếp nay Tổng thống có thể để tâm tới vấn đề chính trị.

Về triển vọng thâu hoạch được kết quả với những đề nghị của TT Thiệu đưa ra trong tuần này, phái viên của tờ Guardian cho là nay rõ ràng cần có một đảng quốc gia thống nhất và rất mạnh với sức hậu thuẫn thực sự của dân chúng để đánh bại CS, nếu phải «một được hai thua» với cộng sản trong các cuộc bầu cử. Các chính trị gia ở Saigon hơn nữa có thể chú trọng tới sức hậu thuẫn của quần chúng nếu ông đó nhận thấy rằng có thể giành được sức hậu thuẫn như vậy. Nhưng 1 vài chính trị gia sẽ chắc chắn vô vọng để hậu thuẫn TT Thiệu. Phái viên của báo Guardian viết tiếp một mặt khác TT Thiệu có thể bị những người thận trọng lừng khừng sự tuyệt. Phái viên cho rằng không lấy gì làm lạ. Trong thời gian trôi qua, những người Việt không chịu đứng hẳn vào một phe nay đã trở nên nghi ngờ. Cũng như là nay đã quá muộn nói đến cái chuyện VN hóa cuộc chiến, cho nên vào cái giai đoạn này đối với những người đó đề nghị lập một mặt trận bài cộng thật là một cái gì trống rỗng. Phái viên này cho rằng chính những người này lại là những người mà TT Thiệu sẽ cần được họ ủng hộ nhất.

5 TIẾP THEO TRANG 1

CS trong cuộc chiến tranh này đều không có quyền tham gia. Thị Bình tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn dành cho phái viên Xuân Kỳ của đài BBC và được đài này truyền thanh trong chương trình Việt ngữ nghe được ở Saigon đêm hôm qua.

Cuộc phỏng vấn được thực hiện ở Luân Đôn, nhân dịp Thị Bình qua tuyên truyền ở đấy, vào hồi 8 giờ sáng 9.4 giờ địa phương, tức là 16 giờ chiều cùng ngày giờ Saigon.

Vì Thị Bình tuyên bố rằng phái đoàn MTGP đến Ba Lê «Với một thái độ nghiêm chỉnh và mong muốn tìm ra một giải pháp đứng đắn cho vấn đề miền Nam VN» phái viên đặt câu hỏi làm sao có sự thương lượng được nếu chỉ dựa vào sự đòi hỏi, vào những điều kiện của một bên, điều kiện đó là vấn đề Nam VN phải giải quyết trên chương trình 5 điểm của MTGP.

Thị Bình đáp rằng chương trình 5 điểm của MTGP là «nguyên tắc bảo đảm quyền dân tộc cơ bản của Nhân dân Nam VN» nên chương trình đó không nhân nhượng được».

Trả lời câu hỏi về việc họp kín, Thị Bình nói MTGP không dự họp kín còn phái đoàn BV có dang họp kín không thì phải hỏi BV.

Phái viên đặt câu hỏi tiếp : «MTGP tự nhận mình là đại diện chân chính độc nhất của nhân dân miền Nam thì dựa vào cái gì để mà tự nhận như vậy ?».

Thị Bình trả lời rằng không phải là MTGP tự nhận mà «Nhân Dân miền Nam VN thừa nhận MTGP là đại diện chân chính của mình», vì đường lối của MTGP là nguyện vọng của Nhân Dân». Thị Bình quả quyết : MTGP hiện kiểm soát 4/5 đất đai và Nhân Dân nên về mặt chính trị, thực tế, và pháp lý, MTGP là «Đại biểu chân chính của Nhân Dân miền Nam VN».

Phái viên hỏi : Ngoài cái sự biểu dương lực lượng như vậy, còn có bằng chứng gì khác, như là bầu cử..?

Thị Bình trả lời rằng «MTGP đã chủ trương có những cuộc bầu cử các cấp để mà thành lập một cái chính quyền Nhân Dân ở xã, ở quận, ở Tỉnh. » Thị Bình ngưng lại ở tiếng «tỉnh» rồi im luôn, không nói tại sao MTGP lại không lập chính quyền trung ương đến Chính phủ mặc dù họ đã dậm dọa như thế từ lâu và từ lâu tự nhận là đã làm chủ 4 phần 5 đất đai và dân chúng.

Phái viên hỏi tiếp rằng thái độ của MTGP ra sao đối với một tỷ số dân chúng khá cao thuộc Phật giáo, Công giáo, người Bắc di cư không ủng hộ MTGP ? Thị Bình đáp những người đó chưa tham gia MTGP chớ không phải là chống MTGP. Thị Bình cũng không giải thích tỷ số dân chúng cao này có nằm trong số 4 phần 5 dân chúng do thị kiểm soát hay không.

Trả lời 1 câu hỏi khác, Thị Bình tuyên bố các đề nghị của Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu vừa đưa ra nhằm giải quyết chiến tranh là «láo xược và lố bịch».

Thị Bình nói thêm trong chính phủ liên hiệp mà CS đòi hỏi, những người tham dự phải có điều kiện là đã giúp ích cho CS trong cuộc chiến tranh (phải có cống hiến trong cái công cuộc giải phóng dân tộc, theo nguyên văn lời Thị Bình) còn ai không giúp ích gì cho CS trong cuộc chiến tranh này thì không được tham dự.

Trả lời câu hỏi cuối cùng rằng tại Ba Lê, phái đoàn BV và phái đoàn MTGP nhận là 2 phái đoàn riêng rẽ, vậy thì sự khác biệt giữa 2 lập trường, giữa 2 phái đoàn như thế nào, Thị Bình nói 2 phái đoàn riêng rẽ vì 1 phái đoàn của BV, 1 phái đoàn của MTGP, còn lập trường thì thống nhất.

Thị Bình đã đến Luân đôn từ tuần trước, bề ngoài là để hưởng ứng lời mời của Ủy Ban chống bơm nguyên tử nhưng bề trong thì dường như là đi tìm thêm trung gian để có thể nhờ cậy, lắn tiếng với Mỹ và VNCH bởi vì Anh là một trong 4 đại cường hiện thân thiện với Mỹ và đồng chủ tịch các hội nghị Giơ neo về VN 1954 và về Lào 1962.

2 TIẾP THEO TRANG 1

chiến tranh, duy trì lâu dài sự hiện diện của quân đội Mỹ ở VN, tăng cường chính phủ và quân lực VNCH, không cho CS chiếm Nam VN và không cho chế độ Hà Nội thiết lập ách thống trị trên toàn cõi VN.

Bài bình luận tố cáo «thái độ cực kỳ ngoan cố của Chính quyền Nixon và các mưu mô xảo trá của chính quyền này ».

Bài bình luận viết con đường duy nhất mà Mỹ phải theo là chấm dứt chiến tranh và rút hết quân đội Mỹ khỏi VN «như Nhân dân Mỹ đã cương quyết đòi hỏi trong các cuộc biểu tình».

1 TIẾP THEO TRANG 1

Nước. Đến 14g30, tiểu đoàn TQLC nói trên lại chạm địch trong vùng 14 cs ĐN Cái Nước. Các binh sĩ TQLC đã hạ sát 10 Cộng quân, lưu giữ 25 người, tịch thu 1 súng cối 82ly, 1 trung liên Tiệp Khắc và 6 súng cá nhân. Ngoài ra lực lượng bạn còn tịch thu 60 đạn B.40 và B.41, 10 đạn đại bác 75ly, 200 lựu đạn, 40 quả mìn và 10 kilô tài liệu cùng 1 máy may.

Tổn thất về phía bạn thật nhẹ và không có binh sĩ nào thiệt mạng.

Hồi 5 giờ 30 sáng nay, Tiểu đoàn TQLC này trong khi phục kích tại 12 cây số đông nam Cái Nước (An Xuyên) đã chạm địch (không rõ quân số), sau đó địch rút lui và để lại trận địa 3 xác chết. Ta tịch thu : 1 đại bác 57 ly không giật, 1 đại bác 75 ly, 1 đại liên 30, 1 súng cối 82 ly và 1 ống nhòm. Tới 9 giờ, 1 Tiểu đoàn BB khác đã chạm súng với địch tại 15cs đông nam Cái Nước, sau 1 giờ giao tranh địch bỏ lại 14 xác đồng bọn. Ta tịch thu 4 súng cộng đồng và 18 súng cá nhân.

Lúc 10g30 sáng qua TQLC Hoa Kỳ, trong một cuộc hành quân lục soát đã chạm súng với khoảng từ 30 đến 40 quân chính quy BV tại 4cs Tây Bắc Cam Lộ (160cs Tây Bắc Đà Nẵng, đã hạ được 19 địch quân mà không bị một tổn thất nào.

Vào lúc 14g đơn vị Thiết kỵ sư đoàn 25 bộ binh Hoa kỳ đã chạm súng với một lực lượng cộng quân không rõ quân số, trong khi đang tảo thanh vùng 10 cs Đông Bắc Gò Dầu Hạ, Tây Ninh.

Trận đánh kéo dài đến 15g15 thì địch rút lui để lại 13 xác chết cùng với 4 súng cộng đồng và 1 súng cá nhân. Lực lượng Hoakỳ vô sự.

Một trực thăng kiểu CH 53 của Mỹ chở đạn dược đã bị rớt và bốc cháy tối hôm qua trong lúc cất cánh khỏi căn cứ Vandegrift ở phía Nam Đông Hà gần khu khi quân sự. Đạn dược nổ trên phi cơ làm ít là 15 người Mỹ bị thương vài người thiệt mạng.

Nguyên nhân của vụ nổ hiện đang được điều tra.

8 TIẾP THEO TRANG 1

mặc dù có sự tố cáo công khai của Mặt Trận Giải Phóng đối với đề nghị này trong tháng qua.

Phát ngôn viên VNCH ông Nguyễn triệu Đan tuyên bố ông tin tưởng chính phủ ông và MTGP có thể thảo luận một cách «tự do» hơn trong các cuộc nói chuyện riêng, cách biệt với các phiên họp hàng tuần tại trung tâm hội nghị quốc tế.

Các nguồn tin đồng minh phủ nhận sự bác bỏ của VC, cho rằng hầu hết những gì mà các phái đoàn CS tuyên bố công khai hay trong các cuộc hội đàm chính thức chỉ là «tuyên truyền thuần túy».

Theo tạp chí US News and World Report nói đến những cuộc mật đàm về vấn đề VN, một phụ tá cao cấp của ông Nixon tuyên bố «chắc chắn là những cuộc nói chuyện riêng với BV đang diễn ra và căn cứ vào thái độ của Tổng thống thì đang có tiến bộ».

15 TIẾP THEO TRANG 1

Hội đồng Quân vụ bộ Quốc phòng Tiệp nói thêm rằng đã tìm thấy các tư tưởng chống Xô Viết và chống CS trong quân đội Tiệp, và những thành phần nào có tội sẽ bị trừng phạt theo qui luật của quân đội.

Krutchev nói đúng

NỮU ƯỚC, 10.4. — Thông tín viên của tờ Nữu Ước Thời Báo thường trình từ Mạc Tư Khoa nói rằng mùa đông vừa qua rất khắc khổ tại Nga xô và đánh tan mọi hy vọng là gặt được mùa lúa tốt tại nước này. Cũng theo lời của thông tín viên này thì biến cố này đã khiến giới lãnh đạo Xô viết hiện nay rút lại những lời chỉ trích cựu thủ tướng Kruschev khuyến khích trồng bắp. Cũng theo tờ báo thì tại các vùng trồng lúa rộng lớn ở Ukraine và vùng bắc bộ Caucase hầu như tất cả vụ lúa mùa đông năm nay bị tiêu hủy.

Báo chí Nga nay kêu gọi nông dân hãy trồng bắp thay vì lúa mùa xuân bởi vì lúa mùa xuân không đem lại nhiều lợi bằng các vụ lúa mùa đông.

7 tàu chiến Nga xô đã từ bể Đại Tây Dương tiến vào Địa Trung Hải và nếu những tàu này ở lại đây thì như vậy con số chiến thuyền của Nga ở Địa Trung Hải sẽ lên đến chừng 40 chiếc, trong đó gồm có 10 tiềm thủy đĩnh. Số tàu này gồm có 2 chiếc tuần dương hạm, 2 chiến đấu hạm và 4 tàu ngầm đang được các lực lượng của minh ước Đại Tây Dương theo dõi. Những tàu này là thành phần lực lượng của hải quân Nga đã tập trận tại vùng Bắc Đại Tây Dương.

« Nga Xô có một đội thương thuyền lớn vào hàng thứ Sáu trên thế giới và chúng tôi hiện nay có đủ khả năng giao những chuyến tàu chở hàng bất cứ với số lượng nào cho bất cứ một quốc gia miền biển nào. » Trên đây là lời tuyên bố của bộ trưởng hàng hải thương mại Nga xô Victor Bakeyev hôm thứ Tư.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Ấn độ trách Nga

TÂN ĐỀ LY 10.4 Reuter — Bộ trưởng quốc phòng Ấn đã tuyên bố là Nga Xô đang cung cấp vũ khí cho Hồi Quốc và đây là một sự thay đổi chính sách của Nga Xô như là đã có từ hồi ký kết thỏa ước tại Tashkent.

Ông lên tiếng tại quốc hội ở Đề Li nói là Nga Xô đã cam đoan là muốn duy trì tình thân hữu với Ấn Độ, tuy nhiên Ấn Độ đã không thể thuyết phục nổi Nga từ mối nguy tiềm tàng trong hành động cung cấp vũ khí. Theo đài phát thanh Hồi quốc thì thủ tướng Nga ông Kossygin đã nói với tổng thống Ayub Khan là chính phủ Nga tôn trọng sự phát triển những mối bang giao giữa 2 nước. Ô Kossygin đã phúc đáp như vậy trong 1 bản thông điệp trả lời 1 điệp văn mà tổng thống Hồi gửi cho ông ta vào tháng vừa qua.

0 TIẾP THEO TRANG 1

Phun chất CS

NÚI ĐẤT (Phước Tuy) 9/4 (Reuter). — Quân đội Úc từ 10 ngày qua đã xử dụng 1 hóa chất tên là Cộng sản nhằm làm cho các hầm trú ẩn dưới đất của cộng quân không thể sử dụng được trong 3 tháng.

Công binh Úc đã dùng chất CS này phun vào hàng trăm hầm trú ẩn VC và vào bộ chỉ huy của 1 sư đoàn VC đóng cách núi Đất 28 cây số.

Chất hóa học này cũng làm nôn mửa và cay mắt nhưng chỉ có hiệu lực trong 15 phút.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Nhiều vỏ đạn AK47 được tìm thấy trong 1 hầm có xác nạn nhân chứng tỏ là có nạn nhân bị bắn chết tuy rằng phần lớn bị đâm chết.

Có 3 người trốn khỏi tay VC thuật lại rằng có tới 2 ngàn người bị CS bắt ở Huế trong tháng 2.68 và bị CS chia thành toán nhỏ đem đi sát hại. Theo các cố vấn Mỹ thì có thể còn có 3 hay 4 hầm chưa tìm ra.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Ảnh hưởng xung đột Nga Hoa

LUÂN ĐÔN, 10-4 (UPI). — Nguồn tin ngoại giao hữu quyền tại đây hôm thứ tư cho rằng vụ tranh chấp Nga Hoa làm giảm ảnh hưởng của Ngaxô tại Hànội và các nỗ lực làm trung gian hòa bình VN của Điện Cẩm Linh.

Nguồn tin nói rằng BV nằm giữa 2 thế lực Nga Xô và TC chắc chắn phải theo 1 đường lối thận trọng. Nguồn tin này nói Hà nội không muốn gây nên sự tức giận hoàn toàn của TC khi sự bực tức của TC về ảnh hưởng ngày càng tăng gia của Nga Xô tại BV đã được bày tỏ bằng những lời tuyên bố mạnh mẽ.

Nguồn tin ngoại giao trên cho rằng trong khi ưa thích Mạc tư khoa, Hànội vẫn quyết định không còn những sự rủi ro và Hànội theo 1 chính sách «trung lập» hơn giữa 2 bạn đồng minh lớn.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

hành trị trong một chế độ Dân chủ. Cộng Sản quốc tế, hậu thuẫn cho Hanoi, đang cố gắng dựa vào cái qui luật ấy, để gây áp lực, lái bộ phận lãnh đạo chiến lược của Hoa kỳ theo ý muốn của họ. Biết vậy, chánh phủ Nixon đã khôn khéo dùng, cái thế mềm dẻo trong lập trường chiến lược về phương diện lý thuyết, cốt né tránh áp lực dư luận mà CS đã khích động được. Người ta hiểu tại sao, Tổng thống Nixon, Bộ trưởng Melvin Laird, và nhất là mới đây Ngoại trưởng W. Rogers đã có những lời tuyên bố công khai và chánh thức rất «hòa hoãn» đối với Cộng sản, « bồ câu » không kém gì những «bồ câu» nhất !

Thế nhưng qua những, lời tuyên bố « hòa hoãn » ấy, các nhà lãnh đạo Hoa Kỳ lại vẫn tỏ ra rất tự tin, cho rằng, «có thể đạt được những mục tiêu chiến lược » khiêm nhượng của Hoa kỳ nội trong năm nay. Sở dĩ như vậy, là vì họ đã nắm vững được «ưu thế chiến thuật». Trước đến nay, Hoa kỳ vẫn nghĩ có thể dùng ưu thế chiến thuật để tìm quyết định chiến lược. Dùng ưu thế về những phương tiện quân sự tại chiến trường, để « đánh cho nát » những phương tiện quân sự của địch, triệt để khai thác «cái nhược điểm chiến thuật» của địch. Hoa kỳ đã không thành công, bởi lẽ nguồn gốc của 85% những phương tiện chiến thuật quân sự này là Nga sô. Nay thì Tổng thống Nixon thấy rằng : thay vì tiếp tục cố gắng «đánh cho nát» những phương tiện ấy của Bắc Việt, ông có thể dùng «ưu thế chiến thuật chánh trị » của ông, trên trường ngoại giao quốc tế, để «cúp» những phương tiện ấy, ngay từ nguồn gốc là Nga xô.

Và ông chắc rằng «sẽ thành công», miễn là còn có đủ thời gian cần thiết. Bởi tất cả những vận dụng áp lực này có tính cách chiến thuật, nên tất nhiên các nhà lãnh đạo Hoa kỳ nhất định từ chối không chịu công khai nói ra. Điển hình là thái độ của Ngoại trưởng W. Rogers, về vấn đề ấy, trong cuộc họp báo vừa qua.

Hà nội không phải là không hiểu rõ như vậy. Một mặt họ cố gắng tránh né, xoay xở làm sao cho cái nhược điểm chiến thuật của họ không đến nỗi dồn họ vào bước đường cùng một cách quá mau chóng. Khéo léo bố trí, phân phối và xử dụng những phương tiện quân sự sẵn có, họ tin rằng «còn có thể kéo dài chiến tranh cầm cự» được một thời gian khá lâu nữa (dầu cho Nga sô có vì ăn chịu với Hoa kỳ mà cắt giảm viện trợ cho họ). Có lẽ nhắm mục tiêu này, Văn tiến Dũng đã viết bài đăng trên báo Nhân dân, bàn về chiến thuật mới của MTGPMN tại chiến trường miền Nam, «chủ trương phân tán lực lượng, tránh né chiến tranh trận địa, để có thể đối phó với một cuộc chiến tranh trường kỳ». Đồng thời, mặt khác, Hà nội tận dụng mọi khả năng, khai thác ưu thế chiến lược của họ, đánh vào nhược điểm chiến lược của Hoa kỳ, tận bên Hoa kỳ. Không phải tình cờ mà những phong trào tuần hành chống chiến tranh VN tại nhiều thành phố lớn bên Hoa kỳ, lại đang phát khởi rầm rộ. Và người ta đã thấy đủ triệu chứng cho phép đoán rằng : họ đang hẹn cho Tổng thống Nixon «một mùa hè nóng bỏng» !

«Nước cờ đi đúng» ấy là nước cờ của Võ nguyên Giáp. Và ông ta đã không ngại nói thẳng với Fallaci hiểu như vậy. Ông ta nhất định sẽ thắng Hoa kỳ như đã thắng Pháp xưa kia. Cồn Tiên, Khe Sanh, theo lời ông ta, chưa phải là những Điện biên Phủ. Nhưng sẽ có Điện biên phủ. Và lần này, có thể là một Điện biên phủ chánh trị ! Bởi vì vẫn theo lời ông ta, ông ta sẽ thắng Hoa kỳ vào lúc Hoa kỳ có một lực lượng mạnh nhất, lực lượng này sẽ như một tảng đá đè lên cổ Hoa kỳ, khiến cho Hoa kỳ phải tê liệt !

Nói cách khác thì ông ta tin rằng «sẽ thắng Hoa kỳ ở Hoa thịnh Đốn, chứ không phải ở Hà nội hay ở miền Nam VN». Ý kiến của ông ta có âm vang như một «câu sấm», nhưng không phải là thiếu thực tế. Đôi bên, Hà nội và Hoa kỳ đều đã «vạch những cỗ súng» của họ ra. Đôi bên đều đã «chơi đúng điệu». Rút cục, bên nào sẽ thắng ? Các nhà lãnh đạo Hoa kỳ vẫn quả quyết «họ có thừa kiên nhẫn». Người ta hi vọng, họ sẽ giữ vững được 15 phút cuối cùng.

CHÍNH-LUẬN

RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

• DU LỊCH NHỰT BỔN HONG KONG
Khởi hành cuối tháng 1-7-69 Đi và về 15 ngày, bao ăn ở và du ngoạn Hạn chót ghi tên 10-5-69. Mọi chi tiết xin liên lạc PHI LONG LỮ HÀNH 143 Nguyễn văn Sâm Saigon ĐT. 93739

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Tem sưu tập
có bán các loại tem sưu tập VN và Quốc Tế, tại địa chỉ 297 Hồng Bàng Cholon Hiệu Thế Giới.

Cần đặt mua thường xuyên loại bình không đựng keo xịt tóc Hỏi : Ô. Hồ Văn 60 Huỳnh Thúc Kháng Saigon Đ.T. 22 633 Tiếp buổi sáng từ. 9h. đến 11h.

Piano chuyên bán sách nhạc Piano đủ mọi trình độ Hỏi 45A Hiền Vương Saigon (vào hẻm 10th).

Cần thuê nhiều xà lan sắt trong một năm liên lạc Điện Thoại : 23.596.

Bàn bi da
Bàn Bida bàn đã đánh tay có sẵn bán giá hạ, quý khách mua bàn bền hiệu có xe đưa tới nhà do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Formica
100 tấm Formica màu xanh cẩm thạch cần tiền bán rẻ hỏi Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công danh Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Viễn Hành, Cần Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất, Dời chỗ ở, Xin hỏi ông Đông Thái : 182 Lê Lai Saigon.

250đ Giá đặt biệt lúc khai trương công may 1 áo dài phụ nữ. Hiệu may Trang 18 Võ Tánh Saigon.

Bán Chó Berger Đức, 1 cặp, lông đen vàng 2 năm và 1 cặp Boxe, chó vện, 20 tháng Hỏi 151 Đỗ thành Nhân Khánh Hội buổi chiều 12g—4g.

Cần Bán rẻ 1 tủ kiến để buôn bán vải hay làm tiệm cầm Bình Dân số 44 Võ Tánh P.N.

DU LỊCH NHỰT BỔN - HONG KONG
Hằng năm cứ độ hè về. Mỗi ngày đều có 6000 du khách bước chân vào đất Nhựt. Danh sách quí vị sẽ được ghi nhận vào mùa hè năm nay. Xin mời đến ghi tên gấp nơi TAN TIEN LU HANH số 15 Tạ Thu Thâu Saigon Đ.T. 22 402.

Cần bán nhiều tủ hàng bằng lăng giá rẻ. Hỏi 133 B Nguyễn Huệ Saigon.

Nhiếp ảnh chú ý
Nhận dạy tráng phim và rửa hình màu đủ loại : Bảo đảm trong 1 tuần lễ đã tráng rành 3 loại phim Ektachrome, Kodacolor Ektacolor. Có bán đủ các loại thuốc màu. Xin hỏi ông Thiên Vũ hay ông Hướng Hẻm 226, số nhà 236/30 Trương minh Ký Gia Định.

Lò bếp bán một bếp lớn tiện mở nhà hàng đốt dầu hoặc củi, xin đến 35 đường Phù Đổng Thiên Vương Cholon.

Thiệp cưới
Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22.895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất.

CT Vệ Sinh Tư
Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

Nhận nấu cơm tháng đem tận nhà 143 Cao Thắng Sg.

Bạn muốn có
Một tập hình lưu niệm tuyệt đẹp ? một cuốn phim lưu niệm với những hình ảnh sống động mãi mãi ? Hãy đến LIDAC số 218 Thương xá Tax (lầu 1) 135 Nguyễn Huệ ĐT92.357

TIỆM ĐIỆN PHƯỚC TÀI
Số 185 Pétrus Ký. Cholon Đặc biệt chuyên sửa chữa : Démarreur và Dynamo, máy dầu Perkins P.6 - 305 - International, Desoto, Henchelle-Mercédes-Renau - Demarreur máy cày-Diamond-Auduit Toyota Bảo đảm 100o/o

Cần dược sĩ mời hợp tác mở Pharmacie có sẵn địa điểm tốt mời lại nhà số 8 Quốc lộ 1 Ngã Tư Bảy Hiền, Phòng Mạch Bác Sĩ Nguyễn Tư xin hỏi Ông Long.

Xin chú ý
Hãng giặt máy rất tối tân của hãng SAIGON TOTRS ủi đẹp rất trắng cứng. Đưa bữa nay mai lấy giá thường không lên. 12 Hoàng Diệu Khánh Hội SAIGON Tươi

264X Bến Chương Dương bán 100 cái ống đúc 1m,20 lọt lòng và 3 bộ khuông,2 ruột, 3 vỏ

MÁY MAY ★ ĐỒNG HỒ
Tặng 1 Đồng hồ Reo thứ tốt. 1 ghế ngồi. Khăn trải kim tuyến. Thước cây. Thước giây. Vuct 10 xuốt, 2 nồi chỉ với 1 hộp đồ nghề. Và 1 phiếu học May miễn phí. theo với 1 máy may nhập cảng nguyên chiếc 100o/o. Tất cả các khoảng trên chỉ có 9.900đ. Hãng Thalaco, 339B Pétrus Ký Saigon.

Phòng chỉ dẫn
Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Tiên tri Trí-Nhân
129 Đề Thám SAIGON
Đời là cánh rừng rậm,
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.
Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà cố nhẫn thoát ra ngõ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.
Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt, tình, tài danh mạng.

Nữ Tiên Tri Sishawath
Ở Cam bốt đến 498 đường Trương minh Giảng Sg. Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa «Miên» đoán đúng mọi việc. Ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn môn phép «xối nước» xả xui Trong lúc thời vận đang suy kém, làm ăn thất bại, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa — Môn phép xối nước sẽ làm cho người được vui tươi, hạnh phúc — Ai có tâm sự chỉ mời đến thỉnh « Thần Phép Miên » sẽ được toại nguyện như ý.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Piano Yamaha mới. trên 10 kiểu và 5 màu, giá thuế cũ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng C.L. (Paris cũ).

KIM THANH
Bói bài — Xem chỉ tay
356 Phan thanh Giản Saigon. Đ.T. 92.362 ngang Bình Dân bệnh viện.

Lê Bá Hòa
Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận. Đoán không thiên vị, được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem đúng nhận thù lao).

Bobel Brillantine thơm Trầm Hương. Keo, Hồ và Tẩy Mực NGUYÊN - TỬ. PHƯƠNG MAI tốt nhứt. 167 Võ Tánh Saigon Đ.T. 23.033.

Miễn phí
Ai có bịnh sa tử cung, đau giây chằng hãy đến cô ba Tâm chữa trị làm phước không lấy tiền. Đến tại số 1 Phó đức Chính Gia Định (phía sau) (Trước cửa Lăng Ông)

Nếu quí vị nào chưa lại Quán Ốc sẽ phải lại, quí vị nào đã lại rồi, thế nào cũng lại nữa Vì ;

QUÁN ỐC
31 Thái lập Thành Phú Nhuận hiến quí vị những món ăn chuyên môn thuộc về loài ốc như : — ốc nấu giả ba ba — ốc nhồi thịt nấm hương hấp lá gừng — lươn bung — bánh tôm hồ tây Hà nội. Trong một khu vườn nhiều cây cối, mát mẻ, rất lý tưởng hợp với mọi giới — Có chỗ để xe.
Lươn bung chuối chất ăn vô kể
Ốc giả ba ba nhậu tuyệt vời.
Chủ Nhân Kính Mời.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu
— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
— Du lịch Âu Châu và Hoa kỳ : SAIGON, PARIS, GENEVE, BRUXELLES, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 17-5-69.
— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 17-5-69.
— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 18-5-69.
Chương trình và chi tiết :
Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH « LẠC LONG VOYAGES »
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

Bán vé máy bay giá chính thức các đường hàng không quốc tế và chỉ dẫn miễn phí, cách lập thủ tục xin Thông hành xuất ngoại Hỏi : 93 Phạm Đăng Hưng Đakao.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU
Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :
Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon.

HIPPY DÉCAL
Giấy chiếu sáng và các loại hoa đồ màu 342 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán Lò bánh mì Matador MV100. Máy làm bánh Croissants Máy chia và nắn bánh mì Hỏi 49 Bến Chương Dương ĐT 25.618

Ăn và ở 4.500d. mỗi tháng. Đủ tiện nghi cho phái nữ. 85/3 Lý trần Quán Tân Định.

Nhận nuôi trẻ
nít từ 3 tháng đến 3 tuổi giá phải chăng Địa chỉ 92/17 Lê quang Định Gia Định.

Roneofax !. Roneofax !.
22 Nguyễn văn Giai Dakao Saigon Với máy điện tử tối nhất Việt Nam. Trung tâm tái bản các sách giáo khoa, sơ đồ kỹ thuật, tài liệu bảng tranh vẽ hoặc hình ảnh bằng phương pháp chụp nguyên bản vào Stencil để in Roneo. Đẹp và trung thực như bản chánh, công việc nhanh chóng, giá phải chăng.

Du Lịch Âu Châu và Đông Nam Á
— Âu Châu : Bỉ, Đức, Thụy Sĩ Ý Đại Lợi, v.v.
— Đông Nam Á : Hồng Kông Nhật Đài Loan, Thái Lan, Mã Lai Á, Tân Gia Ba, v.v.
— Bán vé máy bay và lo mọi thủ tục xuất ngoại và lưu ngụ Xin hỏi Hãng Du Lịch Tân Việt 66-B Công Lý Saigon. Đ.T. 91 134.

CẦN NGƯỜI

Cần một chị giúp việc biết nấu ăn thường, nhà ít người lương 3000đ. Hỏi 505 Nguyễn Trãi Cholon.

Cần 1 chị giữ em 2 tuổi, ăn ở luôn tại nhà chủ. Hỏi 42/C đường Cách Mạng.

Uốn tóc 2 cô làm móng rành và phụ lương 6 ngàn trở lên, 2 cô phụ, 2 người làm chuyện nhà lương cao và mỗi tuần nghỉ 1 ngày. Hỏi 59 Lê văn Linh tại chợ Xóm Chiếu K.H.

Cần tùy phái có phương tiện xe dịch, biết đánh máy chút ít, hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi 290 Hai Bà Trưng Saigon từ 7 giờ 30 đến 12 giờ.

Cần 1 chị đứng tuổi giữ em một 3 tuổi và một 3 tháng lương hậu Hỏi 311A Phan thanh Giản Saigon.

Cần nữ thư ký thông thạo Anh ngữ để đi giao hàng. Lương hậu. Hỏi 29 Trần quý Cáp Sg.

Pharm Thiên Phước 72/7 Lê Đại Hành Phú Thọ cần một cô bán thuốc giỏi.

Cần 1 cô giáo có kinh nghiệm để dạy đàn Piano và dạy chương trình Pháp 12è cho một em 7 tuổi vào buổi chiều xin hỏi 1097 Trần hưng Đạo.

Cần một nữ Y tá lành nghề. Hỏi 282A Trương minh Giảng.

Cần gấp nữ thư ký đánh máy thạo Anh Pháp Văn để làm quen Văn phòng xuất nhập cảng, lương hậu. Thư hãng Liên Á 12 Tạ thu Thâu Sgon.

Cần tài xế 3 dấu. Hỏi số 1 Tăng bạt Hổ Cholon.

Cần gấp 2 thợ Hớt tóc, lương hậu. Hỏi 195 Võ Tánh Sg

Cần nhân viên giữ sổ kế toán (teneurs des livres). Hợp lệ tình trạng quân dịch. Xin gởi đơn viết tay (kèm ảnh) cho AIP 056 để chuyển giao

Cần thợ ảnh
Cần thợ sửa phim và thợ phòng tối. Hỏi Photo Mai Lan 386/3C hay 359/3 Trương minh Giảng Saigon.

Cần người Đại Công ty Nhập Cảng cần Thư ký rành nghề nhập cảng và Thư ký đánh máy Nam thư ký phải hợp lệ tình trạng quân dịch. Xin gửi thư và lý lịch cho hộp thư 73 Saigon.

Cần tuyển dụng thợ điện xin hỏi BGI số 7, Bến Hàm Tử Cholon.

Cần 1 người đứng tuổi, kinh nghiệm quản lý tiệm giải khát. Hỏi Ca Ra Vọ 121 Nguyễn Huệ Saigon

Cần chị bếp
Hỏi 265 Trần hưng Đạo Saigon Ô. B. Hoạch.

Cần hai chị giúp việc nhà và nhiều chiêu đãi viên lương hậu. 74 Trịnh minh Thế.

Cần 1 đàn ông bào chế và cân thuốc Bắc, 1 thiếu niên học việc có lương. Nhà thuốc Bướm Vàng 19B Ngô tùng Châu Saigon.

Cần gấp
1 tài xế xe du lịch hỏi cô Nguyễn kim Hiệp số 1B Lê v. Duyệt GĐ.

Cần người có vốn để đứng ra dấu thầu xe hơi, đồ phế thải của Quân Đội Mỹ v.v.. Đang làm, có mối, muốn bành trướng, lợi mau lẹ. Có sẵn cơ xưởng, nơi chứa thuận tiện 10.000thv rào kín. Hỏi ông Nhơn từ 11-12g, 220bis Pasteur Saigon Đ.T. : 25.643

Cần bồi phòng và người nấu ăn hỏi 246 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 1 chị rành nấu ăn lương tháng 4.500, 1 em gái chạy bàn tất cả đi xa. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm.

Cần 1 chị bồi biết ủi đồ. Hỏi 20/5 đường Kỳ Đồng Sg.

Cần Cô giáo có kinh nghiệm dạy đàn piano. Hỏi 135 Trần quý Cáp Saigon Đ.T. 90.581

CẦN NGƯỜI HỢP TÁC
Tôi hiện có đủ dụng cụ máy móc tối tân cùng kỹ thuật để mở một phòng tắm hơi như ở Nhật hoặc Thái Lan. Cần người có nhà hoặc có tiền lối 400.000đ để hùn chung mở nhà tắm hơi việc mau có lợi tức chắc chắn. Chú ý muốn mở nhà tắm hơi như ngoại quốc. Xin liên lạc địa chỉ 1271 Hoàng hoa Thám Gia Định nơi đây có bán máy và có người biết kỹ thuật.

Cần nữ thơ ký đánh máy, giỏi Anh văn. Hỏi hãng Trường Sơn 80/1 Võ Tánh Saigon

Cần 1 tài xế lái xe hàng rành máy móc và 2 lao công. Hỏi 779 Trần hưng Đạo Saigon

Helps Wanted
Craftsmen/Instructors in : 1/ Air Conditioning And Refrigeration 2/ Elec. Motor Rewinding. Fluent in English — Free of Military obligation. Bring in Resume — See Mr. Holler, 1st floor. Room 109—275 Phạm ngũ Lão. Saigon.

Cần 1 cô uốn lạnh, 1 cô móng tay, hỏi 98 Ng văn Thinh Saigon.

Uốn tóc Cần 1 thợ chánh, 1 chị giúp việc nhà 3000đ Mỗi tuần nghỉ 1 ngày 9 Lê Thạch Xóm Chiếu.

Pharmacie Cần một người bán thuốc thật rành, bao ăn ở. Xin hỏi 55, Phát Diệm Saigon.

Cần người làm việc nhà có tánh cách gia đình Nhà ít việc. Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần 1 nữ thư ký biết đánh máy, nói thạo tiếng Anh và dịch tiếng Anh. Hỏi 321 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần thợ tiện
Hỏi 75 Võ Tánh Phú Nhuận đi cửa sau có tấm bảng Xưởng Máy.

Cần người Cần 50 người từ 12 đến 72 tuổi cả nam lẫn nữ, lương tháng từ 5 đến 15 ngàn mỗi tháng. Điều kiện : Phải học xong 1 lớp may cắt Âu Việt tại trường Thành Mỹ nơi 178C Lê quang Định Gia Định.

Cần một thư ký người Bắc, đứng tuổi, rành việc làm giấy tờ mua, bán và sang tên xe tự động. Hỏi bà Thiện 264B Hồng thập Tự Saigon (ngã tư Hồng thập Tự và Lê văn Duyệt).

Cần thiếu nữ làm mẫu vẽ. Thù lao cao. Hỏi ông Châu 526 Võ di Nguy Phú Nhuận từ 8g30 đến 10 g sáng.

CẦN THỢ MÁY LẠNH
Tủ lạnh ngoài tuổi quân dịch. Thợ giỏi lương 15.000đ — 25.000đ Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần nhiều thợ Hớt tóc lành nghề. Hỏi số 481, Lê văn Duyệt Saigon.

Cần vài người đàn bà từ 25 — 45 tuổi, mạnh khỏe để giúp việc nhà, lương hậu. Hỏi sáng 10g. — 13g., 18g. — 20g. Tại 384/46 Công Lý Saigon, trước chùa Vĩnh Nghiêm.

Cần gấp một họa sĩ hay sinh viên trường mỹ thuật trình bày loại sách thiếu nhi. một đàn bà đứng tuổi làm việc nhà. 1 em gái nhỏ giữ em, 1 người đàn bà chuyên nuôi đẻ. Lương hậu. Hỏi số 1550 hẻm Trường Tiền (bên hông Kiều Lộ) đường Lê văn Duyệt Gia Định.

Cần một giáo sư chuyên dạy về Macth Terminal tại gia Xin liên lạc tại số 147 Rạp Ciné Nam Quang Saigon.

Cần 1 cô bán thuốc Tây thật thạo, nói và viết tiếng Tàu thật giỏi. Hỏi 227 Trần hoàng Quân, từ 8g đến 10g sáng.

Cần gấp 2 người đứng bán hàng. Giao hàng chỉ cần 100 quán, làm vĩnh viễn. Lương tháng 8.000đ. Hỏi V.P hãng 339B Pétrus Ký Saigon.

Cần 1 cô giáo dạy tiếng Anh cho hai em học chương trình 4è và 3è trường Pháp. Hỏi 248 Trương minh Ký Gia Định.

Cần tuyển
— 2 người đứng tuổi đàn ông hay đàn bà làm quản kho. Có thể ở lại đêm. Trình độ văn hóa khá, nhanh nhẹn và lịch sự. — Cần thêm chiêu đãi viên nhà hàng lớn. Nhiều huê hồng. — Cần thêm 6 bồi bàn đàn ông trên 40 tuổi, khoẻ mạnh, sạch sẽ có thể ở lại đêm. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh Saigon.

BAR

Bar Cần nữ thu ngân và chiêu đãi biết Anh ngữ 28 Tự Do Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn và ở làm việc tại Phú Thọ. Hỏi tại tiệm may Phúc Trinh 136/5G Lê thánh Tôn Saigon.

Bar cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa, bao ăn ở, và vé máy bay đi Phan Rang điều kiện dễ dàng. Hỏi 25 Ng. an Ninh Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên có lương. Hỏi 48 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Saigon có lương. Hỏi Bar Royal trong Tax số 165.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ, biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Bao ăn ở luôn, chia cao, làm tại Saigon, có bảo đảm chắc chắn. Ở xa đến có chỗ cho tạm nghỉ rồi tính chuyện làm sau. Hỏi hoặc thơ về số 259/9B đường Phạm hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Sg cũ) trong giờ ngày làm việc.

Cần chiêu đãi viên, chủ bao ăn và ở. Hỏi cô Lang 284 đường Nguyễn công Trứ Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy bao ăn ở. 93 Nguyễn văn Thoại Queen Bar.

Ly Lan Club
24/1H Đường Phạm hồng Thái Vũng Tàu, Cần nhiều Nữ Chiêu đãi viên bao ăn ở.

Cần nhiều Chiêu đãi viên, lành nghề biết nói chút ít tiếng Anh, làm tại Trung tâm giải trí phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé máy bay và lợi hưởng nhiều lợi tức. Hỏi số 9 Phan văn Trị Gia định về Cô Báu 3/49 Hòa Hưng Saigon hoặc số 7 Quang Trung Phan Rang.

Hotel Bar cần một bà Quản lý lịch sự rành nghề và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, ăn và ở tại nhà hàng có lương. Hỏi Stars Hiu Hotel 209A Võ Tánh TSH.

Bar cũ, đẹp, đông khách, cần thêm chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh ngữ hỏi tại Bar Mỹ Ly số 77 đường Nguyễn văn Giai góc Đinh tiên Hoàng Dakao

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi Rosetta Bar 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Melody nhà hàng, khách sạn 77 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ có nhạc sống, đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, một bà đứng tuổi biết tiếng Mỹ. Thạo việc, ăn ở luôn tại chỗ.

Cần một nữ thâu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi Bar Sơn Ca 11 Thái lập Thành Saigon.

Bar đẹp lịch sự, khu đông quân nhân Mỹ. Cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh Bao ăn, có lương hậu. Hỏi 75B Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Bar Mèo Hồng.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh đi xa tại phi trường Phan Rang bao ăn ở, lương hậu hỏi 524/20 Phan đình Phùng Sg.

Hotel Bar Restaurant khai trương 10-4 Cần thêm 5 cô chiêu đãi rành nghề bảo đảm chia nhiều, hiện rất đông khách (có thể ăn ở luôn). Gặp chủ mỗi ngày từ 12g đến 15g địa chỉ 35C lầu 1 Lão Tử Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh đi Phan Rang, mọi việc chủ đài thọ. Xin hỏi về địa chỉ 288/3 Thành Thái Sg.

Tin Mừng

Được tin ngày 12-4-69 Nghị Sỹ

NGUYỄN-PHƯỢNG-YÊM

sẽ làm lễ thành hôn cùng cô

NGUYỄN-THỊ-THANH-NGUYÊN

Xin thành thực chúc mừng Tân lang và Tân giai nhân trăm năm hạnh phúc

Gia đình Đặng-văn-Sung
Đậu-Phi-Lục
Sức Mấy
Nguyễn-Sĩ-Yên

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiếp báo tin

Anh NGUYỄN-PHƯỢNG-YÊM

và

Chị NGUYỄN-THỊ-THANH-NGUYÊN

sẽ làm lễ thành hôn vào ngày 12-4-1969, chúng tôi hân hoan cầu chúc tân lang và tân giai nhân trọn đời hạnh phúc

Nghiêm-Phú-Phi – Nguyễn-Quý-Lâm
Đỗ-Thiều

Chúc mừng

HAI HỌ và Tân lang :

NGUYỄN-PHƯỢNG-YÊM

Tân giai nhân :

NGUYỄN-THỊ-THANH-NGUYÊN

Con cháu đầy đàn, trọn đời hạnh phúc.

Ô. Bà Nguyễn văn Đồng
Ô. Bà Nguyễn văn Lương
Ô. Bà Trương văn Bê
Ô. Bà Nguyễn văn Phong

Tân Hôn

Được hồng thiệp của Ô. bà NGUYỄN-THÀNH-NIỆM báo tin lễ thành hôn của thứ Nữ

NGUYỄN-THỊ-THANH-NGUYÊN

cùng cậu

NGUYỄN-PHƯỢNG-YÊM

thứ Nam của Ô. bà NGUYỄN-PHỤNG-LÂM vào ngày 12 tháng 4 năm 1969 tại nhà hàng Caraven. Chúng tôi chia vui cùng hai họ và chúc Cô Dâu Chú Rể được muôn vàng hạnh phúc.

Ô. Bà NGUYỄN-ANH-QUÁC
Mỹ-Kim

Tin Mừng

Được tin Nghị sĩ

NGUYỄN-PHƯỢNG-YÊM

thành hôn cùng Cô

NGUYỄN-THỊ-THANH-NGUYÊN

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 12-4-1969.

Nhân dịp vui mừng, thân ái chúc tân lang và tân giai nhân trọn đời Hạnh Phúc.

Nguyễn hữu Nhã – Nguyễn duy Du
Hoàng Kân, Nguyễn ngọc Thọ, Nguyễn đức Hòa

Phân Ưu

Được tin :

Cụ HỒ-DIỄN tức THÁI-LỢI

Thân phụ Bạn Hồ trí Hùng — Hòa — Hiệp vừa Thất lộc tại Saigon.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và các bạn Hùng — Hòa — Hiệp.

Cầu chúc Hương Hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô. Bà LÊ XUÂN QUỲNH
Ô. Bà ĐOÀN NHGĨA
Ô. Bà TRƯƠNG CÔNG KỲ
Ô. Bà HUỲNH CÔNG BA
Ô. NGUYỄN LƯƠNG TẾ
Ô. TRƯƠNG ĐÌNH NGÔN

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Cha Sở họ Rạch Giá
- Cha Tuyên Úy Công Giáo Rạch Giá
- Trung Tá Chỉ Huy Trưởng Quân Cảnh QLVNCH cùng toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ và nhân viên Dân Chính thuộc Phòng Quân Cảnh Bộ Tổng Tham Mưu
- Thiếu Tá Trung Tâm Trưởng, và các Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ thuộc TTHQ tiểu khu Kiên Giang
- Trung Úy sĩ quan tài chánh, Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, và anh em Binh Sĩ Ban Tài Chánh thuộc Tiểu Đoàn 3 Quân Cảnh
- Ông Bà Bác sĩ Nguyễn văn Nam
- Ông Bà Bác sĩ Trần văn Chơn tỉnh Kiên Giang
- Ông Ty Trưởng Tiểu Học
- Ông Thanh Tra Tiểu Học
- Quí Ô. Hiệu trưởng trường Vĩnh Lạc—Vĩnh Hòa và Vĩnh Thanh Vân
- Quí Ô. Thanh Tra Tiểu Học hồi hưu tỉnh Kiên Giang
- Quí Ô. tân và cựu giáo viên Kiên Giang
- Ông Giám Đốc và toàn thể giáo chức cùng nhơn viên thuộc Trung Tâm Giáo Dục Lê Quí Đôn Saigon
- Ông Giám Đốc Bưu Điện Saigon
- Ô. Trưởng Ty Bưu Điện và toàn thể nhơn viên Bưu Điện Kiên Giang
- Ô.Bà Giám Đốc và nhơn viên Công Ty Vĩnh Hảo Saigon
- Ô. Trưởng Ty và toàn thể nhơn viên Thông Tin Kiên Giang
- Các Bà Dòng Chúa Quan Phòng, các Quí Chức, các đoàn thể Công Giáo, và tín hữu họ Rạch Giá, các Thông Gia
- Hội Đoàn Legio Marie họ Chợ Quán. Ông Bà Nguyễn Công Kỳ và gia quyến
- Các bà con thân quyến, quen thuộc xa gần. đã phân ưu, phúng điếu, cầu nguyện và đưa linh cữu Cha, Ông chúng tôi là :

Ô. LAURENT PHẠM-PHÚ-QUÍ

đã từ trần tại Rạch Giá ngày 30-3-69

hưởng thọ 83 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

Tang gia đồng bái tạ

Lã lướt...

Bạn là phụ nữ, tôi xin hỏi bạn một câu : Bạn sinh ra để làm gì ? Có lẽ nào bạn sinh ra để rồi già nua mà chết ? Không, thật là phi lý. Nhưng nếu bạn lấy mỗi ngày sống làm ví dụ cho một bước đi thì đó là những bước đi vô tình đưa ta tiến gần về cửa huyệt. Lúc đó bạn sẽ thấy cái chết sẽ «hữu lý» mà đến với bạn 100o/o chắc chắn hơn bất cứ một bất hạnh nào có thể xảy ra trong đời bạn. Thế cho nên trong khi được sống bạn phải làm một cái gì có ý nghĩa. Vậy thì việc làm có ý nghĩa nhất của bạn là đến nhà may :

LIZ

28, THÁI LẬP THÀNH SAIGON
221, PHAN ĐÌNH PHÙNG SAIGON

may bất cứ áo gì bạn muốn, chọn bất kỳ loại hàng vải thanh nhã nào bạn ưa để tô điểm cho cuộc sống của bạn thêm tươi vui, để không phung phí cái tuổi thanh xuân cái vẻ đẹp kiều diễm mà đời người ai cũng có một lần nhưng thật ngắn ngủi như gió thoảng như mây bay và nhất là để sống «lã lướt... tí thôi».

Lưu ý : Mở cửa đến 8g tối và sáng Chúa Nhật.

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất đau lòng báo tin thân bằng quyến thuộc hay : Thân phụ, Nhạc phụ, Ngoại tổ chúng tôi là :

Ông BÙI-QUANG-ĐỈNH

cựu Thông phán các sở Tư Pháp V.N., Tri Huyện danh dự đã từ trần tại Saigon ngày 9 tháng 4 năm 1969, hưởng thọ 72 tuổi

Tang lễ sẽ cử hành tại tư thất 112 đường Cao Thắng (Saigon) hồi 8 giờ ngày thứ bảy 12 tháng 4 năm 1969 (nhằm ngày 26 tháng 2 âm lịch năm Kỷ Dậu) và an táng tại làng Tân Hạnh (Biên Hòa).

Con : Bùi thị Mùi
Rể : Huỳnh công Hậu, quản tài thanh toán viên
Cháu ngoại : Huỳnh thị Hữu Phúc, sinh viên Dược Khoa
Huỳnh Hữu Lễ, sinh viên tại Canada
Huỳnh Hữu Nghĩa—Huỳnh thị Cẩm Hồng
Học sinh trường Thiên Phước
Đồng kính báo
Xin miễn phúng điếu

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Cụ KHA-VĂN-DƯỠNG

thân phụ của Trung Tá KHA VĂNG HUY, Tỉnh trưởng tỉnh Phú Bổn vừa mãn phần tại tư thất số 518 Đồng Khánh Cholon ngày 6-4-69.

Phó Tỉnh Trưởng Hành Chánh, Phó Tỉnh Trưởng Thượng Vụ, các Quận Trưởng, Trưởng Ty sở nội và ngoại thuộc, sĩ quan, quân nhân các phái, công chức cán bộ các cấp thuộc tỉnh Phú Bổn thành kính phân ưu cùng Trung Tá Tỉnh Trưởng và tang quyến.

Xin cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu về cõi Phật.

Hồ văn Diệp, Phó Tỉnh Trưởng Hành Chánh
Nay Moul, Phó Tỉnh Trưởng Thượng Vụ
đại diện toàn thể các cấp Quân Dân Chính
tại địa phương

PHÂN ƯU

Đau đớn hay tin

THÂN MẪU

Ông HUỲNH TRUNG NGHĨA Giám Đốc Nha Ngoại Thương thất lộc tại Gia Định.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng ông Giám Đốc và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô. Bà VÕ BÁ CANG
Giám Đốc Hãng MYCOTY

Phân ưu

Được tin trễ :

THÂN MẪU

của Dược sĩ Vương vĩnh Càn, thất lộc ngày 29.3.69, thành thật phân ưu cùng bạn Càn và chúc hương hồn bác sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.B. Diệp ngọc Châu
Ô.B. Vương hữu Lệ
Ô.B. Vưu đại Viễn
Ô.B. Phạm đồ Hùng
Ô.B. Bùi hữu Tâm
Ô.B. Nguyễn thanh Tùng
Ô.B. Nguyễn văn Bảy
Ô.B. Quách nhựt Danh

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ VƯƠNG-THẠCH-ĐỒNG

Thân mẫu Bác sĩ Vương Tú Toàn đã mệnh chung tại Saigon. Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Bác sĩ và kính chúc hương hồn Cụ tiêu diêu miền cực lạc.

Trung Tá : VÕ VĂN SĨ
Tư Lệnh Phó Không Đoàn 41

Tin Buồn

Được tin :

NHẠC PHỤ

Giáo sư TRỊNH NGÔ vừa thất lộc tại nhà riêng số 436/6 Phạm thế Hiển ngày 8-4-69, Ban Giám đốc, Ban Giáo sư và gia đình Hưng Đạo chân thành phân ưu cùng Giáo sư Trịnh Ngô và tang quyến.

Trung học Hưng Đạo,

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN THỊ ĐẸP

bà ngoại của ông Lưu vĩnh Phước, từ trần ngày 5-4-69 tại Đức Hòa, Hậu Nghĩa. Hưởng thọ 83 tuổi.

Chúng tôi xin chia buồn cùng tang quyến và kính chúc hương hồn cụ bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Hiệu trưởng và toàn thể nhân viên
trường Tiểu học Cộng Đồng Phú Thọ

Phân Ưu

Chỉ huy trưởng và toàn thể nhân viên Phi Hành, Phi Đoàn 219 thành thật chia buồn cùng gia đình :

Cố : Đại Úy TÔN THẤT SINH
Cố : Trung Úy VŨ TÙNG
Cố : Hạ sĩ I NGUYỄN VĂN PHƯƠNG

Tử nạn trong một phi vụ hành quân tại chiến trường Dakto ngày 3-4-69.

PHÂN ƯU

Được tin :

NHẠC PHỤ

Giáo sư TRỊNH NGÔ vừa tạ thế ngày 8-4-1969.

Toàn ban Giáo Sư trường Trung học Nguyễn Bá Tòng xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm phiêu diêu nơi miền cực lạc.

TOÀN THỂ GIÁO SƯ
Trường Nguyễn Bá Tòng

Chia Buồn

Được tin

NHẠC MẪU

Ông ĐÀO ĐỨC XUÂN, Phó Giám Đốc Nha Hợp Tác Xã, đã mệnh chung Xin thành thật chia buồn và kính chúc vong hồn Cụ tiêu diêu miền cực lạc.

HOÀNG THẾ KHẢI
TRẦN VĂN ĐỨC
và các bạn

PHÂN ƯU

Được tin muộn :

Bà quả phụ VƯƠNG THẠCH ĐỒNG

nhủ danh **VŨ THỊ HÂN** hiệu **DIỆU HỈ**

Hiền Mẫu Bác sĩ Vương tú Toàn, Y sĩ điều trị tại bệnh viện «Phạm hữu Chí» Biên Hòa vừa mệnh chung tại Saigon ngày 29-3-69, hưởng thọ 56tuổi

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và Bác sĩ Vương tú Toàn. Xin thành tâm cầu nguyện cho hương hồn cụ bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

BS. Nguyễn tuấn Anh
BS. Tô dương Hiệp
BS. Trịnh văn Lang,
và toàn thể nhân viên Dưỡng Trí Viện
Biên Hòa.

Chúc Mừng

Được tin mừng Anh :

Nguyễn-Phượng-Yêm

đẹp duyên cùng Chị :

Nguyễn-thị-Thanh-Nguyên

Hôn lễ sẽ cử hành vào ngày 12-4-69 tại Saigon.

Thành thực cầu chúc anh chị trăm năm hạnh phúc.

Ô. bà Đỗ-Bá-Khánh
175 Tự Do Saigon

Tin Mừng

Kính mừng Nghị Sĩ :

Nguyễn-Phượng-Yêm

vâng lệnh huyên đường ngày 12-4-69 kết hôn cùng Cô :

Nguyễn-thị-Thanh-Nguyên

Thứ nữ nhà tỉ phú NGUYỄN-THÀNH-NIỆM.

N.N. Văn, P.H. Niệm, V.N. Đại.
B.T. Chương, N.G. Bằng

Chúc Mừng Hai Em

Bào-Thị-Oanh
Huỳnh-Trung-Cang

Bền duyên giai ngẫu.

Ông Bà NĂM
Vũ sư

Tin Mừng

Nhận hồng thiệp báo tin tới ngày 12-4-1969 (tức 26-2 Kỷ Dậu).

Anh Bùi-Quý-Chứ

Sẽ đẹp duyên cùng

cô Nguyễn-Phượng-Liên

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon

Thành thực chúc mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Ô.Bà Phạm-Quang-Nhân
Bộ Thông Tin

Cần

Hãng ở Saigon cần tuyển Thơ ký đánh máy giỏi, biết Anh văn. Xin gởi lý lịch cá nhân và điều kiện nhận việc hộp thơ 1049.

Cần Người

SAIGON ẤN QUÁN cần tuyển :

1 người thợ làm Epreuves Plaques OFFSET.
1 Tài xế xe Camionnette.
1 Thợ Mộc.
1 Người giao hàng

Hỏi : 35, đường Nguyễn Đình Chiểu, Saigon.

Hãng RMK-BRJ

Cần Tuyển Gấp

1) Chuyên viên Giảng huấn (dạy căn bản trong lớp huấn luyện) về
   - Xe ủi đất và ban đất.
   - Hàn điện.
2) Chuyên viên đo đạc về đường xá.
3) Chuyên ngành an toàn về kỹ nghệ tại công trường, cần biết tiếng Anh, đánh máy và lập biên bản báo kê.
4) Thợ máy dầu, thợ cuốn mô tơ, thợ điện xe hơi, thợ bản điện, Thợ sửa máy lạnh, cai thợ sơn,
5) Tài xế xe hạng nặng, lái xe 3 tấn 50 trở lên.
6) Cai và chuyên môn điều khiển dụng cụ hạng nặng (đủ loại) :
   - Xe ủi và ban đất.
   - Xe cần câu (Crane),
   - Xe xúc (Shovel).
   - Xe xúc và đổ đất (Front End Loader).
   - Máy đổ bê tông (Concrete Paver).
   - Máy tráng xi măng (Spreader/Finisher), v.v...

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Xin mời các ứng viên tới Phòng Nhân Viên Tân Cảng (Newport) trong những ngày làm việc (buổi sáng).

NHẾIP ẢNH

Bán — A) Sinar 9x12 Thụy Sĩ (complet)
B) Linhof 6x9 Đức 4-objectifs 90m - 105m - 180m - 240m.
C) 1 Télé-Rolei 135m - 2 Mutan (complet)
D) Rolei 2.8F Xenotar
E) Camera 8mm Sekonic.

Hỏi tại Ảnh viện ARTISTA
125 Nguyễn Huệ Saigon

Cần Thơ sửa xe gắn máy

Tiền công hậu, làm lãnh tiền hoặc chia.

— Xin liên lạc gấp, ưu tiên cho các cậu học sinh của HÒA-PHONG CÔNG-TY.

— Bán Sỉ và Lẻ Phụ tùng HONDA.

— Hãng sửa chữa và rửa xe Honda

HÒA-PHONG CÔNG-TY
673, Trần Hưng Đạo Saigon

Nông Gia chú ý

Máy cày tay hiện không cho nhập cảng. Chúng tôi còn 1 số ít Máy cày tay hiệu HONDA rất tốt từ 2 ngựa rưỡi tới 7 ngựa sắp về kịp cày mùa này.

Vẫn bán giá chánh thức. Xin đến đặt mua liền kẻo hết.

Giá quá rẻ, chỉ có từ 16.000đ 1 cái.

THẠNH-ĐỨC CÔNG-TY (Hỏi Ô. Sung)
88, Trần-Hưng-Đạo Saigon Đ.T 20.382

Phụ tùng HONDA

Thật đầy đủ và luôn luôn đầy đủ.

Quí vị sẽ hài lòng vì giá đúng đắn, quí ngài trực tiếp hay gởi đơn đặt hàng.

Quí vị cũng sẽ thỏa mãn trong việc gởi hàng nhanh chóng và săn sóc kiện hàng chắc chắn,

Nhà Buôn **VĨNH-GIANG** 74-76 Phạm Hồng Thái (Ngã sáu Saigon) Đ.T 21.486

Đã có CATALOGUE HONDA, quí vị đã ghi tên xin mời lại lấy.

Bán Đấu Giá

USAID sẽ cho đem bán đấu giá 16 bộ máy phát điện từ 5 KW đến 60 KW, trong đó có 14 bộ chạy bằng dầu cặn diesel. Đồ kể trên đây đều đã dùng rồi và có thể tới coi tại USAID/GSO kho số 4, Thủ Đức, Xa Lộ Biên Hòa, từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 7, 8, 9 và 10 4/1969. Mẫu đơn thầu và điều kiện sách có để sẵn nơi coi đồ, ở Phòng việc USAID/GSO và ở Tân Văn Phòng Công Quản USAID/GSO Port ngay chân cầu Xa Lộ Biên Hòa.

Xin nộp đơn thầu cho Tân Văn Phòng Công Quản trước 9 giờ sáng ngày 10-4-1969 là ngày mở đơn thầu.

HONDA PC 50

LÀ XE GẮN MÁY LÝ TƯỞNG

cho học sinh nam nữ, ông bà đứng tuổi
(không bắt buộc có bằng lái xe)

- Máy 4 thì, rất êm và bền bỉ.
- Khi hết xăng hoặc máy trục trặc có thể đạp nhẹ nhàng như xe đạp.

XIN LƯU Ý : Khi mua xe xin đổ nhớt máy, vì loại xe có máy 4 thì không dùng xăng pha nhớt. Thiếu nhớt thì máy hư.

Đại diện HONDAMOTOR Co, tại Việt-Nam

I.B.A. (Quốc Tế Công Thương Hội)

673 TRẦN HƯNG ĐẠO SAIGON

Phân Ưu

Được tin Bác :

Kha-Văn-Dưởng

vừa từ trần.

Xin thành kính chia buồn cùng Chị KHA-THỊ-ĐÔN và tang quyến cùng cầu chúc linh hồn Bác sớm tiêu diêu miền cực lạc.

1 nhóm bạn cũ
Triệu, Bá, Hành, Lưu, Cơ
Huy Hoàng

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

Bạn HỒ-TRÍ-HÒA vừa thất lộc tại Saigon. Thành thực chia buồn cùng Anh và cầu nguyện linh hồn Bác sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Nguyễn-Gia-Tường

Villa Khách Sạn

571m2 và 300m2 Phan-đ-Phùng 600m2 và 400m2 Phùng-k-Khoan Khách Sạn 40ph 600m2 có nhà hàng, Bar, Rest, Ca Nhạc (khiêu vũ) (đều giao trống hoặc thâu huê lợi 3/4 năm đủ vốn) cách trả tiền góp do MYKIM 8 Ngô-t-Châu SAIGON Đ.T. 23.989.

WANTED

Cable Splicers and Cable Splicer's helpers Apply KENTRON HAWAII,LTD, 289 Trương Minh Ky, Phu-Nhuan, with resume between 0800—1700 9-12 April 1969.

Cần Người

Xí Nghiệp cần gấp :

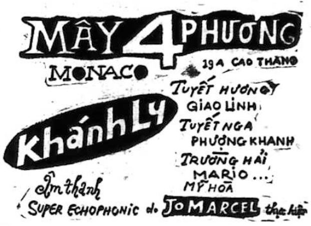
Thợ Xoáy chuyên nghiệp(fraiseurs)
Thợ nguội chuyên nghiệp(ajusteurs)

Hỏi tại : 39, Bến Vân Đồn Saigon
30/6, Nguyễn-Văn-Học
Gia Định

---

có thai... ỤA MỬA.

BÓN... MỆT, MỎI LƯNG có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc cóbán. Saigon Po NHÀNH MAI 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định) KN.BYT số 334 ngày 20-11-63.



Có Gì Lạ Từ Đà Nẵng?

MUỐN BIẾT :

- Những biến cố tương lai
- Ai là vô tội
- Bao giờ tận thế
- Đường về nguyên thủy

Với sự góp mặt của các danh ca quốc tế :

- Reuben Barruel
- Benjamin Barruel

Kính mời quí vị đến tại :

- 65 Nguyễn Hoàng—Đà Nẵng
- Khuôn viên nhà thờ Tin Lành An Hải

Hân hạnh đón tiếp quí vị lúc 18 giờ mỗi ngày
Từ 6 đến 15-4-1969

DUY KHÁNH ● THẨM THÚY HẰNG ● ÚT TRÀ ÔN ● HOÀNG THI THƠ

Trong Đại Nhạc Hội 3 giờ 30 Chiều Chúa Nhựt 13-4-69 Tại Rạp QUỐC-THANH

Nhạc Kịch : **CÔ GÁI ĐIÊN** của HOÀNG THI THƠ với XUÂN DUNG Nữ Diễn viên xuất sắc nhất Kỳ Đại Hội Đông Nam Á Châu

Đã từng làm cho hàng chục ngàn khán giả VN và Quốc Tế rơi lệ khen ngợi vô tả bên cạnh La Thoại Tân, và nhiều màn đặc sắc nhất của Ca Vũ Kịch Trường Maxim's như vũ múa kiếm, Vũ Trịnh Toàn, Liên Minh Hoa. Vũ Kịch : Tình và Tiền mới lạ nhất, và 6 Nữ danh ca Vũ Kích Động Nhạc, 4 Ban Kích Động Nhạc.

Ảo Thuật Z 27 – 3 màn vũ linh động và giá trị — Ban AVT, Khánh Băng F-Trọng, Tướng Sĩ Tượng, Les Pénitents.

Dũng Thanh Lâm, Út Trà Ôn, Hữu Phước, Hương Lan thi đua sôi nổi qua những màn Tân Cổ Giao Duyên và Văn Vĩ.

Duy Khánh, Nhật Trường, gặp lại Thúy Nga, Phương Dung, Giao Linh, Trang Mỹ Dung, Tuyết Mai, Thảo Ly, Chế Linh, Yến Linh, Đắc Chung.

Thanh Việt, Phi Thoàn, Hoàng Mai, Tùng Lâm, La Thoại Tân, Ngọc Đức, Minh Ngọc, Minh Phương, Mỹ Phương, Lưu Hồng, Bạch Lan Thanh, Diễm Kiều.

Và Minh Tinh **THẨM-THÚY-HẰNG** Khai Trương **Vui Kịch Sóng Tình** vé có bán trước từ Thứ 5 tại Q.THANH Guichet Bán Mặt.

DUY-NGỌC—THẨM-THÚY-HẰNG Tặng 1000 ảnh đẹp có chữ ký. Kính mời.

ĐẠI-NHẠC-HỘI HƯNG-ĐẠO

(mở màn đúng 9g30 sáng chủ nhật 13-4-1969 tại rạp máy lạnh Hưng-Đạo, Saigon)

Nhóm DẠ LÝ HƯƠNG **BẠCH-TUYẾT** ☆ **DŨNG-THANH-LÂM**

Đoàn Vũ Xiệc Quốc Tế..

Các danh ca ; Nhật Trường, Thanh Hùng, Chế Linh, Kim Loan, Thiên Trang, Phương Hoài Tâm, Trang Mỹ Dung, - Ban Tướng Sĩ Tượng, ban Sao Băng, ban tứ ca thần đồng Chí Hùng—4 ban kích động nhạc : ban Teens Sound, ban C.B.C với Kiều Bích Loan, Bích Liên, ban Huỳnh Hoa—Tony Hiếu, Túy Phượng, Phương Nhi, ban Khánh Băng Phùng Trọng với Phương Oanh, Kiều Loan—4 cây cười dắt giá : Văn Hường, Tùng Lâm, Thanh Việt, Phi Thoàn (ca diễn trào lộng, kịch hài hước)—Mỹ Chân, Lệ Thủy, Văn Vĩ (tân, cổ giao duyên)—Nữ danh vũ Thu Thủy với MinhPhương (song vũ), Và Vũ đoàn Nguyễn Thống với các cô Ngọc Hân, Ngọc Hương, Kim Phương, Kim Hoa, Kim Diệp, Kim Sang, Kim Loan (vũ khúc tây phương)—Đặc biệt Đoàn Vũ Xiệc Quốc Tế Trung Hoa Quốc Gia với các màn vũ xiệc hấp dẫn, ly kỳ, rùng rợn—Cuối cùng là một kịch tác phẩm tâm lý, xã hội trào lộng «Mối Duyên Quê» qua tài diễn xuất tuyệt vời của Bạch Tuyết, Dũng Thanh Lâm, Mai Lan, Út Hiền, Thanh Việt, Bích Thủy v.v...

Giá vé : 100đ.—150đ.—200đ.—250đ.—300đ đang bán tại Rạp HƯNG-ĐẠO cho đến giờ trình diễn. Xin quý vị tới coi chương trình chính thức (18 tiết mục) và mua vé trước để được chỗ tốt.